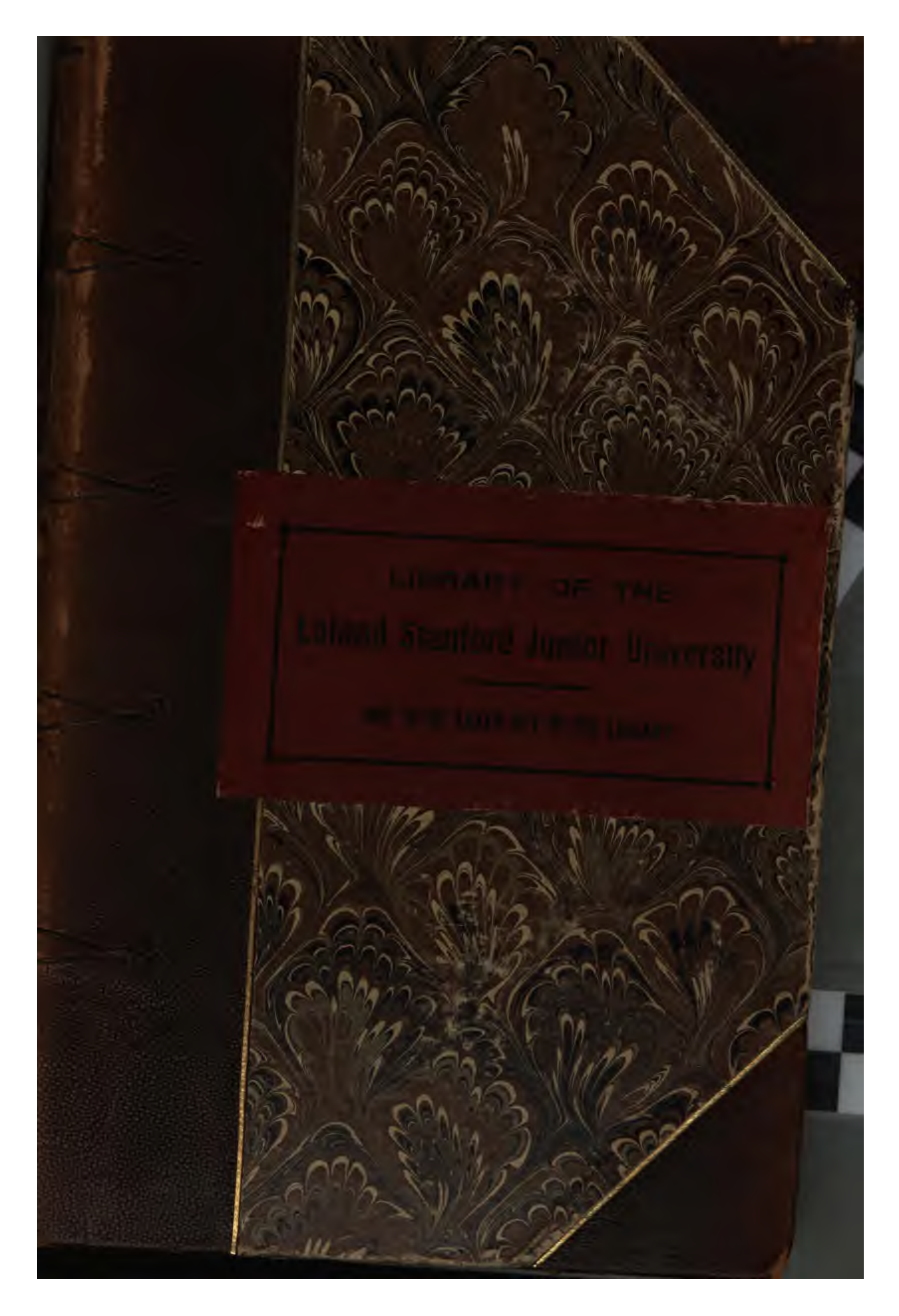

LIBRARY OF THE
Leland Stanford Junior University









Goethes Werke

Herausgegeben

im

Auftrage der Großherzogin Sophie von Sachsen

15. Band

Zweite Abtheilung

Weimar

Hermann Böhlau

1888.

Inhalt.



Lesarten

zu

F a u s t

Zweiter Theil.



Der von Erich Schmidt bearbeitete 15. Band entspricht dem einundvierzigsten, beziehungsweise Partien des vierten und zwölften der Ausgabe letzter Hand.

Drucke.

$C^1 4$: der dritte Act als Helena klassisch-romantische Phantasmagorie. Zwischenspiel zu Faust. in Goethe's Werke. Vollständige Ausgabe letzter Hand. Vierter Band. Unter des durchlauchtigsten deutschen Bundes schützenden Privilegien. Stuttgart und Tübingen, in der J. G. Cotta'schen Buchhandlung. 1827. 16° (Bogennorm kl. 8°) S 229—307 zwischen „Nausikaa" und „Zahmen Xenien". Vgl. „Kunst und Alterthum" VI 1, 200 ff. und Paralip. Nr. 123. Auf dieser Taschenausgabe beruht

C 4 : in dem in Titel und sonstiger Einrichtung entsprechenden vierten Bande der Cottaschen Octavausgabe letzter Hand 1828 S 223—291.

$C^1 12$: Abdruck des 1. Actes bis 6036 mit Vorsetzblatt Faust. Zweyter Theil. und der Schlussnote (Ist fortzusetzen.) in Goethe's Werke. Vollständige Ausgabe letzter Hand. Zwölfter Band. Unter des durchlauchtigsten deutschen Bundes schützenden Privilegien. Stuttgart und Tübingen, in der J. G. Cotta'schen Buchhandlung. 1828. 16° (Bogennorm kl. 8°) S 249—313 nach dem ersten Theile „Faust". Darauf beruht

C 12 : in dem in Titel und sonstiger Einrichtung entsprechenden zwölften Bande der Cottaschen Octavausgabe letzter Hand 1829 S 235—295.

Weitere vorläufige Mittheilung lehnte der Dichter ab, an Cotta den 9. Juli 1830: Auch habe ich die fernere Bearbeitung des Fausts durchgesehen, ob irgend eine anmuthende Stelle sich daraus [für den „Taschenkalender"] absondern ließe; aber auch hier hat alles nur im Zusammenhang einige Geltung, Charakter und Ton des Einzelnen würde dorthin gleichfalls [wie die ungedruckten verfänglichen Xenien] nicht passen.

*C*¹41 : Abdruck des Ganzen, unter Riemers — und nebenher Eckermanns? — Redaction, im einundvierzigsten Bande der Cottaschen Taschenausgabe letzter Hand 1832 (Untertitel Goethe's nachgelassene Werke. Erster Band. Stuttgart und Tübingen, in der J. G. Cotta'schen Buchhandlung. 1832.) als Faust. Der Tragödie zweyter Theil in fünf Acten. (Vollendet im Sommer 1831.). Wiederholt

*C*41 : in dem entsprechenden Bande der Octavausgabe 1833.

Die Einzeldrucke seit 1833, sowie die von Cotta 1834 eröffneten Separatausgaben des ganzen „Faust" sind für uns ohne Bedeutung. Wir geben keine Nachgeschichte der Vulgata *C*41. Zu erwähnen ist nur

Q : Goethe's poetische und prosaische Werke in zwei Bänden. Stuttgart und Tübingen. Verlag der J. G. Cotta'schen Buchhandlung 1836 und 1837. 4° (Lexikonoctav) I 2, 108 ff. wegen gelegentlicher Correctur nach der Handschrift und des ersten, 1842 im siebzehnten Nachlassbande (*C* 57, 252 ff.) mit kleinen Ergänzungen wiederholten, Abdrucks zahlreicher Paralipomena I 2, 178 ff.

Handschriften.

Der Handschriftenbestand des Goethe-Archivs ist in den zwischen dem Tode Goethes und der Volljährigkeit seiner Enkel liegenden Jahren nicht bloss in arge Verwirrung und Verwahrlosung gerathen, sondern auch mannigfach ge-

schmälert worden; doch ist die Zahl der heute auswärts zu suchenden Manuscripte immerhin verschwindend klein gegen die ungemein reiche Masse, welche dem Archiv gehört. Eine Übersicht dieser Masse wird hier von Act zu Act gegeben, und die Hss. sind an der Spitze der Acte je nach dem Vers aufgezählt mit dem sie einsetzen, was bei der sprunghaften Arbeitsmethode, die sehr häufig getrennte Partien auf dasselbe Blatt warf, keine streng chronologische Folge ergiebt; doch rücken die Lesarten im Apparat chronologisch auf. Eine andere Anordnung liess sich nicht gewinnen; Durchzählung der Hss. durch das ganze Werk wurde durch äussere Gründe verhindert, da nach der Sammlung und Sichtung aller in den Bündeln des Archivs zerstreuten Blätter des öfteren Nachschübe aus dem Goethehaus einzureihen waren und so die Bezifferung wiederholte Verschiebungen erlitt. Ja, die Bonner Helena-Blätter kamen erst Ende Juli 1888 an's Licht und wurden mir durch die Güte der Herren Schaarschmidt und Wilmanns vorgelegt. Die auswärtigen Hss. habe ich von den H^1H^2 u. s. f. bezeichneten weimarischen durch eine Buchstabensignatur H^aH^b u. s. f. abheben müssen. Abschrift und Dictat sind selten klar zu scheiden. In der Beschreibung der Hss. war Sparsamkeit geboten, doch ist die Untersuchung über engere Zusammengehörigkeit von Blättern und die Stellung verschiedener Reihen auf demselben Papier nirgend versäumt worden. Dass die älteren eigenhändigen Niederschriften meist der Interpunction entbehren und sehr häufig zum Zeichen der Erledigung durch neuere Copie oder endgiltiges Mundum diagonal durchstrichen, dass Bleistiftcorrecturen oft nachträglich mit Tinte überzogen sind, sowie dass die Bleistiftentwürfe grossentheils durch Verwischung sehr gelitten haben, sei hier ein für alle Mal gesagt. Wo eine Hs. dieselbe Stelle doppelt bietet, wird die ältere Fassung durch ein zur Siglenziffer gesetztes α ($H^{1\alpha}$) unterschieden. Die „Helena" von 1800 erscheint nicht bloss in die Lesarten

aufgelöst, sondern auch in fortlaufender Folge voran. Völlig abweichende Versreihen mussten öfters, zumal bei den Chören, ganz abgedruckt werden; ihnen folgen, damit so die allmälige Entwicklung des Textes sich aufrolle, die kleineren Einzelvarianten. Unterbrechung der strengen Folge wird durch Einschliessung der vorangestellten Lesarten in * * bezeichnet. In eckigen Klammern erscheinen innerhalb Goethischer Worte Ergänzungen und Bemerkungen des Herausgebers.

Benutzt sind, fast überall unmittelbar durch eigene Einsicht oder neue freundlichst für unsern Zweck vorgenommene Vergleichung anderer (R. von Gerold, R. Kögel, G. von Loeper, C. Ruland, B. Suphan, A. von Weilen), Hss. im Besitze der Frau Rosa von Gerold, der Herren Rudolf Brockhaus, G. von Loeper, C. Meinert, A. Berger, J. von Weilen und aus den Sammlungen S. Hirzel, Culemann, Mertens, Mendelssohn-Bartholdy, der Herren Gebrüder Castan, des British Museum, des Goethe-Nationalmuseums, der Bonner Universitätsbibliothek.

Bei besonders schwierigen Stellen habe ich oft die bewährte Hilfe meines Freundes Dr. J. Wahle angerufen, zur Beruhigung und zur Förderung.

H: die Haupthandschrift, den gesammten zweiten Theil „Faust" enthaltend. Ein Foliant in Pappdeckeln, aussen (John) Faust. Zweyter Theil 1831; Titelblatt Faust. Der Tragödie zweyter Theil in fünf Acten (1831) — die Jahreszahl nachträglich von Eckermann. Das Titelblatt bildet mit den drei bis 4727 reichenden Bll. einen Vorstoss von zwei — späteren — Bogen; auf dem fünften setzt Goethische Bleistiftpaginirung, oder auch Foliirung, mit 1 ein, die aber nicht durchgeführt ist. Mit Ausnahme des von Schuchardt geschriebenen dritten Actes rührt dieses von Goethe mehrfach revidirte Mundum, in dem auch Eckermann, Riemer, Göttling Spuren ihrer Mitwirkung hinterlassen haben, von

John her. Stützerbacher Conceptpapier Nr. 3 mit dem sächsischen Wappen (3. Act kleiner, grünlich). *H* umfasst, ohne Geklebtes und Angestecktes, 187 beschriebene Foliobll.: 1 Titel, 2—52 erster Act, 53—98 zweiter Act (die Classische Walpurgisnacht beginnt 64, vorher sind drei Bll. ausgeschnitten und 63² leer, die Goethische Foliirung der Walpurgisnacht setzt mit der Ziffer 2 ein), 99—141 dritter Act, 142—164 vierter Act, 165—187 fünfter Act.

*C*12 beruht auf einer Copie von *H* (*IH*¹⁴ Rest), *C*4 unmittelbar auf *H* (worin zwei zu *C*¹4 stimmende Paginavermerke der Augsburger Druckerei). Wo *C*12 *C*4 von *H* abweicht, ist eine dazwischenliegende Correctur, in einigen Fällen eine Corruptel anzunehmen; vereinzelt hat Goethe, nachdem *C*12 schon gedruckt war, in *H* geändert, und dann giebt *H* gegen *C*12 den Ausschlag. Hier erscheint der 1. Act bis 6036 nach *C*12, der 3. nach *C*4, mit den gebotenen Änderungen; alles Übrige nach *H*. *C*41, nach *C*12 *C*4 (mit neuer Einsicht von *H*) und nach *H* angefertigt, hat als ein ohne Goethes Betheiligung und ohne jede andere als die uns erhaltene Grundlage hergestellter Druck nur die Bedeutung, dass dieser Text über ein halbes Jahrhundert als Vulgata diente und ausser einer hie und da bequemeren, aber nicht Goethischen Interpunction mannigfache Versehen und eine Reihe eigenwilliger Textänderungen Riemers ausbreitete. Streng genommen könnte *C*41 gänzlich von den Lesarten ausgeschlossen werden. Ich lasse die principlose Behandlung vollerer oder synkopirter (sel'ge) Formen aus dem Spiele, merke aber Wortvertauschungen und alles den Sinn Berührende aus der Vulgata an, *Q* nur heranziehend wo es nicht zu *C*41 stimmt. *C* gilt überall, wo nicht das Gegentheil angegeben ist, auch für *C*¹. Obwohl *H* auch auf Orthographie und Interpunction hin vom Dichter wieder und wieder gemustert worden ist und jede Seite von diesem Bemühen zeugt, haben wir doch bloss in *C*12 und *C*4 wirklich

einen Abschluss letzter Hand. Auch den nur handschriftlich hinterlassenen Partien gegenüber war ein streng conservatives Verfahren geboten, das lediglich erkannte Fehler ausbessert, der Interpunction nur nachhilft wo dem Verständniss Schwierigkeiten drohn oder der allgemeine Brauch Goethes widerspricht, allein das normirt was unbedingt normirt werden muss und in die auch für *C*12 und *C*4 einigermassen geltende Regellosigkeit der verkürzten und unverkürzten Formen (verworrenen — verworrnen, seligen — sel'gen) bloss da eingreift, wo eine eigenhändige Hs., besonders eine zweifellose Vorlage (auch von John selbst), zeigt, dass wir den Schreiber, nicht den Dichter corrigiren. Es bleiben also z. B. die gleitenden Alexandrinerreime im 4. Act als metrische Eigenthümlichkeiten des Goethischen Alters oder Formen wie wandlet dauren, die in *C* überhaupt wohl sehr zusammengestrichen aber doch nicht ganz ausgetrieben sind. Die kleinen Änderungen der Orthographie nach den Normen der gesammten Ausgabe und die ebendaher fliessende Regelung der Interpunction an Stellen, wo der Sinn nicht im mindesten berührt wird, sind vom Apparat, der sehr umfangreich gerathen ist, ausgeschlossen.

Die Verszählung knüpft an den ersten Theil an und ist selbstverständlich, ausser bei 5979 wo alle Hss. gegen die vorgeschlagene Theilung zeugen und ein kleines Spatium den inneren Reim genügend hervorhebt. Neu eingefügt erscheint 10524.

Alles was irgendwie zur Chronologie dienen kann, auch der terminus a quo durch Theaterzettel oder Poststempel u. dgl., ist vermerkt. Briefconcepte u. s. f. in den Hss. waren häufig nicht zu bestimmen, doch werden die Anfänge mitgetheilt. Zur Entstehungsgeschichte vgl. die Tagebuchauszüge im Anhang zu „Goethes Faust in ursprünglicher Gestalt nach der Göchhausenschen Abschrift herausgegeben von Erich Schmidt. Weimar, Böhlau 1887“. Folgende ungedruckte Bemerkungen sind mir bekannt geworden. In

einem Fascikel „Goethe über Helena“ lag ein Eckermannsches Blatt: „Tagebuch. Sonntag d. 10. Januar [1830]. Scene wo Faust zu den Müttern geht. Sonntag d. 17. Januar. Mephistopheles bey den Greifen und Sphynxen. Mittwoch d. 20. Januar. Fernere Scene, wo Faust nach der Helena fragt und der Berg entsteht“. An seinen Sohn schreibt Goethe den 25. Juni 1830, er möge Eckermann sagen, die Walpurgisnacht sey völlig abgeschlossen und wegen des fernerhin und weiter Nöthigen sey die beste Hoffnung; und an Eckermann selbst den 9. August 1830: Wir haben wenig zu erzählen, und hätten viel zu sagen, wovon ich nur soviel vermelde, daß die Classische Walpurgisnacht zu Stande gekommen oder vielmehr ins Gränzenlose ausgelaufen ist. Vgl. Eckermann [4] 2, 155.

Die reichen Paralipomena sind im Anschluss an den ersten Theil nummerirt und Sammelblätter, wenn sie den Text nicht berühren, bei der ersten Nummer, auf welche dann bei den folgenden zurückverwiesen wird, beschrieben. Ich habe die alte Gruppe vorangestellt.

g: eigenhändig mit schwarzer Tinte, g^1: Bleistift, g^2: Röthel, g^3: rother Tinte.

Cursivdruck: lateinische Lettern bei Fremdwörtern (sonst ist auf deutsche oder lateinische Schrift Goethes im Druck der Varianten keine Rücksicht genommen). Schwabacher: Ausgestrichenes; in ⟨ ⟩: Gestrichenes innerhalb des Gestrichenen.

Wo im Apparat keine Siglen stehen, ist Übereinstimmung der ganzen in Frage kommenden Überlieferung anzunehmen.

Einige Corrigenda zu den Lesarten des 14. Bandes finden hier am Schlusse Platz.

Lesarten.

1. Act.

H^1 Quartbl. g : 5061—5064 kalligraphisch als Spruch ohne Überschrift, Rücks. 5144—5154 Riemer; quer g^1 kaum zum „Faust" gehörig Feuriges Auges und Busens H^2 Quartbl. g und g^3 : Scenar vor 5065, 5072—5080, 5106. 5107 H^3 Streifen g^3 : 5065—5071 H^4 Fol. g^1 : 5081—5087, 5092—5097, 5104—5107, 5158—5165 H^5 Quartbl. g^1 : 5088—5091, 5096—5099; Rücks. Hafis. Was in der Schenke Schuchardt (6, 212) H^6 Quartbl. gg^1 : 5088—5103; Rücks. *The Bijou and The Remember* fünf undeutliche Verse Als ... künftig Glück — Doch scharfes bleibt vergessen H^7 Quartbl. g und g^1 : 5108—5119; Rücks. Müllers Schlussstanze an König Ludwig I., 28. August 1827 H^8 Fol. g^1 (Theaterzettel 15. October 1827) : 5120—5127 H^9 Fol. g Reinschrift antiqua : 5120—5127+5136—5157 (fehlt 5150. 5151) fortlaufend, unterzeichnet W. d. 8 Dez. 1827. G (dazu zwei genaue Copien Johns mit Regelung der Überschriften) H^{10} Streifen g und g^1 : 5166—5169, 5650—5653, 5685. 5686 H^{11} Fol. g^1 : wirr 5170—5177 ohne Scenar; Rücks. Tagebuchconcept Stadelmann 20.—22. December [1827]; oben Das wilde Heer vgl. 5801 H^{12} zwei Fol. g^1 : 5178—5198, 5305—5316 (einziger Inhalt des einen Bl.), 5317—5332, 5333—5344 (die Parzenverse älter als die der Mutter) H^{13} Fol. g : 5199—5214, Rücks. 6592—6617); Tagebuchnotizen John 11. 12. [Januar 1828] H^{14} Fol. John : 5199—5214, Rücks. 5215—5236, offenbar Abschrift von H für $C^1$12 H^{15} Fol. g^1 : 5215—5236; Rücks. Briefconcept Schuchardt *Serenissimo* Indem ich für die mitgetheilten Werke H^{16} Quartbl. John mit Correcturen g : 5295—5298 mit den Scenaren H^{17} vier Fol. g : 5317—5392, 5423—5440, 5494—5569,

5582—5605 (fehlt 5588. 5589) H^{18} Fol. g^1 : 5407—5422, 5439—5456 skizzenhaft, 5520—5522, 5531—5535 probirs H^{19} Doppelfol. g^1: innen 5457—5471, 5484—5493 z. Th. dreifach, aussen Paralip. Nr. 108. H^{20} Fol. g : 5457—5493 H^{21} Fol. g^1 : 5494—5522, z. Th. doppelt H^{22} Fol. g : 5537—5559; Rücks. Briefconcept John An den Patriarchen von Venedig Vor einiger Zeit H^{23} Fol. g^1 : 5560—5562 skizzirt, Paralip. Nr. 109. 110. H^{24} Fol. g^1 : 5562—5565 (fehlt 5564), 5569—5587 (fehlt 5572, 5576—5581), 5590—5605, 5649—5665 (fehlt 5650—5653, 5662. 5663) H^{25} Fol. g und g^1 : 5606—5641 skizzenhaft H^{26} Fol. g : 5606—5629 (fehlt 5626. 5627); Rücks. John Bruchstück einer Abmachung über Druck des Goethe-Schillerschen Briefwechsels, Weimar 10. November 1827 H^{27} Fol. g zerschnitten : 5606—5639 H^{28} Fol. g zerschnitten : 5666—5679 skizzenhaft, unten verwischt Paralip. Nr. 112. H^{29} Fol. g und g^1 : 5675—5682, 5689. 5690, 5759. 5760, Paralip. Nr. 113. 114. H^{30} Fol. g : 5683—5688, 5739—5766 (fehlt 5751. 5752, 5759. 5760) H^{31} Fol. g^1 : 5689—5714 (fehlt 5703. 5704), 5977, vgl. zu Paralip. Nr. 113. H^{32} fünf Fol. John g^1 beziffert 33—37 mit Correcturen g und g^1 : 5689—5986 (fehlt 5715—5738, 5767—5804 resp. 5863 — Skizze —, 5872—5930), Paralip. Nr. 103, vgl. zu Nr. 113. H^{33} Fol. g und g^1 : 5715—5738, 5767—5778, zu 5805—5814, zu 5819 ff. H^{34} Quartbl. g^1 (Willemersches Adressbl. „Frankfurt 8. Dec. 1827" zu einer Sendung „Documente", vgl. Briefwechsel [2] S 231) : 5741—5766 (fehlt 5751. 5752, 5759. 5760) H^{35} Fol. g : 5797—5839 (fehlt 5811, 5813) H^{36} Doppelfol. g^1 : 5797—5814 (fehlt 5811. 5813), 5884—5935 (fehlt 5932. 5933) H^{37} Fol. John und g : zu 5801—5818, Rücks. 5864—5871 vgl. $H^{32}H^{38}$; ungedruckte Zahme Xenie O bleibe ruhigen Bezirken 4 Zeilen H^{38} Fol. g^1 : zu 5805 ff. (s. 5778), 5864—5871, 5962—5969, 5972—5977, 5987. 5988, 6001—6004, vgl. zu Paralip. Nr. 113. H^{39} Drittelfol. g und g^1 : zu 5805 ff. (s. 5758), nach Paralip. Nr. 115. H^{40} Quartbl. g und g^1 : 5805. 5806. 5815, 5981—5983 H^{41} Fol. g^1 : 5819—5863 (fehlt 5844. 5845) H^{42} Quartbl. g^1 : 5931—5943, 5958. 5960, Paralip. Nr. 116; vier Verse Und wenn sich wieder auf zum Licht [22. December 1827] Chaos 1829 1, 3 C 47, 203

Correspondence between Goethe and Carlyle 1887 S 47 H^{43} Halbfol. *g* und John, signirt g^1 *ad 1* (aber keine alte Signatur) : 5987—6002 (fehlt 5998), Rücks. älteres Schema vom 22. December [1827] vgl. zu Paralip. Nr. 104. H^{44} Fol. *g* (Geschenk des Hrn. Paul v. Joukoffsky, dessen Vater das Bl. am 16. September 1838 von Eckermann erhalten) : 6003—6036 H^{45} Doppelfol. g^1 : 6005—6036, Paralip. Nr. 117. 118; Neujahrsgedicht für Carl August 1828 Fehlt dir [so] gleich das Neue *Q* I 1, 175, acht unbekannte Verse Wasserstrahlen reichsten Schwalles wohl auf böhmische Bäder bezüglich, vier Verse Wenn der Freund auf blankem Grunde an Mrs. Carlyle C 47, 186 *Q* I 1, 197 Correspondence S 46, etliche undatirte Agenda H^{46} Doppelquartbl. g^1 : 6057—6080, 6097—6106 H^{47} drei Fol. John mit Correcturen *g* : 6173—6306 H^{48} Doppelfol. g^1 6183—6199 (fehlt 6193. 6195), 6207—6219 (fehlt 6215), 6549—6559, Paralip. Nr. 119. H^{49} Fol. *g* : 6199—6202, 6218—6230, 6237. 6238, 6304—6306 H^{50} Fol. g^1 : 6237. 6238, 6261. 6262, 6304—6306, 6479. 6480, Paralip. Nr. 120. H^{51} Fol. g^1 (Riemersches Adressbl. o. D.) : 6307—6333 (fehlt 6311—6318, 6329), 6356—6358 H^{52} Halbfol. g^1 (Adresse an Riemer) : 6317—6342 (fehlt 6336) H^{53} Grossquartbl. *g* : 6317—6342 (fehlt 6336) H^{54} Streifen *g* und g^1 : 6343—6355 (fehlt 6347, 6353); Rücks. Schreibübungen eines Enkels und Concept Und so darf man wohl auch zu dem oben schon Beobachteten nochmals H^{55} Fol. g^1 : 6343—6355 (fehlt 6353); Rücks. Briefconcept eines Enkels H^{56} sechs Fol. *g* : 6415—6472 (fehlt 6441—6448), 6487—6501, 6506—6524, 6541—6565 (fehlt 6550—6557), 2. Act 7080—7089, skizzenhaft 7117—7139 H^{57} Fol. g^1 : 6427—6438; Rücks. Ein wahrhaft königliches Geschenk zu einem diesmal für mich höchst ernsten Feste (an König Ludwig I., 29. August 1829, vgl. H^{56} Fol. 5 Rücks. Allerhöchst Dieselben haben mir ein wahrhaft königliches Geschenk gemacht) H^{58} Fol. g^1 signirt 4 : 6451—6460 (fehlt 6457. 6458) wirr, Paralip. Nr. 122. H^{59} Quartbl. g^1 (Färbersche Quittung Jena 11. August 1829) : 6506—6515 H^{60} Fol. g^1 : 6549—6559; Tagebuchnotizen 28.—30. [August 1829].

H^a Fol. g im Besitz des Herrn Rudolf Brockhaus Leipzig (angekauft aus Eckermanns Nachlass) : 4772—4811 H^b Stammbuchbl. für Caroline v. Egloffstein Weihnachten 1827 (nach v. Loeper) : 5120—5127 $H^c H^d$ Stammbuch- oder Sendebll. Weihnachten 1825 (v. Loeper) : 5128—5131 H^e Sendeblatt Weihnachten 1827 (v. Loeper) : 5144—5151 H^f Sendebl. Weihnachten 1827 (v. Loeper) : 5152—5157 H^g Foliobogen g (Reinschrift mit der Widmung Dem lieben jungen Freunde Felix Mendelson, kräftig=zartem Beherrscher des Pianos; zum freundlichen Andenken froher Maytage 1830 JW v Goethe) eingelegt im Stammbuch Felix Mendelssohn-Bartholdys Frankfurt : 5178—5198, 5393—5422, 5441—5456 H^h Fol. g Culemannsche Sammlung Hannover : 5215—5236 H^i Fol. g im Besitz des Herrn Rudolf Brockhaus Leipzig : 5263—5294, Rücks. 2. Act 6644—6670 H^k Fol. g Sammlung Mertens Hannover : 5640—5665 (fehlt 5650—5653). Paralip. Nr. 111. H^l Fol. g im Besitz des Herrn Joseph v. Weilen Wien („Handschrift des Vaters für Franz Grillparzer von Ottilie v. Goethe") : 5885—5935 H^m Fol. g im Besitz des Herrn Rudolf Brockhaus Leipzig : 5987—6002; quer weniges Unleserliche g^1 H^n g^1 auf Quittung vom 3. September 1829 (v. Loeper) : 6239—6246, Paralip. Nr. 121.

Anmuthige Gegend.

Erster Act fehlt $C12$ vor 4634 ff. zu Strophenüberschriften *Sérénade, Notturno, Mattutino, Réveille* giebt K. Eberweins unklarer Bericht über Anweisungen für die Composition keinen Anlass, Europa. Chronik der gebildeten Welt. 1853 Nr. 64. 4. August S 506: „Im ersten Entwurfe von Goethes Hand [ist verschollen] haben folgende Strophen besondere Überschriften erhalten: *Serenade*: Wenn sich lau die Lüfte füllen usw. *Notturno*: Nacht ist schon hereingesunken usw. *Matutino*: Schon verloschen sind die Stunden usw. Die 4. Strophe endlich trägt die Überschrift *Reveille*". In diesen „Mittheilungen über den 2. Theil des Goethe'schen Faust", d. h.

über Eckermanns dreiactige Theaterbearbeitung „Faust am Hofe des Kaisers“, ist Eckermanns steifleinene Scene zwischen Faust und Mephisto, zur Überleitung an Hof, vom Sommer 1835 abgedruckt; wiederholt Goethe-Jahrbuch 2, 466 ff. (vgl. 6, 394). nach 4665 Scenar unter (Die Sonne geht auf) Faust erwacht *H.* 4671 Welch aus Welche *H* 4677 Felsen, unter's] Felsen unter's 4690 Zweig'] Zweig 4712 Schmerz=] Schmerz 4721 erspriezend] entspriezend *H*

Kaiserliche Pfalz.

Saal des Thrones.

vor 4728 vor] ein *C*41 4728 Getreuen,] getreuen *H* 4770 ging'] ging 4777 Volck es aus Volcke zu *H*ª 4778 Menschen=geist über Geiste der *H*ª 4780 Staate über innern *H*ª 4782—4786 aR g^1, angeklebt g^3 *H* 4785 zuerst nach 4786 *H*ª 4787—4811 als Fol. 5 mit leerer Vorderseite vor 4 eingeheftet *H* 4790 mit unverletztem über vollkommnem *H*ª 4791 Jetzt — Kläger g^3 aus Die Kläger drängen *H*ª 4792 prunkt g^3 über sitzt *H*ª 4799 sich — Welt g^3 aus die Welt sich selbst *H*ª 4803 Zuletzt über Und selbst *H*ª 4804 sich dem] dem über zum *H*ª 4805 strafen aus helfen *H*ª 4807. 4808 nachträglich nach 4811 *H*ª 4808 unter Das Bild zu decken zög ich vor *H*ª 4809 g^3 *H*ª 4815 Mauern] Mauren *H* 4817 auszudauern] auszudauren *H* 4827 Toben wüthend hausen] Toben, wüthend Hausen *C*41 4830 ging'] ging *HC*12 irgend üdZ *g H* 4863 Berg'] Berg= *HC*12 4877 Fragezeichen nach Ich von fremder Hand *H* 4894 Gold] Geld Druckfehler *C*12 4902 miß=gestaltet Zwitterkind *g* über allerliebstes Hurenkind *H* 4909 verworrner] verworrener *C*12 4916 Rest der S leer *H* 4918 eingeschoben John 4943 Schafft'] Schafft *H C*41 kann aber für *C*12 geändert sein, wo viele Apostrophe gegen *H* ergänzt; hier im Einklang mit wollte. 4949 Kreis'] Kreis *H* 4965 Luna fein] Jupiter *H* 4989. 4990 Wenn] Wem *H* 5011

Leimenwand *g* aus Leinewand *H* 5018 altverwahrten] allverwahrten *C* vgl. *C*4, 197 Das alt=verborgene Gold. 5038 deinen] an dem *H* vor 5048 (wie oben) g^1 *H* 5064 Fol. 13[2] leer *H*

Weitläufiger Saal, Mummenschanz.

Der vorige Saal ausgeraumt, verziert usw. H^2 daraus geändert *g H* 5066 Teufels=Narrn H^3 5072 Kayser — an aus Kayser an den H^3 5073 Erbat neben Erlangt über Gewann H^2 5079 ähnlet über gleicht H^2 ihn] ihn dem H^2 5081 schaaren g^2 über paaren H^4 5082 sich nach Wie sie H^4 5083 schließt über drängt H^4 5084 auch isolirt in der Fassung Nur immer zu herein heraus H^4 5087 einzig] einziger *H* einz'ger *C*41 5088 zwei Bll. geklebt, auf Rückseite des ersten die 2. und 5. Strophe der Gärtnerinnen, die 1. und 2. der Gärtner *H* 5089 unter Sind wir aus der Ferne hier H^5 5092 Tr angedeutet H^5 5093 über Blumenkränze voller H^4 heitern] edlen H^4 holden H^α heiteren *H* Zier fehlt H^4 5096 die Strophe ist geordnet 5098. 5099. 5096. 5097 H^5 ebenso aber mit Umzifferung H^6 H^5 unter

> Ist es dächt ich doch verdienstlich
> Blühen euch das Jahr
> Unsere Blumen [Spat.] künstlich
> Ist doch das Bemühn verdienstlich

5106 Die Natur der schönen Frauen H^2 5107 Ist — mit] Nah ist sie der H^2 so nach mit H^4 5108 Laßt] Laß *C*41 5112 —5115 doppelt nach 5119 H^7 5112 Hier in Lauben, grünen Gängen Eilig daß in Laubengängen Stutzet auf in grünen Lauben H^7 da nach 5157 Laubgängen steht, ist Schreibung Laub= gegen *HC* nicht geboten. 5114 Alles wird sich zu euch drängen über Alle würdig sind die H^7 sie *g* üdZ *H* 5117 findet] finde H^7*HC*41, aber auch hier ist Änderung für *C*12, zum Ausdruck grösserer Bestimmtheit, möglich. 5118 sinnig kurzem] einem kurzen H^7 vor 5120 keine Überschrift H^8 5122 Mir — gegen über Weil es wider H^8 5123 der Lande aus des Landes H^8 der] im H^b 5124 zum — Unterpfande aus

des schönsten Unterpfandes H^8 5126 mir's] mir H^8 5127 schönes unter Friedens H^8 folgt 5136 H^9 5128—5131 Halbverse H^cH^d 5133 Wunderflor] Blumenflor H^d 5137 Theophraft nicht] selbst kein Humboldt H^9 5142 sie — entschließen g^1 aus ich es erreichen H^9 5143 g^1 aus Daß sie mir den Busen gönnte H^9 vor 5144 Rosenknospen H^9 Ausforderung g^1 über Rosenknospen Johns. 1. Copie Ausfoderung H^eC41 5144. 5145 eingeschoben g^1 H^9 5146 Wunderseltsam g aus Bunt und seltsam H^9 Wunder seltsam C sein] seyd H^e seyn aus sey'd H^9 5149 reichen] braunen H^e Spatium worauf (ohne die erst in Johns 1. Copie g^1 eingefügte Überschrift Rosenknospen) 5152 folgt H^9 5150. 5151 fehlt H^9 Doch ihr müßt uns zugestehn Wir sind auch im Wahren schön H^e ergänzt g H 5152—5157 Rosenknospen überschrieben H^f 5152. 5153 die Reimworte vertauscht H^f 5153 Rosenknospe g^1 aus Und die Knospe H^9 nach 5157 Scenar fehlt H 5158 sehet] mögen $H^4H^{\alpha}H$ 5160 für Früchte doch will man genießen H^4 wollen] sollen $H^4H^{\alpha}H$ 5161 für Und sie sollen nicht verführen H^4 mag] will $H^4H^{\alpha}H$ 5163 Pfirschen, Kirschen für Apricosen H^4 5165 Hält sich unter Ist das H^4 5166. 5167 Wenn wir eine Fülle schichten Müßt ihr euch behend erweisen H^{10} 5168 Rosen] Bäume H^{10} 5169 Äpfel] Früchte H^{10} *5170—5177 und Scenar — fehlt H^{11} — g auf Fol. 16 H (16². 17 leer, die Strophen der Mutter angeklebt 16², Scenar für Gespielinnen und Fischer angesteckt 17¹) 5172. 5173 dreifach, oben Und wir putzen unsre Waare [für Und so putzen wir gefällig] Neben euch als Nachbar auf unten Und wir putzen [aus stellen] unsre Waare Auf zu nachbarlicher Schau H^{11}* 5172 reifer über unsrer H^{11} 5175 geschmückter aus geputzter für der heitern H^{11} 5176 zugleich] alsdann H^{11} 5177 Blätter] Blüte H^{11} nach 5177 und auszubieten Nachtrag g^1 H 5178 über einer gestrichnen unleserlichen Z H^{12} 5180 nur mit D begonnen H^{12} 5181 nur angedeutet D... Leibchen H^{12} 5182 dich] sie $HC12$ als nach getr[aut] H^{12} 5183 dem — angetraut] der schönsten dich Getraut H^{12} nach 5184 Spatium dann Sieht es sich schön seitwärts an Und sie thut desgleichen H^{12}

5188 Schnell] Jst H^{12} 5190 seinen] stillen über einen H^{12} stillen H^gC über stillen letzte Correctur g H 5192 Strophenspatium fehlt C12 5192—5195 sehr undeutliche Skizze H^{12}:

Räzel Spiele Rathen Lamm
Alles war vergebens
Lange suchten wir den Stamm
Eines [Spat.] Lebens
Phillus [verschrieben für Phallus?] selbst der heilige
[oder den heiligen] Mann

5196—5198 neben voriger Skizze H^{12} 5198 Aber halt ihn feste H^{12} nach 5198 Angeln] Angel vgl. auch Paralip. Nr. 102. Wechselseitige g aus Die wechselseitigen H *5199—5214 Fol. 18 H Rückseite leer, nachträglich? 5199—5204 unter 5205—5214 aber umgeziffert H^{13*} vor 5199 Holzhauer (Gesangs Begleitung Klapperstöcke) H^{13} treten ein $H^{14}C$ gegen derb, H 5202 krachen,] krachend unnöthige Emendation C41 5205 unserm] unserem H 5206 dieß] es $H^{13}H$ über es H^{14} vor 5215 täppisch — läppisch fehlt $H^{15}H^h$ Nachtrag g^1 H g H^{14} 5220 aus Und Jacken Lappen H^{15} 5223 nach 5224 aber umgeziffert H^{15} Wir aus Und H^{15} 5227 unter Wir krähen H^{15} Gaffend nach Und H^{15} zu nachträglich H^{15} neben Als Gaffer zu stehen (dies aus Und gaffend stehen) H^h 5229 Klänge nach Zeichen H^{15} 5230 unter Herum zu schleichen Uns zu versammlen H^{15} 5231 Uns durchzuschlüpfen H^{15} Aalgleich vor Uns durch (darüber Niedlich) H^h 5232 Gesammt] Vereint H^{15} vor 5237 schmeichelnd lüstern Nachtrag g^1H vor 5263 unbewußt fehlt H^i Nachtrag g^1H 5265 Luft aus Luft schwach corrigirt g^1 H^i ebenso g^1 oder Riemer H Luft C Luft Q 5272 diesem aus diesen g H diesen C die Änderung H (= H^i) wird aber später als C sein vgl. 5282, die an sich mögliche Construction mit dem Accusativ keine Rückänderung Goethes für den Druck sondern Lässigkeit des Schreibers oder Setzers. 5282 borgt] kneipst (buhlst, drückst du der Magd etwas ab) H^i kneipt verderbt aus kneipst (kneipen = pumpen nicht nachzuweisen) C12 borgt über kneipt späte Besserung g H der C41

folgt. 5285 Jeder jedem nach Einer allen H^i 5294 Dem ist's unterm Tisch gethan unter Denn um diesen ist's gethan H^i g aus Dem ists unterm Tisch gethan dann grosses Spatium H 5295—5298 angesteckt auf leerem (nur oben g^1 Ritterdichter) Fol. 21[1] (auf der Rücks. dieses angesteckten Halbfol. 5931 —5943) H vor 5295 Hof= und Ritterliche, [und] Zärtliche und Enthusiasten und andre treten auf der Reihe nach; keiner jedoch läßt den andern zu Worte kommen, Einer [über Der Satyriker] schleicht sich mit wenigen Worten vorbey H^{16} läßt g über wobey H vorüber vor läßt H nach 5298 interessantesten über angenehmen H^{16} frischerstandenen über neuentdeckten H^{16} aus neuerstandenen John H muß — lassen aus läßt es gelten H^{16} indessen nach die H^{16} die — verliert fehlt H^{16} Zusatz g H 5299—5304 Fol. 21[2] halbe S leer H vor 5305 Die Parzen fehlt H^{12} 5310 aus Hab ich feinsten Flachs gewählt (über genommen) H^{12} 5312 Wird aus Ist H^{12} schlichten aus ? H^{12} 5313 Wolltet [darüber — zufällig? — Heute] ihr bey [euren ohne Ersatzwort] Tänzen H^{12} 5314 üppig über eitel H^{12} 5316 er — reißen aus ihn zu zerreißen H^{12} vor 5317 Klotho geklebt auf Lachesis H 5317 Wißt] Doch H^{12} 5318 Ward] Ist aus War H^{12} darunter Deine Scheere mir vertraut H^{12} 5321 Zerrt neben Läßt über Die H^{12} Gespinnste aus Gespinnstes H^{12} 5322 Lange sie aus Läßt sie lang H^{12} 5323 herrlichster Gewinnste aus herrlichsten Gewinnstes H^{12} 5324 Schneidend sie schleppt in die Gruft H^{12} 5326 schon hundertmal aus wol tausendmal H^{12} 5328 Schob man sie ins Futteral H^{12} steckt] stickt $H^{17}H$ 5331 diesen] solchen über diesen H^{12} freyen über neuen H^{12} 5332 aus Schwatzt und tollt nur immer fort H^{12} immer] sicher H^{12} *Zum folgenden bietet H^{12} unter Denn wenn ich nicht zählt und mäße [darunter Mancher bunte vgl. 5187] die Skizze: Wenn ich nicht weifte
Wo gäb es Stränge
Wenn ich nicht mäße
Wenn ich nicht zählte
Wer wollte weben*

5334 Ordnen über Weifen H^{12} 5335 Weife] Weife C 12 5337—5340 nach 5344 H^{12} 5338 über Wie [darüber Was] auch das Gespinnste sey H^{12} 5339 aus Seitwärts laß ich keinen schweifen H^{12} 5340 unter Wie die andern füg er sich Füg er sich den andern an H^{12} 5343 Jahre] Tage H^{12} nach 5344 $^1/_3$ S leer H vor 5357 Die Furien fehlt C Nachtrag g H 5360 lang] lange $H^{17}H$ vor 5361 Strophenspatium fehlt C 12 5361 in] an H^{17} g über an H vor 5369 Megäre H^{17} 5370 allen über manchen H^{17} 5373 niemand über mancher H^{17} 5374 Erwünschterem] Erwünschteren H^{17} aus Erwünschteren H 5388 beging'] beging $H^{17}H$ Der Sinn deutlicher in C12: wie er es auch beginge, nicht: so wie er es beging. Die Hss. sind in der Apostrophirung nachlässig. 5407 Dunstige] Dunst der über Schrecklich H^{18} Durstige C12 ($C12^1$ Dunstige) 5408 durchs unter ums H^{18} 5410 Bannt unter Hält H^{18} 5411—5414 nach 5418 aber umgeziffert H^{18} 5415 Hier ein über Dieser H^{18} 5417 Jener] Dieser H^{18} wollte über möchte H^{18} 5418 entdeckt aus erkannt H^{18} 5420 ich fehlt H^{18} 5421 Nur die Furcht vor der Vernichtung H^{18} 5434 handlen (5433 wandeln) H^{17} 5439 Und ich weis es wird was bessers H^{18}

für die drei Strophen 5445—5456 nur die Skizze H^{18}:

Klugheit führet den Colossen [nach Elephanten]
Der an [aus sich] sichern Tritt [aus Tritts] gewohnt
Hinter uns auf ihrem Throne
Waltet hohe Thätigkeit

vor 5457 keine Überschrift H^{19} 5458 allzusammen] aber alle H^{19} 5459 was] wen H^{19} 5466 Es mich] Mich das H^{19} 5469 Das] So H^{19} aus So H^{20} macht mich] bin ich H^{19} 5471 isolirt H^{19} So] Ich H^{19} *vor 5484 keine Überschrift H^{19} wo auch Skizze — 5493:

Gem[urmel]
Ist das Auge doch verletzt
Sind wir doch in Furcht versetzt
5486. 5487
Zwar ist es hinweg gescheucht
Doch [abgebrochen]

und zweite Skizze:

Jst auch keiner schon [über das Auge doch] verletzt
Sind wir doch in Furcht gesetzt

5486. 5587

Zwar ist es hinweg gescheucht
Seht ihr wie es fliegt und kreucht
Und die Bestien wissen das

5484. 5485*

5490 Keiner — uns] Jst auch keiner schon H^{19} 5491 Alle] Sind wir H^{19} 5492 Ganz] Und H^{19} 5493 wollten] wissen H^{19} 5497 hier am über an dem H^{21} 5498 erschleiche nach ergreife H^{17} 5503 Wüßt'] Weis H^{21} 5504 Diese waren schon verdächtig H^{21} Grazien waren schon verdächtig H^{17} geklebt *g* auf Grazien waren schon verdächtig *H* 5505 Nun vor Aber H^{21} dorthinten aus dorten H^{21} hinten aus hinter *H* 5508 nicht — begreifen] ich nicht [darüber zu] begreife H^{21} aus ich nicht begreife H^{17} 5509 auch nicht] nicht euch $H^{21\alpha}$ euch nicht H^{21} 5510 Seht ihrs auch? Mich zu belehren $H^{21\alpha}$ 5511 Sagt — durch die Menge streifen (so) $H^{21\alpha}$ ihr's] ihr H^{21} 5512 ein nach der $H^{21\alpha}$ über den H^{20} 5516. 5517 nach Überstrahlet Näh und Ferne Wie in magischer Laterne (5518) H^{21} 5517 unter Wie die magische Laterne H^{17} 5519 Schnaubt $H^{21}C$ 12 Schnaubt's $H^{17}HC41$ Sturmgewalt] Geists Gewalt H^{21} 5520 schaudert's] schaudert H^{21} Scenar 5520 Euphor H^{21} Euphorion als Wagenlencker $H^{17}H^{18}$ Knabe vor Lenker geklebt *g* auf Euphorion *H* 5527 Bewundrer aus Bewunderer *H* 5528 auf! nach aus nun auf H^{17} 5533 Wüßte] Wüßt ich H^{18} vor 5535 Euph H^{18} Knabe Lencker nach Euph H^{17} vor 5541 Euph H^{22} Knabe Lencker über Euphorion H^{17} 5543 Der — Blitz aus Die schwarzen Augen H^{22} die — Locken] die [schwarzen] Locken H^{22} 5544 Erheitert] Umwunden H^{22} über Umwunden H^{17} 5545 welch — zierliches aus dieses zierliche H^{22} 5546 dir von] von den H^{22} aus von den H^{17} 5547 Glitzertand] Flittertand H^{22} vor 5552 Euph H^{22} Knabe Lencker nach Euphorion H^{17} 5552 aus Was sagst du mir vom Prachtgebilde H^{22} 5553 aus Der

auf dem Wagenthrone sitzt H^{22} 5554 scheint ein] scheinet H^{22} 5557 fehlte] fehle H^{22} 5558 reine üdZ H^{22} 5559 als nach noch H^{22} Besitz über sein H^{22} und fehlt H^{22} vor 5560 Lenker fehlt $H^{17}H$ 5560—5562 skizzirt H^{23}:

Euph
Das hast du Herold gut getroffen
Beschreib ihn die Gestalt ist offen

Herold
Das [aus Es] ist nicht nöthig alle fingt
Er

5563 Doch schau ich an sein Mondgesicht H^{24} 5564 fehlt H^{24} 5565 Das unterm Turban glänzt und funckelt H^{24} 5566 Falten- kleid] vollen Kleid H^{17} über vollen Kleid H reich über voll H^{17} vor 5569 keine Überschrift H^{24} Knabe H Knabe Plutus pp und ein Ergänzungszeichen ohne directen Anschluss, vielmehr folgt mit anderem Zeichen 5582 ff. H^{17} 5571 Der hohe] Euer hoher H^{24} 5572 fehlt, Spat. H^{24} in Spat. nachgetragen g H vor 5573 keine Überschrift H^{24} Knabe H 5573 Ich aber bin die Poesie H^{24} 5574 der sich fehlt, Spat. H^{24} 5575 Und wenn der Gott sein Gut verschwendet H^{24} eigenst g über Hab und H 5576—5581 fehlt H^{24} vor 5582 keine Überschrift H^{24} Knabe $H^{17}H$ 5582 mich nur] ich darf H^{24} 5583 Schon] Da H^{24} Schon — glitzert's aus Da glänzt es glitzert H^{17} vor 5585 Scenar fehlt H^{24} nachgetragen g^1 H^{17} 5585 Nehmt] Da H^{24} über Da H^{17} 5586 Da [Spat.] ohne Fehl H^{24} 5587 Und Ringe mit und ohne Juwel H^{24} 5588. 5589 fehlt $H^{24}H^{17}$ nachträglich in Paralip. Nr. 104. sowie John H 5592 ein undeutlich $H^{24}H^{17}$ in verschrieben H im gegen den schönen Sinn C41 5593 unter Und macht H^{24} Und alles] Die Menge H^{24} 5595 Was der und jener ängstlich griffe [aus auch ergriffe] H^{24} 5596 Deß aus Das H^{24} 5597 unter Als K[äfer] H^{24} 5598 neben Statt H^{24} 5599 krabbeln] krabeln $H^{24}H^{17}H$ *5602 — 5605 skizzirt H^{24}:

Das ist die Münze der Poeten
Die Fülle jedermann verheißt
Und selten Gold [nach noch] so sehr es gleißt

Plutus herabsteigend

Die andern statt der [Spat.] Dinge
Erhaschten nichts als Schmetterlinge
Sie stehen . . . .
Wie eine Wolcke füllts den Saal
Versteh ich nicht
Ich verspreche*

5602 solider aus solide *H* 5603 freble über nichts als H^{17} 5605 nur über nichts H^{17} vor 5606 keine Überschrift H^{27} Knabe H^{25} Lencker H^{26} 5607 der Schale] das H^{25} aus das H^{26} 5608. 5609 fehlt H^{25} 5608 Ist eines Herolds Gabe nicht H^{26} aus Ist eines Herolds Gabe nicht H^{27} 5611 Frag' und] meine H^{25}—*H* Scenar fehlt H^{25}—H^{27} nachträglich *g H* 5612—5619 fehlt H^{25} 5612 nicht] doch H^{26} 5614. 5615 (5615. 5614 aber umgeziffert) nach 5621 H^{26} 5616—5619 unten nachgetragen H^{26} 5618 Wie — auch aus Hab ich nicht oft H^{26} 5620 Den Lorbeer den du herrlich trägst H^{25} für Den Lorbeer der dein Haupt umfängt (unten umstrahlt) H^{26} nachträglich John *H* 5622 dir — leiste] dir gebe (so) H^{25} 5623 fehlt H^{25} 5624 nach] in $H^{25}H^{26}$ Sinn nach hohen H^{25} 5625 als nach noch H^{25} ich] ich es H^{25} 5626. 5627 fehlt H^{26} 5626 deinen Dienst über dich 5628. 5629 vgl. Paralip. Nr. 104. 5628 Dies wahre Wort verkünd ich allen aus Die Wahrheit ists und ich verkünd es allen H^{25} Dies wahre H^{26} Ein wahres aus Dies wahre H^{27} vor 5630 Knabe H^{25} 5630 Die größten] Doch größre H^{25} aus Doch größre H^{27} 5635 An] Auf H^{25} diesem über einem H^{25} dem ent über jenem H^{25} 5636. 5637 fehlt H^{25} 5638 eh'] ehe *C* 12 (eh C^{1} 12) vor 5640 Scenar über Gemurmel von Weibern H^{k} 5642 Seht [über Denn] hinten drauf gekauzt [üdZ] sitzt [über das ist] Hanswurst H^{k} aus Seht hintendrauf gekauzt Hanswurst *H* 5643 Doch abgezehrt aus Und zwar verzehrt H^{k} 5646 Mir

[über Geh] aus dem Wege Weibsgeschlecht H^k Vom — ekles g über Mir aus dem Wege H 5648 die Frau über ein Weib H^k den Herd] das Haus H^k über das Haus g H 5649 ich] er H^{24} über es H^k 5650—5653 fehlt $H^{24}H^k$ doppelt mit Ergänzungszeichen auf Streifen H^{10} angeklebt H 5651 und nichts] nicht viel H^{10} aus nicht viel g H 5652 eiferte für aus hielte fest auf H^{10} 5654. 5655 unten nachgetragen H^{24} 5654 als] wie H^{24} über wie H^k 5656 Und sie wie jeder schlimme Zahler H^{24} 5658 bleibt — Manne] hat der Mann gar H^{24} aus hat der Mann gar H^k 5662. 5663 fehlt H^{24} 5664 Für Männer hat das Gold den Reiz H^{24} 5665 Bin — Geschlechts,] Deswegen sagt man deutsch: H^{24} Geschlecht H^k 5671 dräun] dräuen aus dräun H^{28} dräun g aus dräuen H 5672 scheun] scheuen H^{28} aus scheuen H 5674 Frisch nach Nur H^{28} an üdZ aus auf H^{24} *5677—5679 Die Drachen seh ich wie im Traum Wie [vor Da] sie im rasch gewonnenen Raum und unten Seht die Verzauberten Gestalten Wie sie im usw. H^{29} Skizze H^{28}:

Seht hier fürwahr es ist kein Traum
Das Doppel-Flügelpaar entfalten
Wie sie das
Und feuerspeiend sich erheben
Schon machten sie sich vollen Raum
Schon seh ich im gewonnenen Raum
Das doppelt Flügelpaar entfalten
Und [abgebrochen]*

5677 wie — Unge über die bezauberten Ge g H 5678 Bewegt] Wie sie H^{29} g über Wie sie H 5681 unter Und feuerspeiende Rachen lüften H^{29} Umschuppte für Umpanzert H^{29} 5685 skizzirt Nun heben Tragen sie den Schatz Die Eisenkiste Und setzen sie am Boden nieder H^{10} woraus natürlich kein Beweis erwächst für die von Düntzer zu 5685 vorgeschlagne Änderung heben gegen haben ($H^{30}HC$) [5688 ist — wie's] ists wie es H^{30} für ists] wie es g auf Rasur H vor 5689 kein Scenar H^{29} zum Lenker fehlt H^{31} 5689. 5690 Nun bist du los der unbequemen Last Bist [über Nun] leicht und frey wie dus am Liebsten hast H^{29}

allzuläſtigen über offengelassenem Spatium H^{31} nun friſch über nun friſchauf H^{31} 5693 wo] wenn H^{31} g über wenn H^{32} holde üdZ H^{31} 5695 Dort wo das Schöne Gute nur [nach dir] gefällt aus älterer unleserlicher Fassung H^{31} g aus Dort wo das Schöne Gute H^{32} 5696 ſchaffe deine unter wirke für die H^{31} 5697 werthen über deinen H^{31} 5698 nächſten Anverwandten aus meinen nächſt verwandten H^{31} 5701 widerſinnigen über offengelassenem Spatium H^{31} 5703. 5704 fehlt H^{31} nachgetragen g in offengelassenem Spatium H^{32} 5705 vollführ über verricht H^{31} 5708 liſple leis] lisple nur über mußt du liſpl[en] H^{31} leis' g^1 über nur H^{32} nach 5708 Scenar fehlt H^{31} (ab) g^1 H^{32} Nachtrag g H 5711 Es] Sie nach Sieh H^{31} 5713 Kronen — Ringen] Ketten [Spat.] Ringen H^{31} 5714 Es] Sie H^{31} über Sie (aber 5711 Es) H^{32} . 5717. 5718 unter Die [Und? über Zu] goldnen Stangen ſchmelzen [über wälzt es] ſich und 5718 H^{33} 5720 unter Sie regen mir den H^{33} 5721 unter Das reget wahrlich mein Begehr H^{33} 5725 andern über aber H^{33} 5726 Wir nehmen unter Und nehmt H^{33} 5728 Es über Das H^{33} 5730 geb'] gäb H^{33} gab H 5731 Sind — euch aus Es ſind fürwahr H^{33} 5735 Was — Dumpfen unter Ihr flieht hier doch abſurden H^{33} 5736 Packt] Faßt H^{33} 5738 Schlag' dieſes] O ſchlag das H^{33} 5741 Sud und] dieſe H^{34} über offengelassenem Spatium H^{30} 5743 platzt und Funken über glüht wonach Spatium gelassen war H^{34} 5744 ſchon — angeglüht über er glüht H^{34} 5745 herangedrängt] hierher gedrängt H^{34} 5746 Iſt] Wird H^{34} vor 5748 Überschrift nur angedeutet G H^{34} 5751. 5752 fehlt $H^{34}H^{30}$ nachgetragen g^1 quer aR H^{32} 5752 glühenden] heißen H^{32} g über heißen H über 5753 eingeschoben Es droht ein glühendes Metall H^{30} 5754 du] zu C41 vor 5757 Plutus fehlt H^{34} 5759. 5760 fehlt $H^{34}H^{30}$ nachgetragen unten g^1 H^{32} 5761. 5762 Zieh ich ein [über Doch ſey ein] unſichtbares [aus Versehen gestrichen] Band Doch ſolcher Ordnung Unterpfand Sey dieſer Ordnung Unterpfand (so) H^{34} 5765 Mein edler Freund nur noch Geduld H^{34} 5766 droht] naht H^{34} noch] uns über noch H^{30} 5767—5804 fehlt H^{32} wo auf Fol. 2²

Zettel angeklebt Der Geiz der einen goldnen Becher aus dem Schatze nahm geht in dem Kreise umher und neckt sich mit den Frauen nicht auf die schicklichste Weise; er hört nicht auf die Warnungen des Herolds wird aber zuletzt vom einbrechenden wilden Heer überstürmt und an den Kasten zurückgetrieben. 5768 Vergnüglich — Kreis] Den weiten Kreis umher H^{33} *g* über Den weiten Kreis umher *H* 5769 sind nach stehn H^{33} 5775 unter An diesem plauderhaften Orte H^{33} 5776 jedem Ohr] jedermann H^{33} aus jedermann *H* 5777 Versuch' — soll] Bemüh ich mich es wird H^{33} klug und *g* neben witzig über und ich *H* 5778 deutlich üdZ H^{33} *auf 5778 folgt H^{33} (vgl. 5815 ff., 5805—5814):

Der Faunen Tanz'
Im grünen Kranz
Belebt die Nacht
Nur Platz gemacht

H[erold ?]

Ich kenne dich du großer Pan
Du kommst [oder kamst] mir ganz erwünscht heran
Schon weis ich was nicht jeder weis
Und öffne diesen Zauberkreis

Leere Klammern.

Das Wunderlichste kann geschehn
Sie haben sich nicht vorgesehn.

Entsprechend H^{32} Quartbl. angeklebt Fol. 3^1 wo ursprünglich notirt g^1 Faunen Chor (dasselbe mit Überschrift Pan, und Faunen H^{38}):

Der Faunentanz
In Laub und Kranz [Im Lauben [über wilden] K. H^{38}]
Aus Waldes Nacht
Nur Platz gemacht.
fortlaufend 5815 — 5818 [5817 hohem über derbem H^{38} in] und]
Und wissen doch was keiner weis [Wir H^{38}]
Und dringen in den leeren Kreis. [Und sprengen diesen Zauberkreis H^{38}]

Plutus

Ich kenne dich vermummter Pan [über du alter H^{38}]
Hast einen kühnen Schritt gethan
Sie dringen ein wie wirds ergehn [was wird geschehn H^{38}]
Sie haben sich nicht vorgesehn

dann Lücke bis 5863. H^{39}:

Der Faunen Kranz
Im wilden Tanz
5815—5818 [5817 hohem aus frohem in] und]
Wir brechen durch den Zauberkreis
Wir wissen was das keiner weis

Wilder Gesang von Ferne

Der Faunentanz [daneben g^1 Das wilde Heer]
In Laub und Kranz [daneben g^1 Von Berges Höhn und dunckelm Wald]
Aus Waldes Nacht
Nur Platz gemacht

Plutus [daneben g^1 Wildes Heer]

Ich kenne dich du großer Pan
Du kommst mir ganz erwünscht heran
Schon weis ich was nicht jeder weis
Und öffne diesen Zauber Kreis.

Faunen.

5815—5818 in Halbversen [5817 in] Und]
Wir wissen doch was keiner weis
Und bringen in den leeren Kreis.

Plutus

(Ich kenne dich vermummter Pan
Du hast einen kühnen Schritt gethan
Sie dringen ein wie wirds ergehn
Doch wunderlichstes kann geschehn
Sie haben sich nicht vorgesehn.)*

5779 — vor 5783 Herold *g* nachgetragen in offengelassnem Spatium *H* 5781 behandeln] behandlen *H* 5782 wandeln] wandlen *H* 5788 Bleibt's] 's *g H* 5793 ergetzt] ergötzt *H* usf. 5797 ahnet] ahnt $H^{36}H^{35}$ g^3 aus ahnt *H* uns fehlt $H^{36}H^{35}$ Zusatz g^3 *H* 5798 die] das $H^{36}H^{35}$ g^3 über das *H* theidung] wesen $H^{36}H^{35}$ über wesen g^3 *H* 5799 unter dem hier isolirten gestrichnen 5801 H^{36} 5801 ff. s. o. zu 5778. Überschrift Gesang] Ungesang über Gesang H^{35} Ungesang *H* also beim Druck beseitigt. 5803 Im feyerlichen Schritt heran darüber nur Unwiderstehlich H^{36} 5805 Sie — was] Wir usw. H^{40} Sie wissen wol was darüber Geheimnißvoll H^{36} leer gelassen H^{35} g^3 in Spatium *H* 5806 leeren] Zauber H^{40} folgt Plutus Sie bringen ein. wie wird es gehn und 5815 darauf Erblicken den Schatz der immer noch siedet und ausquillt Stehe Alter Pan Feuer Quelle H^{40} 5807 großen fehlt $H^{36}H^{35}$ g^3 üdZ *H* 5808 zusammen — ihr] Ihr habt einen $H^{30}H^{35}$ g^3 aus Ihr habt einen *H* 5809 Ich — gut] Auch weis ich aus Ich weis H^{36} recht gut fehlt $H^{36}H^{35}$ üdZ g^3 *H* 5810 Eröffne aus Und öffne H^{36} schuldig fehlt $H^{36}H^{35}$ üdZ g^3 *H* engen] strengen $H^{36}H^{35}H$ 5811. 5813 fehlt $H^{36}H^{35}$ eingeschoben g^3 *H* nach 5814 nur undeutliche Überschrift Faunen (Laufend) H^{36} 5815 Interpunction nach *HC*, besser vielleicht Geputztes Volk, du Flitterschau! die älteren Hss. kein Komma, du Flitterschau ein Halbvers H^{37} 5817 in] und H^{35} s. o. 5819. 5820 über Der Faunen Tanz s. o. H^{41} 5824 dem] den *H* 5825 ein breit] im H^{41} g^3 über im H^{35} 5828 Versagt die Schöne unleserliches Wort und quer Versagt sich keine Schöne leicht H^{41} vor 5829 keine Überschrift, fortlaufend H^{41} Satyr aus Satyren H^{35} 5829 nun] eng (oder auch) H^{41} drein über her H^{35} 5831 Ihm sollen sie] Sie dürfen H^{41} aus Sie sollen H^{35} 5834. 5835 Erquickt sich seiner Freyheit dann Und spottet über Weib und Mann H^{41} unten für Erquickt er sich in Freiheit dann Und spottet über Weib und Mann H^{35} 5836 tief in] in des H^{41} aus in des H^{36} Dampf] Dunst H^{41} 5838 rein] frey H^{41} vor 5840 Gnomen fehlt H^{41} 5840 trippelt ein über kommt herein

H^{41} 5840—5847 auf Rücks. nach 5848—5863, keine Überschrift H^{41} 5842 Mit Ampeln Lämplein glizzernd hell H^{41} mit g^{3} über und H 5844. 5845 fehlt H^{41} 5847 Kreuz aus Breit H^{41} 5848 Den — Gütchen] Den Gütchen sind wir H^{41} 5851 vollen] tiefsten H^{41} 5854 wohl über gut H^{41} 5855 Freund'] Freund 5856 Doch] Correctur So getilgt H^{41} 5860 veracht't] veracht $H^{41}H$ 5861 auch — andern] aus der andern auch nichts H^{41} 5863 Drum habt] Nun übt H^{41} 5864—5871 angeklebt Fol. 3[1] H^{32} vor 5864 Riesen fehlt $H^{38}H^{37}H^{32}$ 5864 sind s' nach Goethischer Vorschrift für sind's 5865 Am Harzgebirge] Auf harten Thalern $H^{38}H^{32}$ Auf Harz und Gulden H^{37} 5866 nackt] hier $H^{38}H^{37}H^{32}$ g^{3} über hier H aller] alter unnöthige Änderung C41 gegen 4 Hss. und C12 5867 sämmtlich] alle H^{38} 5868 rechter über jeder H^{38} 5869 um [nach als Und fehlt] den Leib [über um den Gang?] ein Blätter Band H^{38} wulstig] grünes H^{32} *5870. 5871 Ein reicher Gurt von Zweig und Blat Leibwache wie kein Fürst sie hat aus Ein reicher Gurt von Blat und Zweig Leibwache wie ihr keine gleich [dazwischen ein Ersatz-Vers — 5866? — skizziert All [Spat.] rüstig] H^{38}* 5870 Den derbsten Schurz] Ein reicher Wulst H^{32} Den nach Ein H^{37} 5871 der — nicht] sie niemand $H^{37}H^{32}$ 5878 er — und] der Ernste H 5886 Gesunder] Und aller H^{36} 5890 Doch wer mit Frechheit abgebrochen H^{36} 5891 Stimm' erschallt] Stimme schallt H^{36} 5893 noch] wo $H^{36}H^{1}$ 5894 Zerstreut — Heer] Ein tapfres Heer zerstreut H^{36} tapfres] tapfers H 5898—5919 enger H 5900 unter Und der H^{36}. 5901 Seine Labyrinthe] Sich nach allen Seiten H^{36} 5902 dunklen] düstren H^{36} dumpfen $H^{1}H$ 5904 an] in H^{36} 5909 kaum — war unter so schwer zu schaffen war H^{36} 5910 nur zu vollenden H^{36} Dies über du H^{1} du über es H^{1} 5912 nur in deinen Händen H^{36} vor 5914 Scenar fehlt H^{36} 5914 im — Sinne über zusammen H^{36} 5915 Und] Denn über Und H^{36} getrost] muß man üdZ H^{36} 5916 ja sonst üdZ H^{36} 5917 nach 5918 aber umgeziffert H^{36} Nun] Es H^{36} gleich] bald H^{36} ein fehlt H^{36} über das H^{1} 5918 Hartnäckig — es] Wenn hier über Doch H^{36} läugnen] euch verläugnen über wird

es H^{36} vor 5920 Scenar fehlt H^{36} 5921 Feuerquelle facht] Wunderquelle still H^{36} 5922. 5923 unten für Sie öffnet sich zum [über vom] weiten Schlund Es siedet auf vom tiefsten Grund H^{36} 5923 hinab] herab H^{36} 5924 Und W[ie] über Und H^{36} 5925 Nun wallt es auf im frischen Sud unter Nun schäumts herauf H^{36}

Wallt nach Nun H^{1} Gluth — Sud] Sud und Glut H 5926 unter Mir ist das ein H^{36} 5929 Wie neben Doch unter Und H^{36} solchem] solchen HC 5930 bückt — tief] hört nicht auf H^{36}

tief] gar $H^{32}H^{1}$ g^{1} über gar H 5931—5943 Rücks. des an Fol. 21 angehefteten Halbfol. H^{α} vgl. zu 5295 5931 Der Bart des Gaffers fällt [stürzt H^{42} fliegt $H\alpha$] hinein $H^{36}H^{42}H\alpha H^{32}$ 5932. 5933 fehlt H^{36} 5934 Nun] Da H^{36} 5935 Der Bart abgebrochen H^{36} 5937 sich die] alle — a aus s[ich] — H^{42} 5942 Und so verworren und .. eingeschoben H^{42} (unten abgebrochne Zeilen Doch .... ruft Den da dr[innen?] Und so verworren) 5943 Masken g über Menschen H^{α} 5951 keine Anführungszeichen (hier zu stärkerer Auszeichnung) $H^{32}H$ Der nicht gesperrt $H^{32}H$ Kaiser] Kaiser, C 5955 g in offengelassnem Spatium H^{32} harzig g^{1} über Fichten H^{32} sich] ihn $H^{32}H$ 5958 nur O — Jugend H^{42} 5960 nur O — Hoheit H^{42} *5962—5969 Zettel John unten angeklebt auf Fol. 4 H^{32}, Rücks. des Zettels Paralip. Nr. 103., 5970—5986 geklebt auf derselben Versreihe $H^{32}\alpha$* 5962 Schon — Wald aus Der Wald er geht H^{38} 5963 Sie über Die H^{38} züngeln] zünglen H^{38} leckend spitz] spitz und leckend über zum Gewölck [Gebälck?] H^{38} 5967 g eingeschoben H^{32} 5968 Ein] Als aus Ein H^{38} 5969 skizzirt Morgen all die ganze all die reiche H^{38} 5970. 5971 g^{1} H^{32}

nach 5971 (er stößt den Heroldstab auf die Erde) $H^{32}\alpha$ 5972—5975 fehlt $H^{32}\alpha$ 5972 heil'gen] heilgen aus heiteren H^{32} heiligen H 5973 bebt für wieder H^{38} und fehlt H^{38} 5976 Zieht heran] Steigt hervor $H^{32}\alpha$ 5977 Nebelhüllen [aus Nebelwolcken] dunstige Streifen isolirt H^{31} schwangre] kühle g^{1} über feuchte $H^{32}\alpha$ 5979 habe ich inneren Reim durch kleines Spatium angedeutet, eine Theilung aber allen Hss. und C gegenüber nicht vornehmen wollen. unter 5980 Ringet nach wohlthätigen Ziel

H^{32} die Folge 5980. 5982. 5981. 5983. 5985 umgeziffert g^1 H^{32} 5982. 5981. 5983 H^{40} 5982. 5983 fehlt $H^{32\alpha}$ 5982 die lindernden] die milden ihr über flammende oder flackernde H^{40} 5984 Solcher] Dieser $H^{32\alpha}$ Flamme] Flammen $H^{32\alpha}$ 5985 drohen g^1 über Wollen $H^{32\alpha}$ zu über be H^{32a} schädigen] schädgen $H^{32\alpha}$ 5986 Muß der Zauber sich bethätigen (bethätgen $H^{32\alpha}$) H^{32} g unter Muß der Zauber sich bethätigen H folgt leeres Bl. $H^{32}H$

Lustgarten.

Scenar fehlt H^{38} nur Faust H^{43} Lustgarten, Morgensonne für Der selbige Saal reinlich und klar H^m Hofleute] dessen Hofstaat, Männer und Frauen H^mHC41 vor 5988 Scenar fehlt $H^{38}H^{43}$ Aufstehn] Aufstehen H^mH 5988 Scherze] Scherz noch $H^{38}H^{43}$ folgt 6001—6004 H^{38} 5989—6000 g in offengelassenem Spatium H^{43} 5989 glühnder] glühender H^mH unsicher H^{43} 5990 ob über wenn H^{43} 5991 Aus — und] Von schwarzen H^{43} über Von schwarzen H^m lag ein üdZ H^{43} Felsengrund vor umher H^{43} 5992 Dem — jenem] dann aus jedem H^{43} 5993 Auf über Dann H^{43} viel] sich H^{43} 5995 nach 5996 aber umgeziffert H^{43} züngelt'] regt H^{43} züngelt H^mHC es] es sich H^{43} 5996 Der über Das H^{43} 5997 Durchfernen] Und durch den H^{43} aus Und durch den H^m 5998 fehlt H^{43} 5998—6000 unten nachgetragen H^m 5998 für Sah ich ein Heer von Dienern [darüber der Diener Drang] strömend heulen H^m der Völker über der Diener H^m 6001 ein-] ein 6002 auch isolirt Ein Salamander Fürst und Ich Fürst von Salamandern sey H^{38} schien] stand H^{38} über stand $H^{43}H^m$ ein] als H^{38} der über als H^{43} 6004 Doch seinen Herrn und Herrscher [darunter eingeklammert Majestät] anerkennt H^{38} 6009 Siehst nach Du H^{45} lichtgrüne schwanke] grüne Lichte H^{45} 6010 zur schönsten] zu schönster $H^{45}H^{44}HC41$ 6012 aus Wo du dich regst geht das Gebäude mit H^{45} 6013 des Lebens] im Leben H^{45} 6014 Wenn Fische wimmlend hin und wieder schweben H^{44} 6015 Meerwunder — sich aus Es drängt sich alles H^{45} zum — Schein] zum Schein nach nach dem H^{45}

milden üdZ H^{44} 6017 unter 6018 H^{45} 6018 unter Bezahnte Rachen H^{45} 6017. 6018 auf zwei älteren Versen von denen der 1. verdeckt, der 2. = 6030 Und so zum Schluß die Erde hast du schon H^{45} 6020 ein solch] solch ein H^{45} 6021 aus Doch nicht allein auch von der Welt geschieden H^{45} 6023 Sie nähern sich der Wohnung ewiger Frische H^{45} prächt'gen] prächtigen $H^{45}H^{44}H$ ew'gen] ewigen $H^{45}H^{44}H$ 6024 jüngsten über scheusten H^{45} 6025—6030 zerstreut H^{45} 6025 spätern] alten H^{45} 6026 reicht — und unter Thetis dar den (so) H^{45} 6027—6029 nachträglich auf Rücks. H^{44} 6027 aus Auf dem Olymp ein luftigstes Revier H^{45} 6028 aus Die Luftgestade diesmal die erlaß ich dir H^{45} luft'gen] luftigen $H^{45}H^{44}H$ 6030 Und — Herr] s. o. zu 6018 (Und so zum Schluß $H^{45\alpha}$) Und wohl bedacht über Vollkommen Recht H^{45} 6033 für Als Meisterin erkennst du Scherazaden H^{45} 6034 Versichr'] Versichre H 6035 eure Tageswelt aus uns die Welt H^{45} eure über verschriebenem es der H^{44} 6036 widerlichst] widerlich H^{45} C12 schliesst ab (Ist fortzusetzen).

6038 Verkündung John aus Verkündigung H 6052 Befrage diese g aus Befrag die Männer H 6061 Und unerschöpflich dient der reiche Schatz unter Gräbt man ihn aus so d[ient] H^{46} 6062 diene] reichlich H^{46} 6066. 6067 Erinnre dich du standst als großer Pan Erst abgebrochen H^{46} Erinere g^{1} corrigirt H 6068 Das ... es trat an dich heran H^{46} 6069—6072 nur Skizze Du kanntest die Vertrauten [Spatium] Nacht Durch große Künste schnell v[ertausendfacht] Denn jeder weis die Schätze liegen da H^{46} *6073—6078 unten nach Zusatz zu 6106, 6079. 6080 an Stelle von 6101. 6102 H^{46}* 6073 Damit nach Und H^{46} 6077 Sonst schien die Stadt im halben Tod verschimmelt H^{46} 6079 Obschon] Und ob H^{46} längst] gleich H^{46} 6080 so — angeblickt] mit größrer Lust erblickt H^{46} vor 6086 Marschalk g über Schatzmeister H 6096 klappert] klappert's C41 *6097—6106 Skizze H^{46}:

Ein schönes Kind mit seinem Pfauenwedel
Es schmunzt uns an [Spat.]
6079. 6080 für 6101. 6102

Was soll man sich ... schlagen
[Lücke] tragen
Der Pfaffe steckts [unter trägts] bequemlich ins [Brevier]
Und ein Gebetbuch das man uns verehrt
Ist ins geheim schon hundert Kronen werth*

6099 vom stolzen g^1 aus der stolze H nach 6142 Scenar g^1 H vor 6146. 6148. 6150 andrer] Andrer vor 6155 herbeikommend fehlt H, richtig — da die Narrenrolle auf episodisches Erscheinen beschränkt ist — ergänzt $C41$; könnte nach 6052 auch heissen der sich einfindet oder ähnlich. 6156 wieder,] wieder? $C41$ 6160. 6171. 6172 Scenaria g^1 H

Finstere Galerie.

Überschrift (Local nach Personen) — 6182 geklebt; darunter Überschrift und oben g^1 Meph. Was zerrst du H^{47} die Scene begann ursprünglich 6183. 6185 so] wie H^{48} g^1 über und H^{47} 6186 deutlichen — er] deutlicher Gestalt will er sie H^{48} aus deutlicher Gestalt er will sie H^{47} 6188 isolirt oben H^{48} Unsinnig über Einfältig H^{48} 6192 sollen über müssen H^{48} 6193 fehlt H^{48} 6194 Hier] Da H^{48} steilern] andern H^{48} 6195 fehlt H^{48} 6196 frevelhaft über noch H^{48} 6199—6202 fortlaufend zwischen 6218—6221 und 6222—6230 H^{49} 6199 Mit Hexen Fexen ꝛc abgebrochen H^{48} 6201 Doch — auch] Selbst meine Hexchen, freylich H^{49} Teufels g über Hexen H^{47} wenn auch über freylich H^{47} 6207 weiß ich fehlt H^{48} 6208 Wie — sie] Ich weis es schon du bringst sie gleich H^{48} 6209 nichts g^1 H^{48} $C41$ nicht John $H^{47}H$ 6212 höheres über das H^{48} 6213 thronen — in] wohnen in der H^{48} g aus wohnen in der H^{47} 6214 Um sie unter Da ist H^{48} 6215 fehlt H^{48} g eingeschoben H^{47} 6216 aufgeschreckt fehlt H^{48} g eingeschoben H^{47} 6218 Die Mütter! — hast den Nahmen nie gekannt [über gehört] H^{49} Göttinnen über die Mütter H^{48} 6219 Auch von uns selbst sind sie usw. H^{49} unter Auch von uns selbst H^{49} 6228—6238 John geklebt auf 6228—6230, wonach also grade die für besonders alt angesprochene Stelle ein

spätes Einschiebsel ist. 6228 Du nach Meyn ich H^{49} dächt ich üdZ H^{49} 6230 aus Das dacht ich wär vergangne Zeit H^{49} 6236 das ungewohnte Wilderniß hat John H^{47} Wildeniß H Wildemiß verschrieben, corrigirt g^1 6237. 6238 Und um nicht ganz allein zu seyn Dem Teufel mußt ich mich ergeben H^{50} g^3 H^{49} 6240 Gränzenlose] Gränzlos-einsame H^n 6241 Du sähst doch Well auf Welle schauernd kommen H^n 6242 Berghaft bewegt auf dich herangegraut H^n 6243 wohl — Grüne] auch wohl im Grünen H^n g aus wohl auch im Grünen H^{47} 6246 Von allem diesem Nichts in grauer Dämmerferne H^n folgt Paralip. Nr. 121. seyn] sehen H^{47} g^1 aus sehen H| 6250 treue udZ H^{47} 6253. 6254 aR nachgetragen H^{47} 6267—6282 Quartbl. g^1 angesteckt H^{47} 6277 Reiche] Räume $H^{44}HC41$ emendirt von Sanders 1856. vor 6281 begeistert fehlt H^{47} Zusatz g^1 H 6301 Behandeln] Behandlen (aber 6302 wandeln) H^{47} aus Behandlen H nach 6304 Scenar fehlt H^{50} stampft und üdZ g H^{47} 6306 3½ S leer H

Hell erleuchtete Säle.

Scenar Hof Zusatz g H vor 6307 Überschrift C[ämmerer] nach M[arschalk] H^{51} vor 6309 M nach C H^{51} Marschall gegen sonstige Norm H 6310 Ihr!] Und H^{51} g über Und H vor 6317 Marschall H vor 6319 D[ame] H^{51} Blonde nach Da[me] H^{52} zu Mephistopheles fehlt H^{51}—H^{53} Zusatz g H 6320 leidigen fehlt H^{51} 6321 bräunlich fehlt H^{51} 6323 leuchtend] weißes H^{51} klares H^{52} 6324 dreimal H^{51} einmal fehlt Panther eure] euere g aus euer wie John gegen H^{51}—H^{53} verschrieben H 6325 Nehmt fehlt H^{51} 6326 Mit Sorgfalt dann bey vollem Mond filtrirt H^{51} distillirt unter durchfiltrirt H^{52} 6327 reinlich] sorglich H^{51} 6328 Das Übel ist als dann von Grund gewichen H^{51} Frühling — Tupfen] May ist da, die Flecken H^{52} die fehlt H^{53} vor 6329 D[ame] der Vers fehlt H^{51} *6330—6337 Skizze Frostbeulen hindern mich an Gehn und Tanz Helft mir davon Erlaubet meinem Fuß Den Euren treten H^{51}* 6330 Ein Mittel bitt ich Ende abge-

schnitten H^{52} 6335 Größres] großes oder größres H^{52} vieles H^{53} *g* über vieles *H* 6336 fehlt $H^{52}H^{53}$ *g* eingeschoben *H* 6337 isolirt H^{52} 6338 Heran — Acht] Gebt nach H^{52} vor 6339 ſchreiend fehlt $H^{52}H^{53}$ Zusatz *g H* 6339 Das brennt! Weh Weh als [abgeschnitten] es war ein harter Tritt H^{52} folgt Wie iſt es nun. Der Fus wehrt es [ergänze nicht mehr] H^{52} 6341. 6342 für Geht hin und tanzt und füßelt mit [dem Lieben] H^{52} 6342 ſchwelgend unter ſitzend H^{52} vor 6343 Scenar fehlt H^{54} nur Dame H^{55} 6344 Sie Sieben [über wühlen] auf und ab im tiefen Herzen H^{54} nach wühlen üdZ tief und für tiefſten H^{55} 6345 Bis nach Noch (aus Er) H^{54} ſucht'] ſucht 6347 fehlt H^{54} eingeschoben H^{55} 6348 drücken] drucken aus drücken H^{54} drucken H^{55} vgl. zu 6352. 6349 ſtreich'] mach $H^{54}H^{55}$ auf Rasur *H* 6350 Mantel, Schulter] Schulter Mantel $H^{54}H^{55}$ macht über findet H^{54} 6351 nach Alsbald iſt er H^{54} holden Reueſtich] einen holden Stich $H^{54}H^{55}$ 6352 Allein die Kohle mußt du gleich verſchlucken H^{54} verſchlingen] verſchlucken H^{55} 6353 fehlt $H^{54}H^{55}$ 6354 über Er iſt für dich auf immer gleich entzündet H^{54} Thür noch] Thüre undeutlich H^{54} Thüre H^{55} *g* aus Thüre *H* heute] dieſe über heute H^{55} 6355 entrüſtet fehlt $H^{54}H^{55}$ 6358 emſiger an= geſchürt] fleißiger geſchürt H^{51} 6359. 6360 Eckermann am Ende der S, auf der folgenden oben l. in umgekehrter Ordnung gestrichen *H* vor 6361 Scenar Eckermann nach Meph *H* 6374 Eck=] Eck 6376 Rücks. leer *H*

Ritterſaal.

6384 bequemlichſtens] bequemlich ſich *C* 41 vgl. zu 6488. 6385 Hier *g* über Auch *H* nun *g* über ſchon *H* 6394 vom auf Rasur *H* 6398 eingeschoben John, Und war g^1 markirt *H*

vor 6421 herauf fehlt H^{56} 6421 bekränzt, ein] ſeh ich den H^{56} 6422 vollbringt] vollführt H^{56} vor 6427 großartig fehlt $H^{57}H^{56}$ 6430 regſam über alt doch H^{57} 6431 unter Was war was iſt was kommt H^{57} 6432 Unwandelbar [unter Und doch verſchwindets] und es will ewig ſeyn unter Es wogt einher als

wollt es ewig seyn H^{56} 6433 allgewaltige] allgewaltge H^{57} 6434 aus verschmiertem Zieht lichter hinauf und uns [oder nur] die alten Nächte H^{57} 6436 der — Magier] getrost der Dichter H^{57} Magier über Dichter H^{56} 6437. 6438 Der spendet nun den Weyrauch voll Vertrauen Was jeder will das Schöne läßt er schauen H^{57} nach dieser gestrichnen Fassung (den Weyrauch fehlt, Spat.) H^{56} 6438 Wunderwürdige] Wundernswürdige H^{56} 6440 dunstiger Nebel] Wolckenwirbel H^{56} 6441—6448 fehlt H^{56} 6442 Geballt, gedehnt umgeziffert H 6443 Und nun g über Daran H 6449 Das — sich] Nun senkt er sich und H^{56} 6450 im Tact] behend H^{56} 6451 Hier — ihn] Da schweig ich nun den brauch ich H^{58} 6452 sollte] würde H^{58} vor 6453 Paris hervortretend fehlt, vgl. vor 6479. 6453 O] Ah H^{58} aufblühender fehlt, Spat. H^{58} auf blühnder $C41$ 6455 gezognen g H^{56} gebognen H^{58} gezogenen H 6457. 6458 fehlt H^{58} 6459 Läßt doch der Tölpel gleich den Schäfer Knecht spüren H^{58} vor 6466 Überschrift nach Andrer He[rr] H^{56} Kämmrer gegen die Norm H vor 6468 Derselbe nach Ritter H^{56} 6468 hinräckeln nur veraltete Schreibung wie eckel u. dgl. H 6472 natürlich ist's] dann ist das Stück H^{56} nach 6472 ½ S leer dann folgt mit Scenar (vgl. vor 6479) 6487 ff. H^{56} vor 6479 hervortretend g über tritt auf H 6479. 6480 ohne Überschrift laß mich in Ruh Es ist wohl schön doch sagt es mir nicht zu H^{60} 6487 sich — im] ein innrer H^{56} 6488 reichlichstens] vollen Stroms $C41$ vgl. zu 6384. 6490 unerschlossen aus ungenossen H^{56} 6493 nach 6494 aber umgeziffert, dann gestrichen 6494 (Wenn] Wie) H^{56} 6495 voreinst üdZ H^{56} 6496 In Zauberspiegelung aus Im Zauberspiegel dort H^{56} 6500 Wahnsinn üdZ H^{56}

vor 6501 (hinter ihm) nach (leise), folgt g^1 Astrolog Sie kehrt zurück vgl. 6520 und Faust Eifersüchtig vgl. 6514 H^{56} vor 6506 Ritter H^{59} 6506 listig über hold H^{59} 6507 Wie wird [nach scheint] sie häßlich neben dem Gebild H^{59} reinem über lichtem H^{56}

vor 6508 Ritter H^{59} vor 6509 S[chöne?] H^{59} vor 6510 Derselbe fehlt H^{59} 6511 sich über fehlt H^{59} 6512 aus Beneidenswerther Knabe H^{59} vor 6513 D[ame] H^{59} Duenna nach Dame

H^{56} 6513 Rücks. leer H 6524 Laßt mir sie am Seitenende abgebrochen H^{56} 6541 schloss sich gewiss ursprünglich an 6515 oder die 1. Fassung 6512 an. 6549 springt zu 6558 Was Raub! — Ihr Mütter! Mütter! Müßt's gewähren aus Ihr Mütter! Mütter! Müßt mir das gewähren mit Benutzung des schon einmal darüber isolirt stehenden Was Raub H^{56} 6550 Führ ich umsonst den Schlüssel H^{60} 6552 her] hier H^{48} Strand auf den ersten Blick nicht ganz deutlich H^{48} eiliges Stnd H^{60} Stand HC 41 Strand emendirten schon Lucae und Koch, Beilage zur Allgemeinen Zeitung 1882 Nr. 294. 6555 aus Und sich das große Doppelreich bereiten H^{60} 6558 müßt's] müßt H^{48} vgl. zu 6549. 6559 unter 6558. 6559 wo in verwischter Bleistiftskizze nur noch zu lesen Ein Räuber ists entbehren H^{56} erkannt undeutlich $H^{48}H^{60}$ (erst geschaut? H^{60}) H^{56} erkennt unnütze Änderung C41 der darf] er kann H^{60} der kann $H^{48}H^{56}$ nach 6559 (Bliz und Schlag) H^{48} verwischt etwa Dämmerschein der Dinge tritt ein H^{60} nach 6563 gehen] gehn H^{56} 6564. 6565 auch g^1 unter dem letzten Scenar ausgewischt H^{56} 6565 dem Teufel] uns H^{56} g über uns H nach 6565 Johns Ende des ersten Acts durch gewöhnlichen Schlussschnörkel g ersetzt H

---

2. Act.

H^1 g^1 auf Couvert (Stempel Gotha 12. September 1827): 6570—6576 H^2 Streifen g (eines Zettels zum „Freischütz"): 6578. 6579, darüber Paralip. Nr. 127.; zwei andre Streifen angesteckt: Paralip. Nr. 128. g^3, auf undatirter Declaration Beuths Paralip. Nr. 129. g^1 H^3 Fol. g und g^1: 6710—6720, 6744—6757; Rücks. Trauerreglement des Hofmarschalls v. Spiegel 9. November 1827 und Briefconcept Indem ich nun dieser hohen Gnade dancke H^4 Streifen g: 6791. 6792, von mir abgelöst aus Abgesandten Briefen 1827 Fol. 158, darunter Paralip. Nr. 130. H^5 : 6883. 6884 später Eintrag g auf dem alten Quartbl. g, weimarisches Conceptpapier mit Wasserzeichen der Krone, enthaltend die frühen Paralip. Nr. 86.—89. H^6 Fol. g^1: 6989—7000 mit Einordnungszeichen oben, Paralip. Nr. 133.—139. und dritthalb Z lyrisches Fragment Wenn ich froh und guter Dinge H^7 Fol. John: 7005—7043 H^8 Doppelfol. John: 7080—7165 (fehlt 7113—7115, 7121, 7124—7129); 7140—7151 auch auf eingelegtem Quartbl. John $H^{8\alpha}$ H^9 Fol. g^1 (Theaterzettel 28. November 1829): 7090—7111 (fehlt 7098. 7099) H^{10} Fol. g^1: 7090—7123 (fehlt 7095, 7097—7099, 7112—7115, 7121) H^{11} Fol. g^1: 7112—7131 (fehlt 7124), 7200. 7201, oben g Wie leicht als Stichwort 7112, Rücks. Stymphaliden Faust und Chiron vgl. 7199 ff.; dabei ein Streifen g^1 $H^{11\alpha}$: 7119. 7120, 7122. 7123 H^{12} abgeschnittner Streifen g^1: 7119—7123 (fehlt 7121) H^{13} abgeschnittnes Halbfol. g und g^1: 7122—7142 (fehlt 7124), 7239—7242, zu 7249 ff. H^{14} Fol. g (Theaterzettel 21. Januar 1829): 7140—7148, oben gestrichen Scenar zu 6377 H^{15} Fol. g und g^1 (Theaterzettel 26. December 1829): 7152—7155, 7559—7565, 7843—7846, Paralip. Nr. 133. H^{16} Fol. John und g: 7156—7165,

7185—7190 g, 7341—7344 g H^{17} Fol. John und gg^1g^3: 7181—7201, zu 7249—7252, 7263—7270, 7495—7498 H^{18} Fol. g und g^1: 7191—7198 (fehlt 7195), 7221—7228 (7220—7228 auch skizzirt $H^{18\alpha}$), 7551—7573 H^{19} Streifen g und g^1: 7202—7209, Rücks. 8106 H^{20} Fol. g^1: 7214—7228, 7337. 7338, 7342. 7343, 7726—7728, Rücks. Scenar vor 7004 H^{21} Octavbl. g: 7229—7238 H^{22} Fol. g und g^1: 7239—7248 doppelt (fehlt 7240—7242), 8034—8041, 8076. 8077, 8275 H^{23} Fol. g: 7239—7248 (fehlt 7240—7242) und nach zwei weitern Sphinxversen fortlaufend 7797; 7574—7606 (fehlt 7582—7585) H^{24} Fol. John und g^1: 7239—7248 (fehlt 7240—7242) und nach zwei weitern Sphinxversen fortlaufend 7797—7800; 7831—7846 g^1 (fehlt 7842, 7844) H^{25} Fol. John beziffert 2 (die Skizze 1): Skizze zu 7249 ff.; 7263—7270, zu 7271 ff., 7495—7498, 8034—8041, 8076. 8077, 8275 H^{26} Quartbl. g: 7325—7335, 7341—7344, einige verwischte Z g^1 wohl zur Ergänzung s. 7334 H^{27} anderthalb Fol. g und g^1: 7325—7352 H^{28} Fol. John: 7325—7352 (7345—7352 auch älter g^1 $H^{28\alpha}$) H^{29} Fol g^2: 7381—7394 H^{30} Fol. g^2: 7381—7394, Skizze s. zu 7395 H^{31} Fol. g^1: 7381—7394, Skizze s. zu 7395, aR 7415—7419 H^{32} Fol. g^1: 7434—7460 H^{33} Quartbl. g^1 (Rücks. einer Nürnberger Ankündigung 20. Februar 1830): 7461—7470 (fehlt 7467. 7468) H^{34} Quartbl. g^1 schöne lateinische Schrift: 7461—7470, Rücks. 7491. 7492 die $H^{35}H^{36}$ fehlen; Amtliches g^1 Daß ich achtzig Jahr schon ... um nur einigermaßen zu wissen was zu thun sey H^{35} Fol. g^1 schöne lateinische Schrift: 7471—7494 (fehlt 7491. 7492) H^{36} Fol. Johns Copie von H^{35} mit Correcturen g^1: 7471—7494 (fehlt 7491. 7492) H^{37} Streifen g: 7511—7513 H^{38} Streifen g^1: 7550—7557, 7566—7569 H^{39} Fol. John: 7550—7573, 7606—7621 H^{40} Fol. g und g^1: 7574—7605 (fehlt 7578—7585) H^{41} Fol. John: 7574—7601 (fehlt 7578—7585) H^{42} Quartbl. g^1: 7606—7621, Rücks. Seismos Von Scotusa bis an den Peneus H^{43} Fol. g^1: 7676—7695 H^{44} Fol. g: 7676—7695 H^{45} Quartbl. g^1: zu 7797—7800; Rücks. John Artistisches H^{46} Doppelfol. g^1 (alter Umschlag Zur Abschrift): zu 7801—7818, Paralip. Nr. 151. H^{47} Fol. g: 7801—7979 in kurzer Skizze von 7824 zu 7965 springend, Rücks. 7984. 7985, 7988—7995 H^{48} Fol. g^1: 7857—

7860, 7973—7979, Paralip. Nr. 152; einiges ganz Unleserliche H^{49} Fol. g und g^1: 7865—7868, 7965—7969, 8000. 8001, 8023, 8026, Paralip. Nr. 153. H^{50} Quartbl. John: 7890—7895 H^{51} abgeschnittnes Quartbl. John: 7966—7977 H^{52} Streifen g^1 und g: 7984—7999 (fehlt 7986. 7987), zu 8014—8017 H^{53} abgeschnittner Streifen g: 8022—8025, 8030. 8031 H^{53} Streifen John: 8034—8042 H^{55} Fol. g^1 und John: 8082—8093, Rücks. John 8331—8333, Paralip. Nr. 154. 155.; ausgewischtes Briefconcept H^{56} Fol. g^1: 8094—8123, Paralip. Nr. 156. H^{57} Quartbl. g^1: 8094—8134 (fehlt 8111—8127) H^{58} Quartbl. g^1: 8110—8127 H^{59} Fol. John: 8246—8264 (g 8255—8258) H^{60} Streifen g^1: 8265. 8266, 8277—8284 H^{61} Streifen g^1: 8267—8274 (fehlt 8271. 8272) H^{62} Quartbl. g^1: 8267—8274 H^{63} Fol. g: 8285—8288 doppelt H^{64}—H^{66} Quartbll. g^1: 8289—8302 (fehlt 8291. 8292) H^{67} Quartbl. g^1: 8291. 8292, 8315—8332 H^{68} Streifen g^1: 8303—8312 H^{69} zwei mit der Nadel befestigte Fol. g^1 (John 8424—8426, 8438—8443): 8347—8354, 8355—8358, 8370—8378, 8424—8426, 8438—8443, 8426—8431 und 8432—8444 g^1 später, 8445—8455, 8470—8483, kreuz und quer, einiges doppelt H^{70} vier Fol. und Quarto John: 8347—8457 (fehlt 8376, 8402. 8403) H^{71} Fol. g^1 (Theaterzettel 12. Juni 1830): 8359—8378 (8359—8361 doppelt, fehlt 8369, 8376) H^{72} Fol. g^1: wirr 8424—8426, 8434—8443 (fehlt 8440. 8441), 8466—8469 H^{73} zwei Fol. John Mundum: 8424—8487 H^{74} Heft von 31 beschriebenen Fol. John mit Correcturen g und g^1 z. Th. paginirt, auf dem Umschlag g Classische Walpurgisnacht erstes Mundum: 7005—8338 (fehlt 7395—7495 Überschrift, 7509—7518 s. u., 7676—7695, 7813—7816 s. u., 8198. 8199), Paralip. Nr. 150.

H^a Streifen g im Besitz der Frau Rosa v. Gerold Wien: zu 6983—6987, Paralip. Nr. 131. 132. H^b Sedezbl. g mit Klebefalzen aus H^{74} im Besitz des Herrn v. Loeper Berlin: 7509—7518, vgl. G. Weisstein, Allerlei von Goethe 1877 Privatdruck. H^c Streifen g mit Ergänzungszeichen aus H^{74} S. Hirzels Sammlung Universitätsbibliothek Leipzig: 7811—7816

Hochgewölbtes Zimmer.

6569 so auf Rasur *H* 6570—6576 skizzirt H^1:

Noch find ich alles unversehrt
Die bunten [üdZ] Fenster sind ein wenig trüber [aus dumpfer [?] vor worden]
Die Spinneweben haben sich vermehrt
Und schau ich nun [?] hinauf hier und hinunter [über herum herunter]
Die Tinte starrt vergilbt ist das Papier
Erstarrte [nach Die] Tinte [abgebrochen]
Wenn alles auch am Platz geblieben
Doch liegt sogar die Feder hier

6578. 6579 in umgekehrter Folge H^2 aR *H* 6579 Vertrocknet [unter Ein wenig Tropfen Restchen] Blut das ich ihm abgelockt H^2 6587 Rauchwarme] s. Grimms Deutsches Wörterbuch 8², 241 ff. Rauhwarme wohl gemäss im rauhen Vließ 6716 *C* 41 vor 6592 Er — Pelz und fahren heraus fehlt *I* Act H^{13} 6592—6603 Langzeilen IH^{13} 6599 Vater für summend IH^{13} 6602. 6603 corrigirt aus Im Pelze das Läuschen enthüllet sich ehr unter Die Laus in dem Pelze sie findet sich ehr IH^{13} vor 6604 kein Name IH^{13} 6604 junge [über neue] üdZ IH^{13} 6605 man — Zeit aus so erndtet man gewiß IH^{13} 6606 schüttle nach noch IH^{13} 6607 flattert aus fliegt IH^{13} hier aus da IH^{13} 6609 ihr Liebchen über zuhaufen IH^{13} 6610—6613 unten nachgetragen IH^{13} vor 6612 Skizze IH^{13}:

Die Last des Alten war [über ist] zu gros
Lebendiges [vor Das Neue] windet sich nicht los
In dieses holen [üdZ] Schädel Augenhöle
In staubigen [über diesen] Scherben alter Töpfe
Den Augen Höhlen dieser Köpfe
Im Hohlaug jener [unter Im Augengrund der] Todtenköpfe

vor 6616 nimmt den Pelz an IH^{13} 6644 Den Ersten aus Der Erste IH^i 6647 All über Und IH^i 6648 Versammeln]

Versammlen *IH*ⁱ 6649 aus Wie leuchtet er dort [üdZ] vom [aus von dem] Catheder *IH*ⁱ 6654 Selbst Faustus] Des Meisters *IH*ⁱ Eckermann über Des Meisters *H* 6676 Lebt' aus Lebt *H* 6681 jedem aus jeden *H* 6683 verneinen? *C*41 verneinen, *H* 6688 Rückseite leer *H* 6711 Wie? —] Doch H^3 6713 Spatium fehlt *H* 6716 Noch gehüllt] Eingehüllt H^3 6717 schien — zwar] war er schon H^3 schien über war und zwar über schon Eckermann *H* 6718 Als — noch] Ob ich gleich ihn H^3 corrigirt Eckermann *H* 6719 nichts] nicht H^3 6753 Bald — zu] Und spricht doch nur zu uns als H^3 6756 manchen über vielen H^3 einigen] manchen über vielen H^3 *6758—6765, 6770— Scenar zu 6772 auch auf der Rückseite, verklebt, mit Ergänzungszeichen nach 6765 H^* 6766 verborgen = goldnem *g* aus verborgnem *H* 6767 trug über fand aber nicht etwa fort aus dort *H* vor 6770 gemüthlich fehlt H^α Zusatz *g H* vor 6772 zum Parterre Zusatz *g* H^α 6785 Gewiß!] Gewiß *H* 6790 hier *g* auf Rasur *H* 6791 darf] muß H^4 vor 6792 Scenar fehlt H^4 abseits Nachtrag Eckermann (auf g^1) *H* *6793—6800 geklebt auf 6793. 6794 und den dann durch 6799. 6800 ersetzten Versen Und mir verdankt ihr jede Lebenspracht Des Tages Aufruf, das Vertrauen [so] der Nacht H^* 6797 der Tag *g* über die Welt *H* 6801 Wer — mir *g* über Und ich zuerst *H* 6814 e'] n' (besser wenigstens 'nen) *C*41 'n *Q* das e' ganz unzweideutig *H* Warum soll Mephisto nicht einmal frankfurtisch reden?

Laboratorium.

Vor 6819 am Herde Zusatz *g H* 6827 Verstrahlend] nd *g* auf Rasur, aus Verstrahlet? *H* vor 6832 ängstlich Zusatz *g H* 6837 's auf Rasur dann kleines Spatium, ursprünglich wohl in euer *H* 6847 höhern, höhern] Riemer schreibt aR höhern? verweist aber selbst auf 6856 wahrer, wahrer und fälscht trotzdem reinern, höhern *C* 41 vor 6855 Zum] Wieder zum unnöthige Erweiterung *C*41 6859 sie auf Rasur *H* 6863 schon,] selbst H^5 vor 6903 erstaunt Zusatz *g H* 6904 Fraun

g aus Frauen *H* *6910—6920 geklebt auf 6910 (aus Kühlt sich in diamantbewegter Welle corrigirt g^1 folgt Und Ruhe waltet über See und Spiegel.) — 6912 (Flügel?) und Ein [g^1 über Beym] Schwanenflug bestürmt die glatte Stille [g^1 über Fläche] *H** 6917 Zudringlichzahm nachträglich verbunden *H* 6927 reimlos vor Pause 6947 echt gegen ächt normirt. 6950 Nordwestlich *g* aus Nordoestlich *H* 6952 fließt — frei *g* über fließt ein reicher Fluß *H* 6954 Gedankenstrich *C* 41 missverständlich aus dem u-Haken 6955 *H* 6955 Pharsalus — neu *g* aus das alte Pharsalus *H* 6962 heißt's *g* aus heißt *H* 6973 Sinnen-Spiel *g* aus Sinne-Spiel *H* vor 6979 lüstern Zusatz *g H* 6983 Versuch! Zusatz *g H* Den nach Nun auf! *H* *Die Stelle skizzirt H^a:

H[omunculus].

Du darfst dich nur bequemen
Mir hinten[nach] den nächsten Weg zu nehmen
Ich schwebe vor [üdZ] du packe diesen ein
Der alte [über leichte] Mantel mag das Flugwerck seyn*

6986 dem] den radirt aus dem was g^1 wiederhergestellt *H* nicht zu übersehen da ja nach älterer Skizze Wagner mitfahren sollte. 6991 eins — andre unter an einander H^6 6994 Entdeck'] Erfaß H^6 *6994—6998 erst skizzirt H^{6c}:

Gold Uberfluß, lang gesundes Leben
Und [nach Und Tu] will uns Gott auch Tugend [geben]
Ich setze dir das Tüpfchen auf das i
Da ist ein Buchstab und uns fehlt es nie

6995—6998 oben nachgetragen H^{6*} 6998 Gedankenstrich üdZ *g H* 6999 betrübt fehlt H^6 7001 Nun — Peneios *g* mit Rasur aus Und nun zum Peneus *H* 7004 Rückseite leer *H*

Classische Walpurgisnacht.

Pharsalische Felder.

Vor 7005 Erichtho] Erichto usf. Hss. Isolirtes Scenar Die Pharsalische Ebne Mond und Sternhelle Nacht Erichto Zelte Bi-

vonacs als Nachgesicht (vgl. 7011) H^{20} 7005 Schauderfeste] Trauerfeste $H^{74}H^{7}$ aus Trauerfeste Rasur H 7008 die Puncte eingefügt g H^{7} usf. 7012 wiederholt' ist als sinnvolles Praeteritum nicht mit C^{1} in wiederholt zu ändern. 7019 Gewaltigerem] Gewaltigstem g aus Gewaltigem H^{74} Gewaltigstem H^{7} aus Gewaltigstem g H 7022 Blüthentag] tag g über kranz H^{74} 7023 Dem — lauschend g aus Ausschlag des Jüngleins forschend H^{74} 7025 Wachfeuer g^{1} aus Wachtfeuer H^{7} 7026 Widerschein gegen Wiederschein normirt. 7027 von] vom verschrieben H^{74} nach 7039 Entfernt sich Zusatz g^{1} H^{74} 7042 in g aus im H^{74} 7044 Fenster] Fenster, 7045 Graus,] Graus 7049 vor] von H^{74} 7052 schreiten!] ziehn, und H^{74} über ziehn, und g H 7058 eh' es] ehs H^{74} über ehs g H 7063 Doch — nicht] Doch besser wünscht ich nichts H^{74} corrigirt g H 7065 sein g üdZ H^{74} Abentheuer gegen Abenteuer normirt. nach 7069 Ab fehlt 7077 ein Antäus] nun ein Anteus H^{74} corrigirt g H nach 7079 Entfernt sich Zusatz g halbe S leer H^{74} vor 7080 umherspürend Zusatz g H^{74} 7080 diese — durchschweife] spürend [g über auch so IH^{56}] hin und wieder schweife $IH^{56}H^{8}$ corrigirt g H^{74} 7083 Sphinxe] Sphynxe öfters corrigirt H unter 7083 Ergänzungszeichen für die einzuschiebenden aber wieder verworfenen Verse (doppelt: g^{1} ausgewischt und g) Paralip. Nr. 158. H^{74} 7085 die Puncte erst H^{74} usf. 7090 Ein widrig] Verfluchtes H^{9} mich's] mich H^{9} nicht fehlt durch Versehen H^{10} 7091 Als fremder Gast sie freundlich zu begrüßen H^{9} 7092 Glückzu aus Glück zu g H Fraun] Frauen $H^{9}H^{8}$ aus Frauen g H^{74} den fehlt H^{9} vor 7093 schnarrend fehlt $H^{9}H^{10}$ 7093 hört] hat $H^{8}H^{9}$ hort H^{10} g über hat H^{74} 7094—7099 grösstentheils g H^{8} 7094 Jedem — klingt fehlt H^{9} 7095—7097 undeutlich H^{9} 7095 fehlt H^{10} 7096 griesgram fehlt H^{10} üdZ g^{3} H^{8} 7097—7099 fehlt H^{10} 7097 g aus Etymologisch klar auf gleiche Weise H^{8} 7098. 7099 fehlt H^{9} 7098 uns g^{3} über gleich H^{8} 7099 das g über euch H^{8} im über dr[inn?] H^{8} vor 7100 keine Überschrift H^{9} wie — fort fehlt $H^{10}H^{8}$ Zusatz g (so fort über fort) H^{74} 7100 skizzirt Denn

gewiß [Spat.] ist erprobt H^9 Natürlich!] Sehr gern denn H^{10} corrigirt H^8 7101 mehr jedoch] meistens doch H^9 7102 Johns Vertauschung Kronen, Mädchen corrigirt g H^8 7103 Greifenden — meist] Greifen manchmal ist undeutlich H^9 vor 7104 Am. kolossal H^9 Ameise[n] kolossale H^{10} 7104 wir hatten] ich hatte H^9 ich hatte aus ich habe H^{10} hatten aus haben H^8 7105 Und zwischen Felsen und [üdZ] Hölen [üdZ] eingerammelt H^9 Fels=] Fels 7106 Das — hat's] Der Arimasp dort hat es H^9H^{10} hat's aus dort hat es H^8 7107 Und weiß ich nicht wohin geführt H^9 Mit seinem Volk weis nicht wohin geführt H^{10} vor 7108 Greife neben Chor der Arimaspe H^{10} 7108 sie] ihn H^9H^{10} vor 7109 Arimaspe im Chor H^{10} 7109 Nur heute nicht in freyer Jubelnacht H^9 Nicht heute zur frohen Jubelnacht aus Nur heute nicht zur Jubelnacht H^{10} zur freien mit Rücksicht auf 7109 wegen möglichen Missverständnisses in freier geändert C41 7110 ist's fehlt H^{10} ist H^9 alles durchge= bracht] schon weit hinweg gebracht H^9H^{10} weiter weggebracht H^8 aus weiter weg gebracht H^{74} 7111 Ich dencke diesmal soll es doch gelingen H^9 *7112—7115 fehlt H^{10} nur die Überschrift und flüchtig g^1 7112 H^{8*} vor 7112 Sich zwischen die Sphinxe setzend H^{11} 7112 Leicht werd ich mich hierher gewöhnen H^8 daraus — fehlt und gern — H^{11} 7116 Sag deinen Namen daß wir dich erkennen H^{10} g^1 unter Wie nennst du dich wenn wir dich auch nicht kennen g Sag deinen Namen daß wir dich erkennen John H^8 Jetzt] So $H^{11}H^8$ bis] eh H^{11} *7117—7132 (7133—7139 s. u.) fortlaufend (auf einem beiliegenden Streifen g^1 7119. 7120 und in Fassung von IH^{56} 7122. 7123) IH^{56}:

In welcher Sprache weis doch selbst nicht wie
Sind Britten hier sie reisen sonst so viel
Mag seyn jedoch [üdZ g^1] In ihrem [ältsten] Bühnenspiel
Im ältsten tret ich auf [g^1 über Erschein ich oft] als *old Iniquity*

Sphynx

Du brauchst fürwahr dich nicht zu übersetzen
Als alten Schalck weiß man dich wohl zu schätzen.

Meph

Gebt mir ein Räthsel, aus dem tiefsten Schrein

Sphynx

Sprich nur dich selbst [üdZ *g*] das wird [ein] Räthsel seyn*

7117 undeutlich H^{11} Weis auch [über doch] ein Sphinx nicht alles zu benennen H^{10} über letzterer Lesart undeutlich g^1 Man ist gewöhnt vielartig mich zu nennen H^8 7118 Sie] die $H^{10}H^{11}$ 7119 Schlachtfelder auszuspüren, aber Wasserfällen H^{10} 7120 Gestürzten vor Verfallnen H^{10} 7121 fehlt $H^{10}H^{12}H^8$ nach 7122 aber umgeziffert H^{11} für — Ziel] ein Spas für sie H^{11} *7122. 7123 aus ganz verwischter älterer Fassung H^{11} Mag seyn jedoch in ihrem Bühnenspiel Im ältsten tret ich auf als *old iniquity* H^{12}* 7122 Sie — Im] In ihrem $H^{10}H^8$ 7123 Sah — dort] Da tret ich auf $H^{10}H^8$ 7124—7129 fehlt H^8 7124 fehlt $H^{11}H^{13}$ Zusatz *g* H^{74} 7125 Mag sein fehlt H^{11} 7126 gegenwärt'gen] ernsten nach Zauber H^{11} vor 7127 aufschauend fehlt $H^{11}H^{13}$ Zusatz *g* H^{74} 7127 unter Der Mond scheint hell und 1½ ausgewischte Z H^{11} Stern, beschnittner] Stern der H^{11} Sternen voller H^{13} daraus corrigirt *g* H^{74} 7128 trauten fehlt H^{11} über warmen H^{13} *7130. 7131 nachträglich g^1 mit Ergänzungszeichen in der Lücke (s. o. zu 7124) Vernünftig reden Liebchen wäre Schade Gib nur ein Räthsel allenfalls Charade H^8* 7130 Hinauf fehlt H^{11} wär' — Schaden] wäre Schade H^{11} corrigirt H^{13} 7131 Gib du ein Räthsel wär es auch Charade H^{11} gib über wohl H^{13} 7132 reimlos, unten Dreireim Sprich nur ꝛc abgebrochen H^{13} schon üdZ *g* H^8 7133 einmal] es nur IH^{56} *g* über es nur H^8 7135 *g* nach Gefecht zu exerciren IH^{56} ein aus einen IH^{56} 7138 Den — nicht] Was will er [über uns] hier [über der] John IH^{56} vor 7140 kein Scenar H^{18} brutal fehlt H^8 Zusatz *g* H^{74} 7142 milde fehlt $H^{14}H^8$ Zusatz *g* H^{74} 7143 dich's] dich H^{14} doch] nicht H^{14} 7146 appetitlich] hübsch von H^{14} 7147 mir Grauen] mir grauen H^{14} aus mich grauen *g* $H^{8\alpha}$ 7148 Du Falscher abgebrochen H^{14} zu deiner g^1 aus zur $H^{8\alpha}$ 7149 Tatzen *g* über Klauen $H^{8\alpha}$

7150 Dir — verschrumpftem] Mit dem verschrumpften ($H^{8\alpha}$ aus Ein Ritter mit dem) $H^{8\alpha}H^{8}H^{74}$ corrigirt g^{1} H 7151 Gehörst du nicht in unsern Bund aus Verträgt sich nicht mit unserm Bund $H^{8\alpha}$ es] dirs $H^{8}H^{74}$ über dirs g^{1} H unserem $H^{8}H^{74}H$ folgt Sirenen Sphinxe $H^{8\alpha}$ vor 7152 Sirenen — oben fehlt $H^{15}H^{8}H^{74}$ eingeschoben g H 7152—7155 g H^{8} 7153 Des Pappelstromes] Der Peneus Pappeln (oder Peneuspappeln) $H^{15}H^{8}H^{74}$ daraus g H unnütz emendirt Der Stromes-Pappeln C41 7155 solch — Sang aR für schon der [oder das] Sch H^{15} schon fehlt H^{15} 7160 geziemet es g^{1} aus geziemt es den H^{16} *7161—7180 eingelegtes Bl., auf dem nächsten oben gestrichen 7160—7165 H^{74*} vor 7161 sie — Melodie fehlt $H^{16}H^{8}$ in — Melodie fehlt H^{74} Zusatz g H 7171 Willkommnen] Willkommenen H^{74} Willkommen C41 (nicht $C^{1}Q$) 7172—7174 nach 7177 aber umgeziffert g H^{74} 7179 Ein — verschrumpfter g aus Vom ledernen verschrumpften H^{74} 7180 dir g über euch H^{74} vor 7181 herantretend fehlt H^{17} g (heran über auf) H^{74} 7181 das Anschaun aus der Anblick H^{17} 7183. 7184 g H^{17} nach 7184 Auf — bezüglich usf. fehlt H^{16} g^{3} (im Folgenden ohne bezüglich) H^{17} Auf die Sphinxe deutend usf. C41 7186 hänfnen fehlt H^{16} g üdZ H^{17} 7191—7194 die Mephistorede gehörte nach H^{18} und da 7191 sich dort unmittelbar an 7190 anschliesst auch nach H^{17} dem Faust. H^{18}:

Solch Ungeheuer hätt ich verflucht
Das Unvernünftige scheint unmöglich
Da wo man die Geliebte sucht
Selbst Ungeheuer sind erträglich

vor 7195 keine Überschrift $H^{18}H^{17}$ 7195 fehlt H^{18} 7196 doppelt H^{18} eins — Euren] keins der Euren $H^{8\alpha}$ aus Eurer keines H^{18} 7198 letztesten hat aus letzten hat noch H^{18} erschlagen über verfolgt H^{18} 7200. 7201 isolirt H^{11} wo Rücks. Stymphaliden Faust und Chiron 7202—7213 angeklebt H^{74} 7202 auch] gar H^{19} g über gar H^{74} 7203 Wie über Denn H^{19} 7205 dir's g aus dir H vieles] manches H^{19} 7207 du über dich H^{19} zu unsern] in unsre H^{19} 7208 Dich aus über An

das H^{19} vor 7214 verdrießlich fehlt H^{20} 7214 krächzt] kauzt H^{20} g aus kräht H^{74} *7218—7220 nachträglich H^{20} 7219 kaum] nur H^{20} g über nur H^{74} 7220—7228 ungefähr 6 Verse ganz verwischt Rücks. vor 7221 ff. $H^{18\alpha}$ 7220 raschen] wilden üdZ H^{18} 7221 fehlt $H^{18\alpha}$ Sie meinens gut mit [Spat.] Gruß H^{18} neben Es ist H^{20} 7222 und fehlt H^{18} 7223 Sie — gern] Gar gerne möchten sie $H^{18}H^{20}H^{74}$ corrigirt g H 7224 erweisen] beweisen $H^{18}H^{20}$ vor 7225 wie verschüchtert fehlt $H^{18}H^{20}$ 7225 skizzirt Auch anders Zeug stammverwandt H^{18} andres] ander H^{20} zischt über stimmt H^{20} drein] ein H^{20} drinn C41 (drein Q) 7226 skizzirt Diese laß [darüber sey] dich nicht bange H^{18} 7227 Es — Köpfe] Die Köpfe sind es H^{18} 7228 Getrennt vom Leibe [Leibe fehlt H^{20}] glauben sie was zu seyn $H^{18}H^{20}$ 7229 was — nur aus mir was soll H^{21} 7231 Begebt über So macht H^{21} 7233 Wendehals] Windehals $H^{21}H^{74}$ aus Windehals g H 7236 von John übersprungen, eingeschoben g H 7238 unter Mit Pferdefuß läßt sich dort alles wagen H^{21} *7239—7248 (7239—7242 isolirt H^{13}) ohne 7240—7242 hatte nach H^{22}—H^{24} ursprünglich andre Stelle, nach Mephistos Rückkehr, verbunden mit 7797—7800. H^{23} bietet (H^{22} geht mit bis 7248):

Meph
Ihr seyd noch hier? [sitzt $H^{22\alpha}$]

Sph
Das ist nun unsre Lage
So gleichen wir die Mond und Sonnentage [zählen M. u.] ewgen $H^{22\alpha}$]
Sitzen vor den Pyramiden
Zu der Völcker Hochgericht
Uberschwemmung Krieg und Frieden
Und verziehen kein Gesicht. [Nicht verziehn wir das G. unter Und verz H^{22}]
Sehr eilig hast du dich benommen
Und bist wohl übel angekommen

Meph.
Ich gieng — Ihr laßt euch nicht belügen
Mich ein Momentchen zu vergnügen
Doch hinter holden Maskenzügen
Sah ich Gesichter daß mich's schauerte
Gar gerne ließ ich mich belügen
Wenn es nur länger dauerte.

Diese Fassung H^{23} ist copirt H^{24} (aber Ihr seyd noch hier gestrichen Und respectirt vor Das ist nun aus nur regeln über gleichen Ich — belügen gestrichen Mich — vergnügen geändert Das war ein allzukurz Vergnügen Bald über Doch womit also die spätere Anordnung herbeigeführt wird H^{24}) vgl. u. 7797 H^{45*} vor 7240 Sphinxe] Sphinx $HC41$ ungenügende Auflösung des früheren Sph denn es ist von 7245 an Chor. 7240 Mische dich] geh nur hin H^{13} 7241 längst] schon H^{13} 7242 unsereins in] unsre Tazze H^{13} 7248 Rücks. leer H^{74}

Vor 7249 Peneios auf Riemers Vorschlag normirt für Peneus H Peneus und [die] Nymphen g H^{74} 7249—7252 skizzirt — als Scenar? — g und g^1 Schilf und Rohr Gelispel Säußeln der Weidengesträuche der Pappelgezweige (isolirt Die Büsche rechts [?] des Peneus) $H^{17}H^{25}$ Das Schilf und Rohr Gelispel Das Säuseln der Weiden und Pappel Zweige H^{13} dazu verwischt Faust am Peneios Was will es helfen Das alles hat einst .... Sch. wie die Welt .. Göttl. Ursprung Ledas Traum H^{13} 7260 menschenähnlichs] menschlichähnlichs übersehener Schreibfehler Johns H gegen die Vorlage H^{74} 7263—7270 Langzeilen $H^{17}H^{25}$ 7263 geschäh'] geschieht H^{25} aus wär es H^{17} 7265 Kühlen] Rohr aus Rohre H^{17} 7266 Die ermüdeten [über schmachtenden] Glieder H^{17} 7267 immer] ewig H^{17} 7268 Dich meidenden] entbehrtesten H^{17} 7269 säuseln] säuslen H^{17} 7271 — vergl. o. H^{13} — Skizze H^{25} Faust (am Peneus) Noch ist ihm nicht geholfen Alles hat nicht an sie herangereicht Deutet auf eine wichtige Vorwelt Sie aber tritt in ein gebildetes Zeitalter Göttlichen Ursprungs Lebhafte Erinnerung Leda und die Schwäne 7287 watend] wadend H^{74} 7309 regem

aus regen H^{74} 7312 Nur — die g aus Und nur an H^{74} 7313—7324 nachträglich Rücks. fol. 10 H^{74} 7315 mir's $C41$ mir $H^{74}H$ 7317 nur g über doch H^{74} 7319 dröhnt'] dröhnt $C41$ 7325 Da kommt ein Reuter [Reiter H^{27}] hergetrabt $H^{26}H^{27}H^{28}$ corrigirt g H^{74} 7326 Geist und über hohem H^{26} 7327 Vom blendend-weißen H^{26} 7329 Philyra] Phylira H^{26} aus Phylira H^{27} 7332 bitte] bitt ich $H^{27}H^{28}$ g aus bitt ich H^{74} 7333 kann ich] kannst du $H^{26}H^{27}$ g aus kannst du H^{28} 7334 fehlt, aber an der Spitze der verwischten Zeilen g^1 H^{26} 7335 durch g üdZ H vor 7336 auffitzend fehlt $H^{27}H^{28}$ Zusatz g H^{74} 7338 Der soviel Helden seinem Ruhm erzog H^{20} 7341 Das — wir aus Wir lassen das H^{16} 7342 Der Paedagog kommt nie zu ehren H^{16} Als Mentor kommt Minerva nicht zu Ehren $H^{20}H^{27}$ Als Mentor kommt selbst Pallas [s. P. g über Minerva] nicht zu Ehren H^{28} daraus g^1 H^{74} 7343 Am Ende abgebrochen H^{20} 7344 nicht] darüber g^1 un H^{74} 7345—7348 g^1 überschrieben Faust (will ihm als Arzt schmeicheln) $H^{28\alpha}$ 7346 Der Wurzeln Kraft am allertiefsten kennt H^{27} Der Wurzeln Kraft ins Tiefste kennt $H^{28\alpha}$ 7347 Des Sehers Geist der vor und rückwärts strebt [nicht schafft] H^{27} Den Seher Geist der innre Kräfte schafft $H^{28\alpha}$ Lindrung] Linderung H^{28} 7348 Umfaß ich hier in seiner höchsten Kraft $H^{27}H^{28\alpha}$ 7352 Wurzelweibern] alten Weibern H^{27} nach 7352 grosses Spatium, unten g^1 Bis zu Manto H^{28} 7357—7380 eingeklammert (Johns Schrift, Klammern g) H^{74} 7383—7386 unten H^{30} 7383 nie] nur H^{30} 7384 Noch] Auch H^{30} Ares] Mars und $H^{29}H^{30}$ Mars noch $H^{31}H^{74}$ g über Mars, noch H 7389 Dem ältern aus Nur seinem H^{29} 7390 Und auch über So wie H^{31} Fraun aus Frauen H^{74} 7391 Die Erde bringt ihn so nicht wieder $H^{29}H^{30}$ nach Skizzen Die Erde bringt ihn so nicht wieder Olymp [Spat., darüber das Gleiche] ein ÷ 7393. 7394 + Nicht Gäa zeugt sich solche wieder Zum Himmel hebt H^{31} Gäa] Änderung Gaia annullirt H 7392 So der [nach keinen H^{30}] Olymp nicht wieder ein H^{29} und undeutlich aus So zum Olymp geht keiner ein H^{30} 7393. 7394

nach gestrichner undeutlicher Fassung H^{29} 7393 mühen sich] preisen ihn H^{29}" *7395 — Scenar Am obern Peneios wie zuvor vor 7495 fehlt H^{74} (über $1^1/_2$ S leer); beabsichtigt war nach $H^{30}H^{31}$ (vgl. H^{32} 7460) rasche Ankunft bei Manto; H^{30} (Rücks., vorn nachträglich Halt unter 7394):

C[hiron]
Halt
F[aust]
Halt warum [Ergänzungszeichen]
C[hiron]
Halt hier nicht weiter
Hier suchet euch was andres aus

H^{31}: C[hiron].
Halt
Faust
Warum Halt?
C[hiron].
Ein Wort in größter Eile
Nie streif ich an diesem Platz vorüber [aus verweile]
So halt ich an. Hier hier

dazu ebenda eine Skizze Halt Und warum? [denn halt] [Ein Wort in Eile] Ein Einzig Wort Hier wo ich wegen des Rückwegs eile So oft [Spat.] jederzeit verweile Der Unglückseligen zur größten Zeit und In der größten Eile Daß [?] ich an diesem Platz verweile vgl. 7449 ff. Aber H^{31} verräth schon die Erweiterung über das vorläufige Mundum hinaus, da es 7416—7419 enthält.* 7416 Räuberfaust] Räuber Hand H^{31} *g* aus Räuber= hauf *H* 7418 stürmten] eilten H^{31} 7424 lieblich=klug] = *g* *H* 7426 zehen] sieben *HC*41 aber diese Lesart steht und fällt mit 8850, wo für *C*4 Göttlings Änderung siebenjährig durchgedrungen war; Goethes Widerruf bei Eckermann (s. u.) trifft auch unsre Stelle, die der Dichter im Gegensatz zu 6530 mit

Rücksicht auf Göttling abgefasst hat; verwischt wird höchstens eine im allgemeinen Spott enthaltene esoterische Neckerei gegen Göttling in Chirons Antwort über die Philologen. Die Streitfrage kannte Goethe schon aus Hederichs Lexicon Mythologicum, seinem Handbuch. seh',] seh Philologen] Philologen, g^1 und Eckermann aus Mythologen H 7433 G'nug g aus Genug H 7436. 7437 oben nachgetragen H^{32} 7436 Selbst über Auch H^{32} 7437 corrigirt aus ? H^{32} Errungen] Endsilbe undeutlich H^{32} Erungene verschrieben John H 7438 sehnsüchtigster aus sehnsüchtiger H^{32} 7440 ewige über einz[ige] H^{32} 7441 hehr über gros H^{32} 7442 heut über jetzt H^{32} 7443 Dir schien sie reizend mir erscheint sie schön dazu verwischte Andeutung unserer Lesart H^{32} 7444 streng] so H^{32} 7447 wohl] doch üdZ H^{32} 7448 Nun vor Doch H^{32} Glücke] Glück H^{32} vgl. zu 7449 7449 wenig über einen H^{32} Augenblicke] eigentlich Augenblick H^{32} 7450 vorzutreten] anzutreten H^{32} 7453 über Die einzige Sybille s. u. H^{32} 7455 Die — aus] Mir einzig lieb aus über Die einzige von H^{32} Sibyllen] Sybillen H^{32} 7456 wohlthätig] menschlich H^{32} 7457 Ihr — wohl] Es [aus Da] findet sich H^{32} 7458 Mit Wurzelkräften] Wohl eine Wurzel H^{32} von Grund udZ H^{32} nach 7460 C[hiron] Halt H^{32} vgl. 7462 und 7395. 7464 g unter In weit und breit Gewässer mich gebracht H^{33} 7465 trotzten] stoben über kämpften H^{33} unten Hier Rom und Griechenland im letzten Streite H^{33} 7466 Peneios — links] Am [vor 7465 skizzirt Den H^{33}] untern Peneus $H^{33}H^{34}$ corrigirt g H 7467. 7468 fehlt H^{33} 7470 ewige] klare über helle H^{33} vor 7471 inwendig fehlt H^{35} Zusatz g^1 H^{36} Schreibfehler Bewegung corrigirt g H 7475 Nur — Augen] Die Augen nur H^{35} corrigirt g^1 H^{36} vor 7476 erwachend fehlt H^{35} Zusatz g^1 H^{36} 7476 Willkommen] Wilkomm H^{35} 7480 zu — erfreut aus ich kreisend mich erfreue H^{35} 7486 wo vor zu H^{35} 7488 Den — der aus Ich liebe wer H^{35} nach 7488 ist nach ab H^{35} weg] entfernt H^{35} vor 7489 Manto (zu Faust) $H^{35}H^{36}$ nach 7490 Strich g^2 H^{36} 7491. 7492 fehlt $H^{35}H^{36}$ 7492 geheim aus

geheimem H^{34} nach 7494 Sie — hinab fehlt $H^{35}H^{36}$ Zusatz g H $^3/_4$ S leer H

Am obern Peneios.

Neben 7495, 7523, 7550, 7574, 7602, 7626, 7654, 7696 g^1 die Ziffern 1—8 H^{74} (stimmt zu den S in H) vor 7495 Scenar fehlt H^{17} Am — zuvor fehlt H^{25} Zusatz g als Parenthese neben Sirenen, aber hinaufgezogen, vgl. zu 7295 H^{74} 7495 Peneios] des Peneus $H^{17}H^{25}H^{74}$ g corrigirt H 7496 Da noch gilt es plätschernd schwimmen H^{17} aus Da noch ziemt es plätschernd schwimmen H^{25} 7497 unseligen] unzähligen (zweimal da g auf g^1) H^{17} g aus unzähligen H^{25} unter 7497 Erdbeben s. u. H^{17} 7502 Würd' g aus Wird H^{74} 7505 Grund erbebt] Bebt der Grund H^{74} daraus g gemäss Riemers Vorschlag aR H *7509—7518 fehlt H^{74} aber man sieht Spuren angeklebter Ergänzung, gewiss: H^b 7511—7513 aufgeklebt auf Fassung H^α John H^* 7511 Blinkend] Blizend H^b 7512 An das Ufer spielend schwellen H^bH^α 7513 Da] Ja H^b aus Ja H^α 7514 Uns auch $C^1 41\,Q$ Und $C\,41$ 7516 Erde-Beben] Erde Beben aus Erdebeben (nicht Erderbeben) H^b vor 7519 brummend g über bauend H^{74} 7519 Einmal noch g aus Noch einmal H^{74} 7526 Wider aus Wieder H 7534 Kreißenden] Kreisenden $H^{74}H$ wir führen der Klarheit zu Liebe die üblichere Schreibung durch. 7546 Kolossal-Karyatide $C\,41$ 7551 — 7573 unten mit Zeichen nachgetragen H^{18} 7554 eure] diese H^{38} 7555 In — reinem aus Im prächtigen H^{18} *7559 —7565 Skizze H^{15}:

Ahnen
Wenn wir die Gegend umgewühlt
Mit Pelion und Ossa Ball gespielt
Und übermüthig mit Titanen
[Spatium]
Und setzten sie wie eine Mütze
Dem grämlichen Olympus auf*

7559 betrug] gefühlt $H^{18}H^{39}$ 7561 als — schlug] wie [über

als] mit Ball gespielt H^{18} Ball [nach wie mit] gespielt H^{39}
*7562—7565 $H^{18}H^{39}$:

Die Alten lächelten vom düstren Sitze
Da [über Als H^{18}] nach dem heißen Spiel zuletzt
Wie frevelhaft als eine Doppelmütze
Sie dem Parnassus aufgesetzt.*

7563 noch *g* über ganz H^{74} 7566—7569 H^{38}:

Nun Thronen sie auf ihren Sitzen
Apoll mit seiner Musen Chor
Selbst Jupitern mit seinen Blitzen
Schob ich den Sessel hoch empor

7569 Hob g^3 aus Schob H^{18} 7570 Jetzt] Und $H^{18}H^{39}$ 7572 fordre *g* H^{18} fordere gegen diese Vorlage John $H^{39}H^{74}H$ 7574. 7575 über Ururalt sey das Gebürgte H^{40} 7577 dem Boden aus der Erde $H^{40}H^{23}$ *7578—7581 (Seitenende) nachträglich unter 7605 mit Überschrift Sphinx H^{23} 7578—7585 fehlt H^{40} fehlt — aber Zeichen g^1 unter 7577 — H^{41*} 7579 drängt] dringt H^{74} 7580 aus Darnach wird sich ein Sphinx nicht kehren H^{23} 7581 uns — heiligen aus uns an unserm (erst geändert unsern heiligen) H^{23} 7582—7585 fehlt H^{23} 7586 Wie über Schnell H^{40} 7589 über So seyd ihr droben H^{40} 7590 neben Nur eilig H^{40} 7591 solchen] diesen $H^{40}H^{41}H^{23}$ 7592 jedes Bröselein] auch ein Bröselein über doch das Wenigste H^{40} 7593 Werth] Werth's H^{40} 7598 schon gestrichen nach 7595 H^{23} All über Sehr H^{40} müßt] sollt H^{23}" 7604 Sind aus Die H^{40} 7613 der über ein H^{42} 7614 Zwerg] Zwerg' $HC41$ rasch zum] gleich im H^{42} 7616 ob — gleicher] obs auf gleiche $H^{42}H^{39}$ corrigirt *g* H^{74}
unter 7621 g^1 Kraniche (s. 7661) H^{39} 7622—7625 *g* angeklebt H^{74} 7649 von John übersprungen, *g* aR H nach 7675 Zerstreuen — Lüften fehlt H^{74} Zusatz *g* H *7676—7695 $H^{43}H^{44}$ fehlt H^{74} sammt der Überschrift zu 7696 nachträglich eingeschoben Fol. 80 (80² leer) mit Vermerk g^3 auf Bl. 79² *NB* Gegenüberstehendes gehört voran H* vor 7676 in — Ebne fehlt H^{43} verlegen H^{44} Zusatz g^3 gemäss der alten Überschrift zu 7696 H 7676 unter Die Hexen wußt ich wohl zu meistern

Mir ists nicht recht mit solchen fremden Geistern H^{43} nordischen] nordschen H^{43} 7677 just] recht H^{43} diesen neben den über solchen H^{43} 7678 aus Auch ist der Blocksberg ein bequem Local H^{43} Änderung g^1 Mir bleibt der Blocksberg ein b. L. wieder ausgewischt H 7679 man] es H^{43} über es H^{44} 7682 schnauzen] schnarchen H^{43} 7683 unter Doch uns zur Last ist schon genug getahn Doch hier man weis nicht wo man steht H^{43} unter Doch eben so ist uns genug gethan H^{44} 7684 Wer — nur] Wer aber hier weiß aus Hier aber weiß man H^{43} er über man H^{43} 7686 lustig] lüstern H^{43} über lüstern H^{44} 7688 zwar — nennen] ich möcht ihn gern den zweyten Blocksberg nennen ohne Ersatz H^{43} zwar über doch H^{44} 7689 jedoch fehlt H^{43} üdZ H^{44} 7690 Hier abwärts brennen manche Feuer H^{43} zuckt über brennt H^{44} 7691 Versuchen wir das Abenteuer H^{43} 7692 lockend, weichend] immer H^{43} weichend über immer H^{44} 7693 gaukelnd fehlt H^{43} der aus das H^{43} 7694 drauf] zu H^{43} über zu H^{44} Allzu fehlt H^{43} üdZ H^{44} 7695 Wo — man] Man läßt es nicht und unter Sucht unser eins H^{43} vor 7696 Mephistopheles] den Mephisto H^{74} nach] in der Ebene nach H^{74} nach in der Ebene H s. oben zu 7676. 7702 ziehen,] ziehen; $C41$ 7703 Punct fehlt $C41$ vor 7710 stillestehend H^{74} 7716 erwidern normirt. 7722 Nur zu] Hör auf H^{74} g über Hör auf H vor 7726 keine Überschrift H^{20} 7726 auffällige Assonanz für Reim. Man hat sogar Quatrains herstellen wollen, während Sauppe, Goethiana. Gottingae 1870 p. 17 um ihn mit Scherzen vermuthet, ebenso Düntzer. 7729 bei ungewissem] mit ungewissen H^{74} 7741 leider g aus lauter H^{74} 7743 bis — immer] zum Peneus immer H^{74} g geklebt H 7746 hab' ich g^1 über seht mir H^{74} 7750 eräugnen] ereignen $C41$ 7771 Puncte g üdZ $H^{74}H$ 7775 g aus Die Schlange nach des glatten Zopfs H^{74} 7777 pack aus packt H^{74} 7778 als — Kopf g aus statt des Kopfs H^{74} 7785 schwebet] schwebet! $C41$ 7786 Blitzartig über Dem Blitz gleich H^{74} Flugs] Flugs, $C41$ 7787 eingedrungnen] eingedrungenen John H

gegen H^{74} vor 7791 sich schüttlend fehlt H^{74} Zusatz *g* *H* 7795. 7796 *g* aR H^{74} 7797—7800 vgl. zu 7239 die Varianten H^{22}—H^{24} H^{45}:

S[phinx]

Sehr eilig habt ihr euch benommen
Ihr seyd wohl übel angekommen

M[ephistopheles]

Ich ging ihr laßt euch nicht belügen [undeutlich]
Doch hinter holden [über ihren] Maskenzügen
Sah ich Gesichter daß michs schauderte
Ich lasse mich gar gern betrügen
Wenn es nur länger dauerte

*für 7801—7818 H^{46}:

Bin [ich] denn gar in fremden Landen
Ist hier ein neuer Berg entstanden

Oreas

7811 Komm hier herauf mein Fels ist alt
7812 Und von ursprünglicher Gestalt
7817. 7818

7801—7995 H^{47} in folgender ursprünglicher, noch nicht interpolirter Fassung (s. u. zu 7807):

Meph.

Bin ich denn gar in fremden Landen
Ist hier ein neuer Berg entstanden
7809 Das ist ein frischer Hexenritt
7810 Die bringen sich die Berge mit

Oreas

7811 Komm hier herauf mein Berg ist alt
7812 Und von ursprünglicher Gestalt
7817. 7818

M.

7821 Fürwahr dein alt ehrwürdig Haupt
7822—7824

7965 Doch sagt: was in der Höhle dort
7966 Bey schwachem Licht zu drey sich hingekauert

Oreas

7967. 7968

M.

7970 Ich schleiche hin — und muß gestehn
7971 Dergleichen hab ich nie gesehn
[Spatium]
7978 Das wurzelt in der Schönheit Land
7979 Verehrend wirds antic genannt
Rücks. 7984. 7985, 7988—7995 s. u.

7805 — Überschrift zu 7811 geklebt auf älterer Fassung $H^{\alpha *}$ 7805 klettr'] kletter' g aus klettere H^{74} kletter' H g aus klettre H^{α} für 7807. 7808 — s. o. zu 7801 — Bin ich denn hier [gar H^{α}] in fremden Landen Ist hier [g ändert Hier ist H^{α}] ein neuer Berg entstanden? [Fragezeichen gestrichen H^{α}] ... $H^{74}H^{\alpha}$ 7810 bringen] bringt g^{1} aus bringen H^{α} ihren Blocksberg] sich die Berge H^{74} sich ihren Blocksberg aus sich die Berge mit Verwerfung der Änderung darunter seinen Brocken H^{α} zu 7811. 7812 war ein Streifen geklebt H^{74}, gewiss: H^{c} vor 7811 vom Naturfels fehlt $H^{74}H^{c}$ Zusatz g^{1} H^{α} 7811 g aus Komm hier herauf mein Fels ist alt H^{74} 7813—7816 fehlt, s. o. aber Ergänzungszeichen H^{74} 7819 Mährchen g üdZ H^{74} 7821 g aus Geehrt ein alt ehrwürdig Haupt H^{74} 7831 Hom. überschrieben Ich möchte gern [Spat.] entstehn H^{24} 7832 Voll Ungeduld] Und bin bereit H^{23} 7834 undeutlich Ruft mich nicht auf mich da hinein zu wagen H^{24} 7835 Doch das [? eins ?] kann ich dir im Vertrauen sagen H^{24} 7837 Von unterschiedenster Natur H^{24} 7838 Doch denk ich mich von ihnen nicht zu trennen H^{24} 7840 wohl] doch H^{24} 7841 aller fehlt H^{24} 7842 fehlt H^{24} 7843 Denn wo Gespenster abgebrochen H^{24} Immer da wo sich Gespenster häufen [oder hausen] H^{15} 7844 fehlt H^{24} Da ist der Philosoph zu Hauff H^{15} 7845 Und daß man seiner Gegenwart sich freue H^{15} Kunst und Gunst] Gegenwart H^{23} g

über Gegenwart H^{74} 7846 Erschafft — gleich] Er macht sogleich H^{15} neben 7851 g^1 Neue Seite H^{74} aber fortlaufend H 7852 Weitres] weiters H^{74} vor 7857 zwischen beiden fehlt H^{48} 7859 o — je fehlt H^{48} 7860 aus Schlamm fehlt H^{48} hervorgebracht] herauf gebracht H^{48} 7865 Hier — war's] Hier war es wo H^{49} 7866 skizzirt Aeolischen Dunst [oben g^1 Aeolischer Kraftwind wirksam ungeheuer] ausdehnend ungeheuer H^{49} 7867. 7868 g für oben g^1 Durchbrochen dieses Bodens alte Kruste Daß allsogleich ein Berg entstehen mußte H^{49} 7872 geduldig g^1 über das dümmste H^{74} 7878 Einsiedlerisch=beschränkt] Einsiedlerisch, beschränkt H^{74} 7881 Will's] Kann's H^{74} g über Kann's H 7887 krallen Beinen] Krallen=Beinen C41 7889 isolirt angeklebt H^{74} Verhängniß wetterleuchtet] Johns Schreibfehler Verhängnißwetter leuchtet obwohl g^1 corrigirt ging aus H in C41 über (verbessert Q) 7890—7899 aufgeklebt auf 7896—7899 H^{74} 7891 Umstellend] Umstellte $H^{50}H^{74}$ aus Umstellte g H 7897 Was hilft der Trutz den guten Zwergen $H^{74\alpha}$ 7898 bergen aus sich verbergen $H^{74\alpha}$ vor 7900 nach — feierlich g über g feyerlich H^{74} 7906. 7907 die = fehlen H^{74} g eingesetzt (nur nach im fehlend) H 7907 r g aus Majuskel g H nach 7950 Entfernen sich fehlt H^{74} Zusatz g H vor 7951 an — kletternd fehlt H^{74} Zusatz g H 7951—7964 aufgeklebt g auf leerem 1. Drittel des Bl., darunter nur g^1 Meph H^{74} 7965—7979 s. o. 7801. 7965 Meph. Dryaden sagt was in der Höle dort H^{49} 7966 Hat sich zu drey gar wunderlich gekauert H^{49} vor 7967 Dryas fehlt H^{49} g^1 nach Oreas H^{51} s. o. zu 7801. 7967 Phorkyaden vor finds H^{49} 7969 Versuchen wirs ich rücke näher an ohne Überschrift H^{49} 7969. 7970 Ich schleiche hin — und muß gestehn über den 3 letzten Worten Ich staune staune g^1 H^{51} 7972 eingeschoben g^1 H^{51} Alraune aus Alraunen H^{74} 7975 dieß Dreigethüm] das Ges[icht] Abgrundsding (über Spatium) H^{48} 7976—7978 unten nachgetragen H^{48} 7976 den Schwellen] der Schwelle $H^{48}H^{51}$ g aus der Schwelle H^{74} 7977 Zu unsrer grauenvollen [grauenvollsten H^{51}] Hölle $H^{48}H^{51}$ g corrigirt H^{74} 7978 s. o. zu 7801. Hier wurzelt's] Das duldet man H^{48} Hier

g über Nun H^{74} 7979 mit Ruhm] noch jetzt H^{48} vor 7982 Phorkyas] Eine spricht zu den Schwestern, also ist Phork. *H* nicht Phorkyaden *C* 41 zu ergänzen sondern Phorkyas (vgl. Sphinx nicht Eine der Sphinxe) wie der Singular bei Goethe immer lautet, vgl. Oreas Dryas. 7986. 7987 fehlt $H^{52}H^{47}$ angeklebt *g* H^{74} 7988 Ehrwürd'ge habe ich [Spat.] erblickt H^{52} 7989 Ich habe mich vor Rhea [aus Ops] tief gebückt H^{52} daraus corrigirt Vor Ops und Rhea tief mich hin gebückt H^{47} 7990 des — eure] des alten Chaos (Chaos g^1 üdZ H^{47}) $H^{52}H^{47}$ *g* corrigirt H^{74} 7992. 7993 skizzirt Doch so ein würdiges so ein von Grund So von Haus [aus Grund] aus graues [?] hab ich nie erblickt Ich seh euch an und fühle mich entzückt H^{52} 7993 nun] nur H^{47} 7995 nur angedeutet durch Reimwort preißt über 7994 H^{52} 7996 Und] Doch H^{52} 7998. 7999 Nur [vor ewig] Juno Pallas Venus wie sie heißen Ein Bildnis hört ich nach der andern preisen H^{52} 8000 Versenkt in] Gewöhnt an H^{49} *8014—8017 skizzirt Mit Einem Auge Einem Zahn Wollen [?] . . ging es an Mir die Gestalt der Dritten überlaß[en] H^{52}* 8015 ging'] ging wohl auch aus auch wohl H^{74} 8018 ging'] ging 8022 Drück abgebrochen H^{53} *8023 + 8026 Viel Ehre thut ihr mir Und einen Eckzahn mächtig so wie wir H^{49}* 8023 Laß alsofort] Und laß alsdann H^{53} 8024 Und — Profil] Mit wenigem H^{53} 8025 vollkommen] genau H^{53} zu gleichen] anzugleichen H^{53} 8030 nur Welche Schöne H^{53} 8031 unter Nur haben wir zwey Augen H^{53} vor 8032 Zusatz *g* (laut) H^{74} 8032. 8033 gestrichen, darunter John:

Ich eile nun und such im vollen Lauf
Der neusten Tage kühnsten Meisel auf
Mit Gott und Göttin laßt uns [aus euch] dann gefallen
Gesellt zu stehn in heiligen Tempelhallen.

(zum Parterre)

8032. 8033 H^{74}

nach 8033 Ab fehlt H^{74} Zusatz g^1 *H*

Felsbuchten.

Vor 8034 Scenar fehlt H^{22} Buchten des Aegäischen Meeres Zusatz g H^{25} Felsbuchten g unter Buchten H^{54} Aegäischen aus aigeischen H Mond — verharrend fehlt $H^{25}H^{54}$ verharrend Zusatz g H^{54} auf — singend fehlt H^{25} auf — Klippen fehlt H^{54} (umher — singend) Zusatz g H^{54} 8034 ausser der Ausführung auch eine Skizze auf Rücks. H^{22}:

Sirenen
Halte still am Mittel Himmel
Und be[leuchte]
Scheine mildre das Gewimmel
Diese [aus Die?] Wasser Blitze leuchten
Diese Wellen [Spat.] feuchten
Denen die daraus entstehen
Schwebend auf und niedergehen

darunter Telchinen von Rhodus [vgl. zu 8275, also das Philosophengespräch später] Kabiren von Samothrace Corybanten von Cor [abgebrochen, Κορύβισσα Strabo X 473] 8039 Milde-blitzend getrennt H^{25} g zusammengezogen H^{54} 8041 Nachtrag aR H^{22} den Wogen] der Woge $H^{22}H^{25}$ g aus der Woge H^{54} 8042 Dir abgebrochen H^{54} vor 8044 als Meerwunder fehlt H^{74} Zusatz g H 8052 Kron-] Kron' 8072 Verschwunden] Verschwanden H^{74} 8075 Sind fehlt H^{74} Zusatz g H 8076. 8077 Götter die sich selbst erzeugen Und niemals [nicht H^{25}] wissen was sie sind H^{22} ebenso mit Überschrift Kabiren H^{25}
vor 8082 am — Homunculus fehlt $H^{55}H^{74}$ Zusatz g H 8083 Von seiner Höhle sind wir gar [darüber zwar] nicht fern H^{55} Von seiner Höhle sind wir zwar nicht fern umgeziffert g^1 H^{74} 8087 Griesgram] Poltrer H^{55} 8093 Es wird nicht gleich [üdZ] sch[on? üdZ] Glas und Flamme kosten H^{55} 8096 Gebilde, strebsam für Das Volk bestimmt selbst H^{56} 8098 Seit — Jahren] Manch Menschenalter H^{56} aus Manch Menschenalter H^{57} konnt — göttlich unter läßt es mich nicht H^{56} 8100 Doch schaut ich auf [Spat.] nach vollbrachter That H^{56}

schaut] blickt H^{57} 8105 Sie] Sieh verschrieben (Dictat, 8121 Pinthus g^1 corrigirt) H^{74} radirt aus Sieh H 8106 isolirt H^{19} bei Menschen] nur einem? über bei Menschen H^{56} beym Menschen H^{74} 8107 Ein — Wort] Der beste Rath $H^{56}H^{57}$ 8110 Paris abgebrochen mit Lücke — 8127 H^{57} 8111 Eh' — Gelüst] Eh er mit Lust aus Als ihn die Lust nach fremdem H^{57} 8112 griechischen] griechschen $H^{56}H^{58}$ 8113 Ihm — ich] Ich schildert ihm H^{56} Ich kündet ihm H^{58} g aus Ich kündete ihm H^{74} im Geiste über vor Augen H^{56} 8114 Die abgebrochen H^{56} 8116 aus Und Ilions Gerichtstag dichterisch beklagt H^{56} 8117 Jahrtausenden aus Jahrhunderten H^{56} schrecklich] elend H^{56} gekannt über ganz verwischtem Wort H^{56} 8118 Frechen] Jüngling H^{56} 8119 Ilios] Ilion [über Troja H^{56}], aber $C4$ 3. Act ist Ilios streng durchcorrigirt worden und gilt als Norm für unsere gesammte Ausgabe. 8120 starr nach nach H^{56} 8121 Des — Adlern] Der Dichter schaar [nach volck, vor schwarm] ein H^{56} aus Dem Dichtervolck ein H^{58} willkommnes] willkommenes H^{74} 8123 Listen aus Lüsten H 8126 nach 8127 aber umgeziffert H^{58} 8130 unter Und er gewährt doch andern mit Vergnügen H^{57} 8133 1/3 S und Rücks. leer H^{74} 8134 B abgebrochen H^{57} 8137 Meeres — Doriden g aus Meers die Nereiden $H^{74}H$ 8144 Im Farbenspiel g für Doch in dem Glanz H^{74} 8145 Kommt g über Wird H^{74} nun über her H^{74} 8146 Kypris g über Venus H^{74} 8155 Proteus] jenen H^{74} g über jenen H 8156 euch g aus auch H^{74} 8157 staunen] Staunen vor 8160 auf] aus H^{74} 8163 Anzögen g über Heranziehn H^{74} 8164. 8165 unten g^1 (von John überzogen) für Es sind die hellen Leiber Verklärter [über Der klaren] Meeresweiber H^{74} 8167 1/2 S leer H^{74} 8170 Chelonens] Chelonen's aber der Nominativ heisst Chelone. 8184 Unwiderstehbar] Unwiderstehlich H^{74} g aus Unwiderstehlich H 8194 Sind g mit Rasur aus Seid H 8198. 8199 fehlt H^{74} Zettel g angeklebt H 8202—8205 g angeklebt H^{74} 8215. 8217 goldne] goldene H^{74} vor 8225 unbemerkt g^1 H^{74} 8227 bald — fern] nah und fern H^{74} corrigirt g H 8252 er] es H^{74} 8253.

8254, 8259 aufgeklebt auf 8259 Ich darf nicht lange mich besinnen, 8255—8258 unten mit Einfügungszeichen H^{59} 8258 So fehlt H^{59} Zusatz *g* H^{74} anlangt nach auch H^{59} 8268 Und immer wirds behäglicher H^{61} weiter hin über immer H^{62} wird's viel] wird es aus wird's H^{62} 8269 aus Auf dieser Land und Felsen Zunge H^{61} 8270 Der — noch] Da duftets gar H^{61} Da duftets noch H^{62} 8274 merkwürd'ger] merkwürdig $H^{61}H^{62}$ merkwürdiger H^{74} unter 8274 g^1 Proteus (als Delphin neben her schwimmend) H^{74}

8275 Neptunen] Neptunus (der Vers Telchinen überschrieben isolirt zwischen 8077 und 7495) H^{25} 8277 Entfaltet — Donnrer aus Entfaltet sich droben H^{60} Donnrer] Donnerer H^{74} 8278 greulichen gegen gräulichen normirt. 8279 auch über es H^{60} es — erblitzt] ein zackiges blitzt H^{60} 8282 Tiefsten] Abend H^{60} unter 8284 Er borgt ihn uns heute vgl. 8283 H^{60} *8285—8288 doppelt ohne Überschrift H^{63} nachgetragen John auf freiem Raum der Nebenseite H^{74}* 8285 Euch — Helios] Ihr dem Sonnenlicht H^{63} Euch g^1 über Ihr H^{74} Geweihten g^1 aus Geweihte H^{74} 8286 Heitern] Heitren oder Heitern undeutlich H^{63} Heiteren *H* Gebenedeiten aus Gebenedeite H^{74} 8288 aus Luna hochverehrend trägt [? könnte auch nennt sein] $H^{63\alpha}$ vor 8289 keine Überschrift H^{64}—H^{66} 8289 All g^1 aus Aller H^{74} Göttin] Gott und Schnörkel H^{64} Gottheit H^{65} 8290 aus Du hörest den Bruder mit Freude beloben H^{64} 8291. 8292 H^{67} fehlt $H^{64}H^{65}$ nur Ergänzungszeichen H^{66} 8293 nach 8294 H^{64} ebenso doch umgeziffert H^{65} den — es] sein Tagwerck und hat ers H^{64} die Tagfahrt aus das Tagwerck H^{65} es] sie über es H^{65} aus er H^{66} 8294 Er] Der H^{65} blickt uns] blicket H^{64} aus blicket H^{65} 8296 Sind lieblich dem Gotte drum hell und so helle H^{64} 8298 Lüftchen, die Insel ohne Komma H^{64} ohne Komma und Rhodus über die Insel H^{65} Lüftchen und Rhodus H^{66} die Insel g^1 über und Rhodus H^{74} Lüftchen und die Insel *H* doch lehrt die Textentwicklung, dass hier ein Versehen Johns oder des dictirenden (s. zu 8352) Goethe vorliegt, der übersah dass und gestrichen. 8299 Ihm stehen noch hundert und hundert

Gebilde H^{64} Ihm stehen da [über ihm] hundert und hundert Gebilde [aus Gestalten] H^{65} unter Ihm stehen dann hundert und hundert Gebilde H^{66} 8300 Als Jüngling [nach Mann und] als Riese so herrlich als milde H^{64} diese Lesart (als] wie) unvollkommen geändert des Jünglings als Riesen des herrlichen wie milde H^{65} 8301 Göttergewalt] Gottes Gewalt H^{64} 8302 Aufstellten aus Aufstellend H^{65} würdiger] edelster $H^{64}H^{65}$ 8304 aus Der heilgen Sonne fernen Strahlen H^{68} heiligen] heil- gen H^{68} 8305 todte über ihre H^{68} 8306 Sie hauen, schmelzen unverdrossen H^{68} 8312 Längst — sie aus Sind längst schon H^{68} 8323 unter Du steigst die fröhlicher hinauf H^{67} Zu — Wirken] Nun fort zu wirken H^{67} g aus Zum ewigen Wirken H^{74} nach 8326 Scenar fehlt $H^{67}H^{74}$ eingeschoben g mit Nachtrag Proteus- aR H 8327 in feuchte] ins H^{67} uns in die H^{74} g aus uns in die H 8328 in] die H^{67} 8329 Recht so mein guter bleibe hier unter Bleib hier H^{67} 8330 Nur] Und H^{67} 8331 Denn — erst] Bist du einmal $H^{55}H^{67}H^{74}$ g corrigirt H 8332 Dann] So H^{67} g^1 vor So H^{74} nach 8332 Paralip. Nr. 155. H^{55} 8333 Nachdem — ist g aus Nicht immer! s Ist doch H^{55} 's ist aus ist's H^{74} 8334 wackrer g über weiser H^{55} vor 8335 Nereus g^1 über Proteus wieder verworfen H^{55} zu Thales g^1 Zusatz H^{55} 8337 bleichen Geisterschaaren g aus den Gespenster- schaaren H^{55} 8338 schon] deutlich g unter schon H^{55} vielen] viel g aus vielen H^{55} nach 8338 Sirenen g^1 Rest des Heftes leer H^{74} Auf — Felsen g H den] dem C 41 8347 Rennte über Schölte H^{69} 8351 Tauben — es] Es sind Tauben H^{69} 8352 Muschelfahrt H^{69} Muschelpfad Hörfehler Johns (wie 8350 Einsicht für einzig was g^1 corrigirt H^{70})H^{70} danach HC41, emendirt von Düntzer. 8353 nach 8354, 8354 nach unklarer Skizze Angelernt [über Nach darunter Eingelernt] [der fehlt] alten guten [nach besten] Art Wunderluft besondrer Art H^{69} 8356 wackern] wackren H^{70} 8357 Wenn verborgen still im Neste aus Wenn im alten stillen Neste H^{69} 8358 ein Heiliges aus das heilige H^{69} Heiliges lebend aus heiliges Leben H^{70} vor 8359 Scenar fehlt H^{71} Psyllen] Psellen Versehen gegen die Quelle

Plinius 7, 14 (erst Q corrigirt) auf — Widdern fehlt H^{69} auf abgebrochen H^{70} g ergänzt H 8359 Cyperns] Cyper $H^{71\alpha}$ Cypren H^{71} rauhen] uralten $H^{71\alpha}$ Höhle-Grüften] Höhlen H^{71} Grüften Zusatz g^1 zu Höhlen H^{70} g aus Höhlen Grüften H 8360 verschüttet] erschüttert H^{71} aus erschüttert H^{70} 8361 zerrüttet] zerrüttert H^{71} aus zerrüttert'H^{70} 8362 nur Woh[er? in?] H^{71} g^1 in Spatium eingeschoben H^{70} 8364 In] Im $H^{71}H^{74}$ still-bewußtem] stillen bewußten [üdZ] H^{71} aus stillen bewußten H^{70} 8365 Cypriens über Deinen [?] H^{71} 8369 fehlt, das Folgende quer Fractur H^{71} 8370 Wir üdZ H^{69} Geschäftigen] geschäftig $H^{71}H^{69}$ Geschäftige aus geschäftig H^{70} g aus Geschäftige H 8371 geflügelten] geflüg der Vers abgebrochen H^{69} geflügelte $H^{69}H^{70}$ g aus geflügelte H 8372 Noch Kreuz und Halbmond H^{71} 8373 oben] droben H^{71} 8374 wegt und fehlt H^{71} wegt g^1 H^{69} wägt John $H^{70}H(C41)$ regt nach trägt (Hörfehler Johns) H^{70} 8375 Sich nachträglich H^{71} 8376 fehlt $H^{71}H^{70}$ g eingeschoben H 8377 Wir über Und H^{71} 8378 die nach wir H^{71} liebl üdZ H^{71} 8381 Zeil' aus Zeile H^{70} 8384 Fraun] Frauen H^{70} aus Frauen H 8385 Bringet g^1 aus Folget H^{70} 8386 wie 8350 Galatee's dreisilbig, so hier der Accusativ, der nicht Riemerisch Galate'n zu kürzen ist.

Das zu klarem Verständnis unentbehrliche Komma vor der fehlt (steht erst Q). vor 8391 sämmtlich — Delphinen fehlt H^{70} Zusatz g H vor 8395 zu Nereus Zusatz g^1 H^{70} 8396 der Brandung] des Strandes H^{70} g über des Strandes H 8398 Licht] Tag H^{70} g über Tag H 8399—8401 g^1 aR H^{70} 8400 Treulich] Traulich $C41$ 8402. 8403 fehlt, fortlaufende Rede der Doriden H^{70} vor 8404 Doriden g Seitenanfang und nach Einschub H

vor 8424 Galatee — sich erst H 8424 Tochter Galathä [Galathe H^{72}] welch [welches H^{72}] Glück überschrieben Nereus $H^{69}H^{72}$ 8425 Nereus Vater [folgt o H^{72}] seliger Blick überschrieben Galathä $H^{69}H^{72}$ 8426 Schon vorüber abgebrochen $H^{69\alpha}H^{72}$ schon fehlt $H^{69}H^{70}$ g üdZ H^{73} 8427 In Kreisen [aus Das kreiset] ewiger Bewegung $H^{69\alpha}$ 8428 Was kümmert sie [über der] nur [üdZ] Herzen Regung H^{69} 8429 Ach fehlt H^{69} Zusatz g H^{70}

nähmen *g* aus Nehmen H^{70} 8430 ein] sie ein H^{69} 8432 Heil! Heil! fehlt H^{69} 8433 blühend fehlt H^{69} 8434 Vom Wahren bin ich durchdrungen H^{72} 8435 !! Zusatz *g* $H^{73}H$ 8437 Gönn uns künftig dein segnendes Walten H^{72} 8438—8443 eiligst abgebrochen skizzirt H^{72} 8438 sendetest] spendetest $H^{69}\alpha$ 8439 Nicht reiche] Wenn du nicht $H^{69}\alpha$ 8440. 8441 fehlt H^{72} nur Die Flüsse nicht vollendetest $H^{69}\alpha H^{69}$ für Die Flüsse nicht vollende[te]st H^{70} 8442 Was das Gebirge und Ebnen H^{72} unter Was wären die Berge Die Länder die Welt $H^{69}\alpha$ was] und H^{69} 8443 bist's] bist $H^{69}H^{70}H^{72}H^{73}$ *g* aus bist *H* der] die $H^{69}\alpha$ vor 8444 Echo der sämmtlichen Chöre H^{69} 8444 bist's] bist H^{69} dem über der H^{69} entquellt für erhält H^{69} 8445 schwankend fern fehlt H^{69} fern fehlt H^{70} fern *g* üdZ H^{73} 8446 Bringen] Aber H^{69} 8447 gedehnten für weiten H^{69} 8449 die fehlt H^{69} 8450 Der Galathee Thron H^{69} Galatea's] Galatees g^1 aus Galates H^{70} Galatees *g* aus Galathees H^{73} aus Galatees *H* 8451 Schimmert hell und klar vgl. 8456 H^{69} g^1 eingeschoben H^{70} 8452 Er glänzt] Erglänzt H^{69} aus Erglänzt H^{70} 8454 Das geliebte gewahrt man im Gedränge H^{69} 8455 noch fehlt H^{69} 8457 Zusatz *g* H^{70} s. zu 8451. 8458—8464 geklebt auf 8464 H^{73} 8465 unseren] unsern H^{73} g^1 aus unsern *H* offengebahren] offenbaren *C* 41 8467 Bald lodernd und mächtig, bald lieblich und süße H^{72} 8469 von] den H^{72} 8472 glänzenden fehlt, Spat. H^{69} 8473 nun über jetzt H^{69} Ergießet Absatz H^{69} 8474 verklärt] bedeckt H^{69} 8476 So glüht es und wankt es und leuchtet hinan H^{69} 8477 nächtlicher] feuchtester H^{69} 8478 nach 8479 aber umgeziffert g^1 H^{69} 8478 ringsum $H^{69}H^{73}$ rings durch ein Versehen Johns, metrisch anstössig, *H* 8479 herrsche] herrschet H^{69} 8481 Von — heiligen] Die des heilig[e] H^{69} vor 8484 All Alle! Zusatz *g* H^{73} 8484 mildgewogenen] mildgewogen Schreibfehler H^{73}

3. Act.

*H*¹ : 8489—9164 (fehlt Chor 8516—8523, Chor 8560—8567, Chor 8591—8603, 8568, 8714, 9032—9036, 9039—9041, 9072. 9073, 9097) achtzehn lose *g*¹ nummerirte Fol. — wobei ich Fol. *ad* 11 mitzähle — in einem späteren Umschlag mit Titel *g* Helena im Mittelalter. Satyr-Drama [aus Satyrisches Drama]. Episode zu Faust. Darunter *g*¹ Conzept. Die 7 ersten Fol. bieten die „Helena" von 1800 in Geists Handschrift — 8778 (darin 8587—8590 *g* alt, 8604—8609 *g* neu; 8610—8637 John neu) und *g* — 8802; mit 8803 setzt noch auf Fol. 7² die spätere Fortsetzung ein: *g* — 8908, John — 9164; Fol. 8—18 grünliches Papier.

*H*² : 8489—10038 (fehlt Chor 8516—8523, Chor 8560—8567, Chor 8591—8603, 8568, 8714, 9072. 9073, 9173, 9679—9694, 9939. 9940) zwei Johnsche — im 2. auch *g*, Riemer, Schuchardt — Foliohefte, foliirt *g*, corrigirt *gg*¹ und stellenweise Riemer. 12¹ oben *g*³ *NB* Die hierzwischen fehlen[den] Blätter sind, weil sie schon rein geschrieben waren in das Mundum [d. h. in ein aufgelöstes, vielleicht *H*³] mit eingeheftet worden; doch habe ich die zerstreut im Wust gefundenen Bll. Stehe länger (nach 8753) — 8879 wieder in *H*² eingelegt. Das erste Heft ist bis 30² beschrieben (leerer Schlussbogen signirt 39. 40); das zweite (15 foliirte Bll.) setzt wieder mit 1 ein (9574), doch ist 3 (9624) aus 31, 7 (jetzt 6, 9695) aus 33, 13 (9985) aus 37, 14 aus 38 corrigirt und die beiliegende Niederschrift 9637 ff. trägt die Ziffer 32. Die Art des Heftens etc. beweist, dass leere foliirte Bogen aus dem ersten Fascikel benutzt sind. Wechsel der Schrift, grosse Spatia, offenbare Aufschwellung

durch erweiterte Euphoriondichtung. Näheres am gehörigen Orte, s. zu 9629, 9679. Hier Übersicht der Euphorionpartie: Fol. 7 (nach Goethes Bezifferung, jetzt 6) eigenhändig 9695—9748 darunter in der Ecke Custos Helena. Ja das ist wohlgethan Euphorion und Chor S. 8; das folgende Fol. (jetzt 7) — angeklebt an den Bogen 8. 9 mit Note *g* oben Seite 8. S. das Zeichen und Verweisungszeichen — enthält von Johns Hand 9767—9810 und Custos *g* Euphorion S. 8 mit demselben Zeichen; 8 eigenhändig 9749—9854 mit entsprechendem Einschaltungszeichen zu 9766 und aufgeklebtem 9749—9754 für Euphorion und Chor tanzend; 9 eigenhändig 9855 — Scenar nach 9902, doch abweichende Schriftzüge von 9891 an; 10 Schuchardt 9903—9938 halbe S leer, Einschaltung angeklebt an den Falz des Fol. 13 (aus 37); 11. 12 Bogen John 9941—9984 (nach corrigirtem Gewandte Gilt= piebfen wohl Dictat), 11[1] oben gestrichen 9903—9906 (also ist der Trauerchor späterer Einschub), 11[2] 9955—9961 aufgeklebt auf kürzerer Fassung s. u., 12[2] leer; 13 (aus 37) John 9985—10010; 14 (aus 38) John 10011 — nach 10038 Der Vorhang fällt (späterer Zusatz *g*); 15[1] John später das folgende Scenar unter Der Vorhang fällt. Bis 8802 hat John wörtlich, nur mit einigen bis heute nachwirkenden Versehen, H^1 copirt, aber Goethe hat umgearbeitet und nur dieses corrigirte Übergangsstadium wird hier berücksichtigt: wo sich also in dieser Partie H^2 von H^1 trennt, ist mit Ausnahme einiger Johnscher Fehler immer eine Änderung *g* anzunehmen. H^2 hat ein Titelblatt von Johns Hand Helena im Mittelalter. Satyroma [geklebt auf Satyr = Drama] Epifode zu Fauft. Auf dem Umschlag John Helena. Satyroma. Der blaue Umschlag des zweiten Heftes leer.

H^3 drei Fol. grünliches Papier John: 8489—8637 und ein mit correspondirenden Ergänzungszeichen versehenes Fol. John enthaltend die Chöre 8516—8523, 8560—8567, 8591—8603. Die 3 Fol. sind Copie von H^2, aber der Chor 8610—8637 hat bereits die spätere Fassung. Zu 8489, 8506, 8524, 8548,

8569, 8586, 8604, 8628 aR g^1 Ziffern 1—8 (4 schon neben 8543 gestrichen).

H^{III} (ich muss diese Sigle anwenden, da mir das Bonner Heft erst während des Druckes zugänglich wurde und ich das weimarische bis dahin trotz dem gelblichen Conceptpapier als Rest eines vorläufigen Mundums nach H^2 zu H^3 geschlagen hatte): 8489—10038 John, mit Correcturen gg^1 und Riemer, vier Lagen Fol. 1—20 (Fol. 1 Titel = C^4, Rücks. leer, Fol. 20[2] ein Halbfol. aufgeklebt) und ein Heft Fol. 21—43. Die Foliirung g^1. Die vier Lagen (5, 3, 5, 7 Bll.) — 9122 auf der Universitätsbibliothek Bonn aus dem Nachlasse Sulpiz Boisserées, das Heft im Goethe-Archiv. Vgl. „S. Boisserée“ Stuttgart, Cotta 1862 2, 454. Goethe schickt am 22. November 1826 den Portikus oder Quasi-Prolog der „Helena“ (1. Lage bis 8637) mit dem Bemerken: das reine Manuscript kann ich nur, wann es höchst nöthig ist, aus den Händen geben. 2, 456 am 10. December 1826: Hier abermals ein Schritt weiter (2. Lage bis 8753); Boisserée dankt am 28. für „die Fortsetzung der Helena“. 2, 462 (inzwischen 3. Lage bis 8908 eingetroffen) Boisserée am 15. Januar 1827: „Die Bogen zur Helena, für deren Fortsetzung ich danke, habe ich Cotta nicht gezeigt, weil ich denke, dass Sie ohnehin ein anderes Manuscript an die Druckerei befördern, und weil eine fragmentarische Mittheilung in den Geschäften von mir nicht passend schien. Der weitern Sendung sehe ich jetzt mit neu gespannter Begierde entgegen.“ 2, 466 Goethe bemerkt am 17. Februar 1827: 1) Am 19. Januar einen Abschnitt Helena — 4. Lage 8909—9122 — an Sie gerichtet. 2) Den 26. Januar das vollständige Manuscript [H] der Helena an Hrn. von Cotta durch die fahrende Post. H^{III} kann, wie sogleich 8490. 8491 mit uncorrigirter zu C4 stimmender Lesart zeigt, nicht durchweg Copie von H^3 beziehungsweise H^2 sein; sondern Abschrift und Dictat, s. u.

H^4 Fol. g^1 : 8516—8523, 8560—8567, 8590—8603 (fehlt 8596); Rücks. Visitenverzeichniss August Goethes H^5 altes Fol. g : 8587—8590, neu benutzt zu 8610—8632 abgebrochen H^6 anderthalb Fol. g^1 und g : 8604—8609, 8868—8881 (fehlt 8878), 8829, auf dem Halbfol. 8891—8894, 8903—8908, Paralip. Nr. 164.; das Fol. ist oben rechts g^1 beziffert 9ª (9 ist Blattziffer für 8868 ff. H^1) und enthält auf Rücks. von Johns Hand antiqua mit Correcturen g und g^3 das neugriechische Gedicht Der Olympos der Kissavos H^7 sechs Fol. : Riemers (g und g^1 revidirte) Redaction der Chöre 8610—8637 (Str. 3 Schuchardt), 8707—8753, (8785), 8882—8902, 9385—9410. Fol. 6 enthält Paralip. Nr. 148., Fol. 5 Rücks. Adresse von Schmidt-Phiseldeck und Widmungsentwurf g^1 Dem wacker antretenden Bildkünstler Carl Victor Meyer zu Andencken und Nacheifer 1826 H^8 Fol. g^1 : 8610—8637, Rücks. Paralip. Nr. 162. H^9 Fol. g^1 : 8736—8753 (fehlt 8740), Rücks. Paralip. Nr. 171. H^{10} altes Fol. g (blaues Packpapier) : 8779—8802, Paralip. Nr. 85. H^{11} Fol. g^1 (altes Papier aber späte Niederschrift) : 8803—8825 H^{12} Fol. g wahrscheinlich alt : 8810. 8811, Paralip. Nr. 172. H^{13} Kleinfol. g^1 : 8826—8845, daneben quer selbst verworren, nach 8845 Paralip. Nr. 173. H^{14} Kleinfol. g^1 (wie H^{13}) : 8843—8845 + Paralip. Nr. 173, Rücks. 8879. 8880 + Paralip. Nr. 174. H^{15} Fol. g^1 beziffert 9 (s. o. H^6) : 8845—8867 (fehlt 8846. 8847), Rücks. das neugriechische Gedicht Schwarzes Fahrzeug g älter umschlossen von H^{15II} 8845—8849 u. 8850—8855, quer 8929 H^{16} Quartbl. g^1 : 8845—8859; Rücks. undatirter Brief des Kanzler Müller H^{17} Doppelfol. g^1 : 8845—8881, Skizze 8882—8903 H^{18} Fol. g^1 : 8850—8870; Rücks. John antiqua das neugriechische Gedicht IV Welch Getöse mit Correcturen g und Riemer H^{19} Quartbl. g^1 : 8860—8869, Rücks. Mittheilung Wesselhoefts Jena 1. October 1824 H^{20} Quartbl. g : 8870—8881 (fehlt 8878), unten 8929 (vgl. H^{15}) H^{21} Fol. g^1 : 8870—8881 (fehlt 8878) H^{22} vier Fol. Schuchardt: 8882—8908 (Fol. 1^2 2^1), 9078—9121 (2^2 3^1), 9165—9181 (3^2), 9385—9410 (4^1 g^1 foliirt 26 vgl. H^2), 9482—9505 (1^1 g^1 foliirt

28b), 9629—9678 (4²) H^{23} Fol. g^1: 8887—8894, 8882—8886, 8903—8908; Rücks. John antiqua das neugriechische Gedicht III Zeuge Liakos mit Correcturen g und Riemer H^{24} Octavbl. g^1: 8895 — unschuldigen Tag H^{25} Fol. (vier Quartseiten) g^1: 8909—8929 H^{26} Doppelfol. g^1: 8930 — 9000 (fehlt 8936—8953, 8989) H^{27} Fol. g^1 (altes Papier, neue Schrift): 8936—8946 (fehlt 8937. 8938, 8989; unten ältere Skizze 8939—8943 $H^{27\alpha}$), Rücks. 9645—9666 und Ersatzverse H^{28} Doppelfol. g^1 (alter Umschlag): 8939—8946 H^{29} Fol. g^1 mit Correcturen g: 8939—8954, oben Verweis auf 8936 und Scenar zur Einordnung: S. 11 d. h. Fol. 11 s. zu 8935 H^{30} Doppelfol. g^1: 8957—9029 (fehlt 8966—8970, 8982, 8999—9002, 9005—9007, 9010), 9043—9047, einiges doppelt $H^{30\alpha}$ H^{31} Fol. g (Theaterzettel 9. März 1825; oben links Verweisungszeichen Halbmond s. zu 9071): 9001—9010, Schema der offenbar schon vorliegenden Z 9013 — 9044 H^{32} Fol. John: 9003—9055 (fehlt 9005—9007, 9010, 9015, 9023—9043) H^{33} g auf Couvert Riemers: 9010. 9011, 9022—9044 (fehlt 9032—9036, 9039—9041) H^{34} Streifen g: 9046—9062 auf völlig verwischtem Entwurf g^1 8930 ff. H^{35} Halbfol. quer g^1: 9071, 9074—9087; Rücks. John antiqua Neugriechisch-epirotische Heldenlieder. I Sind Gefilde — Braven mit Correcturen g H^{36} Quartbl. g^1: 9074—9087, Paralip. Nr. 175. H^{37} Fol. g^1 antiqua: 9088—9121 (fehlt 9097, 9112), 9135—9139, zu 9152 H^{38} Fol. g^1: 9122—9126 unter den älteren Z 9141—9151; Rücks. Briefconcept John an Dr. Schütz 28. Februar 1825 H^{39} Streifen g^1: 9127—9131, Rücks. John-Goethische Anfragen Joachimsthaler Münzwesen betreffend 5. December 1824 H^{40} Doppelkleinfol. g^1: 9132—9134 (alter Umschlag, Jenaer Thorzettel 14. April 1795 für Demoiselle „Volpius“ und Gesellschaft, auf S 4 von Johns Hand Adresse des Grafen Sternberg!) H^{41} Fol. g^1: 9139—9151; Rücks. Amtliches über das Grossherzogl. lithographische Institut H^{42} Fol. g^1: 9152—9164 (fehlt 9161), 9207. 9208; Rücks. Stück Annalen 1806 H^{43} Doppelfol. g: 9165—9181 (fehlt 9173), innen leer, S 4 Paralip. Nr. 166. H^{44} Fol. g^1: 9182—9191; Rücks. Briefconcept

Ew. Wohlgeboren erlauben daß ich abermals ganz leise anklopfe um den Sohn des griechischen Popen an Göttinger Freunde zu empfehlen. H^{45} zwei Doppelfol. g^1 antiqua kalligraphisch : 9192—9272 H^{46} zwei Fol. g : 9273—9332 datirt 31. März 1826 H^{47} Quartbl. g^1 : 9325—9332 H^{48} Quartbl. g^1 antiqua kalligraphisch : 9346—9355, 9375—9384 H^{49} Fol. g^1 : 9385—9400, Paralip. Nr. 158. H^{50} Octavbl. g^1 : 9401—9410, Rücks. später in schöner Antiqua variantenlos 9413. 9414 H^{51} Fol. g Reinschrift : 9454—9469; Rücks. Ew. Wohlgeb. verfehle nicht anzuzeigen H^{52} Halbfol. John : 9466—9477, oben g^1 28 (H^2) H^{53} Fol. g^1 : 9474—9481; Rücks. Paralip. Nr. 169. H^{54} Fol. g^1 : Scenar zu 9481, 9735. 9736 H^{55} zwei Streifen g^1 : 9482—9505 H^{56} Fol. g^1 : 9482—9505 H^{57} Fol. g^1 : 9506—9573 Skizze, Rücks. 9992—9997, Skizzen zu den Schlusschören H^{58} Fol. g^1 und g : 9506—9525, Rücks. Paralip. Nr. 100. und Stück Register zu den Sendeblättern C H^{59} Fol. g : 9526—9544 skizzenhaft, 9565—9569, 9574—9580, 10009. 10010, ganz ausgewischt 9032 ff. g^1; Rücks. g Jahreszahl 1795 wohl auf „Annalen“ bezüglich H^{60} Doppelfol. g^1 und g.: 9574—9604 (fehlt 9583, 9594—9597, 9600—9602) skizzenhaft, 9623—9628; aussen unleserliche Bruchstücke — zu „Faust“ ? H^{61} Fol. g^1 antiqua kalligraphisch : 9574—9603 H^{62} Fol. Schuchardt : 9603—9628 Copie von H^2 in Langzeilen mit einigen zu $H^{\mathrm{III}}H$ führenden Correcturen g H^{63} Quartbl. g^1 : 9604—9623 H^{64} Fol. g^1 antiqua kalligraphisch : 9623—9628 nach H^{60}; Vorders. noch Briefconcept g^1 Wenn ich gewünscht habe ... freundlich jugendliche Gaben mit recht gesunden Augen zu begrüßen, Rücks. Briefconcept g^1 Ew. Excellenz haben nach erfolgter glücklicher Relation [?] der vereinten Landesfürsten H^{65} Streifen g^1 : Scenar zu 9678, 9687—9694, Scenar zu 9954; Rücks. Notizen zu serbischen Markoliedern H^{66} Halbfol. g^1 : 9679, Rücks. (abgeschnitten) Zeilenanfänge 10030—10038, Paralip. Nr. 177. H^{67} Doppelfol. g : S 1 und 4 9695—9734, innen Skizze zu 8625—8627 und kleine Notizen Damen Loge Franckfurt Ob mit C[arovés ?] Vorbewußt L. Br. [Logenbriefe ? Logenbrüdern ?] zu schr[ei-

ben]. Kreuzer [Creuzer] Carove und Aus den Productionen die man schätzt sucht man das Leben des Autors zu entwickeln und jeden Anlaß eines Kunstwerkes aufzuspüren. Diesen Zweck nun hat man abgebrochen. H^{68} Fol. g^1 : 9767 — Scenar zu 9811 H^{69} Fol. g^1 : 9767—9793, Rücks. 9955—9959 H^{70} Doppelfol. g^1 : 9864—9893 (fehlt 9881—9883), 9907—9938 grossentheils doppelt s. zu 9915; Entwurf In späten Jahren betrachtet man seine früheren Arbeiten ... und Notiz *Globe* 55. 64 H^{71} Fol. g : 9899—9906; Concept an Frege Ew. Wohlgeboren habe in Erwiederung Ihres gefälligen Schreibens vom 21. dieses H^{72} Quartbl. g Reinschrift : 9903—9914, Rücks. metrische Schemata Riemers und von dessen Hand der Titel der Helena für C 4; gefunden von Ruland März 1888 als Lesezeichen in Goethes Bibliothek H^{73} Fol. g^1 : 9939. 9940; Skizze Lohensteinisch ... leben lieben und dichten lassen (auf Varnhagens Biographische Denkmale bezüglich?), Rücks. titellos die chinesischen Gedichte Aufruhr an den Grenzen zu bestrafen, Auf Wasser Lilien hüpftest du, Nun bindet jede Fus vor Fus Kunst und Alterthum 1827 6[1], 160—162 H^{74} Quartbl. g^1 : 9939—9943; geringe Prosanotiz, Trimeter Weis denn der Sperling ... (Hempel 19, 123), Rücks. 4 Z ungedr. Spruch Was muß man doch im Alter nicht H^{75} Streifen g : 9939—9943 mit Vorschlägen Riemers H^{76} Octavbl. g^1 : 9941—9944, daneben zu 9990. 9991; Rücks. die Divanverse So der Westen wie der Osten 6, 275 H^{77} blauer Streifen g^1 : 9945—9954; Concepte Nun begleitet [beglückt?] ein kostbares und geschmackvolles Äussere ... und Des Menschen Verstand wird mit dem gesammten Menschen geboren H^{78} Fol. g^1 : 9958—9961; Concept an Graf v. Beroldingen in Stuttgart 26. October 1825 H^{79} Fol. g : 9962—9980 H^{80} Fol. g^1 : 9985—9991, 10024—10029; Rücks. Briefconcept John So weit war schon zu Anfang des Monats geschrieben ... Gedenken Sie meiner mit den lieben Kindern H^{81} Fol. g^1 : 9992—10028 (fehlt 10021, 10023—10025)

H^a Quartbl. g antiqua S. Hirzels Sammlung Universitätsbibliothek Leipzig : 9289—9304; Rücks. Der Bräutigam

Chaos Nr. 3. September 1829 C 47, 67 H^b Quartbl. g^1 antiqua (alter Umschlag mit Titel auf Rücks. Zu Wallensteins Lager Bey Gelegenheit des Ausmarsches der Weimarschen Freywilligen) im Besitz des Herrn Dr. Arnold Berger Bonn: 9419—9434, nach Goethe-Jahrbuch 7, 282 f. H^c Fol. g^1 British Museum Nr. 20723 (1855 erworben, verglichen von A. Cohn und Schröer): 9442—9453, Rücks. 9466—9477 z. Th. doppelt H^d Streifen g^1 im Besitz des Herrn v. Loeper Berlin: 9506—9521, Rücks. Skizze 9564—9568, 9570—9573 H^e Quartbl. g^1 S. Hirzels Sammlung Universitätsbibliothek Leipzig: 9526—9537; Rücks. John antiqua mit Zusätzen g Der Schencke schläfrig 6, 223 H^f Fol. g^1 Castans Panopticum Berlin: 9550—9573 (fehlt 9566—9569), Rücks. John Paralip. Nr. 176. H^g Fol. g^1 im Besitz des Herrn v. Loeper Berlin: 9550—9573 sammt Scenar H^h Fol. g Goethe-Nationalmuseum Weimar als Geschenk des Herrn Ludecus: 9629—9678 (= H^{22}); vgl. v. Biedermann Goethe-Jahrbuch 2, 229 f. und Goethe-Forschungen N. F. 2, 8 f., ich benutze eine neue Abschrift Rulands.

Die Helena-Dichtung von 1800 lautet in H^1:

Helena.

Vom Strande komm ich, wo wir erst gelandet sind,
Noch immer trunken von der Woge schaukelndem
Bewegen, die vom phrygischen Gefild' uns her,
Auf straubig hohem Rücken, mit Poseidons Gunst
Und Euros Krafft, an heimisches Gestade trug. 5
Dort unten freuet nun der König Menelas
Der Rückkehr, mit den tapfersten der Krieger sich.
Du aber heiße mich willkommen, hohes Haus,
Das Tyndareus, mein Vater, an dem Hange sich
Von Pallas Hügel, wiederkehrend, aufgebaut, 10
Und als ich hier, mit Klytämnestren, schwesterlich,

Mit Castor und mit Pollux, fröhlich spielend, wuchs,
Vor allen Häusern Spartas, herrlich ausgeschmückt.
Seyd mir gegrüßt der ehrnen Pforte Flügel ihr,
15 Durch deren weit einladendes Eröffnen einst
Der mir aus vielen Auserwählte Menelas,
In Bräutigams Gestalt entgegen leuchtete.
Eröffnet mir sie wieder, daß ich das Gebot
Des Königes erfülle, wie der Gattin ziemt.
20 Laßt mich hinein! und alles bleibe hinter mir,
Was mich bisher und andere verworren hat.
Denn seit ich diese Schwelle sorgenlos verließ,
Cytherens Tempel besuchend, heilger Pflicht gemäß,
Mich aber dort ein Räuber griff, der phrygische,
25 Ist viel geschehen, was die Menschen weit und breit
So gern erzählen, aber der nicht gerne hört
Von dem der Fabel seltenste den Ursprung nahm.
Genug! mit meinem Gatten bin ich hergeschifft
Und bin von ihm zu seiner Stadt vorausgesandt;
30 Doch welchen Sinn er hegen mag errath' ich nicht.
Komm ich als Gattin? komm ich eine Königin?
Komm ich ein Opfer für des Fürsten bittern Schmerz
Und für der Griechen lang erduldetes Mißgeschick?
Erobert bin ich, ob gefangen weiß ich nicht!
35 Denn Ruf und Schicksal gaben die Unsterblichen
Zweydeutig mir, der Schönheit zu bedenklichen
Begleitern, die mir an der Schwelle des Pallasts,
Mit ihrer düstern Gegenwart, zur Seite stehn.
Denn schon im hohlen Schiffe blickte der Gemahl
40 Mich selten an und redete kein freundlich Wort.
Als wenn er Unheil sänne saß er gegen mir.
Nun aber als wir des Eurotas tiefe Bucht
Hineingefahren und die ersten Schiffe kaum

Das Land berührten, sprach er, wie vom Gott bewegt:
Hier steigen meine Krieger, nach der Ordnung, aus, 45
Ich mustre sie, am Strand des Meeres hingereiht;
Du aber ziehe weiter, an des heiligen,
Befruchtenden Eurotas Ufer immer fort
Die Pferde lenkend auf der feuchten Wiese Schmuck,
Biß du zur schönen Ebene gelangen magst, 50
Wo Lakedämon einst ein fruchtbar weites Feld,
Von ernsten Bergen nah umgeben, angebaut.
Betrete dann das hochgebaute Fürstenhaus
Und mustre mir die Mägde, die ich dort zurück
Gelassen, mit der klugen alten Schaffnerinn. 55
Die zeige dir der Schätze reiche Sammlung vor,
Wie sie dein Vater hinterlies und die ich selbst,
In Krieg und Frieden, stets vermehrend, aufgehäuft.
Du findest alles nach der Ordnung stehen. Denn
Das ist des Fürsten Vorrecht daß er alles treu 60
In seinem Hause, wiederkehrend, finde, noch
An seinem Platze jedes wie er es verlies.
Denn nichts zu ändern hat für sich der Knecht Gewalt.
Wenn du nun alles nach der Ordnung durchgesehn,
Dann nimm so manchen Dreyfuß als du nöthig glaubst 65
Und mancherley Gefäße, die der Opfrer sich
Zur Hand verlangt, um die Gebräuche zu vollziehn.
Die Kessel und die Schaalen, wie das flache Rund.
Das reinste Wasser aus der heilgen Quelle sey
In hohen Krügen, ferner sey das trockne Holz 70
Das Flammen schnell empfangende bereit,
Ein wohlgeschliffnes Messer fehle nicht zuletzt;
Doch alles andre geb ich deiner Sorge heim.
So sprach er, mich zum Scheiden drängend; aber nichts
Lebendiges bezeichnet mir der Ordnende 75

Das er, die Götter zu verehren, schlachten will.
Bedenklich ist es, doch ich sorge weiter nicht
Und alles bleibe hohen Göttern heimgestellt,
Die das vollenden, was in ihrem Sinn sie däucht,
80 Es werde gut von Menschen, oder werde bös
Geachtet und wir Sterblichen ertragen das.
Schon manchmal hob das schwere Beil der Opfernde,
Nach des gebeugten Thieres Nacken weihend auf,
Und konnt' es nicht vollbringen, denn ihn hinderte
85 Des nahen Feindes oder Gottes Zwischenkunft.

Chor.

Verlasset des Gesanges freudumgebnen Pfad
Und wendet zu der Thüre Flügeln euren Blick.
Was seh ich, Schwestern! schreitet nicht die Königin,
Mit heftiger Bewegung, wieder zu uns her?
90 Was ist es, große Königin? was konnte dir
In deines Hauses Hallen, statt der Deinen Gruß,
Erschütterndes begegnen? Du verbirgst es nicht;
Denn Widerwillen seh ich an der Stirne dir,
Ein edles Zürnen das mit Überraschung kämpft.

Helena.

95 Der Tochter Zeus geziemet nicht gemeine Furcht
Und flüchtig, leise Schreckenshand berührt sie nicht;
Doch das Entsetzen, das dem Schoos der alten Nacht,
Von Urbeginn entsteigend, vielgestaltet noch
Wie glühende Wolken, aus des Berges Feuerschlund,
100 Herauf sich wälzt, erschüttert auch des Helden Brust.
So haben mir die Götter heute grauenvoll
Den Eintritt in mein Haus bezeichnet, daß ich gern

Von oft betretner, langersehnter Schwelle mich,
Gleich einem Fremden, scheidenden entfernen mag.
Doch nein! gewichen bin ich her, ans Licht, und weiter sollt 105
Ihr mich nicht treiben, Mächte, wer ihr immer seyd.
Auf Weihe will ich sinnen und, gereinigt, soll
Des Heerdes Gluth die Frau begrüßen und den Herrn.

Chor.

Entdecke deinen Dienerinnen, edle Frau,
Die dir verehrend beystehen, was begegnet ist. 110

Helena.

Was ich gesehen, sollt ihr selbst mit Augen sehn,
Wenn ihr Gebilde nicht die alte Nacht sogleich
Zurückgeschlungen, in den Tiefen Wunderschoos.
Doch daß ihrs wisset, sag ichs euch mit Worten an:
Als ich des königlichen Hauses Tiefe nun, 115
Der nächsten Pflicht gedenkend, feyerlich betrat,
Erstaunt' ich ob dem öden, weiten Hallenraum.
Kein Schall der emsig wandelnden begegnete
Dem Ohr, kein Eilen des Geschäftigen dem Blick;
Und keine Magd und keine Schaffnerinn erschien, 120
Die jeden Fremden freundlich sonst begrüßenden.
Als aber ich des Heerdes Busen mich genaht,
Da sah ich, bey verglommner Asche lauem Rest,
Am Boden sitzen ein verhülltes, großes Weib,
Der Sinnenden vergleichbar, nicht der Schlafenden. 125
Mit Herrscherworten ruf ich sie zur Arbeit auf,
Die Schaffnerinn vermuthend, die, mir unbekannt,
Des scheidenden Gemahles Vorsicht angestellt;
Doch eingefaltet sitzt die Unbewegliche;
Nur endlich rührt sie, auf mein Dräun, den rechten Arm, 130

Als wiese sie von Heerd und Halle mich hinweg.
Ich wende zürnend mich von ihr und eile gleich
Den Stufen zu, auf denen sich der Thalamos
Und nah daran der königliche Schatz erhebt.
135 Allein das Wunder reißt sich schnell vom Boden auf,
Gebietrisch mir den Weg vertretend, zeigt es sich
In hagrer Größe, hohlen, blutigtrüben Blicks,
Seltsamer Bildung, wie sie Aug und Geist verwirrt.
Doch red ich in die Lüfte; denn das Wort bemüht
140 Sich nur umsonst Gestalten schöpfrisch aufzubaun.
Da seht sie selbst! sie waget sich ans Licht heraus.
Hier sind wir Meister, bis der Herr und König kommt.
Die grausen Nachtgeburten drängt der Schönheitsfreund,
Phöbus hinweg in Höhlen, oder bändigt sie.

Chor.

145 Vieles erlebt ich, obgleich die Locke,
Jugendlich, wallet mir um die Schläfe!
Schreckliches hab' ich vieles gesehen,
Kriegrischen Jammer, Ilions Nacht,
Als es fiel!

150 Durch das umwölkte, staubende, Tosen
Drängender Krieger hört ich die Götter
Fürchterlich rufen, hört ich der Zwietracht
Ehrene Stimme schallen durchs Feld,
Mauerwärts!

155 Ach! sie standen noch
Ilions Mauern;
Aber die Glut zog
Schon, vom Nachbar

Zum Nachbar sich
Verbreitend,
Hier und dort her,
Über die Stadt. 160

Flüchtend sah ich,
Durch Rauch und Gluth, 165
Zürnender Götter
Gräßliches Nahen;
Wundergestalten,
In dem düstern
Feuerumleuchteten Qualm. 170

Sah ichs? oder bildete
Mir der angstumschlungene
Geist solches Verworrene?
Sagen kann ichs nicht;
Aber daß ich dieses 175
Gräßliche hier
Mit Augen sehe
Weiß ich.

Könnt' es mit Händen fassen,
Hielte die Furcht 1
Vor dem Gefährlichen
Mich nicht zurück.

Welche von Phorkos
Töchtern bist du?
Denn ich vergleiche
Dich diesem Geschlecht.
[Bist du der Gorgonen
Eine? bist du

Eine der fürchterlich sie,
Schwesterlich hütenden?]
Bist du der graugebohrnen,
Einäugigen, einzähnigen,
Graien eine gekommen?

Wagest du Gräßliche
190 Neben der Schönheit,
Vor dem Kenner
Phöbos dich zu zeigen?
Doch tritt immer hervor;
Denn das Häßliche
195 Sieht er nicht,
Wie sein heiliges Aug
Niemals den Schatten sieht.

Aber uns nöthigt
Ein trauriges Geschick
200 Zu dem Augenschmerz;
Den das Verwerfliche
Schönheitsliebenden rege macht.

Ja! so höre denn,
Wenn du frech
205 Uns entgegenstehst,
Höre Fluch und Schelten,
Aus dem Munde der glücklich
Von den Göttern gebildeten.

Stehe länger, länger!
210 Und grins' uns an.
Starre länger, länger!
Häßlicher wirst du nur.

Ausgeburt du des Zufalls,
Du, verworrener,
Du erschöpfter Krafft 21.
Leidige hohle Brut.

Phorkyas.

Alt ist das Wort, doch bleibet wahr und hoch der Sinn:
Daß Schaam und Schönheit, nie zusammen, Hand in Hand,
Den Weg verfolgen, auf des Menschen Lebenspfad.
Tief eingewurzelt wohnet in beyden alter Haß, 220
Und wenn sie auf dem Wege sich auch irgendwo
Begegnen, jede sogleich der Gegnerin den Rücken kehrt.
Dann eilet jede wieder heftiger, weiter fort,
Die Schaam betrübt, die Schönheit aber frech gesinnt,
Bis sie zuletzt des Orkus hohle Nacht umfängt, 225
Wenn nicht das Alter sie vorher gebändigt hat.
Euch find ich nun, ihr frechen, aus der Fremde her,
Mit Übermuth ergossen, gleich der Kraniche
Laut, heißer klingendem Zug, der über unser Haupt,
Wie eine Wolke ziehend, krächzendes Getön 230
Herabschickt, das den stillen Wandrer über sich
Zu blicken lockt; doch ziehn sie ihren Weg dahin,
Er geht den seinen, also wirds mit uns geschehn.

Wer seyd denn ihr? daß ihr des Königs hohes Haus
Mit der Mänaden wildem Getümmel umtönen dürft? 235
Wer seyd ihr? daß ihr seiner ernsten Schaffnerinn
Entgegenheulet, wie dem Mond der Hunde Schaar.
Wähnt ihr daß ich nicht wisse welch Geschlecht ihr seyd,
Du kriegerzeugte, schlachterzogne, junge Brut.
Du männerlustige, verführt verführende 240
Entnervende des Kriegers und des Bürgers Kraft.

Seh ich zu Hauf euch scheint mir ein Cicaden Schwarm
Herabzustürzen auf des Feldes grüne Saat.
Verzehrerinnen fremden Fleißes! Naschende
5 Vernichterinnen aufgekeimten Wohlstands ihr.
Eroberte, verkauft, vertauschte Waare du.

Helena.

Wer in der Frauen Gegenwart die Mägde schilt,
Beleidiget die Hoheit der Gebieterinn.
Denn ihr gebührt allein das Lobenswürdige
10 Zu rühmen und zu strafen das Verwerfliche.
Auch bin ich wohl zufrieden mit dem Dienste den
Sie mir geleistet als die Kraft von Ilion
Die Hohe stand, und fiel und lag. Nicht weniger
Als wir der Irrfahrt kummervolle Wechselnoth
15 Ertrugen, wo sonst jeder sich der nächste bleibt.
Auch hier erwart ich gleiches von der muntren Schaar.
Nicht was der Knecht sey fragt der Herr, nur wie er dient.
Drum schweige du und grinse sie nicht länger an.
Hast du das Haus des Königs wohl verwahrt bisher,
20 Anstat der Hausfrau, dienet es zum Ruhme dir;
Doch jetzo kommt sie selber, tritt nun du zurück,
Damit nicht Strafe werde statt verdienten Lohns.

Phorkyas.

Den Hausgenossen drohen ist ein großes Recht,
Das eines gottbeglückten Herrschers Gattinn sich
25 Durch langer Jahre weise Leitung wohl verdient.

Vor dem Palaste.

Scenar vor 8488 fehlt H^1 Vor — Sparta fehlt H^2 Menelas] Menelaos H^3 gefangener Trojanerinnen fehlt H^2 Zu-

satz g H^3 Troja auf Rasur am Zeilenende H^{III} Panthalis Chorführerin fehlt H^2H^3 nachträglich g mit Correctur aus Pantalis H^{III} 8488 fehlt H^1—H^{III} 8489—8491 sammt Überschrift geklebt auf Copie der alten Geistschen (H^1) Fassung H^2 (doch ist darunter schon g corrigirt s. $H^{2\alpha}$ 8490. 8491) 8490 von — regsamem] von der Woge schaukelndem H^1H^2 gleich als wenn die Woge noch $H^{2\alpha}$ 8491 Geschaukel, das] Bewegen die H^1—H^3 Mich schaukelte die $H^{2\alpha}$ Blach= gefild] Gefild H^1 Blach g üdZ $H^{2\alpha}$ 8492 sträubig=] straubig g^1 über ihrem H^1 straubig H^2H^3 straubig= H^{III} hohem g^1 aus hohen H^1 durch] mit H^1 8493 in — Buchten] an hei= misches Gestade H^1 8494 freuet g^1 aus freut sich H^1 8495 sammt] mit H^1 seiner] der H^1 8497 Tyndareos] Tyndareus H^1—H^{III} aus Tyndareus H nah] an H^1 nach H^3 Hange g über Fuße H^1 8498 aufgebaut] das phonetische Komma der Überlieferung macht die Construction undurchsichtig. 8499 Und,] Und 8500 auch und] und mit H^1 8501 Sparta's] Sparta's, wo das Komma störend. 8502 Gegrüßet — mir] Seyd mir gegrüßt H^1 ehrnen] ehrenen H^2 aus ehrenen H^3 8503 Durch deren weiteinladendes Eröffnen einst H^1 8504 Der mir aus vielen Auserwählte Menelas H^1 8506 ein Eilgebot] das Gebot H^1 8507 Königs treu] Königes H^1 8509 Was mich bis= her und andere verworren hat H^1 8510 Schwelle] Stelle John $H^3H^{III}HC$ 8511 Cytherens — besuchend g^1 aus Zu [aus Versehen nicht gestrichen] Kypris Tempel wandelnd H^1 heiliger] heilger H^1—H^3 8515 Von dem der Fabel[n?] seltenste den Ur= sprung nahm g^1 aus dem Siebenfüssler (vgl. z. B. 8657, 8759, 8826, 8846, 8985, 9077, 9128) Von dem die seltne Fabel ihren ersten Ursprung nahm H^1 8516—8523 fehlt H^1H^2 nachträglich s. o. H^3 8519 allen] allem H^4 8520 kein Absatz H^3H^{III} heraufgezogen H 8522 unter Doch beugt auch übermäßiger den Sinn H^4 Mann] Held H^4 8523 den Sinn über das Knie H^4 8524 ! g H^{III} 8525 nun] bin H^1 8530 gefangen aus gefangene H 8531 be= stimmten fürwahr] gaben die H^1 8532 der — bedenkliche] der Schönheit zu bedenklichen H^1 8533 Begleitern, die mir an der

`'r Schmerzen weg [hinweg Riemer H^2]
'egen [darüber Über] der Frauen Glück [W.] Theilet]
'egen Helenens Glück [W.] Theilet]
'elche das Vaterhaus [Vorschlag Riemers W. dem V.
wiederum naht H^2]
'it spät wiederkehrendem
'ente mit [H. m. Zusatz] Sicherem Fuße betritt [Fuße Absatz
H^1 heraufgezogen Riemer H^2

preiset die heiligen
erstellenden [froh Riemer aR H^2]
ückführenden Götter [Und heim Riemer aR H^2]
enn der Glückliche
andelt wie auf mächtigen
ittigen hin getragen
[Wandelt der glückliche nicht wie auf Fittigen H^2]
ber das rauheste [Rauhste H^1H^2]
Die das Ebene]
enn der Verletzte sich [Verstoßene H^1 die Verstoßenen H^2
sich fehlt H^1H^2]
ber die Ebene [Eb'ne H^2 Umsonst Riemer aR H^2]
Ziel — über Zweck — verfehlend]
ergeblich hinckend [zur vorigen Z H^2]
nerreichbar Ziel [Ungestecktes Riemer aR H^2]
n dem traurigen Aug [Auge H^1H^2]
Müdend [unter Müdend dahi] verzehrt. [Sich m. verzehrt. H^1
Sich abmüdend verzehren. H^2]

ber sie ergriff
n Gott die entfernte
nd [aus Aus] aus Ilions Schutt
rug er sie her zurück [hierher sie H^1H^2]
n das alte das neu [nun H^8 über nun g H^1]
richt mit neu ab, Rest nach H^1:
erfrischte [geschmückte g H^2]
aterhaus.

heiligen] heilgen H^1—H^{III} 8575 ferner auch] ferner sey über wie H^1 Holz vor bereit H^1 8576 Das Flammen schnell empfangende bereit [nach sey auch] Fünffüssler wie öfters H^1 Flammen] Flamme C 41 halte da] sey Fünffüssler H^2H^3 über sey g H^{III} ebenso H 8578 heim H^1 g aus hin aber nicht ganz deutlich H^2 darum wieder hin $H^3H^{III}HC$ 8580 Lebendigen — zeichnet] Lebendiges bezeichnet H^1 8581 Olympier] Götter H^1 8585 möge] werde H^1 möge] werde H^1 8586 sein — wir] und wir Sterblichen H^1 8587—8590 alt H^5 g aus Geists Zeit H^1 8587 schwere fehlt, Fünffüssler H^5 8588 Zu — erdgebeugten] Nach des gebeugten H^5H^1 Zu des tief gebeugten H^2 erd über tief H^3 weihend sehr undeutlich, vielleicht wetzend H^5 8591—8603 fehlt H^1H^2 nachträglich H^3 8593 Guten] Gutes normirt erst Göttling C4 Da aber die hsl. Überlieferung und noch $C^1$4 Guten bietet, ist das geläufige Gutes Muths hier nicht anders zu behandeln als sonst die von Göttling octroyirten starken Genetive. 8595 Menschen] Menschengeschlecht H^4 8596 fehlt H^4 8599 Und nachträglich H^4 8600 dienstbar freudig] freudig dienstbar H^4 8601 $1^1/_2$ unleserliche Z beginnend Sehen Tochter [?] schliessend Himmel und Sonne und H^4 8604—8609 später Nachtrag g Fol. 3[1] dann $^1/_3$ S leer und 8610—8637 auf 3[2] von Johns Hand H^1 vor 8604 Helena g H^{III} 8604 Was nach Und H^6 auch üdZ H^6 mir geziemt] bleibt mir jetzt [nach nur] H^6 aus bleibt mir jetzt H^1 8605 ungesäumt fehlt H^6H^1 das] das würdige H^6H^1 8606 aus Das lang entbehrte, viel ersehnte, fast verscherzte H^6 nach 8609 Ab fehlt. 8610 Eine durchgezählte Riemersche Niederschrift dieses Chors und 8882 ff., eingelegt im Satyroma H^2, hat keine selbständige Bedeutung; von Riemer auch die Bezifferung (zweimal 1—9 wie H^7) des mit I nummerirten Chors H^2 *Ich gebe zur bequemen Übersicht zunächst die Fassung H^5 (8632—8637 nach H^1) mit den Varianten dazu in H^1 (= H^8) H^2 (= H^3) — H^7H s. u. —:

Werfet Schwestern ihr
Traurig gefangene

Alle Schmerzen weg [hinweg Riemer H^2]
Wegen [darüber Über] der Frauen Glück [W.] Theilet]
Wegen Helenens Glück [W.] Theilet]
Welche das Vaterhaus [Vorschlag Riemers W. dem V.
wiederum naht H^2]
Mit spät wiederkehrendem
Heute mit [H. m. Zusatz] Sicherem Fuße betritt [Fuße Absatz
H^1 heraufgezogen Riemer H^2

Preiset die heiligen
Herstellenden [froh Riemer aR H^2]
Rückführenden Götter [Und heim Riemer aR H^2]
Denn der Glückliche
Wandelt wie auf mächtigen
Fittigen hin getragen [Wandelt der glückliche nicht wie auf Fittigen H^2]
Über das rauheste [Rauhste H^1H^2]
[Wie das Ebene]
Wenn der Verletzte sich [Verstoßene H^1 die Verstoßenen H^2
sich fehlt H^1H^2]
Über die Ebene [Eb'ne H^2 Umsonst Riemer aR H^2]
[Ziel — über Zweck — verfehlend]
Vergeblich hinckend [zur vorigen Z H^2]
Unerreichbar Ziel [Ungestecktes Riemer aR H^2]
In dem traurigen Aug [Auge H^1H^2]
Müdend [unter Müdend dahi] verzehrt. [Sich m. verzehrt. H^1
Sich abmüdend verzehren. H^2]

Aber sie ergriff
ein Gott die entfernte
Und [aus Aus] aus Ilions Schutt
Trug er sie her zurück [hierher sie H^1H^2]
In das alte das neu [nun H^3 über nun *g* H^1]
H^5 bricht mit neu ab, Rest nach H^1:
erfrischte [geschmückte *g* H^2]
Vaterhaus.

Nach unsäglichen
Freuden und Qualen,
Früher Jugend
Eingedenck zu seyn. [Angefrischt zu gedenken corr. g H^2]*

8612 ins Weite g über von dannen H^7 8615 zu g^1 aus des H^7 8617 festerem g über sicherem H^7 8618 Riemer — freudig g — über Endlich heute sich nahet H^7 8620 Glücklich Riemer über Froh H^7 8622 Riemer aus Schwebet der Glückliche H^7 8623 Doch Riemer über Nicht H^7 8624 Rauhste aus verschriebnem Rauehste H^{III} umsonst Riemer über vielmehr H^7 8625—8627 wie ich nachträglich bemerke skizzirt antiqua H^{67}:

Als Gekerkerter über die
Zinnen [unter Mauer] sich sehnend vergeblich [s. v. unter vergebli]
Arme sehnend den Luftraum [unter ins Weite] strekt

8625—8627 Riemer für

Der Verstoßene über die
Ebene selbst vergeblich sich
Ziel vor Augen abmühet.

aR andre Riemersche Vorschläge ausgewischt H^7 8628 ein Gott Zusatz Riemer H^7 8629 Ein Gott H^7 8630 Ilios] Göttling aus Ilions H 8634 unsäglichen vor Freuden H^7 vor 8638 Panthalis als fehlt H^1H^2 Zusatz g H^{III} Chorführerin g aus Chor H^1 8638 Es ist seltsam dass Geist H^1 diesen Vers fortlaufend schreiben kann, da doch keine Spur, dass der — H^1 von John nachgetragene — Chor schon der alten „Helena“ angehört. nun fehlt H^1 freudumgebnen aus freudumgebenen H^2 8639 nach] zu H^1 Flügeln g^1 aus Flügel H^1 8640 Kehret] schreitet H^1 8641 heftigen — Regung] heftiger Bewegung H^1 8644 Erschütterndes] Erschütterendes aus Erschütterndes H^2 Erschütterendes $H^{III}HC^1$4 vgl. 8670; nur im Chor 8750 wahrt derlei C4. vor 8647 welche — bewegt fehlt H^1H^2 g auf g^1 (wo das g fehlende hat steht) H^{III} 8649 Nacht] Nacht, 8650 Von] Von aus Vom H^1 Vom John

$H^{III}HC$ 8651 Wie glühende *g* aus Schreibfehler (Dictat?) Die glühenden H^1 8653 heute — Stygischen] mir die Götter heute grauenvoll H^1 heute] heute mir H^{III} nach mir H 8654 In's — mir] Den Eintritt in mein Haus H^1 8655 betretner aus betretener H^2 8656 Gleich einem Fremden, scheidenden entfernen mag H^1 8657 sollt] weiter sollt H^1 8658 weiter fehlt H^1 seid] immer seyd H^1 8659 dann] und, H^1 mag], soll H^1 8660 Des aus Die H wie] und H^1 vor 8661 Chor H^1 8662 beistehn] beystehen H^1 8665 ihrer Tiefe] den Tiefen H^1 8667 Königs — raum] königlichen Hauses Tiefe nun H^1 8669 der — Schweigsamkeit] dem öden, weiten Hallenraum H^1 8670 Nicht] Kein H^1 Wandelnden] wandelenden über wandelnden H^2 wandelenden John aus wandelnden H^{III} wandelenden H s. o. 8644 8671 nicht — thun] kein Eilen des Geschäftigen H^1 raschgeschäftiges] raschgeschäftges H^2 8672 erschien — Schaffnerin] und keine Schaffnerinn erschien H^1 8673 jeden *g* aus jedem H^1 begrüßenden *g* aus begegnenden H^1 8674 dem — Herdes] des Heerdes Busen H^1 8676 welch] ein H^1 8677 Der Sinnenden vergleichbar, nicht der Schlafenden H^1 8679 mir — vielleicht] vermuthend, die, mir unbekannt, H^1 8680 Des scheidenden Gemahles Vorsicht angestellt H^1 8684 ab fehlt H^1 8685 worauf empor] auf denen sich H^1 8686 Und nah daran der königliche Schatz erhebt. H^1 8688 zeigt es *g* aus zeigte — Dictat (folgt sich)? dagegen 8700 offenbar undeutliche Vorlage — H^1 8692 schöpferisch] schöpfrisch H^1 schöpferisch H^2 belassen gemäss der in H^2 vorwaltenden Tendenz reichere Anapäste herauszuarbeiten. 8693 wagt — sich] waget sich H^1 hervor] heraus H^1 nach 8696 Phorkyas — auftretend fehlt H^1H^2 Einschub *g* auf g^1 (hervortretend *g* auftretend g^1) H^{III} 8697 ff. der einzige alte von Geist geschriebene Chor H^1 nummerirt II H^2 8697 — 8709 fehlt H^7 wo dann g^1 II *NB* Strophe 8700 Ilios] Ilions *g* aus Ideons H^1 Ilions H^2H^{III} aus Ilions H 8701 es aus er H^{III} 8705 Eherne] Ehrene H^1 *8707—8753 H^1H^2 (8736—8753 H^9):

Ach! sie standen noch
Ilions Mauern;

Aber die Glut zog
Schon, vom Nachbar
Zum [g aus zu dem] Nachbar sich
Verbreitend,
Hier und dort her,
Über die Stadt.

Flüchtend sah ich,
Durch Rauch und Gluth,
Zürnender Götter
Gräßliches Nahen;
Wundergestalten,
In dem düstern
Feuerumleuchteten Qualm.

Sah ichs? oder bildete
Mir der angstumschlungene
Geist solches Verworrene?
Sagen kann ichs nicht;
Aber daß ich dieses
Gräßliche hier
Mit Augen sehe [g nach sahe]
Weiß ich.

Könnt' es mit Händen fassen,
Hielte die Furcht
Vor dem Gefährlichen
Mich nicht zurück.

Welche von Phorkos [aus Phorkas H^1]
Töchtern bist du? [Töchteren Riemer H^2 s. o. 8644]
Denn ich vergleiche Dich
Diesem Geschlecht.
[Bist du der Gorgonen
Eine? bist du
Eine der fürchterlich sie,
Schwesterlich hütenden?]

Aber die Glut zog
Schon, vom Nachbar
Zum [*g* aus zu dem] Nachbar sich
Verbreitend,
Hier und dort her,
Über die Stadt.

Flüchtend sah ich,
Durch Rauch und Gluth,
Zürnender Götter
Gräßliches Nahen;
Wundergestalten,
In dem düstern
Feuerumleuchteten Qualm.

Sah ichs? oder bildete
Mir der angstumschlungene
Geist solches Verworrene?
Sagen kann ichs nicht;
Aber daß ich dieses
Gräßliche hier
Mit Augen sehe [*g* nach sahe]
Weiß ich.

Könnt' es mit Händen fassen,
Hielte die Furcht
Vor dem Gefährlichen
Mich nicht zurück.

Welche von Phorkos [aus Phorkas H^1]
Töchtern bist du? [Töchteren Riemer H^2 s. o. 8644]
Denn ich vergleiche Dich
Diesem Geschlecht.
[Bist du der Gorgonen
Eine? bist du
Eine der fürchterlich sie,
Schwesterlich hütenden?]

Bist du der graugebohrnen [Riemers Ja du bist wieder getilgt H^2 graugeborenen Riemer H^2]
Einäugigen, einzähnigen, [E.] Eingeäugten Riemer H^2]
Graien eine gekommen? [e.] Eine Riemer H^2]

Wagest du Gräßliche
Neben der Schönheit,
Vor dem Kenner [Dich v. d. K. Riemer H^2]
Phöbos dich zu zeigen? [dich Riemer H^2]
Doch tritt immer hervor; [fehlt H^9 Du aR Riemer H^2 folgt undeutlich Diese Blicke nicht Die den Schatten H^9]
Denn das Häßliche [Denn über Und H^9]
Sieht er nicht, [zur vorigen Z Riemer H^2]
Wie sein heiliges Aug [Riemer aR Wie sein Auge, das heilige Wie sein heiliges Auge noch H^2]
Niemals den Schatten sieht. [Riemer aR Nie erblickte den Schatten Niemals erblickte den Schatten H^2]

Aber uns nöthigt [folgt ein traurigs H^9]
Ein trauriges Geschick
Zu dem Augenschmerz;
Den das Verwerfliche
Schönheitsliebenden rege macht. [Schönheitliebenden H^2]

Ja! so höre denn, [Ja über Aber H^9]
Wenn du frech [zur vorigen Z Riemer H^2]
Uns entgegenstehst, [Riemer aR entgegenest H^2]
Höre Fluch und Schelten, [u. S. tilgt Riemer, aR Höre _ ◡ ◡ Schelten H^2]
grimmiges
Aus dem Munde der glücklich
Von den Göttern gebildeten.

Stehe länger, länger! [4 Z angeklebt H^2 lange, lange H^9]
Und grins' uns an. [kein Absatz H^9]
Starre länger, länger! [lange, lange H^9]
Häßlicher wirst du nur. [kein Absatz H^9]
Ausgeburt du des Zufalls,

Du, verworrener, [Du ganz v. Riemer H^2 Kraft H^9]
Du erschöpfter Krafft [Völlig für Du Riemer H^2]
Leidige hohle Brut. [B.] Brut du Riemer H^2]*

8707 Ilios aus Ilions erst H 8711 eignen aus eigenen H^7 vor 8713 Antistrophe H^7 8714 Loh'n H^7 Lohn wo der letzte Buchstab einem e ähnlicher, aber dem von Nahn darunter ganz gleich H^{III} Lohe also Schreiberversehen gegen die metrische Responsion HC 8717 düsteren nach den H^7 vor 8719 Epodos H^7 8720 angstumschlungne H^{III} vor 8728 Strophe H^7 8735 Graien] aus G, raien g in Spatium H^{III} vor 8736 Antistrophe H^7 8742 heilig] heiliges $C41$ vor 8744 Strophe H^7 8747 Ewig] ewig $C4$ aus ewig H =unselige] =Unselige H vor 8749 Antistrophe H^7 8749 wenn g aus wie H^{III} nach 8753 $^1/_3$ S leer H

vor 8754 Phorkyas g aus Phorkas H 8754 hoch — wahr] wahr und hoch H^1H^2 8756 über — Pfad] auf des Menschen Lebenspfad H^1 8757 wohnt] wohnet H^1 8758 Und wenn sie auf dem Wege sich auch irgendwo H^1 8759 jede] jede sogleich H^1 8761 Scham aus Schaar H^{III} 8763 gebändigt g^1 über vernichtet H^1 8766 =heiser], heißer H^1 8767 Wie eine Wolke ziehend, krächzendes Getön H^1 8768 Schickt] Herabschickt H^1 hinauf fehlt H^1H^2 g üdZ H^{III} 8771 Königes [Königs Druckf. aus $C41$] Hochpalast] Königs hohes Haus H^1 Königes Palast H^2 Hoch g üdZ H^3 8772. 8773 Mit der Mänaden wildem Getümmel umtönen dürft? Wer seyd ihr? daß ihr seiner ernsten Schaffnerinn H^1 8774 Entgegen heulet auf Rasur H^{III} 8775 verborgen — mir] daß ich nicht wisse H^1 8776 schlachterzogne] schlechterzogne Schreibfehler $H^1H^2H^{III}$ 8777. 8778 Du [g^1 über Dich] männerlustige, verführt verführende Entnervende [nach Krieger] des Kriegers und des Bürgers Kraft (des — Kraft Zusatz g, Geist bricht mit Entnervende ab) H^1 8779 Zu — sehend] Seh [über Wo H^{10}] ich zu Hauf euch $H^{10}H^1$ scheint nach seh H^{10} 8780 deckend — Feldersaat] auf des Feldes grüne Saat $H^{10}H^1$ grüne] grünende $C41$ 8782 aufgekeimten] des a. H^{10} 8783 Erobert' — vertauschte] Eroberte, vertauscht, verkaufte H^{10} Eroberte, verkauft, vertauschte H^1 ich apostrophire gegen HC 8784 Wer in der Frauen Gegenwart

die Mägde schilt $H^{10}H^{1}$ Frau] Fraun aus Frauen H^{2} Fraun H^{III} aus Fraun H 8785 Beleidiget die Hoheit der Gebieterinn $H^{10}H^{1}$ Vorschläge Riemers Antastet er das Hausrecht der Gebieterin Die Hoheit der Gebieterin beleidigt er Hausrecht beleidigt er und Hoheit der Gebieterin Siebenfüssler Hausrecht und Würde [Spat. für der Gebieterin] tastet an In Recht und Würden greift er der Gebieterin H^{7} Fol. 6 8787 wie] und $H^{10}H^{1}$ was — ist] das Verwerfliche $H^{10}H^{1}$ 8788. 8789 Auch bin ich wohl zufrieden mit dem Dienste den Sie mir geleistet als die Kraft von Ilion $H^{10}H^{1}$ Ilios aus Ilion erst H 8790 unter Noch stand und H^{10} Umlagert] Die Hohe $H^{10}H^{1}$ 8791 der Irrfahrt] des Meeres H^{10} 8793 muntren] muntern seit John H^{2} gegen die Vorlage. 8795 sie nicht umgeziffert nicht sie H^{2} 8797 Hausfrau über Frau H^{10} solches dient] dienet es $H^{10}H^{1}$ 8798 selber aus selbst H^{10} 8799 verdienten Lohns] des Lohnes dir H^{10} g aus des Lohnes dir g^{1} H^{1} vor 8800 Phorkyas fehlt H^{10} aus Phorkas g H^{1} 8800 bleibt] ist $H^{10}H^{1}H^{2}$ g über ist H^{III} 8801 Das] Das eines $H^{10}H^{1}$ hohe fehlt $H^{10}H^{1}$ 8802 wohl] sich H^{10} folgt Paralip. Nr. 85. H^{10}

8803 nun — neu] die Anerkannte nun (undeutlich) H^{11} nun Anerkannte! neu eigenhändig H^{1} nun Anerkannte! nun Johns Abschrift H^{2} danach John $H^{III}HC$ Die Corruptel erkannte Düntzer, emendirte aber neu Anerkannte! nun wogegen schon die antikisirende Redefigur neu den alten sprach. 8804 Königin und] königlichen $H^{11}H^{1}$ Hausfrau] darüber g^{1} Gattin H^{1} 8806 unter Nimm in Besitz H^{11} Den Schatz nimm in Besitz und uns dazu $H^{11}H^{1}$ 8809 besittigt',] besittigt, H^{1} besittigt H^{2}—C 8810 s. ältestes Schema Paralip. Nr. 84. 8810. 8811 gestrichen ohne Überschriften H^{12} vor 8810 Ch. H^{11} 8810 zeigt — Häßlichkeit] ist das Häßliche H^{12} zeigt sich über stehet H^{11} vor 8811 Ph. $H^{1}H^{2}$ usf. Phork. H^{III} usf. 8811 Klugheit] Weisheit H^{12} nach 8811 Von — heraustretend fehlt $H^{11}H^{1}H^{2}H^{III}$ Zusatz g H vor 8812 Choretide 1.] Ch. H^{11} usf. Chf. H^{1} usf. Chorf[ührerin] H^{2} usf. Chorführ. dann Chorf. usf. H^{III} nach Chorführ. g H und entsprechend bis vor 8822. 8812 unter undeutlich corri-

girtem Erzähl uns doch vom Erebus von der Nacht H^{11} Von] Vom $H^{11}H^{1}$ melde, melde] erzähle, $H^{11}H^{1}$ 8814 unter Im Orkus sind Gar manche Ungeheuer führt dein Stammbaum auf H^{11} Ungeheur unklar H^{11} Ungeheuer H^{1} g^{1} aus Ungeheuer H^{III} 8815 deine] dir die H^{11} 8816 dorten wohnen] ihn bewohnen $H^{11}H^{1}$ 8818. 8819 quer aR H^{11} 8818 dir g aus die H^{III} Ur-Urenkelin] wohl Urenkelin H^{11} 8819 Harpyen statt Harpyien bleibt als mundgerechte, auch von Riemer und Göttling nicht angetastete Form vgl. Voss Mythologische Briefe usw. im Unflat] schmuzig $H^{11}H^{1}$ 8820 so gepflegte] deine holde H^{11} über deine holde $g^{1}H^{1}$ 8821 wonach] wornach $H^{11}H^{1}H^{2}$ 8822 ekle üdZ H^{11} 8823 Vampyren-] Vampyrische $H^{11}H^{1}$ dir] euch weil ursprünglich der ganze Chor spricht H^{11} im frechen] im frechem H^{III} 8825 das — auf] Wir heben auf H^{11} 8826 euch] euch herein $H^{13}H^{11}$ 8827 solchen nach Goethischer Norm. 8828 Schädlicheres] schädlicher $H^{13}H^{1}$ Herrscher üdZ H^{13} 8829 heimlich unterschworner] innerlich entsponnener $H^{13}H^{1}$ 8831 In schnell vollbrachter aus Mit schneller H^{13} ihm über nicht H^{13} 8832 Nein,] Und $H^{13}H^{1}$ 8833 selbstverirrten] ungezügelt üdZ H^{13} Vergebne] Vergebene H^{2} scheltenden nach herrschenden H^{13} 8834 sittelosem] sitte oder sitten über regel H^{13} sittenlosem $H^{1}H^{2}$ 8835 Unsel'ger] Unseliger H^{13} 8838 's wohl] es $H^{13}H^{1}$ war] ist $H^{13}H^{1}$ 8840 ?] ? . . . H^{13} 8841 Die] . . . Die H^{1} 8842 verständig] verständiges aus verständigs H^{13} verständiges H^{1} radirt H^{III} vor 8843 keine Überschrift $H^{13}H^{14}$ s. o. 8843 mannichfaltigen — gedenkt] mannigfaltges [figes H^{13}] Glück genoß $H^{13}H^{14}$ 8844 Ihm scheint aus Erscheint H^{13} 8845 Du freylich ohne Maas und Ziel [o. — Z. über aller sterblichen H^{13}] begünstigtste es folgt Paralip. Nr. 173., das hier zur nöthigsten Entlastung ausgeschieden $H^{13}H^{14}$ Dir aber hochbegünstigt [udZ] außer Maas und Ziel [vor begünstigter] H^{15} hochbegünstigt] hochbegnadigt aus hochbegünstigt H^{15II} (ich wähle diese Sigle, weil zwischen H^{15} und H^{15II} ein eigenthümliches Verhältniss waltet) hochbegnadigt H^{16} sonder über ausser H^{15II} 8846. 8847 fehlt H^{15} 8846 In langer

Lebensreihe sahst nur Liebesbrünstige [s. — L. corrig. *g* Liebesbrünstige sahst du nur] unter Lieb und Begier erregend all dein Leben H^{15II} In [In langer H^{16} vor langer H^{17}] Lebensreihe Liebesbrünstige sahst du nur $H^{16}H^{17}H$ 8847 Entzündete zum kühnsten Wagestück [*g* aus Wagniß H^{15II}] jeder Art $H^{15II}H^{16}H^{17}H$ 8848 Der frühesten Zeit [über Du denckst] [Spat.] Theseus frühster Zeit H^{15} . gierig aufgeregt] ein Begehrender *g* über zur Lust H^{15II} ein begehrender H^{16} 8849 So starck als Herkules ein schönrer Mann H^{15} So starck wie Herkules ein schön geformter [e. — g. unter jedoch (üdZ) ein schönrer] Mann H^{15II} Starck [aus So starck] wie Herakles [aus Herkules] schön und [s. u. für ein] hochgeformter Mann H^{16} Stark wie Herakles, herrlich schön [herrlich=schön H^{17}] geformter Mann $H^{17}H^{1}$ 8850—8870 mit Überschriften H. und Ph. H^{18} 8850 Als zehenjähriges Reh entführte mich der Held H^{18} Als zehenjährigs Reh entführt er mich H^{15} die Fassung H^{15} unklar corrigirt in Ergriff dann kindisch das zehenjährigs [so] Reh H^{15II} Als zehenjähriges schlankes [nach Reh] Reh [folgt ward ich — darüber von ihm — entführt aus Entführte mich] Entführt er mich [diese 3 Worte eingangs üdZ aber der Construction nach abschliessend] H^{16} zehenjährig] zehenjährig= aus zehenjähriges H^{17} zehenjährig= H^{1} zehenjährig $H^{2}H^{III}$ siebenjährig *g* mit Rasur aus zehenjährig a*R* g^{1} dreyzehn *H* siebenjährig *C*4 von Goethe widerrufen, vgl. Eckermann[4] 2, 136, dem Goethe am 17. März 1830 siebenjährig als Göttlingsche Weisheit preisgab: In der künftigen Ausgabe mögt ihr daher aus dem siebenjährigen Reh immer wieder ein zehnjähriges machen. Dennoch blieb siebenjährig *C*41*Q* 8851 Und in Verwahrung gab er nach Attika mich [so aus mich dem Aphidnus] H^{18} Und in Verwahrung gab er es [über mich] nach Attika H^{15II} Und in Verwahrung gab er mich nach Attika H^{15} aus der Skizze Verwahrte sodann [Spat.] dann Aphidnus mich in Attika H^{16} 8852 Durch Castor und durch Pollux dann befreyt unter Befreyt sodann durch deiner Brüder Helden [über junge] Kraft H^{18} Befreyt [nach Doch kaum] durch Castor deinen [aus deines] Bruder [Correctur aus Bruders

vergessen vor Kraft] standest [du] H^{15II} Befreyt sodann durch Castor und durch Pollux bald H^{15} und durch] dann und $C41$ aber bald über sodann H^{16} aber fehlt H^{1} 8853 Umworben gleich von auserwählter Helden Chor [daneben zur Auswahl Schaar] H^{15II} standst du] dann von H^{18} gleich von H^{15} ursprünglich vor umworben [Standst du umworben umgeziffert] von H^{16} standst du vor H^{17} 8854 Und doch von allen das gesteh ich ich gern H^{18} diese Fassung corrigirt in Doch meine Gunst wie ich es gern gestehen will H^{15} Doch meine Gunst wie ich es [gern] gestehen will H^{15II} neu skizzirt Doch stille [nach meine] Gunst [des Heers üdZ] vor allen [v. a. über wie ich es gern gestehen will] H^{16} 8855 Patroklus Jünger [?] er [über des] Achilles Ebenbild H^{18} Gewann Patroklus er [üdZ] Achillens [nach gestrichnem unleserlichem Wort, schwerlich dem fraglichen aus H^{18}] Ebenbild H^{15} Gewann Patroklus reines [über eignes] Ebenbild Achills H^{15II} er — Peliden] er Achilles [oder Achillens] H^{16} er fehlt $H^{17}H^{1}$ 8856 Doch Menelas [Meneláus? Meneláos?] gab der Vater deine Hand H^{18} Doch gab der Vater dich an Menelas H^{15} Doch [Dann H^{1}] gab der Vater dich dem tüchtigen [d. t. für an H^{16}] Menelas $H^{16}H^{17}H^{1}$ 8857 Dem kühnen Wegefahrer rüstigem Stadt (abgebrochenes Compositum) H^{18} Den k[ühnen] Seebekrieger [zur Auswahl Seedurchstreifer Wegelagerer] auch im Hause klug H^{15} Dem kühnen Seedurchstreifer [aus Seebekrieger] klugem [üdZ] auch zu Haus [aus Hause klug] H^{16} Den] Dem $H^{17}H^{1}$ Seedurchstreicher] Seedurchstreifer H^{17} 8858 nach 8859 aber umgeziffert H^{18} Reichs Bestellung] Reiches Folge H^{18} 8859 Und ehlicher Bewohnung folgt Hermione H^{18} Aus ehlicher Bewohnung sprosst hervor [s. h. corrigirt aus?] Hermione H^{15} ehlichem Beisein] ehlicher Bewohnung $H^{16}H^{17}H^{1}$ 8860 Doch als er Cretas zugefallnes Reich H^{18} Doch als er Cretas angeerbtes Reich erstritt H^{15} aus Fassung H^{15} corrigirt H^{19} 8861 Dir — da] Erobern ging H^{18} Von [Spat.] da [aus das] H^{15} da fehlt $H^{16}H^{17}H^{1}$ 8862 jener] meiner abbrechend H^{18} 8863 Verderbend des Verderbens abbrechend H^{18} Und des Verderbens das mir draus

erwuchs H^{15} Auch [Und H^{19}] des Verderbens das mir gräslich draus erwuchs $H^{19}H^{17}H^{1}$ 8864 Auch mich verdarb die Unglücks=volle Fahrt H^{18} Auch jene Fahrt nach Creta brachte mir H^{15} 8865 Mich fing er mich Egiptierin (vgl. Paralip. Nr. 84.) H^{18} erschuf sie,] und diese H^{15} 8866 Und setzte dich etw[a Spat.] Schaffnerinn H^{18} Er setzte dich hierher als Schaffnerinn H^{15} Doch [über Als] Schaffnerinn bestellt er damals wohl [üdZ] dich hier [nach hierher] H^{19} sogleich] sodann H^{17} hieher] hierher unklar H^{17} hierher H^{1} 8867 In dem [Pallast] abgebrochen H^{18} Als Schatzbewahrerinn abgebrochen unter In des Pallastes H^{15} unter Als Bewahrererinn des Schatzes [aus Schatzbewahrerinn] ein gros Vertraun H^{19} Burg — erworbnen] Haus mit kühn erworbnem Schatz H^{19} 8868 Im lang verwaisten den du verlassen hatt[est] H^{18} Den du verlassen abgebrochen H^{6} Ilios aus Ilions erst H umthürmter] umthürnter $H^{19}H^{1}$ 8869 Trojer gefilde suchend Liebesfreuden dort H^{18} Und Ilions Gefild[e] Liebesfreuden dort H^{6} aus Zu langer reicher Liebesfreude zugesellt H^{19} 8870 Gedencken mag ich weder jener Freud noch Leid H^{18} allzuherben] den[n] des H^{6} denn des herben H^{20} 8871 Unendlichkeit] Unendliches $H^{6}H^{20}H^{21}H^{17}H^{1}$ Brust — Haupt] mein Haupt [darüber Brust] H^{6} aus meine Brust H^{20} 8872 Doch sagen sie du weiltest [über seyest] ein [üdZ nach als] Doppel [aus Doppelt] Bild H^{6} sagt aus sagte H^{20} doppelhaft] doppeltes $H^{20}H^{21}H^{17}H^{1}$ 8873 Ilios aus Ilion erst H gesehen] zugleich üdZ $H^{6}H^{20}$ zugleich H^{21} fehlt $H^{17}H^{1}$ Ägypten] Egypten die älteren Hss. auch unter zugleich H^{6} auch zugleich $H^{21}H^{17}H^{1}$ 8874 Verwirre nicht noch mehr den wüsten Sinn H^{6} daraus corrigirt Verwirre nicht noch ferner wüsten [darüber kranken] Sinnes Aberwitz H^{20} dieser Siebenfüssler $H^{21}H^{17}$ 8875 Selbst jezo weis ich nicht welche ich sey H^{6} 8876 Sie sagen ferner aus dem Todtenreich H^{6} Sie sagen ferner selbst von [s. v. über aus dem] hohlem Schattenreich H^{20} Sie sagen ferner [selbst von] hohlem Schattenreich empor H^{21} Sie sagen ferner hohlem Schattenreich entstürmt H^{17} 8877 inbrünstig — Achill] Achill inbrünstig noch H^{6} dies umgeziffert H^{20} voll Inbrunst noch

Achill H^{21} 8878 fehlt $H^6H^{20}H^{21}$ Dich früher heftig [üdZ] liebend gegen des [g. d. über vom] Geschick[s] Beschluß [für getrennt] H^{17} allen] des H^1 8879. 8880 isolirt H^{14} wo Paralip. Nr. 174. folgt. 8879 ihm — Idol aus mich dem Idol ich H^6 verband] vertraut $H^6H^{20}H^{21}H^{17}$ 8880 Die Worte sagen selbst es war ein Traum mit Ziffern 2 1 über den Vershälften H^6 sagen] sagens H^{14} 8881 Ich schwinde] So [aus Ich] schwind ich H^{20} aus So schwind ich H^{21} ein] zum $H^6H^{20}H^{21}H^{17}$ nach 8881 Scenar fehlt $H^6H^{20}H^{21}$ Sinkt] sie sinckt H^{17} *8882—8908 H^{17} markirt nur Schweige, Schweige &c Denn der Bösartige &c Ängstlich sorgsam, giebt 8895—8902 sammt alter Fortsetzung und bricht mit 8903 Schweige Schweige ab. vor 8882 Chor] Andres Halbchor H^{17} Halbchor H^1H^2 nummerirt III H^2 Ich gebe zur Bequemlichkeit die Fassung H^1 mit den Varianten $H^{23}H^2H^{22}H^6H^{24}H^{17}$:

Schweige! Schweige!
Misblickende, misredende du.
Aus so gräßlichen
Einzahnigen Lippen [für Graien Munde H^{23}]
Was enthaucht wohl
Solchem furchtbaren
Gräuelschlund? [Solch einem f. Höllenschlund H^{23}]
[Strophe g^1 H^{22}]
Denn der bösartige, [8887—8894 g^1 H^{22}]
Wohlthätig erscheinend,
Wolfsgrimm unter
Schaafswolligem Vlies
Ist mir schrecklicher
Als des dreyköpfigen
Höllenhundes Rachen.

Ängstlich sorgsam
Lauschend stehen wir da: [hier setzt ein H^6]
Wie? wo? bricht es hervor, [es fehlt H^{23}]
Solcher ingrimmigen Tücke [Seiner i. T. H^{23}]

Tief verhaltenes [Verhaltnes Ungestüm H^{23} Verhaltenes U. H^{6}]
Ungeduldiges Ungestüm. [fehlt $H^{23}H^{6}$ s. o.]
|: sie übernehmen die noch ohnmächtige Königinn :| [fehlt $H^{23}H^{6}$]

Anderes Halbchor [gestrichen H^{22} Antistr. g^{1} H^{22}]

Nun denn statt beruhigenden,
Lethegeschöpften,
Hold mildesten Wortes,
Regst du auf aller Vergangenheit
Böses mehr als Gutes,
Und zerstörst, zugleich [zugleich fehlt $H^{24}H^{17}$]
Mit der Gegenwart [fortlaufend in [mit H^{17}] der Gegenwart $H^{24}H^{17}$]
Heitern Vergnügungen, [Mit dem Vergnügen H^{24}]
Jegliche [Nachtrag g^{1}] Hoffnung der Zukunft [fortlaufend die Zukunft H^{24} zugleich die Z. H^{17}]
|: Helena erhohlt sich :|

[Böses — Scenar geklebt auf den folgenden Zeilen $H^{1\alpha}$ Kreisend — Tag. |: Helena erhohlt sich :| H^{1}]

Ganzes Chor [gestrichen H^{22} Epode g^{1} H^{22}]

Denn was wäre das Künftige? [was fehlt H^{1} g üdZ H^{2}]
Löste sich nicht der Vergangenheit, [Schreibfehler Löschte $H^{24}H^{17}H^{1}$ corrigirt H^{2}]
Kreisend in Schuld und Unglück, [K. verwundene Tags Bewegung H^{24} in] um H^{17}]
Rollende Jahresbewegung [fehlt, hier Schuld und oft Unglück Einschub H^{24} Jahres] Tages $H^{17}H^{1\alpha}$]
Leise glücklich auf eben wieder [Langsam auf e. w. H^{24}]
In dem bewegten, unschuldigen Tag. [Durch den $H^{24}H^{17}H^{1\alpha}$ Im Riemer H^{22} Frohtag Riemer aR H^{22}]

Schweige! Schweige!
Daß der Königinn Seele,
Schon zu entfliehen bereit, [zum $H^{23}H^{6}$]
Sich noch halte, festhalte
Die Gestalt aller Gestalten [Die über In der H^{23}]

Welche die Sonne jemals beschien. [jemals die Sonne H^{23} Jemals Absatz H^{6}]

|: Helena ermannt ist wieder hervorgekommen. :| [fehlt $H^{23}H^{6}$, hiermit setzt schon John ein H^{1}]*

8885 Lippen] ich setze mit der ganzen Überlieferung kein Komma in dieser Construction *ἀπὸ κοινοῦ*. 8894 Ungethüm] Ungestüm alle Hss. ausser $H^{III}H$, auch H^{7} wo schon Tief auflauerndes eingeführt; aber dies Epitheton wird in einer Vorschrift — oder ist der Chor in H^{III} dictirt? wie das Folgende, wo 8919 seyt und 8922 Bereichern Hörfehler sein mag — statt einer Eigenschaft der Tücke die sinnliche Personification derselben: das Ungethüm der Tücke herbeigerufen haben. Ich bleibe bei der in C4 aufrecht erhaltenen Lesart. 8895 freundlich — begabten aus freundlichen Ruhtrostbegabten Riemer H^{7} 8896 Lethesschenkenden aus Lethegeschöpften [worunter Letheentschöpften] Riemer H^{7} 8899 g^{1} aus Und zerstörest [darüber verdüsterst g^{1} aus g vernichtest] feindlich samt H^{7} 8900 Mit — Glanz g^{1} über Jeder Luft H^{7} 8902 g^{1} aus Hell aufleuchtenden Hoffnungsstrahl (Riemer notirt darüber glanz) H^{7} 8908 Rest der S leer $H^{III}H$ *8909—8929 Halbverse $H^{25}H^{1}H^{2}$ 8929 lehrt, dass diese Partie ursprünglich in Trimetern geplant war; die Trochäen stammen aus den gleichzeitig bearbeiteten und z. Th. in denselben Hss. erscheinenden neugriechischen Liedern, wo die Tetrameter nachträglich g^{3} in Halbverse zerlegt sind.* 8911 die — dir] aus sich alle Welt H^{25} 8914 unter Möcht ich gleich der H^{25} 8916 auch unter Euch H^{25} 8917 2. S, oben g^{1} Schönheit *pomum eridos* H^{25} 8919 seid] seyt H^{III} 8920 Eilt — Opfer] Gleich das Opfer [Opfer — ohne Correctur des das — in Feyer corrigirt] H^{25} mir] es H^{25} vor 8921 Phork. usf. H^{III} 8921 Schale — Beil] Dreyfus Schaale [aus Schaal und] scharfes Beil [sch. B. über Opfer Beil] H^{25} 8922 Beräuchern g aus Bereichern H^{III} das — an.] Nur das Opfer zeig uns an! H^{25} 8924 Welch ein aus Welcher H^{1} 8928 drinnen] drinne H^{1} 8929 Wie Droßlen sämmtlich aufgehängt in Reih und Glied H^{15}

Wie Droßlen sämmtlich aufgehängt der Reihe nach H^6H^{20} im] darüber g^1 beym H^1 (Soeben hat J. Wahle auf der Rücks. eines optischen Schemas g^1 8928. 8929 in Halbversen gefunden: drinn[e] Drofflen Aufgehängt der Reihe nach.) vor 8930 Chor] das Chor H^{26} 8932 Die — die] Die menschlichen $H^{26}H^1$ 8935 doch fehlt $H^{26}H^1$ Es folgt sogleich 8954 H^{26} ebenso H^1, wo aber — nach Erholt euch aber. Von der Königinn hängt es ab Fol. 11[1] u. — *g NB* Einschaltung und auf Fol. *ad* 11 8936—8953. vor 8937 Ph. in den Pallast H^{27} darauf] es H^1 Zwerggestalten — ausführen] Zwerge die ausgesprochnen Befehle ausführend *g* H^1 vgl. zu 8944. 8937. 8938 fehlt H^{27} 8938 hieher] hierher H^1 8939 Des traglichen Altares goldne Hörner fest [hierher] $H^{27\alpha}$ Des traglichen Altars Hörner fest an den Platz H^{27} Gehörntem Tragaltare gebet hier den Platz H^{28} 8940 An diese Stelle leget das Beil sogleich dar[auf? Zwischen 8939 und 8940 hieher] $H^{27\alpha}$ Das Beil sogleich an seine Stelle hingelegt H^{27} über — Silberrand] auf der Fläche da H^{28} über aus neben H^1 *8941—8943 Skizze $H^{27\alpha}$:

[Dreyfüse her zusammen ⟨v[on]⟩ mancherley Gebrauchs
Die Schaalen legt darneben, so die [oder den] Wedel auch
Hängt auch] Die Wasserkrüge stellet reichlich auch mir hin
Hier wo ihr die Wasserkrüge sogleich abzuspülen
Den [Denn?] abgebrochen
Giebts viel des Warmen Blutes, die Axt sodann
Sey ehrerbietig erwartet der Altar
Und Teppiche breitet aus*

8941 Der Wasserkrüge Vorrath [?] abzuwaschen gieb[ts] H^{27} Der Wasser Krüge seyen uns genug darunter ein noch undeutlicheres Wort (vielleicht mahnet als Ersatz für gieb[t es] in 8942) H^{28} 8942 Skizze mit undeutlichen Correcturen Des Rothen Blutes gräuliche Besudelung worüber neuer Anfang Gar gräulich H^{27} Denn abzuwaschen gieb[t es] Blut Besudelung darunter Des rothen H^{28} Des nach Gar H^{29} greuelvolle] gräulichste H^{29} gräuliche H^1 8943 Den Teppich legt [Rest unleserlich] H^{27} hier — hin] auf der Erde hier H^{28} *8944—

8946 Damit ... [unleserlich] königlich bestattet sey (Phor[kyas] und sechs verhüllte Zwerge welche das Opfer Geräth tragen) H^{27} Damit sie würdig knieend Opfer königlich Und eingewickelt auch als Leiche noch geehrt H^{28} Die drei Verse g an Stelle einer ausgewischten Bleistiftskizze, die etwa lautet H^{29}:

Damit sie niederknieend Opfer königlich
Und eingewickelt .. zwar getrennten Haupts
Zur Grabes Ehre gelange leider allzufrüh*

8945 eingewickelt] eingewickelt endlich H^{29} sogleich fehlt $H^{29}H^{1}$ Die Interpunction Haupts, sogleich [aber Haupts sogleich, H^{III} wahrscheinlich Dictat, also nach Goethes eigner Interpunction im Vortrag] anständig würdig, [Komma seit H^{2}] aber ist mühsam und unklar und stört die gräcisirende Construction; die Entwicklung der Textworte zeugt ebenfalls für unsere Herstellung. 8946 aber doch über allerdings H^{29} 8947 stehet] steht $H^{29}H^{1}$ 8948 gleich gemähtem] wie gemähtes H^{29} daraus g H^{1} m g^{*}aus n H^{III} Wiesengras] Wiesen Heu H^{29} 8949 Mir aber als der Ältesten geziemt es wohl $H^{29}H^{1}$ 8950 Mit dir zu sprechen uralteſten fürwahr [u. s. corrigirt g auf g^{1} fürwahr der uralteſten] H^{29} Mit dir [g über ihr — Dictat?] zu sprechen, Uralteſte fürwahr H^{1} 8951 scheinst] scheinest vor weise, umgeziffert H^{29} uns fehlt H^{29} 8952. 8953 g auf g^{1} (begann Wenn dich diese Thörinnen — oder Thörig —) H^{29} 8952 hirnlos über thörig H^{29} traf] schalt H^{29} 8953 möglich] möglichs H^{29} 8954 — s. o. 8935 — Ist leicht zu sagen von der Königin hängt es ab H^{29} diese Fassung Zusatz g Fol. 11[2] o. für Fol. 11[1] u. Erholt euch aber. Von der Königin hängt es ab (so auch H^{26}) H^{1} 8955 selbst fehlt $H^{26}H^{1}$ Zugaben aus Zug aber — Dictat? — H 8956 und fehlt $H^{26}H^{1}$ 8957 ff. Halbverse $H^{30}H^{26}H^{1}$ durch Haken g^{1} vereinigt H^{2} 8957 Ehrenwürdigste] Herrlichste $H^{30\alpha}$ aus Du Ehrwürdigste H^{30} weiſſeſte H^{III} 8958 Halte] Halt über Laß H^{30} 8959 Schwanken — unergetzlich] Schon im Schwancken unergözlich $H^{30}H^{26}$ *8960. 8961 Unsre Glieder die so gerne In dem Arm des Liebsten ruhn $H^{30\alpha}$* 8960 Unsere seit H^{III} Der gleitende Daktylus scheint mir an

dieser Stelle wohlberechnet und charakteristisch. erſt — ergetzten fehlt H^{30} ergetzten] bewegten H^{26} 8961 Ruhten] Schmiegten H^{30} drauf] ſich H^{30} dann H^{26} Liebchens unter KnabenBruſt H^{30} Bruſt nachträglich H^{30} 8964 fürwahr fehlt $H^{30}H^{26}H^{1}$ oft] gleich H^{30} 8965 noch fehlt $H^{30}H^{26}H^{1}$ 8968 um — Hälſe] darüber g^{1} nach unſern Hälſen H^{2} ziehen] ziehn $H^{26}H^{1}H^{2}H^{III}$ g aus ziehn H 8969 Entathmen — Erſticken aus Erſticken zum Entathmen H^{26} 8970 dich üdZ H^{26} erbarmſt] erhebſt H^{26} 8971 des — Zug] zu hören lang gedehnten Zug $H^{30\alpha}$ 8972 Mancherlei — ſind's] denn Geſchichten giebt es hier $H^{30}H^{26}$ Mancherley g über denn H^{1} ſind's] giebt's g aus giebt es hier H^{1} 8973 Zuhörend — indeß unter Zum Leben worüber Nur daß wir leben $H^{30\alpha}$ 8974 verharrend — bewahrt] ſeines [aus ſein] Guts [aus Gut] wohl gedenck[t] H^{30} edlen] ſeinen $H^{26}H^{1}$ 8975 Und ſeiner Wohnung [über Hauſes] Mauren wohl zu ſchützen weis H^{30} hoher] ſeiner H^{26} g über ſeiner H^{1} Mauern] Mauren H^{26} 8976 Wie auch] So wie $H^{30}H^{26}H^{1}$ zu ſichern nach Dach g^{1} umgeziffert H vor aus für H^{26} 8977 wohlgehn] wohlgehen aus wohlgehn H^{1} aus wohlgehen H^{2} wohlgehen H^{III} aus wohlgehen H durch nach lang H^{30} 8978 heilige] heilge H^{30} Richte] Richtſchnur $H^{30}H^{26}H^{1}$ 8979 freventlich] oder ſie Um freventlichen Gewinnes wegen überſchritt H^{30} frevelhaft $H^{26}H^{1}$ 8980. 8981 Der findet endlich wiederkehrend anders wenigſtens Als wie es war abgebrochen H^{30} 8982 fehlt H^{30} 8983. 8984 Erzählen willſt du ſagſt mir [ſ. m. über und redeſt] unerfreuliches H^{30} 8983 rege — Verdrießliches] ſprich nicht andern zum Verdruß H^{26} über dieser gestrichnen Fassung rege nicht Verdrießlichs auf g H^{1} 8984 Es iſt geſchichtlich, keineswegs vorwürflich [ein Vorwurf g über vorwürflich H^{1}] iſts $H^{30}H^{26}H^{1}$ *8985—8998 Skizze H^{30}:

Zog Menelas hinweg, du auch, und er ſodann
Zog weiter und das Haus und Erbe ſtand verwaist
Wie ſichs Laomedon nicht hoffte [als er] dich [aus du] mit ihm
Und ihn mit dir am Hochzeit Tag verband

H[elena].

Was soll das Alles ungeduldig machst du mich
Nicht guten Willen zeigen wohl die Reden an

Ph[orkyas].

Du hörst sogleich was eigentlich die Rede sey
Verlassen stand so viele Jahre dies Gebirg
Das hinter Sparta nordwärts sich erhöht
Taygetos und alle Höhen [Einschub, zum Ersatz für Und — Raum?]
Und manches Thales Kreis und Raum sich umschließt
[Doch]*

8985 Raubschiffend ruderte] Seeräuberisch umschiffte $H^{26}H^1$ zu Bucht fehlt H^{26} (Siebenfüssler H^1) 8986 Zu Bucht [dann ausgewischt zu Bucht] die Inseln sämmtlich streift er an H^{26} streift' C41 gegen streift 8988 Ilios] Ilium H^{26} aus Ilion erst H langer — zehn] zehen Jahre lang H^{26} zehen lange [g üdZ] Jahre lang H^1 8989 fehlt H^{26} aber fehlt (Fünffüssler) $H^1H^2H^{III}$ üdZ g H 8990 hier üdZ H^{26} am Platz fehlt (Fünffüssler) H^2H^1 Tyndareos] Laomedons H^{26} Tyndareus g über Laomedons H^1 Tyndareus H^2H^{III} g aus Tyndareus H 8991 Erhabnes] Erhabenes H^1 stehet] steht H^1 mit dem] um das H^{26} über um das g H^1 8992 gänzlich Schuchardt üdZ H 8993 du — Lippe] du den Mund nicht H^{26} keine Lippe du g über du den Mund nicht H^1 keine Lippe du H^2 8994 Thal-Gebirg] Thal- fehlt $H^{26}H^1$ 8995 in — steigt] hin sich zieht (Fünffüssler) $H^{26}H^1$ 8996 als muntrer] ein rauschender H^{26} erst als [g üdZ] rauschender H^1 8997 Erst der Eurotas stürzt eh er zu unserm Thal H^{26} Sich der Eurotas herstürzt eh er durch [g über zu] unser [g aus unserm] Thal H^1 8998 An — hinfließend] Durch [eigentlich Durchs] Rohre [aus Rohr] ziehend [aus sich zieht und] H^{26} g aus Durch Rohre breiter ziehend H^1 8999 still — Geschlecht] im Gebirge hat ein kühnes Volck $H^{26}H^1$ 9000 aus — Nacht] von Cimmerien H^{26} cimmerischer g über chimärischer H^1 9001 Verweisungszeichen

Halbmond s. zu 9071 H^{31} über Und Burgen [Spat.] unersteigliche H^{31} 9002 placken unter meistern H^{31} behagt] beliebt $H^{31}H^{1}$ *9003—9010 keine Überschriften H^{32} 9003. 9004 — isolirt in der 9023—9029 vertretenden Partie — Das alles hatten sie geziemlich auferbaut Sie hatten Zeit es sind nun volle zwanzig Jahr H^{30*} 9003 Ganz — scheint's fehlt H^{32} 9004 vielleicht — sind's] es laufen volle zwanzig Jahr H^{32} viel-leicht an] nun volle $H^{31}H^{1}H^{2}H^{III}$ *g* über nun volle *H* 9005—9007 fehlt H^{32} 9005 viel, Verbündete] viel verbündete H^{1} Beibehaltung der Majuskel ist durch die Änderung *g* H^{2} geboten. 9008 Wohl — er] Er konnt uns [undeutlich, scheint es H^{30}] H^{30}—H^{32} 9009 Frei fehlt H^{30}—H^{32} nannt' er's] hieß es H^{30}—$H^{32}H^{1}$ hies — Tribut über und so schützt er mich H^{30} nach Tribut ein correspondirendes Verweisungszeichen auf H^{32} hin, es folgt aber noch 9010 H^{31} 9010 fehlt $H^{30}H^{32}$ daneben Druckereisign. 17. 257 (C^{1} Bogen 17) Fol. 113^{a} *H*

Phorkyas — schon] ich dencke wild wie Cacus wohl H^{33} diese Lesart (aber war statt wohl) gestrichen H^{1} 9011 Ph. Es ist ein muntrer abbrechend H^{33} 9012 Verständiger [Verständger$H^{2}H^{III}$] Mann wie unter Griechen wenige [wenig $H^{1}H^{III}$] sind $H^{30}H^{32}H^{1}H^{2}$ corrigirt *g* *H* wenig'] wenig *9013—9044 Skizze — nicht erste — H^{31} (daneben o. Nacht):

Man schilt
Daß einer
Gar mancher
Ich acht
dort [9021]
Ist alles nett und starck zugleich und gros
An solchen Wänden
Steilig
Auch der Gedancke gleitet ab.
Und innerlich
So würdig als ergözlich
Hofmann
Galan

Säulen Knäufe Bogen
Doch ſcheinet alles immer hin und her zu gehn [? vgl. 9150]
Die Wapen Ritterbilder
Die Treppe ſtattlich nach dem Hofe zugewandt
Und Säle grenzenloſe wie die Welt ſo weit [vorher ohne grenzenloſe sammt folgender Z]
Da könnt ihr tanzen*

9013 Man — Volk] Man nennt ſie [verschrieben ſich] zwar H^{30} Hier ſchilt man ſie aus Man ſchilt ſie zwar H^{32} *g* aus Hier ſchalt man ſie H^{1} 9014 grauſam einer] einer grauſam $H^{30}H^{32}H^{1}$ Ilios] Ilium H^{30} aus Ilion erst H 9015 erwies] bewies $H^{30}H^{32}H^{1}$ 9016 Großheit] Großmuth $H^{30}H^{32}H^{1}$ 9018 anderes] anders $H^{30}H^{32}H^{1}$ gegen plumpes] als das plumpe [üdZ] H^{30} aus als das plumpe H^{32} 9019—9021 auf g^{1} H^{30} 9019 aufgewälzt aus aufgethürmt [aufgebaut g^{1}] H^{30} 9021 Auf — ſtürzend] Dem rohen Steine fügend H^{30} dort — dort fehlt H^{30} Zusatz *g* H^{32} 9022 nur regelhaft H^{33} Iſt] Doch H^{30} über Dort H^{32} ſenk=] grad H^{30} wagerecht aus recht H^{30} *9023—9043 fehlt H^{32} 9023—9029 Skizze H^{30}:

Der Hof geräumig [9026]
[9003. 9004 s. o.]
Und Gallerien Säulchen Knäufchen Fenſterchen
Und wieder Säulchen Knäufchen wieder Fenſterchen
[folgt quer aR 9043—9047]*

9023 Schaut ſie von außen, himmelan ſtrebt ſie empor $H^{33}H^{1}$ 9024 ſpiegelglatt] glatt (Fünffüssler) $H^{33}H^{1}$ 9025 Zu klettern] Kein Klettern H^{33} *g* aus Kein Klettern H^{1} ja fehlt $H^{33}H^{1}$ 9026 Raumgelaſſe] Räumlichkeiten $H^{33}H^{1}$ 9027 aller Art John über da ſeht ihr H^{1} Zweck'] Zweck 9029 Und Galerien umzuſchaun heraus herein H^{33} Altane, *g* über Und H^{1} aus — ein *g* aus heraus herein H^{1} *9030—9044 geklebt auf der alten Fassung (= H^{1}, aber 9031 wie — geſehn g^{1} üdZ) H^{2}* 9030 Chor aus Chorf[ührerin] H 9031 Geſchlungene] John gegen (H^{33}?) $H^{1}H^{2a}$ Geſchlungne H^{2} was, von Goethe undeutlich corrigirt, sich behauptete. Schlang' *g* aus Schlangen H^{1}

wie — gesehn] denckt ihrs noch, es folgt 9037 H^{33} das gedenkt ihr noch H^{1} *9032 ff. g^{1} völlig ausgewischt H^{59} 9032—9036, 9039—9041 fehlt $H^{33}H^{1}H^{2\alpha}$* 9033 Ein — Schilde Riemer aus Auf allen ihren Schildern H^{2} 9034 sah g üdZ (war vergessen) H^{III} Stern' — Himmelsraum Riemer aus Sterne nächtigen [radirt aus mächtigen] Himmels H^{2} Sterne H^{III} Stern' aus Sterne H 9036 Städten grimmig g corrigirt aus Schreibfehler — Dictat? — stetig grimmlich H^{2} grimmig g aus grimm H^{III} 9037 Und solch Gebild führt hier ein jeder Heldensohn unter solcherley Gebild führt jeder auch von seinen Ururahnen her H^{33} Und solch Gebilde führt ein jeder Heldensohn H^{1} 9038 in] im H^{1} 9039—9041 fehlt $H^{33}H^{1}H^{2\alpha}$ 9041 schwarz und silbern] schwarz und Silber Riemer aus Schwarze, silbern H^{2} 9042 Dergleichen über Umher nun H^{33} Reih aus Reihe H^{1} 9043 s. o. 9023. Ganz allerliebst doch Saale [Säle H^{32} wie die Welt so weit $H^{30}H^{32}$ In Sälen gränzenlosen [über weiter] als die Welt so weit [s. w. über sie scheinen unendlich. Mögtet da zu tanzen] H^{33} 9044 Chor] Ch. H^{30} Chorf[ührerin]. H^{32} aus Chorf. H^{1} Sage — da g aus Giebt es Tänzer auch daselbst $H^{30}H^{32}$ 9045 Und welche! Goldlockige und frische Buben [darunter duftende nach Knabenart] H^{30} g aus Und welche! goldgelockter frischer Bubenschaar H^{32} 9046 Die] Die $H^{32}H^{1}$ einzig] nicht $H^{34}H^{30}H^{32}H^{1}$ 9047 nahe] nah H^{30} Helena fehlt H^{30} Du fällst] Lästermaul — vom Chor gesprochen? — H^{30} 9048 Rolle,] Rolle! ... Interpunction g H^{32} 9049 mit Ernst fehlt H^{34} Zusatz g H^{32} 9050 Sogleich — Burg] Und ich versetze sicher [v. s. über entführe] dich zu jener Burg H^{34} Sogleich entführ ich dich [folgt üdZ g aber getilgt und diese] zu jener Burg H^{32} Chor] Chorf. H^{32} 9051 und vor uns über mit (H^{34} und) John H^{1} 9053 sich — schädigen] werde sich zuletzt [fehlt H^{34} Zusatz g H^{32}] an mir vergehn $H^{34}H^{32}$ sich verginge mich beschädigend g über werde sich an mir zuletzt vergehn H^{1} 9054 deinen] doch g über den H^{32} 9055 unter Des Paris Bruder H^{34} kämpften unter schlagnen H^{34} 9056 starrsinnig — dich] dich die Wittwe sich $H^{34}H^{1}$ 9057 ab] ihm ab H^{1} 9058 Ver=

stümmelte so fort und fort ein Gräuel wars H^{34} Und stümmelte so fort, ein Greuel wars (Fünffüssler) H^1 9059 jenem, meinetwegen] ihm um meinet willen H^{34} 9060 jeneswillen] seinetwillen H^{34} *9061. 9062 inmitten der Skizze H^{34}:

Die Schönheit ist ein einzig hohes Gut
Getheilt nicht denckbar, man zerstört sie lieber selbst
Zum zehnten Mal den Mann verändern ist nicht gut
[9061. 9062]
Zum zweytenmal schon dächt ich wäre schlimm genug*

9061 die $H^{34}H^1H^2H^{III}HC$ 41 deine C 4 halte ich für Corruptel, welche metrische Härte giebt und die allgemeine Sentenz sinnwidrig zerstört. der] wer H^{34} 9062 fluchend] fluchet H^1 nach 9062 der [das $H^1H^2H^{III}$ über das H] — zusammen Zusatz g H^1 9063 scharf fehlt H^1 9066 einst fehlt H^1 nicht mehr] und nicht H^1 *9067—9070 Halbverse H^1H^2 9069—9073 angeklebt John auf älterer Fassung H^{III}* 9069 ihren] ihren H^1 nach 9070 Pause fehlt $H^1H^2H^{III\alpha}$ 9071 g nachträglich und daneben Halbmond (s. zu 9001 H^{31}) H^{35} 9071 was] das H^{35} darf.] darf .... Interpunction g^1 H^1 9072. 9073 fehlt $H^{35}H^1H^2H^{III\alpha}$ 9074 Vor allem fehlt H^{36} aber] Doch H^{36} also $H^{35}H^1H^2$ auf Rasur für also H^{III} 9075 andre] andere H^1 was — dabei] aber was die Königin $H^{35}H^{36}H^1H^2$ corrigirt g^1 H^{III} 9076 aus Im Busen sich verbergen mag es sey H^{36} Im tiefen $H^{36}H^{35}H^1H^2$ In tiefen H^{III} aus diesem Schreibfehler entsprang In tiefem HC 9077 vgl. Paralip. Nr. 165. aus undeutlichem Sey jedermann Geheimniß laß uns gehn H^{36} geh] geh den Weg [d. W. g eingeschoben H^{35}] $H^{35}H^1$ *9078—9087 Fassung H^{36}:

O wie gern gehen wir hin [hin üdZ vor eilenden Fußes]
Eilenden Fußes
Hinter uns Tod
Vor uns der Veste
Unersteigbare Mauer
Stärcker herrlicher als Ilion
Und beschüzt von tapfern

Rüstigen Männern [über Kriegern] die den stärckſten
Von allen [V. a. üdZ] Griechen kühn wiederſtehn. [Spat., Paralip. Nr. 175.]*

9084 Schütze aus Beschütze H^{35} 9085 Ilios aus Ilions erst H 9087 Niederträchtiger] Riemer aR Niedrig trachtender H^{22} nach 9087 Fol. 15^2 leer H^1 Nebel — Belieben fehlt $H^1H^2H^{III}$ vor 9088 für sich unter Chor Riemer H^{22} Str. Riemer H^{22} 9089 verbunden mit 9088 $H^{37}H^1H^{22}H^2$ schaut] schauet $H^{37}H^1$ 9090 aus Wie am heitersten Tag H^{37} 9091 aus Nebel streifig steigen H^{37} 9092 Aus] Aus des H^{37} heil'ger] heiliger $H^{37}H^1H^{22}H^2$ Für H^{III} fehlt eine Übergangsstufe (kaum Dictat), wo heil'ger aus Gründen der hier freilich nicht strengen Responsion geändert. 9093 entschwand] entzieht sich $H^{37}H^1H^{22}H^2$ liebliche] schöne H^{37} 9094 Schilfumkränzte Gestade] Schilfreiche Ufer $H^{37}H^1H^{22}H^2$ 9095 , zierlich-] und lieblich H^{37} 9096 Sanfthingleitenden] Ein her ziehende H^{37} Einherstrebenden $H^1H^{22}H^2$ 9097 fehlt $H^{37}H^1$ Riemer aR H^{22} Einschub g^1 H^2 geselliger $H^{22}H^2$ vor 9099 Riemer Antistr. H^{22} *9099—9109 auch in älterer Fassung verklebt durch die obere Hälfte des letzten leeren Blattes auf Fol. 20^2 (nach der neueren auf 20^1) H^{III}* 9099. 9100 Aber tönen [nach sin[gen] H^{37}] hör ich sie noch $H^{37}H^1H^{22}H^2H^{III\alpha}$ 9101 fern fehlt $H^{37}H^1H^{22}H^2H^{III\alpha}$ heiseren] heisern H^{37} 9102 Komma vor sagen sinngemäss $H^{III\alpha}$ nach 9102 Schwänen [Ihnen H^{37}] verkündet er Tod $H^{37}H^1H^{22}H^2H^{III}$ *9103—9109 $H^{37}H^1H^{22}H^2H^{III\alpha}$:

Ach daß er nur nicht zuletzt,
Statt der verheißenen Rettung [verheißnen $H^{22}H^{III\alpha}$]
Untergang uns verkünde;
Uns den schwanengleich
Langschön weißhalsigen,
Und ach! ach! weh! weh! [Und ach unsrer H^{37} weh! weh! H^{22}]
Unserer schwanenerzeugten Königin [Unserer fehlt H^{37} Unsrer $H^{III\alpha}$ Schwanengezeugten H^{37} Unsrer schwanerzeugten Riemer aus Unserer schwanenerzeugten Königin H^{22} Unserer schwanerzeugten [g^1 aus schwanerzeugten Königin H^2]* 9109 Weh uns

weh ach weh Riemer aR H^{22} Weh! O Weh! Weh! g^1 H^2 9112 fehlt H^{37} 9115 Schrittes] Schritts H^{22} aus Schrittes H^2 Schritts $H^{III}H$ geändert aus metrisch-euphonischen Gründen C am] den nach über H^{37} über den H^1 9116 Siehst nach Sch[aust] H^{37} schwebt Absatz H^{37} etwa] etwan H^{37} 9118 gebietend] herrschend H^{37} 9119 ursprünglich zwei abschliessende Z Zu dem unerfreulichen [grautagenden] Grautagenden Hades H^{37} 9120 Gebilde über Gestalten H^{37} unter 9121 (In der Burg), es folgt nach Spat. 9135 H^{37} halbe S leer H Das zweite Heft H^{III} setzt ein. 9122—9126 Halbverse $H^{38}H^1H^2$ 9122 Ja über Doch H^{38} Ja,] Ja Glanz entschwebt] Schein verschwebt H^{38} 9123 Dunkelgräulich, mauerbräunlich] Dunkelgrau und Mauergrau $H^{38}H^1H^2H^{III}$ g aus Dunkelgrau und mauerbraun H vgl. Paralip. Nr. 165. [9124 starr aus stark H^1 tiefe] eine H^{38} 9126 unter Schlimmer als je H^{38} nach 9126 Scenar fehlt H^1 Zusatz g^1 H^2 reichen] den reichsten H^2 Ich habe den Scenenwechsel durch Sperrung hervorgehoben; wirklich beginnt die neue Scene der Phantasmagorie erst 9182. 9127 Vorschnell und aus Vorschnelles H^{39} thöricht] thörig [aus thörigs H^{39}] $H^{39}H^1H^2H^{III}$ echt wahrhaftes] wahrhaft ächtes aus wahrhaftes H^{39} 9128 Spiel der] Sklaven der H^{39} Sklaven jeder H^1 9130 Zu — Gleichmuth] Gleichmüthig zu bestehen $H^{39}H^1$ Eine widerspricht für In Masse schwatzet ihr worunter Eins in des [aus die] andre schwazt H^{39} ja stets fehlt H^{39} der andern heftig H^1 9131 überquer — ihr] widerspricht auch w[ohl] sich selbst H^{39} 9132 heult vor ihr H^1 gleichen] gleiches $H^{40}H^1$ 9133 Herrscherin] hohe Königin (Siebenfüssler) H^{40} 9134 Hochsinnig] Bedenckend H^{40} mag abbrechend H^{40} 9135 Pythonissa] Pythonisse H^{37} 9136 düstern nach festen H^{37} 9137 etwa du] du voraus $H^{37}H^1$ Heldenherren H^1 *9138 anzukündigen aus anzumelden H^{37}, wo Skizze folgt mit veränderter Schrift Doch eile |: Bewegung in den Gallerien herabschreiten Das Herz geht mir auf [9152] Mit Asche [9164] Faust* 9139 ein — ihm] zu ihm ein $H^{41}H^1$ 9140 nur] mir H^{41} g über mir H^1 9141 blickst] schaust H^{41} um — her] herum $H^{41}H^{38}H^1$ 9142 das —

vielleicht] die Häßliche, sie blieb (Fünffüssler) $H^{41}H^{38}H^1$ das — Bild] die Häßliche H^2 g aus die Häßliche H^{III} 9143 hieher] hierher $H^{41}H^{38}H^1$ geändert und darüber g^1 heran angedeutet H^2 9144 sonder] ohne $H^{41}H^{38}H^1$ *9145—9147, 9151 nachträglich mit Einreihungszeichen H^{41} 9145—9151 auf Bl. 16^2 unten angeklebt H^1* 9146 aus — Burg] zerstückelt=einsgewordnen [= erst H^1] Burg $H^{41}H^{38}H^1$ 9147 fürstlicher — halb] ob er wohl zu Hause sey H^{41} Hoch fehlt $H^{41}H^{38}H^1$ 9148 regt — allbereits] reget sich in Menge schon $H^{41}H^{38}H^1$ 9149 In] Auf nach Behend H^{41} Auf H^{38} rasch nach leicht H^{41} 9151 Das kündet an vornehm=willkommenen [= erst H^1] Empfang $H^{41}H^{38}H^1$ willkommnen g aus willkommenen H^2 Fol. 17 Rücks. leer H^1 *9152—9164 neue Fassung von Riemers Hand aufgeklebt auf Johns Copie der alten (H^1), mit Vermerk V Anapäste H^2 H^{42} bietet aR die Skizze mit Zeilenstrichen und fragmentarischer Scansion:

Das Herz geht mir auf | o seht nur dahin
Wie | sie schreiten und stehn | wie sie wallen herab
Die Stufen anmuthig
Das Herz geht mir auf.*

9152 Aufgeht — Herz] Das Herz geht mir auf $H^{42}H^1$, vgl. zu 9138 9153 so fehlt H^{42} mit — Tritt] verweilenden Tritts $H^{42}H^1$ 9154 Jung] Die $H^{42}H^1$ 9155 Den fehlt $H^{42}H^1$ geregelten] geregleten $H^{III}H$ Wie? fehlt $H^{42}H^1$ 9156. 9157 g aus Erscheint sie gereiht so fertig und jung H^{42} Nur fehlt $H^{42}H^1$ und fehlt $H^{42}H^1$ 9157 Von Riemer über Aus [Von $H^{42}H^1$] H^2 *9158—9160 aus Was wundert mich mehr ists lockiges Haupt Ists röthliche Wang H^{42}* 9158 Was — es] Was wundert mich mehr? ein $H^{42}H^1$ 9159 Etwa fehlt $H^{42}H^1$ Oder H^2H^{III} g vor Oder H um fehlt $H^{42}H^1$ 9160 Etwa fehlt $H^{42}H^1$ Oder H^2H^{III} g vor Oder H Wänglein] Wängelein $H^{42}H^1$ die fehlt $H^{42}H^1$ Pfirsiche] Äpfelchen H^{42} 9161 fehlt H^{42} weichwollig] mit Wolle H^1 beflaumt aus bepflaumt H^1 9162 biss'] biß ich schaudre] schaudr ich H^{42} schaudr' [aus schaudre] ich H^1 9163 Denn fehlt $H^{42}H^1$ da fehlt $H^{42}H^1$ 9164 Sich -- sagen

aus Zu gräßlich war es H^{42} über gräßlich — sagen steht g^1 wie sie erzählen H^{III} mit Absatz H^{42} Schluss von H^1 vor 9165 Scenar Faust herantretend einen Gefesselten zur Seite H^{43} 9165 nummerirt VI H^2 9166 Sie fehlt $H^{43}H^2$ Zusatz g H^{22} 9172. 9173 corrigirt aus verwischter Fassung H^{43} 9172 überwallt er] überwallend $H^{43}H^2$ g aus überwallend H^{22} 9173 fehlt $H^{43}H^2$ Einschub g H^{22} 9174 Unsrer aus Der H^{43} 9176 herrlichen Pfühl] herrliches Polster $H^{43}H^2$ g aus herrliches Polster H^{22} 9177 Komma erst C 41 9180 Dreyfach Absatz $H^{43}H^2$ 9181 Ein Absatz $H^{43}H^1$ nach 9181 Scenar Zusatz g^1 H^2

Innerer Burghof.

Vor 9182 Scenar — 9191 angeklebt Fol. 20[2] unten H^2 Nachdem der lange Zug der Knaben und Knappen herabgestiegen [darüber hernieder] erscheint [Faust] oben an der Treppe [erscheint] und kommt langsam würdig [herab nieder steigt] herab unter 9191 H^{44} in — Mittelalters fehlt H^2 g aR H^{III} Chorführerin — beschauend fehlt H^{44} ihn — beschauend fehlt H^2 Zusatz g H^{III} 9183 aus Für diese Stunden sonderbare Gestalt H^{44} 9184 liebenswerthe aus liebenswürdige H^{44} 9185. 9186 wird — seys aus daß ihm alles was Er nur beginnt gelingen mag H^{44} 9187 So unter Und H^{44} 9190 langsamernstem] = fehlt H^{44} vor 9192 keine Überschrift H^{45} Faust — Seite Zusatz g H^2 s. zu 9165. 9192—9195 scheint später, da oben in engerer Schrift H^{45} 9195 Kommata erst C 41 9199 Thurm] Thurn $H^{45}H^2H^{III}$ 9206 diesem] diesen H^{45} *9207. 9208 vertreten durch Schon sind ich dich zu meinem Hof gelangt Kein Schall [über Wächter Ruf] des Wächters kündete dich an Ich wäre dir entgegen abbrechend H^{42}* 9207 meldet's] et's auf Rasur H 9208 ehrenvoller] ehrenvollster C 41 9216 nun] denn H^{45} g über denn H^2 vor 9218 Thurnwarter H^{45} Lynceus Zusatz g H^2 Thurmwächter, L. C 41 9224 Ging — einmal] Doch auf einmal ging H^{45} g aus dieser Lesart H^2 9225 Mir im Süden herrlich auf H^{45} g daraus H^2 9226 Zog über Nur H^2 9231 Luchs] Lux H^{45} höchstem] hohem H^{45} g aus

hohem H^2 9233 düsterm] düstern $H^{45}H^2H^{III}$ aus düstern H 9235 Thurm] Thurn $H^{45}H^2H^{III}$ 9245 bändigt allen] bändige den H^{45} bändiget[t g] den H^2 t allen g auf Rasur H^{III} 9250 Noch — verschonten] Noch mich, noch nichts v. H^{45} Noch irgend sonst ein Würdiges verschonten Riemer über Noch mich noch nichts verschonten H^2 sonst nach irgend H^{III} 9254 verwirrt' ich aus verwirrend H^{45} 9262 überquer] sie gekreuzt [darüber im Kreuz] H^{45} g über sie im Kreuz H^2 9263 Gefiedert] Ge= fiedert= H^{III} sie in] inner H^{45} g über inner H^2 9264 bin] darüber g^1 war verwischt H^2 nun] darüber g^1 erst ver= wirkt H^2 vor 9273 mit — nachtragen fehlt H^{46} Zusatz g^1 H^2 andere] dergleichen undeutlich H^2 g über dieselbe H^{III} 9274 einen] Einen H^{46} 9275 sogleich] so eingeschoben nach nun H^{46} 9283 lang=] lang 9284 wußte] g wußt H^{46} aus wußt H^2 9288 Erschlagne undeutlich H^{46} g aus Erschlagen H^2 9291 heut über Spatium H^a 9293 schauten] u aus t — Ansatz zu schatzten schätzten? — H^a Gedankenstrich fehlt H^aH^{46} üdZ g^1 H^2 9294 Der] vor eine H^a allerschönste aus schönste H^a 9295 Der griff aus Und der H^a 9296 alle g üdZ H^2 9300 gedörrtes] gedorrtes H^a 9307 Nun ganz unzweideutig g H^{46} Nur unnöthige Änderung gegen $HC^1 41$ erst $C 41$ (vgl. zu 9875), die einen Pleonasmus nur allein schafft und den Sinn stört: „jetzt ist allein der Smaragd vor allen Steinen würdig dich zu zieren, während die Rubinen verscheucht werden"; zwei Nun anaphorisch, Contrast zwischen Jetzt und Bisher vgl. 9326, 9328. Auch hat Goethe hier genau revidirt (9309 schwanke g aus schwankte H). 9316 Die Erndte auf Rasur H^{46} 9330 Ein] Erst über Ist H^{47} Ein g^1 über Erst H^2 welches über dürres H^{47} 9331 aus O gieb darum durch einen Blick H^{47} unter 9332 W. 31. Marz 1826 H^{46} Spat., links unten g 31. März 1826 H^2 9335 Ihr aus ihr H 9341 lebelosem] leblosem $C 41$ (corrigirt Q) 9345 Göttliche] Majuskel nach H^2 (auch $C 41$) 9346 Schwach über Leer H^{48} 9352 unter gestrichnem 9354 H^{48} nach 9355 ab g^1 H^2 vor 9356 zu Faust g^1 H^2 9373 auch] der — obwohl corrigirte —

Schreibfehler euch *H* ging in *C* 4 (nicht *C* 41) über. 9375 H^{48} ist abgeschnitten (9374 scheint geschlossen zu haben wechseln) wir — gleich] du übst es selbst H^{48} 9376 lockt — ruft's] treibt es leicht H^{48} 9377 denn nach mir H^{48} 9378 von $H^{48}H^{2}H^{III}$ vom eine Schuchardtsche nicht Goethische Änderung *H* erhielt sich fortan. 9382 Die] In H^{48} 9383 Hochgewinn] und Gewinn H^{48} nach 9384 $^1/_3$ S leer H^2 *9385—9392 nach 9400 H^{49} Der Chor auf alter, VII nummerirter Fassung — $H^{2\alpha}$ — geklebt Bl. 26[1] H^2; zur Fassung $H^{2\alpha}$ stimmt Schuchardts oben mit Vermerk g^1 56 versehene Abschrift H^{22}; der Chor ist $H^2H^{22}H^7H^{III}$ in 3 Systeme zerlegt: 9385—9392, 9393—9400, 9401—9410, die H^7 1—8, 1—8, 1—10 beziffert und mit den Überschriften VII Strophe Antistr. Epodos ausgestattet sind. Das Fehlen der Spatia *HC* in dem grossen dreigliedrigen Chor ist gewiss Versehen und leicht aus der neuen S bei 9393 H^{III} zu erklären. Zunächst 9385—9400 in der Fassung $H^{2\alpha}H^{22}$ mit den Varianten H^{49}:

Wer verdächt es unsrer Herrscherinn [nach 9400 s. o. H^{49}]
Daß sie dem Herrn der Burg
Sich gefällig erweist?
Denn gesteht es euch nur
Gefangene sind wir!
Wie schon oft genug,
Seit dem schmählichen Untergang
Ilions, und der labyrinthisch=
angst=kummervollen Irrfahrt. [Spat., darunter Aeos also die Liebliche H^{49}]

Frauen, Männerliebe gewohnt [Männer üdZ H^{49} gewohnte H^{49}]
Wählerinnen sind sie nicht;
Goldlockigen Hirten,
Schwarzborstigen Faunen [folgt besondere Z Gestatten sie H^{49}]
Über die schwellenden Glieder
Geben sie gleiches Recht. [Ein g. R. H^{49}]*

9385 Fürstin *g* über Herrin H^7 9386 Gönnet sie *g* über Wenn H^7 Burg vor sie gern H^7 9387 *g* nach Sich gefällig

erweiset H^7 9388 sämmtliche g über selber auch H^7 9389 aR Strich — d. h.: verbesserungsbedürftig — H^{III} Ja g über Nicht H^7 9391 Ilios aus Ilions erst H unter 9392 NB g^1 H^{III} 9393 an g über der H^7 9395 g über Ihrer Lagersgenossen H^7 9397 Vielleicht g über So auch H^7 9398 g über Einem Gott oder Ungethüm H^7 9400 Vollertheilen g über Geben H^7 aus Voller theilen H^{III} aus Voll ertheilen H *9401—9410 H^{50}:

Näher und näher sind sie schon
An einander gerückt
Schulter an Schulter
Knie an Knie
Hand in Hand sitzen sie
Auf des Thrones gepolsterter Herrlichkeit
Nicht [über So] verschmäht auch [über nicht] die Majestät
[Zeugen läßt sie ihr
Auch dienen
Zu Vertrauten]
Heimlicher Freuden
Vor den Augen der Welt [?]
Übermüthiges Offenbaren*

9401 Nah] Näher $H^{2\alpha}H^{22}$ 9402 gelehnet] gelehnt $H^{2\alpha}H^{22}$ 9407 versagt sich] verschmäht $H^{2\alpha}H^{22}$ 9409 Volkes] Volks $H^{2\alpha}H^{22}$ 9410 Offenbarsein] Offenbaren $H^{2\alpha}H^{22}$ seyn g aus en H^7 9412 nur g aus nun H^2 9417 Durchgrüble aus Durchgrübele H^2 9419—9422 auf Rasur H^b 9419 über in Spur eines ihr H^b 9420 Tändelnd grübelt] ursprünglich wohl Tändelt grübelnd H^b nur] ihr H^b g^3 über ihr H^2 9421 fort] ihr H^b g^3 über ihr H^2 9423 nach 9424 aber umgeziffert H^b 9424 Hört — die auf Rasur vielleicht für Hört nur hört H^b 9427 herangezogen] n g^1 über d H^2 9429 Sieger=Schaar] = fehlt H^b 9431 Fraun=Geleit] = fehlt H^b 9432 erst] dann üdZ aber das unleserliche Wort darunter in erst corrigirt H^b 9433 gleich nach schon H^b 9434 Neugeschliffnes unter Teppich, Kessel, H^b

9436 g^3 aus Auch in Gefahren lieb ich nicht das Ungestüm H^2 sinnlos nach eitles H^2 9438 Du] Du aber [g^3 üdZ] Siebenfüssler H^2 aber H^{III} Häßlichste] Häßliche H^2 aus Häßlichste H^{III} gar g^3 üdZ H^2 9439 leeren] leeres 9440 Erschüttere g^3 aus Erschütterst H^2 nach 9441 halbe S 27[1] leer H^2 Signale — Heereskraft fehlt H^2 nur (Signale) g H^{III} 9442 Rein über Nun H^c 9443 ungetrennten nach unbez[wungnen] H^c nach 9445 Zu — herantreten fehlt H^c zu den rasch antretenden Riemer aR H^2 zu den rasch eintretenden H^3 von [genau nur n] — heran aufgeklebt H 9450 vom] von? H^c 9458 Mauern] Mauren H^{51} g aus Mauren H^2 Mauren H^{III} 9460 lauern] lauren $H^{51}H^2H^{III}H$ 9461 aus Es war von jeher sein Geschick H^{51} 9464 ihr] Majuskel g^1 H^{51} 9466 Buchten nach Veste H^c 9467 Vertheidige] Bestätige H^cH^{51} g über Bestätige H^{52} 9468 Achaia — mit] Dann Argolis mit H^cH^{51} aus Dann Argolis und H^{52} *nach 9469 folgt Skizze:

Dem Sachsen Messene
Normannen Mantinea seyn
Doch Sparta soll euch überthronen
Hier herrscht die Königin [allein]

dazu der Rest verkehrt H^c* 9470 Der Franke soll nach Elis wandern H^c corrigirt g H^{52} 9472 Normanne schaffe mit den andern aus Normanne du mit allen andern H^c reinige — Meere g über schaffe mit den andern H^{52} 9473 Wetteiffernd, Mantinea gros H^c g über Wetteifernd Mantinea gros H^{52} 9474 Dann] Da H^cH^{53} aus Da H^{52} wird] soll H^cH^{53} häuslich] friedlich H^c 9476 Doch soll euch alle [eigentlich all] überthronen [aus bethronen] H^c 9477 Die Kön[igin] abbrechend H^c 9478. 9479 nach 9480. 9481 aber umgeziffert H^{53} 9481 Recht — Licht aus Licht und Recht H^{53} nach 9481 (Faust — Befehle näher zu vernehmen. Hat, indem sie abziehn den Thron wieder bestiegen und sich neben die Königinn gesetzt), es folgt ohne Überschrift Chor 9735. 9736, die also hier ihre alte Stelle haben H^{54} Faust — vernehmen g unter Faust hat — gesetzt H^2 vgl.

nach 9705. vor 9482 keine Überschrift H^{56} *9482—9505 von Riemers Hand, geklebt ohne Überschrift Chor mit Nr. VI und Bezeichnung Str. Antistr. Epodos sowie Zeilenzahlen 1—9, 1—9, 1—6 auf alter Fassung $H^{2\alpha}$ Fol. 28[2] H^2 (H^{22} oben rechts g^1 28[b]). $H^{2\alpha}$ trägt gleichfalls Nr. VI. Älteste Fassung H^{55}:

Wer der Schönheit begehrt
Vor allen Dingen
Seh er sich nach Waffen um
Den[n] gewinnt er sie auch
Durch freundliches Schmeicheln
Abschmeicheln wird man
Sie ihm nicht
Räuber entreisen sie
Mit trotziger Gewalt

Unsern Fürsten lob ich deshalb
Schätz ihn vor andern hoch
Wie gerüstet ist er
Wie reich verbündet
Tapfre verrichten
Seine Befehle
Sich selbst zum Vortheil
Ihm zu herrlichstem Gewinn

Den[n] wer entreist die [über sie] jetzt
Dem gewaltgen Besitzer
Ihm gehört sie
Ihm sey sie gegönnt,
Auch von uns [die]
Die er [mit ihr] zugleich
Mit den sichersten Mauern
Mit dem tapfersten Heer umgab*

9482 die — sich] der Schönsten $H^{56} H^{2\alpha} H^{22}$ 9484 weise fehlt $H^{56} H^{2\alpha} H^{22}$ 9485 Schmeichelnd] Schmeichlend H^{56} wohl

fehlt $H^{56}H^{2\alpha}H^{22}$ 9486 Höchste] Höchste bleibt $H^{56}H^{2\alpha}H^{22}$ 9487 Ruhig besitzt er es nicht $H^{56}H^{2\alpha}H^{22}$ 9488 listig fehlt $H^{56}H^{2\alpha}H^{22}$ 9489 von Schuchardt als vergessen unter 9490 mit Umzifferung nachgetragen H kühnlich fehlt $H^{56}H^{2\alpha}H^{22}$ 9490 Dieses — hinderen] Diesen zu wehren $H^{56}H^{2\alpha}H^{22}$ hindern C41 9491 lob'] belob' $H^{2}H^{III}$ Diese Lesart einzusetzen und damit die — übrigens in unserm Chor nicht streng gewahrte — Responsion herzustellen, wird man doch nicht wagen, da H^{III} nicht Schreibvorlage für H sein kann, vgl. 9494, 9497. drum] deshalb $H^{56}H^{2\alpha}H^{22}$ 9492 höher — andern] vor andern hoch $H^{56}H^{2\alpha}H^{22}$ *9493—9499

> Wie er so reich sich verbündet!
> Wie ihm Tapfre gehorchen!
> Seine Befehle verrichten,
> Sich selbst zum Vortheil,
> Ihm zu herrlichstem Gewinn.

$H^{56}H^{2\alpha}H^{22}$* 9494 g^1 (von Riemer überzogen u. s. f.) aus Wie ihm Starke gehorchen rings H^2 ihm Starke g aus die Starken H^{III} 9495 Jedes g^1 aus Nur des H^2 9497 eignem] eigenem g^1 üdZ H^2 9498 lohnendem g^1 üdZ H^2 9499 höchlichem Ruhmes=] Bindestrich fehlt H^2 geändert in höchlichen Ruhmes durch Rasur H^{III} wiederhergestellt H In solchen Fällen ist natürlich Besprechung des gebildeten Secretärs Schuchardt mit Goethe möglich. 9501 gewalt'gen] gewaltigen $H^{56}H^{2\alpha}H^{22}$ 9502 ihm Absatz $H^{56}H^{2\alpha}H^{22}$ 9503 die Absatz $H^{56}H^{2\alpha}H^{22}$ 9504 Sammt] mit fortlaufend $H^{56}H^{2\alpha}H^{22}$ Sammt g^1 über Mit H^2 innen Absatz $H^{56}H^{2\alpha}H^{22}$ mit g^1 über in H^2 9505 Außen] Draußen $H^{56}H^{2\alpha}H^{22}$ Es folgt (Faust hat, indem die Fürsten abziehen, wieder den Trohn bestiegen und sich neben Helena gesetzt) g $H^{2\alpha}H^{22}$ s. o. 9481. *9506—9573 lückenhafte Skizze H^{57}:

> Wie groß die Gaben sind die du verleihst [9506]
> Glückselig Land [vgl. zu 9511]
> Nichtinsel du [über und] mit leichtem Hügelfaden [9512]

Europen[s] letztem Berg Ast angeknüpft. [9513]
Die Ziege nimmt genäschig ihren Theil [9529]
Die Quelle springt vereinigt [unter und Quellen] stürzen Bäche [9530]
Und schon sind Schluchten Hänge Matten grün [doppelt, 9531]
Schon heerdet sich das Schaaf und Rinder weiden [9533. 9535]
Die Schaafe sind vertheilt vorsichtgen [über mit sicherm] Schritts [9534]
Auch Wohnung ist den Wandernden bereitet [9536]
Zu hundert Hölen wölbt der Fels sich aus
sich Felsenwand [9537]
Pan schützt sie dort der Nymphen jede [9538]
Besucht sie hegt sie scherzt alda
Und in Aetherischen Regionen [9540]
Im nahen Eichwald [Spat.] Schatten [9542]
Des Ahorns Breite [9544]
Obs Götter oder Menschen sind [9557]
Denn wo Natur am allerreinsten [aller üdZ] waltet [9560]
Berühren beyde sich unmittelbar [9561]
O laß uns dort
Denn [nach Doch] du die [eigentlich wohl dir der] Gottgebohrne [9564]
Arkadien [nach Gehört] gehörst du an [9565]*

9506 diesen] die du $H^d H^{58}$ 9507 Nach allen Seiten Land [allen Seiten über jeder Himmelsgegend hin, also Land erst zugesetzt] H^d 9509 Wir nach Sie langen H^d 9511 unter Glückselig Land H^d 9512 Hügelkette aus Hügelstrecke H^d 9513 letzten H^2 angeknüpft] angehüp[ft] H^d 9515 Bewohn ich [darunter Sey dem Bewohner eingeschoben] nun entzückt H^d 9516 Nun] Für H^d aus Von H^{58} meiner] meine H^d 9517 Das Land das [sie H^d] an ihr [der jüngsten H^d] aufgeblickt $H^d H^{58}$ 9518 mit] in $H^d H^{58}$ Riemer aR bey H^{III} 9519 leuchtend — der] anmuthsvoll die H^d 9520 nach 9521 aber umgeziffert H^d 9524 Erdkreis g^1 aus Weltkreis H^{58} 9525 g^1 für Den Vaterboden zieh

ihn vor H^{58} 9526 duldet über wendet H^{59} seiner] dürrer [?] H^{59} deiner oder dem undeutlich H^{e} 9527 Das Zackenhaupt sich nackt der Sonne Pfeil [über zu] H^{59} 9528 nun] bald $H^{59}H^{e}$ 9532 hundert Hügeln] Hügel wohl als erstes Compositionsglied H^{59} 9533 Wollenheerden] du schon Heerden H^{59} undeutlich Sieh Schafe über Siehst du nun Heerde[n] H^{e} *9534—9536 skizzirt (vgl. o. H^{57}) H^{59}:

> Schon heerdet sich das Schaaf und Rinder weiden
> Am schroffen Rand vertheilt vorsichtgen Schritts
> Auch Wohmung ist bereitet*

9534 Am schroffen Rand vertheilt vorsichtig schreitet darunter Gehörntes Rind abbrechend nach Vorsi[chtig] H^{e} 9535 Aeßt [auf gelöschtem Vorsichtig] sich vertheilt am überschroffen [über üdZ] Felsen Rand [die 2 letzten Worte zur Auswahl, Rand in der 2mal gebrochenen Zeile unter Felsen] H^{e} jähen aus gähen H^{2} gähen H^{III} 9536 Obdach] Wonung H^{e} 9538 und] , die H^{59} 9539 In Fels und [Baum] Zweigen abbrechend H^{59} 9540—9545 skizzirt Und in den ätherischen Regionen [Spatium] Der Eichwald starrt [nach schw] Der Ahorn, es folgt nach Spatium 9566 H^{59} 9549 Honig] Hönig dialektisch H^{2} 9551 Es heitert Wang und über Schon lachelt uns ein jeder Mund H^{f} 9552 Ein — Platz über Und alle sind H^{f} jeder aus jedes H^{g} 9554 unter Hier ist das Wohlbehagen erblich Und alle sind unsterblich War [oder Was] es gesund genannt H^{f} reinen] frohen H^{f} 9555 Vaterkraft] Vaters Kraft H^{f} Vaterskraft H^{g} 9556 Wir — drob] Beschauen wirs H^{f} 9558 So hat sich eins dem andern zugestaltet H^{f} Wie oberstes dem untern zugestalltet H^{g} 9559 West [?] hier und dort gemeinschaftlich H^{f} Nun west im Glück gemeinschaftlich H^{f} 9560 im — Kreise] am allerreinsten $H^{f}H^{g}$ 9561 Unmittelbar berühren beyde sich $H^{f}H^{g}$ nach 9561 Scenar erst *g* H^{III} 9562 So] Nun H^{f} so] nun H^{f} auch über so H^{g} 9563 sei über ist H^{f} *9564. 9565 Denn du die Gott erzeugte [aus Gottgebohrne] Arkadien gehörst du an (vgl. o. H^{57}) nach 9568 H^{d}* 9564 aus Denn von [den] einem Gott

geboren H^f vom höchsten] von einem H^f von höchstem [über einem] H^g 9565 einzig fehlt H^f 9566 die Strophe nachträglich H^g 9567 zirkt] steht H^d 9568 über uns abgebrochen zu heim[atlicher?] H^d wonnevollem] Wacht und H^d heiterm nach Spat. H^{59} Bleiben] Wohnung H^d 9570 aus Schon sind wir auf dem seeligen Grund und Boden H^d Gelockt] Bestimmt H^d 9571 in's heiterste] zum heitersten H^d 9572 Zur aus Zu H^d Zu H^f Laube] Endsilbe unklar $H^d H^f$ 9573 undeutlich Besch[?irmen?] so arkadisch unser Glück H^d sei unser] ergehe sich das H^f nach 9573 Scenar (Alles verwandelt sich. Vor einer Felsen Höhle steht eine geschlossene Laube, schattiger Hayn bis an das Felsen Geripp heran. Das Chor liegt schlafend umher.) H^g An — von g^1 über Mäandrische H^2 geschloss'ne] geschlossene H^2 Faust — gesehen fehlt H^2 g nachgetragen H^{III} Der] Das $H^2 H^{III}$ g über Das H Ich gebe die Worte Der — durchaus gesperrt, um die Verwandlung augenfälliger zu machen.

Arkadien.

Den geplanten Prolog, resp. Einschaltung nach 9579, s. Paralip. Nr. 176. *9574—9580 in alter Fassung — fünffüssige Jamben — gestrichen auf der letzten S 30² des 1. Heftes $H^2 = H^{59}$:

Phorkyas |: tritt aus der Höhle :|

Wie lange diese schlafen weis ich nicht,
Ob sie sich träumen ließen was ich sah
Blieb ebenfalls mir völlig unbekannt. [Bl. über Ist vö. üdZ unb. vor geblieben H^{59}]
Drum weck' ich sie, damit sie drob erstaunen,
Und ihr zugleich, die ihr daunten [aus drunten $H^{2\alpha}$] harrt
Glaubhafter Wunder Lösung zu vernehmen.
Hervor! Hervor! [H.! h. an's abbrechend H^{59}]*

vor 9574 Phorkyas fehlt H^{60} 9578 unter Und Ihr zugleich die ihr daunten harrend sitzt H^{60} da drunten] daunten H^{60} da-

drunten *g* aus daunten *H*[61] 9579 endlich anzuschaun] bald zum Schluß *H*[60] 9581 Blinzt — so corrigirt in blinket nicht *H*[60] 9582—9628 Halbverse *H*[60]*H*[61] ebenso, aber Verbindungshaken *g*[1] bei den ersten und Striche zu den als Systemschlüsse verbleibenden Halbzeilen *H*[2] 9583 fehlt *H*[60] 9587 idyllischem Liebespaare aus Idyllischen Verliebten *H*[60] 9588 Frauen] Frau *H*[60]*H*[61]*H*[2] *g* aus Frau *H*III 9589 die Eine] allein *H*[60] 9591 Schaut' — andrem] fehlt *H*[60] Sah ich mich wo anders um *H*[61]*H*[2] mit Strich aR *H*III *g* über dieser Lesart *H* Wendete mich] Wendet ich mich *H*[60] *9593 fehlt, dafür Schalkisch wie der jüngste Faun Schmiegend mich ins Labyrinthe *H*[60] worauf, indem 9594—9597 fehlt, 9598 ff. folgt, das aber früher geschrieben ist *H*[60] 9594—9597 unten nachgetragen *H*[61]* 9594 drinnen undeutlich *H*[61] drinne *H*[2]*H*III*H* 9595 Seen;] Seen Zweisilbigkeit durch drei e zu markiren ist unnöthig und gegen die Schreibung Melodien ein- oder zweisilbig (9626). 9599 Schau — hin] Sehe mich um *H*[60] ich hin über herum *H*[61] Frauen] Mutter *H*[60] Frauenschoos *H* Manne] Vater *H*[60] 9600—9602 fehlt *H*[60] 9600 Von — Mutter eingeschoben *H*[61] 9601 Sch. — L.] Schmerz [so verschrieben] Geschrei und Luftgelächter [darüber jauchze] *H*[61] 9602 Wechselnd] Wechslend *H*[61] *9603—9606 Skizze *H*[60]:

> Nackt wie Amor nett und zierlich [n.—z. unter glatt und koss[end]]
> Etwas blaßlich doch behende
> Springt er bald zum Boden nieder
> Hüpft von abgebrochen

und auf Rücks. quer:

> Tritt er franck und frey den Boden
> Tritt und springt, mit solchen Sprüngen*

9603 ein Genius über wie Amor *H*[61] Thierheit,] Thierheit *C*4 aber Komma sehr kräftig *g* *H* 9604—9623 Halbzeilen *H*[63] 9604 gegenwirkend] darunter wie elastisch *H*[63] 9605 Schnellt über Wirft *H*[63] luft'gen] luftigen *H*[2]*H*III 9608 eingescho-

ben [Spat.] fliegen [Spat.] ist dir versagt H^{63} 9609 In [der] Erde liegen [aus liegt die] Krafte H^{63} In der Erde liegen Kräfte H^{2} 9610 treibt, berühre] treiben [aus treibt] rühre [aus berühre] H^{63} treiben rühre H^{2} 9611 unten für Und so bist du nun gestärckt H^{63} der — Antäus] Enceladus der mächtige [M H^{63}] $H^{63}H^{2}H^{III}$ Ich bemerke, dass Fol. 130 (9603—9628) als Ersatzblatt für ein ausgeschiedenes, dessen Änderungen uns fehlen, eingeklebt ist H 9612 Und — Masse] Und so [üdZ] springt er [üdZ] auf die Masse [nach Kanten] H^{63} hüpft] springt H^{2} 9613 dem] der H^{63} den $H^{2}H^{III}$ und — so üdZ H^{63} 9614 Doch aus Und H^{63} der aus die H^{63} Schlucht] Kluft aus Klüfte H^{63} ist — verschwunden über schlupft er hinein H^{63} 9616 ängstlich] da $H^{63}H^{2}H^{III}$ g aus da H nun wieder über auf einmal H^{63} wieder] wieder! $H^{2}H^{III}$ 9619 unten nachgetragen H^{63} aR John H^{2} schwanken über hangen H^{63} 9620 völlig — Phöbus] Phöbus ähnlich nur im Kleinen ohne Ersatz H^{63} Phöbos $H^{2}H^{III}$ corrigirt Göttling H 9621 zur Kante] heraus H^{63} g^{1} nach heran H^{2} zu dem] Auf den H^{63} aus Auf den H^{2} 9622 Und nach Freue (abgebrochenes Freudig?) H^{63} vor] für $H^{63}H^{2}H^{III}$ über für Göttling H 9623 nur schwer zu sagen H^{60} ebenso, gestrichen H^{64} Denn] Doch H^{63} g über Doch H^{2} 9624 Geisteskraft] dazu Fragezeichen und aR lust H^{64} 9626 Künftigen — Schönen] Meisterschaft des höchsten Schönen aus g^{1} als der Meister alles Schönen H^{60} Künftigen aus Künftiger H^{2} 9627 Durch — Glieder g aus g^{1} In den Gliedern H^{60} 9628 sehn zu] sehen H^{60} aus sehen H^{64} nach 9628 anderthalb S des Fol. 3 leer, nur g^{1} Chor H^{2} Der vorgeheftete Bogen Fol. 1. 2 und Fol. 3 (3 aus 31; angeklebt an Riemers Chorbll. 4. 5, abgeschnitten von dem ausgeschalteten Johnschen Chorbl.) zeigen dieselbe Schrift. 9629 Der Chor eingeheftet, 2 Riemersche Bll. (4^{1} 9629—9644, 4^{2} leer, 5^{1} 9645—9661, 5^{2} 9662—9678, Scenar g) mit Nr. VIII und Überschriften Strophe Antistrophe 2. Strophe Antistrophe Epodos an Stelle des ausgeschalteten als Vorlage zu H^{22} stimmen-

den Johnschen (mit Scenar g) Bl. das ursprünglich g^1 m— 32 bezeichnet war H^2 *9629—9636 H^{49}:

Nennst du ein Wunder dieß
Cretas erzeugte du?
Dichtend belehrenden [be üdZ]
Hast denn du niemals zugelauscht [zu üdZ]
Hast du von alten Zeiten [oder alter Zeit]
Niemals gehört
Nie vernommen Hellas [nach von]
Urväterlicher Sagen
Göttlich-heldenhaften Reichthum*

9630 ?] du! $H^h H^{22}$ 9631 belehrendem Wort] belehrenden $H^h H^{22}$ g aus Belehrenden H^2 9632 Hast du niemals du zugelauscht $H^h H^{22}$ g aus Hast du niemals zugelauscht H^2 *9637—9678 H^{22} mit den früheren Varianten $H^{49} H^h$ und von 9645 an H^{27}:

Alles was je geschieht
Trauriger Nachklang ists [Nur ein [Tag] N. i. H^{49}]
Unsrer Tage, der Tage
Herrlicher Ahnherrn.
Dein Erzählen vergleicht sich nicht [D. E. aus Was du erzähleſt? H^{49}]
Jenem was lieblich-glaubliche Lüge [lieblich über mir H^{49}]
Von dem Sohne der Maja sang. [vor Von Nachtrag Uns H^{49}]

Diesen zierlich kräftig [Jenen H^{27}]
Gebohrenen kaum
Faltet in reinste Windeln, [Wicklet aus Hüllet? H^{27} Faltet geklebt auf Wicklet H^h reine üdZ H^{27}]
Strenget in köstliche Wickeln [köstliche üdZ H^{27}]
Klatschender Wärterinnen
Unvernunft.

Kräftig und zierlich aber [unter Aber H^{27}]
Zieht schon die beugsamen, [über Schlüpft er zur Schaale H^{27} biegsamen? H^{27}]

Dehnſamen Glieder [Dehnſamen fehlt H^{27} Glieder luſtig H^{27}]
Liſtig heraus, die purpurne [Zu purpurner Schaale H^{27}]
Ängſtlich drückende Schaale [Luſtig heraus H^{27}]
Laſſend an ſeiner Statt. [Unleserliches Schlüpft ... vgl. o. H^{27} in H^{h}]
So wie der Schmetterling [wie üdZ H^{27}]
Aus dem ſtarren Puppenzwang [ſtarren üdZ H^{27}]
Flügel entfaltend ſchlüpft, [Fl. entfaltet und ſchlüpft H^{27}]
Sonnedurchſtrahlten Äther [Sonnen durchſtrahlenden H^{27} Sonnendurchſtrahlten H^{h}]
Muthwillig durchflatternd.

So auch er, der behendeſte,
Daß er den Dieben ſey,
Vortheilſuchenden allen
Ewig günſtiger Dämon,
Das bethätigt er gleich [bethätiget H^{27}]
Schwingt zum hellen Olymp ſich auf, [sammt den 2 ff. Versen unten H^{27} hellen üdZ H^{27} fehlt H^{h}]
Nieder zum toſenden Ocean, [toſenden üdZ H^{27}]
Über der Erde Breites hinweg
Nicht verſchont er des Vaters
Nicht des Oheims
Würdige Herrſcherkraft.*

9638 Heutiges Tages aus Unſerer Tage H^{2} Heutiges 9654 Liſtig alle Hss. (nur H^{27} s. o. luſtig) im Einklang mit Schalk, Luſtig $C4$ halte ich danach für keine beabsichtigte Änderung. 9662 er fehlt $C4$ (steht $C^{1}4$) 9668 Schnell g^{1} über Gleich H^{2} 9671 Phöbus g^{1} über Apoll H^{2} 9672 dem g^{1} üdZ H^{2} 9676 Ringerſpiel Riemer aus Kämpferſpiel H^{2} 9677 auch — koſ't] g über der ihm koſenden Cypris auch H^{2} nach 9678 Ein — auf H^{65} g Johns ausgeschaltetes Bl. 32 $H^{2}H^{22}$ rein über höchſt H^{65} erklingt] tönt H^{65} merken auf] werden aufmerkſam H^{65} und — gerührt erst g H^{2} Von — Muſik erst H

9679—9694 ohne Scenarisches H^{66} fehlt H^{2} wo die Foliirung von 5 zu 7 (aus 33, einen Bogen mit 14 — aus 38 — bildend) springt und ein angeklebt gewesenes Fol. 6 fehlt. Fol. 133 oben „Sig. 19. p. 289" auf C^{1} bezüglicher Druckereivermerk *H* 9684 Wir begehren andern Zoll dazu aR Fordern wir H^{66} 9686 auf aus zu H^{66} nach 9686 Sie — zurück fehlt H^{66} den] dem *C* 9691 Selbst der Sonne Glanz [über Ach die ganze Welt] verschwindet H^{66} Laß neben Wie über Denn aber verschwindet nicht geändert H^{65} 9692 Wenn] Dem aus Wenn H^{66} über Dem H^{65} 9693 Wir im] Der [aus Wer?] in H^{66} Sich im aus Der in H^{65} eignen] seinem H^{66} über seinem H^{65} finden] findet $H^{66}H^{65}$ vor 9695 kein Scenar H^{67} Costüm] Costum H^{2} 9699 menschlich über um uns H^{67} 9700 Nährt sie aus Wählt [darüber Bildet aR Paart] sie sich H^{67} 9701 göttlichem über wiederhergestelltem himmlischem H^{67} 9702 unter Sie vollendet sich ein Drey H^{67} köstlich] herrlich über himmlisch H^{67} 9703 über Und so reichet euch die Hände H^{67} 9707—9710 nachträglich H^{67} 9711 laßt] laß H^{67} 9712 laßt] laß $H^{67}H^{III}$ 9713 Zum höchsten Aet[her] H^{67} 9716 faßt über wirft H^{67} 9720 nicht nach nie H^{67} 9721 nach Mit ins Verderben H^{67} 9733 errungene nach erworbene H^{67} 9734 aus So mein als dein H^{67} 9735 vgl. zu 9481. nach 9744 den] das $H^{2}H^{III}$ *g* über das *H* ihn] es $H^{2}H^{III}$ *g* über es *H* 9745 hie] hie, *HC* 9749—9754 *g* oben Bl. 8 aufgeklebt H^{2} vor 9755 verschlungenem *g* H^{2} verschlungenen John $H^{III}H$ (wo aber leichte Correctur g^{1}) danach *C*, vgl. 9751. 9758 Schüttelnd] Schüttlend $H^{2}H^{III}H$ *9767—9810 Nachtrag H^{2} s. o. 9767 — Scenar zu 9811 ohne die drei ersten Überschriften H^{68*} 9768 Rehe nach seyd ihr H^{68} 9769 über Ihr seyd so viele H^{68} 9770 Nur frisch und munter H^{68} 9771. 9772 1 Z unter Zu wildem [darunter raschem] Spiele H^{68} 9774 aus So sey behende H^{68} 9776 Doch nur] Denn doch H^{68} 9778 Du schönes aus Das schöne H^{68} 9779 Nur] Nun *C*41 9782 für Verbitt ich mir H^{68} 9783 darunter Die allerschnelleste H^{68} 9784 Die greif [aus Ergreif] ich mir H^{68} Ergreif ich

ſchier [nach mir] H^{69} 9786 Keine Mäßigung unter Nichts Vermeßnes H^{68} 9788 nachträglich H^{68} Über nach Durch H^{68} 9789 Welch ein aus Welchen — Dictat? — H^2 vor 9790 einzeln — eintretend fehlt H^{68} 9791 Mit Verachtung] Uns verachtend aus Mit Verachtung H^{68} 9792 Die [nach Doch] die Unbändigſte vom Haufen H^{68} Schleppt] Schleppt' *C* 9793 Schleppt er [Spat.] herbey H^{68} vor 9794 ein — hereintragend fehlt H^{68} 9794 her] mir H^{68} g^1 über mir H^2 nach 9807 Sie verwandelt ſich und flammt und lodert H^{68} 9808 in — Lüfte für nur in die Grüf[te] H^{68} 9809 in ſtarre für nur in die H^{68} vor 9811 die — abſchüttelnd [Schluss H^{68}] John unter *g* in der Mitte, Chor im Kreiſe H^2 nach 9818 felsauf normirt (wie wurzelauf u. s. w., sogar thalhernieder *C* 4, 196) gegen Fels=auf $H^2 H^{III}$ Fels auf *HC* nach 9826 gestrichen 9835. 9836 H^2 9827 Magſt] Magſt du *C* 4 9828 verweilen?] ver=weilen, sinnwidrig, denn es ist Frage-, nicht Bedingungssatz. 9835 ohne Interpunction *C* 4 9837 Krieg!] Ausrufungszeichen fehlt *HC* 9843—9850 eine der schwierigsten und manierirtesten Anakoluthien des Goethischen Altersstils: die Überlieferung H^2 *g* — *C* 4 hat kein Komma nach Muths und Sinn, aber Punct nach Bluts und bietet 9847. 9848 Den nicht zu dämpfenden Heiligen Sinn, was Riemer *C* 41 umdichtet Mit nicht zu dämpfendem Heiligem Sinn. Die Überlieferung ist unverständlich, Riemers Besserung unzulänglich und gewaltthätig: ich wage nur — worin mich Zarncke bestärkt — 9847 Dem zu schreiben, nach Bluts Semikolon (Riemer Komma), nach Muths und Sinn Kommata zu setzen. 9852 er ſcheint] erſcheint $H^2 HC^1 4$ *C* 41 aus erſcheint H^{III} 9853 Wie *g* vor Steht H^2 9854 Wie von unter Iſt es H^2 der Schein unter und Stein H^2 9855 Wälle] Welle *C* 9866 ſo nach noch H^{70} 9871 In auf Rasur H^2 9875 Nun *g* über Und H^{70} Nur *C* 41 9876 zum] dem H^{70} 9879 Sehnſt du dich von [Spat.] Stufen H^{70} Sehneſt aus Sehnſt H^2 von vor den H^2 9881—9883 fehlt H^{70} 9884. 9885 Und und Dort Zusatz aR H^{70} widerdonnern gegen wiederdonnern normirt

nach den Vorschriften unserer Ausgabe. 9896 Tödliches H^2 Loos!] ! undeutlich H . $C4$ 9899—9906 ohne Scenarisches H^{71} nach 9902 Aureole erläutert von Goethe, Abgesandte Briefe Juli—December 1827 Fol. 157[1] Schuchardt — nach Brief an Fritsch 8. September (John), 157[2] Schuchardt *Serenissimo* o. D. über das von Ludwig I. empfangene Grosskreuz, an Kanzler Müller 15. September (John) —: *Aureole* ist ein im Französischen gebräuchliches Wort, welches den Heiligenschein um die Häupter göttlicher oder vergötter[ter] Personen andeutet. Dieser kommt ringförmig schon auf alten pompejanischen Gemälden um die göttlichen Häupter vor. In den Gräbern der alten Christen fehlen sie nicht; auch Kaiser Constantin und seine Mutter erinnere ich mich so abgebildet gesehen zu haben. Hiedurch wird auf alle Fälle eine höhere geistige Kraft aus dem Haupte gleichsam emanirend und sichtbar werdend, angedeutet; wie denn auch geniale und hoffnungsvolle Kinder durch solche Flammen merkwürdig geworden. Und so heißt es auch in Helena: [folgt 9623. 9624] Und so kehrt diese Geistesflamme, bey seinem Scheiden, wieder in die höhern Regionen zurück. 9903 vgl. o. die Beschreibung von H^2 9905. 9906 doppelt H^{71} 9905 Mutter o laß mich nicht $H^{71\alpha}$ 9906 Mutter fehlt $H^{71\alpha} H^{71}$ nach 9906 Pause g H^2 vor 9907 Trauergesang erst g H^2 9913 unter Lied und Muth in schönen Tagen H^{70} Hielt in [über Wie in trüben] klar und schönen [verschrieben für trüben unter trüb und schönen] Tagen H^{70} Dir] Hielt H^{72} vor Hielt [darüber Wie] H^2 9914 war] dich H^{70} ihn H^{72} g unter ihn [darüber g dir] H^2 *9915—9918 + 9927—9930 ($H^{70\alpha}$), 9919—9926, wiederholt mit Correcturen 9915—9918 + 9927—9930 H^{70*} 9916 Kraft nach Macht $H^{70\alpha}$ 9917 Leider über Aber $H^{70\alpha}$ 9918 Jugendblüthe] Bald [über Schon] im Innern $H^{70\alpha}$ 9919 unter gestrichnem 9923 H^2 Scharfer über Hoher H^{70} 9921 unter Und die Leidenschaft der Frauen Hoch geliebt [Spat.] verflucht Leidenschaft der schönsten Frauen H^{70} 9922 ein aus dein Schuchardt (Dictat?) H^2. 9924 aus Willig willenlos ins Netz H^{70} 9925 So g über Und H^2 du gewaltsam aus dich mit allem H^{70}

9926 aus Mit Gesetz und Sitte dich H^{70} 9928 fehlt (Spat.) $H^{70\alpha}$ Gab dir reinen [über frischen] Muths Gewicht H^{70} Giebt dem [G. d. g^1 über Brachte] reinen Muth [aus Muths] Gewicht H^2 9929 Edel war es zu gewinnen $H^{70\alpha}$ aus Herrlich wär es zu gewinnen H^{70} 9930 es — dir] dir gelang es $H^{70\alpha}$ 9933 unter Der [Spat.] am Entscheidungs Tage Die Sibylle selbst verstummt H^{70} Wenn] Wo H^{70} 9935 Schonet nicht der muthgen Lieder H^{70} g aus Doch frisch auf erneute Lieder! H^2 9936 nicht länger] auch hier nicht H^{70} 9937 Denn] Und H^{70} 9938 von — er über er ewig H^{70} nach 9938 nur Pause g H^2H^{III} Völlige g H vor 9939 keine Überschrift H^{73} zu Faust g H^2 *9939. 9940 fehlt H^2 g aR H^{III} Eckermann (—9941 Lebens) angeklebt H Goethe an Factor Reichel in Augsburg 18. März 1827, Acta privata die Ausgabe letzter Hand betreffend 3, 86, 90: Einzuschalten wären in Helena einige Zeilen und zwar die letzten Worte derselben folgendermaßen abzudrucken: folgt · 9939—9943* 9939 An mir bewährt sich leider auch das alte Wort $H^{73}H^{III}$ 9940

Daß hoher Schönheit holdes Glück sich nicht gesellt
Daß daurend Glück die Schönheit nicht begleiten mag
Daß nie vom Glück begleitet sey die schönste Frau
Erfreuen darf sich nie die Schönheit groß[en Glücks, groß udZ]
Die schönste Frau entbehrt gewiß des süßen Glücks
Nie war ein daurend Glück der Schönsten zugetheilt
Ein daurend Glück entbehret stets die schönste Frau

} H^{73}

Vor allem unglückselig ist die schönste Frau darunter Riemer Daß Glück und Schönheit dauerhaft [unter gleicher und Spat.] sich nicht vereint H^{74} dauerhaft — vereint nachträglich g auf g^1 in freigelassenem Spat. H^{75} wo Riemer unten:

Daß Glück und Schönheit dauerhaft sich nicht vereint
Daß dauerhaft sich Glück und Schönheit nicht vereint
Daß Glück und Schönheit lange nicht zusammengehn

9441 Zerrissen über Geschwunden H^{74} ist] ist's $H^{76}H^2$ wie über und H^{76} Band über Glanz H^{74} 9942 Bejammernd

H^{75} (an Reichel) C Betraurend $H^{76}H^{2}H^{III}H$ beide] beyde aus beydes H^{75} sag' ich] sage H^{75} ebenso im Brief an Reichel schmerzlich über traurig H^{76} 9943 Und werfe mich ꝛc abbrechend H^{75} 9944 auch auf Rücks. aus Persephoneia nimm ihn auf und mich zugleich H^{76} vor 9945 keine Überschrift H^{77} 9948 Halte fest unter Wie du H^{77} 9949 mehr über selbst H^{77} 9950 dich wiederhergestellt H^{77} hohen vor Gunst H^{77} 9951 unter Und hebe dich empor H^{77} Unschätzbarn nicht ausgeschrieben H^{77} Unschätzbaren $H^{2}H^{III}$ daraus H 9952 alles] das H^{77} 9953 Am] Im H^{77} 9954 wieder vor oben [?] H^{77} nach 9954 Scenar nachträglich H^{2} *9955 mit Scenar — 9961 mit Scenar geklebt auf dem vorausgehenden Scenar und 1. Fassung (wo das Scenar zu 9955 schon g corrigirt aus nimmt Euphorions Kleider von der Erde, hebt sie, ins Proscenium tretend in die Höhe und spricht, 9955—9957 fehlt, 9958—9961 mit kleinen Varianten $H^{2\alpha}$, letztes Scenar gleich) H^{2*} 9957 mir] mir s H^{69} darunter ist mirs nicht H^{69} 9958—9961 ohne Scenar H^{78} 9958 Genug den Dichterling zu weihen H^{78} genug,] Komma fehlt 9959 Zu abbrechend H^{69} stiften] rechtem nach regem über reichem H^{78} 9960 Und aus Denn H^{78} vor 9962 Panthalis für Chorführerin erst H 9964 viel=verworrner H getrennt C 4 wo aber nur das, 9963 gegen H eingeschobene, = ausgefallen. *9970—9980 aufgeklebt H^{79} nummerirt g^{1} IX H^{79*} 9977 zugesellt aus gesellt H^{79} 9979 = fehlt piepsen nach zwittschern H^{79} vor 9981 Panthalis erst Eckermann oder g für Chorf. H Chorführerin C 41 gegen C 4 nach 9984 ab g, $^{1}/_{3}$ S und 12^{2} leer H^{2} 9985 dem Absatz H^{80} 9988 nimmer] nie H^{80} 9989 Ewig] Hat doch H^{80} 9990. 9991 skizzirt Natur braucht Geister Geister brauchen Natur H^{76} Über uns Geister das Recht Wir an sie vollgültigen [unter aufs neue in] Anspruch H^{80} Wir g aus Wie H^{2} *9992 ff. Zu den Schlusschören springende Skizzen H^{57}:

Um zu pipen [? vgl. 9979] und zum Fluße
Richtiger als nichtig dort.

Nicht wer einmal sich des Lichtes
Zarter Kräfte sich erfreuet
Der verläßt sie nicht mit Willen
Augenlos [nach Ohne] empfand er sich.

Theilen wir ... [unleserlich] [2. System]
Felsenwänden schmeichlend an
Horchen lauschen jedem Laute
Antwort sey von uns bereit
Donnerts, donnert [abgebrochen]
Verdoppeln wetteifernd [skizzirt]

unten:

Immer nieder eilig nieder [für 4. System]
Zu des Weinberg [abgebrochen]
Laß uns dort der Trauben pflegen
Laß sie keltern laßt sie zechen [?]
Winzer dann und Winzerinnen
Theilen jauchzend wir das Fest

Vorders. (unter 9512 ff.):

Laßt uns eilen laßt uns schweben [für 3. System]
Ohne Ziel und ohne Richtung
Doch verlasset nicht den leichten [lichten?]
Grün beblümten Boden
Hellas soll die unsre bleiben
Wir erbauens, hier [und] stellens
Wie es nimmer wird und sey*

9992 — 10029 ohne Überschriften H^{81} 9992 — 9996 Halbzeilen H^{57} 9992 Äste] Zweige H^{57} Flüsterzittern] Flüsterungen H^{57} aus Flüsterungen H^{81} Säuselschweben] plauderhaften H^{57} aus Säuselungen H^{81} 9993 Reizen] Regen Zusatz für fort und [nach Tandelnd aus Tandeln] H^{57} über Regen H^{81} wurzelauf] von [Von H^{57}] dem Stamm $H^{57}H^{81}$ *g* über von dem Stamm H^{2} 9994 In die Zweige und [über Bald mit

Blättern bald] mit Blüten H^{57} überschwenglich $HC4$ normirt,
9995 Zieren wir das Locken Haar H^{57} 9996 versammeln]
versammlen H^{57} und fehlt aus Versehen H^{57} Heerden]
Thiere $H^{57}H^{81}$ 9997 oben nachgetragen H^{81} 9999 weithin=
leuchtend nach Spiegel H^{81} 10000 Wellen] Wogen H^{81} 10001
Vogelsängen] Vogelstimmen über seys gezwitscher H^{81} Vogel=
singen schwerlich eine beabsichtigte Änderung C Röhrig=
flöten] Hirtenflöte nach Sey es Flöte H^{81} 10002 ist] sey H^{81}
10004 erschütterndem Verdoppeln] erschütternder Verdopplung H^{81}
10005 ff. Halbverse H^{57} 10005 Schwestern nach Wir H^{57}
Sinnes] Lebens $H^{57}H^{81}$ den Bächen] dem Bache H^{57} weiter]
fort H^{57} nach fort H^{81} 10006 reizen aus reizt uns H^{81} Ferne
aus Weite H^{81} 10007 tiefer über ferner H^{81} mäandrisch wallend
für mit leichtem Schweben H^{81} 10008 dann] jetzt H^{81} gleich]
jetzt H^{81} 10009 Dort, umgeben von Cypressen, streift [? streckt ?]
es alter Bäume Wipfel H^{81} 10010 Oft ererbten [über Kündet
alten] Frohbesitzes kündende [über glänzende] Befriedigung H^{81}
10011 Wallt über Weilt H^{81} wo's beliebet] wo ihr möget H^{81}
10012 Die durchaus gepflanzten Be[rge] wo an Staben Rebe grünt
H^{81} 10013 zu — Tage] durch alle Tag und H^{81} läßt über
sehn wir H^{81} 10015 Häufeln — Binden] Binden, bald mit Häu=
feln H^{81} 10016 fördersamst] fordersamst H^{81} vördersamst $C41$
10017 Weichling] weiche H^{81} den — Diener] des Bergs gedeihen
H^{81} 10018 faselnd — jüngsten] denckend an den jungen H^{81}
10019 unten nachgetragen H^{81} 10020 eingeschoben H^{81}
10021 fehlt H^{81} 10022 Haben aber] Aber haben H^{81} 10023—
10025 fehlt, nach Spat. Dann aber dann ist er zur Hand
H^{81} 10024. 10025 Halbzeilen, dann Langzeilen H^{80} 10025
raschelt — Stock skizzirt Raschelt nun [darüber nach] jeden
[darüber den] Stock H^{80} 10026 ächzen hin] sind [vor gefüllt
H^{81}] im Gange $H^{81}H^{80}$ 10027 unten nachgetragen H^{81}
zu] nach $H^{81}H^{80}$ kräft'gem] raschem [?] $H^{81}H^{80}$ kräftigem
$H^{2}H^{III}$ 10028 reingeborner — Beeren] reingeboren erst zer=
stampfet H^{81} 10029 Erst zerquetschet weiß und weißer [?]
schäumets aus H^{81} Erst zertreten [aus zerstampfet, darüber zer=

quetscht] schäumend sprüht sie Alles mischet sich zerquetscht H^{80} *10029 — Actschluss fehlt, folgt Dann jedoch [Spat.] und ausgewischt Mit den .... schlafen [? schleifen?] Sey ein ewiger Genuß H^{81}* 10032 Ziegenfüßlern] Ziegenfüßleren $H^{2}H^{III}$ daraus H 10037 nachgetragen H^{66} 10038 Denn über Und H^{66} nach 10038 Der — fällt *g* H^{2} s. o. Beschreibung der H^{2} aber fehlt C 41 von] vor C^{1} 41Q wäre *g* aus war H^{2} zu *g* H^{2}

---

4. Act.

H (fehlt 10524) *H*[1] Fol. John : 10039—10066, Rücks. quer *g*[3] 10917—10930 *H*[2] zwei Fol. John : 10067—10211 (fehlt 10071—10106, 10115) *H*[3] Doppelfol. *g* : 10067—10134 *H*[4] Quartbl. *g* : 10095—10129 (fehlt 10105—10123, 10126. 10127), Rücks. *g* Fünfter Act und verwischte nicht auf „Faust" bezügliche Z *g*[1] *H*[5] zwei Fol. *g*[1] : zu 10122—10129, 10130—10175 (fehlt 10157), 10547—10553, Paralip. Nr. 187.—189. *H*[6] zwei Fol. *g* und *g*[1] : 10156, 10159, 10247—10251, 10280—10292, 10297—10310, 10313, 10315—10318, 10555. 10556 + 10561. 10562, Paralip. Nr. 185. 186. *H*[7] Fol. John : 10212—10263 *H*[8] sieben Bll. (6 Fol., 1 Quartbl.) John und *g* in Umschlag, worauf *g* Faust Vierter Act. Zweyte Hälfte (der entsprechende 1. Umschlag wurde leer gefunden) : 10297—10344, 10531. 10532 Fol. 2. 3, 10345—10366 Fol. 1 auf Umschlag angeklebt, 10640—10848 *g* und Paralip. Nr. 184. John Bl. 4—7 (7 Rochlitzsches Couvert mit Stempel „Leipzig 21 May [1831]") *H*[9] Fol. *g*[1] : 10345—10398 (fehlt 10363. 10364, 10385—10392, 10395), oben 10427. 10428 *H*[10] Fol. John : 10367—10406, 10393—10398 angeklebter Zettel *g* (10398 John), auf dessen Rücks. *g* 10455—10462 *H*[11] Quartbl. *g* und *g*[1] : 10385—10392, 10399—10406, Rücks. *g*[1] zu 10455—1060, 10427—10438 *H*[12] zerschnittnes Fol. *g* und John : 10407—10422 (fehlt 10419. 10420) auf unterer Hälfte *g*, oben John „Herausforderung" 15, 341, Rücks. Paralip. Nr. 183. 192. *H*[13] drei Fol. John : 10407—10564 (fehlt 10429—10438, 10524, 10557—10560) *H*[14] Fol. *g*[1] : 10423—10454 (fehlt 10427—10438), Rücks. 10473. 10474 *H*[15] Halbfol. *g* : 10427—10438, Rücks. *g* auf *g*[1] 10463—10472 *H*[16] Quartbl. *g*[1] (Frachtbrief Frankfurt a. M. 8. December 1831) : 10442—10446 *H*[17] Quartbl. *g* : 10475—10502 (10487—10502 Rücks., fehlt 10493—10496),

auf Vorders. nach der Raumbenutzung wahrscheinlich älter 10565—10570 H^{18} zwei geklebte Fol. g und g^1 : 10475—10546 H^{19} Fol. g^1 oben abgeschnitten (Rücks. Adresse von Sorets Hand) : 10512—10518, 10525. 10526, 10534, 10545. 10546, „Herausforderung“ 15, 341 H^{20} Fol. John, g^1 und g^3 : Paralip. Nr. 182. mit 10555—10562 (fehlt 10557—10560), Vorders. g^3 10899—10916 H^{21} Streifen g^1 : 10557—10564 H^{22} zwei Fol. g^1 und (Paralip. Nr. 178.) John, datirt d. 16. May 1831 : 10598—10639 (fehlt 10628. 10629)

H^a Fol. John g im Besitz des Herrn Rudolf Brockhaus Leipzig : 10270—10285, Rücks. 10292—10296 mit Scenar H^b Fol. g ebenda : 10419. 10420, skizzenhaft 10899—10901, 10910, 10917—10922, Rücks. Paralip. Nr. 197. H^c Doppelfol. John und g^3 ebenda : Fol. 1 10565—10570 mit Scenar, g^3 10849—10866, Fol. 2^1 g^3 10867—10888, Fol. 2^2 „Belehnung“ 15, 342 H^d Fol. g^1 (Rücks. Stück Adresse von Sorets Hand, schwarz gesiegelt) S. Hirzels Sammlung Universitätsbibliothek Leipzig : 10693—10702, 10707—10716 (fehlt 10710) und Skizze 10725. 10726, 10737—10741, Rücks. 10768—10773 H^e Quartbl. g ebenda : 10762—10775, 10780. 10781 H^f Querfol. g^3, signirt 1 oder 2 (vgl. H^g) R. Brockhaus : 10889—10899 H^g zwei Fol. g (das zweite 10981 ff. paginirt g^3 3. 4) ebenda : 10931—11022 (fehlt 10987—10990) H^h Fol. g (zu H^g gehörig) Culemannsche Sammlung Hannover : 11023—11042.

Hochgebirg.

Vor 10039 nur Faust H^1 Act nach Aufzug H starre] starke vgl. Paralip. Nr. 180., zu 10545, 10370, 10548, endlich zu 9126, wo derselbe Schreibfehler Johns. Es handelt sich um eine malerische Vorschrift für die Inscenirung. 10041 mich sanft g^1 über behend H^1 10042 An — Tagen g^1 aus Am klaren Tag mich H^1 10046 theilt g^1 über folgen H^1 10060 quellen] quollen H^1 10061 Schwung] Schwungs, C 41 vor 10067 Ein anderer] der Zweyte H^2 alsbald] also bald H^2H^3 *10071—10106 fehlt, aber g Nähere Schilderung H^{2*} 10074 wieder für

du schon H^3 10076 tieffte aus tieffsten H^3 10082 auszupusten C41 10083 Hölle] Höle H^3 10084 Das ging] es ging H^3 10085 flache über schwache H^3 10090 Unterste nach Oberste H^3 10091 entrannen nach gela[ngten] H^3 10093 Ein offenbar über Bisher war's ein H^3 10094 aus Nur durch Verrath wards allen offenbart H^3 unter 10094 |: Ephes 2 [aus 1] : 2 g^1 H^3 unser Citat Eckermann auf g^1 H 10096 Der Philosoph so wie das Volck ist dumm H^4 10100 gereiht] erneut H^4 10101 bequem] hat sie H^4 hinab] herab H^4 aus herab H^3 10103 wächst's] wächsts H^4 wächst H^3 g aus wächst H erfreuen g aus erfreun H 10104 folgt fortlaufend 10124 H^4 10105. 10106 g aR H^3 10107 Ich — dabei] Da war ich auch H^2 da drunten] dort unten H^2 aus daunten H^3 10110 Gebirges-Trümmer] Gebirg in Trümmern H^2 Gebürges Trümmer H^3 schlug unter trug H^3 10111 Noch — Land] Die Ebene starrt H^2 10113 nachträglich H^2 10115 fehlt H^2 eingeschoben H^3 10116 Das treu-gemeine] Doch treu-gemeines H^2 10117 Und über Das gläubige H^2 im Begriff g^1 üdZ H^2 10119 Satan g^1 über Teufel H^2 g unter Teufel H^3 10120. 10121 g^1 aR H^2 Mein über Der H^2H^3 *10123—10129 H^2H^5:

Faust [M. passender H^5]

Mir ist es lieb daß das Gebirge stumm ist, [vgl. 10095 und zu 10096]
Und mach dir nicht vergebene Pein! [m. d. g^1 aus macht ihr — Dictat? — H^2]
So lang das Volk so übermäßig dumm ist,
Der Teufel braucht nicht klug zu seyn.*

10125 's ist] Mein H^4 über Mein H^3 war g^1 (von Eckermann überzogen) über weis [war undeutlich H^3] H Es folgt 10128. 10129 H^4 10126. 10127 unten nachgetragen g H^3 10128 endlich] diesmal H^4 10130 ungemess'nen] ungemessenen H^2 nach 10131 Citat fehlt H^2 g eingeschoben H^3 4 fehlt H^5 10133 Du fühltest wohl gar kein Gelüst. H^2 wohl] dir H^5 10134

Faust ꝛc Ja wohl ꝛc Und doch ꝛc. abbrechend H^3 10136 eine *g* über 'ne H^2 10138 Krummenge aus Krummengen H^2H spitze aus spitzen H^2H 10139 Kohl, Rüben] nur Kohl und H^5 10141 anzuschmausen] vorzuschmausen H^5 10142. 10143 nachgetragen aR H^5 10144 Dann *g* über Da nun H^2 10145 Vornehmen nach Anst[ändgen] H^5 10148 Rolle nachträglich über freigelassnem Spat. H^5 10149 lärmigen] ewigen H^5 Wider normirt nach den Principien unserer Ausgabe gegen Wieder. 10153 Erschien'] Erschien immer] ewig H^5 10156 + 10159 spruchmässig gepaart H^6 10157 fehlt H^5 *g* eingeschoben H^2 10158 nach 10159 aber umgeziffert H^5 10160 Dann g^1 aus Da H^2 grandios] groß H^5 10163 prächtig nach zierlich H^5 umbestellt] b aus g H^2 10166 durch] mit H^5H^2 g^1 über mit H zu Fels üdZ H^5 10168. 10169 unten nachgetragen H^5 10168 steigt *g* über däucht (Dictat?) H^2 an — Seiten] zur Seite H^5 *g* aus an der Seite H^2 10169 pißt's] pisst H^5 pißst's aR *g* für pissts H^2 g^1 aus pißsts H pischt's C41 10170 allerschönsten] schönen H^5 *g* über schönen H^2 10172 Und da verbrächt ich meine Zeit H^5 daraus *g* corrigirt H^2 *Isolirte ältere Skizze H^5:

> Eh ist es so verbrächt ich meine Zeit
> In allerliebst geselliger Einsamkeit
> Da giebt es Wald und Hügel Feld und Rain
> Dann aber ließe ich schönen Frauen
> Vertraut bequeme*

10175 die] darüber *g* der H^2 10183 Erstaunenswürdiges nach Das H^2 10190 Glanz über Ruhm H^2 10200 schüttete] schüttelte C41 10202 mich; wie] mich. Wie H^2H vor 10210 *ad Spectatores* Zusatz g^1 H^2 vor 10212 Überschrift *g* H^7 10212 Sie *g* über Es H^7 10214 Nun schwillt's *g* aus Es schwillt H^7 rollt *g* über kommt H^7 10218 beängstigen könnte *g* nachgetragen H^7 10227 faßt' *g* aus faß H^7 10230 Der *g* aus Des H^7 Breite *g* aus breite H^7 Gränzen] Gränze H^7 10232 zu] für $C^1$41 10237 am Rande ein Riemersches Bleistiftzeichen H Aus jedem Umstand seinen Vortheil ziehen C41

10247—10251 Skizze g (die beiden 1. und die letzte Z g^1) H^8:

Wie er so jung zum Throne kam
Beliebts dem Herren [über wie andern] falsch zu schlie[ßen]
Er bildete sich fälschlich ein
Das konnte wohl zusammen [g^1 aus beysammen] gehn [g^1 nach seyn]
regieren und Genießen [g^1 umgeziffert aus G. u. r.]
Und sey recht wünschenswert und schön

10258 Aller fehlt H^7 g^1 üdZ H 10280—10288 die ersten Vershälften weggeschnitten H^6 10280. 10281 C41 fälscht den guten Sinn und die klarere Construction durch die Interpunction wählen den neuen Kaiser, neu 10286 nur ihren Bauch H^6 10293—10296 unten g nachgetragen H^a nach 10296 Scenar (sie steigen über das Mittelgebirg und überschauen das Thal) folgt auf 10292 H^6 Trommeln — auf Zusatz g H^a 10297 seh' ich fehlt H^6 ist sie fehlt H^6 10298 dann] so H^6 vollkommen] willkommen H^6 10301 Kriegslist unter Genug H^6 10302 Befestige unter Erhalte H^6 10306 gränzenlosem unter meilenlangem H^6 10310 Bist — der] Spielst du den H^6 10313 Laß — den] Da mag der H^6 10314 fehlt H^6 10315 hab'] hatt H^6 längst] schon H^6 10316 Den — gleich] Den hab ich dir H^6 10317 In diesen Bergen steckt die Kraft H^6 vor 10323 Citat Zusatz g^1 H^8 10324 verschiednen] verschiedenen John H^8H 10325 Rüstung g über Harnisch H^8 10329 wie g über da H^8 Lumpe] Lumpen C41 10330 Sie — um] So werden sie nur H^8 corrigirt g^1 H vor 10331 jung nach neben an H^8 10336 verdirbt John aus vertreibt H^8 zwischen 10338 und 10339 leerer Zettel aufgeklebt zur Deckung der Verse Eilebeutes 10531. 10532 H^8 nach 10344 Scenar g H^8

Auf dem Vorgebirg.

Vor 10345 nur OM[arschall — dann immer O, vor 10359 OF[eldherr] —] H^9 10347 gebrängt fehlt, Spatium H^8H^9 10348 Ich — fest] Und hoffe denn H^9 10349 Es gehe nun so muß fichs

zeigen H^9 10350 die — das] ein solches H^9 10351 rechte] linke H^8 die Stelle ganz verwischt H^9 g über linke H 10352 Solch ein g aus Solchen — Dictat? — H^8 10353 allzugänglich C^1 41 10354 Den] Die H^9 10355 wellenförmigem aus wellenförmigen — H^9 undeutlich — corrigirt H^8H 10356 Die] Und H^9 10358 Hier g vor Ehr H^8 Arm — Brust] Faust und Brust und Fuß H^9 Arm] Faust H^8 g über Faust H 10359 flachen Räumlichkeiten unter flachem Raum H^9 10363. 10364 fehlt H^9 10363 wogt] scheint H^8 g über scheint H 10366 Kraft] Schaar H^9 10368 solches] treues H^9 10369 unter Von unsrer Linken bleibt nichts zu Von unsrer Linken [Spat.] melden H^9 10370 besetzen undeutlich, wohl besch[ützen? irmen?] H^9 wackere ganz undeutlich H^9 10371 Waffen g^1 aus Wachen H 10372 der — Klause] auch ohne Mannen H^9 10373 Und wunderbar [Spat.] Kräfte H^9 10374 Kein Werth [? Vorth[eil] ?] [Spat.] Geschäfte H^9 10376 Die mich Ohm die mich Vetter nannten H^9 10379 Dann] Nun g^1 aus Da nun H^{10} 10381 im] in H^9 10382 Dann unter Doch H^9 10383 unter Auf Kundschaft [darüber Ein treuer] ausgesandt H^9 nach 10384 nur (Kundsch.) H^9 10385—10392 fehlt H^9 10394 Nicht] Vor H^9 Pflicht nach und H 10395 fehlt H^9 10396 Euch] ihn H^9 10398 Dem — zittern] Jedoch mich dünckt ihm beben H^9 10403 vorgeschriebnen] regelmäßigen $H^{10}H^{11}$ g^1 über regelmäßigen H vor 10407 Die Herolde (gehen ab) H^{12} 10410 höherm g H^{12} John gegen diese Vorlage höherem $H^{13}H$ 10411 wenn's über das H^{12} 10412 mir unterstrichen g^1 H 10414 athmete über wollte das H^{12} *10415. 10416 nach 10418 H^{12} nach 10420 H^{13} nach 10420 aber umgeziffert H^* 10415 Und — nicht] Ihr habt mir stets $H^{12}H^{13}$ g^1 über Ihr habt mir stets H vom g^1 aus von H 10416 glänzt' g^1 aus glänz' H^{13} 10419. 10420 fehlt H^{12} isolirt H^6 nach 10422 Die — Gegenkaisers fehlt H^{12} Die — abgefertigt g H^{13} zu — Gegenkaisers fehlt H^{13} g^1 H Faust — Helme.] Faust Mephist. (geharnischt mit geschlossenen Helmen). $H^{12}H^{13}$ corrigirt g^1 H gerüstet — gekleidet] gekleidet und gerüstet H^{13} ebenso, aber gestrichen, Fol. 150[a] u. H Das ganze Scenar endgiltig wiederholt

Fol. 151[1] o. *H* 10426 *g* H^{14} Iſt (eigentlich In) über Hat H^{14} in *g* über die [nicht Hat] H^{13} es folgt 14439 H^{14} *10427. 10428 g^1 Ende der S 10428 ſonſt] je H^9 *10429—10438 fehlt, angedeutet g^1 Continuation H^{13}* 10429 Sie wirken dort in langen engen [über weiten] Klüfte[n] H^{11} Sie wirken dort durch [über in] labyrinthiſche[n] Klüfte[n] H^{15} ſtill *g* üdZ *H* 10431 nach 10432 H^{11} In *g* über Und *H* Im ſteten *C* 41 10433 einziger über ewiger $H^{11}H^{15}$ 10435 Dann] Und H^{11} 10439 Nekro-mant Eckermann aus Negromant *H* Negromant *C* 41 10440 dein — ehrenhafter] *g* aus ihr getreuſter e. H^{13} aus der [undeutlich, blieb ungeändert] getreuſte ehrenhafte H^{14} 10441 Welch] Gedenck Welch [über Ein] H^{14} droht'] droht C^1 41 *10442—10446 nur Schon dampfts um ihn du retteſt ihn vom Feuer $H^{13}H^{14}$ angeklebt John unter Schon dampft's um ihn, du retteſt ihn vom Feuer *H** 10445 unter Die Hölle konnte nicht die Hölle retten H^{16} 10447 Dort war's] Es war $H^{14}H^{13}$ *g* aus Es war *H* 10449. 10450 unten nachgetragen H^{14} John nachträglich aR H^{13} 10450 fragt Praesens (wie 10447 bleibt) Johns fragte (gegen H^{14}) in fragt corrigirt H^{13} 10451 als — Geſchäfte] zum eiligſten Geſchäfte unter befahl gewiſſermaßen H^{14} eiligſtes g^1 aus eiligſte H^{13} 10454 Stumpfſinn *g* aus Stummſinn *H* Zauberey John über Heuchel[ey] H^{13} *zu 10455—10460 H^{11}:

> Sey uns gegrüßt denn zu der beſten Zeit
> Kommt jeder neu Verbündete zu Ehren
> Wie anders muß bey zweifelhaftem Streit
> Ein neuer Tapfrer uns behaglich mehren.

und auf derselben Rücks., Kay[ſer] überschrieben, Sey uns willkommen — Zu der beſten Zeit,* 10455 die — grüßen] den Gaſt begrüßen $H^{10}H^{13}$ corrigirt *g H* 10456 Der heiter kommt zum heiterſten Genießen $H^{10}H^{13}$ corrigirt g^1 *H* 10457 ſchiebt über drängt H^{10} 10463 lenket über haltet H^{15} 10465 Ehrt den aus In [vor An] dem H^{15} 10466 mich] Komma *H* störend. 10467 Selbſt — Mann] Da trat ich auf $H^{15}H^{13}$ g^1 unter Da trat ich auf g^1 (aR *NB*) *H* 10469 Sey vor Und H^{15} uns

über ihn H^{15} erstanden] Goethe hat wie das Komma g^1 H vor das zeigt, den Satz auf Interpunction hin revidirt. C41 setzt unnöthig Komma am Versende, Attribut in Prädicat ändernd, so dass ist zu ergänzen wäre. 10470 unsern über meinen H^{15} 10472 Ende der 2. S, Vermerk g^1 (bis hierher) H^{13} 10475. 10476 unten verkehrt H^{17} 10475 aus Wir sehn das Haupt mit Helm und Busch geschmückt H^{17} 10476 Er schützt] Dort ist H^{17} Dort wogt [über ist] H^{18} über Dort wogt H^{18} das fehlt H^{18} 10477 Denn ohne Haupt was wären alle Glieder H^{17} Was vor Denn H^{18} 10478 Denn — jenes] Schläft jenes er und H^{17} aus Schläft jenes nur und H^{18} 10479 Wird — gleich] Das Haupt verletzt und $H^{17}H^{18}$ 10480 Erstehen] Und alle H^{17} für Und alle H^{18} 10481 Schnell] Gleich $H^{17}H^{18}$ 10482 den Schild] das Schild H^{17} 10483 gewahret — Pflicht über beweißet sich H^{17} 10484 kräftig üdZ H^{17} 10485 tüchtige über schnelle H^{17} Glück] Glücke $H^{17}H^{18}H^{13}$ doch nicht zweifellos, ob John eigenmächtig Glück H vgl. 10497. 10486 Setzt nach Und H^{17} Erschlagnen g H^{17} undeutlich H^{18} Erschlagenen John $H^{13}H$ Genick] Genicke $H^{17}H^{18}H^{13}$ 10487 Zorn] Sinn H^{17} über Sinn H^{18} 10488 in Schemeltritt] zum Schemel zu H^{17} 10492 Lachten] Lachen über Spotten H^{17} 10493—10496 fehlt H^{17} 10493 Euer vor Jener H^{18} 10496 Anführungszeichen g^1 H^{13} 10497 Besten] Deinen für der Treuen die dich ehren H^{17} über Deinen H^{18} geschehn] geschehen H^{18} 10498 Die aus Der H^{17} stehn] stehen H^{18} 10499 Dort — Feind] Sie ziehn heran H^{17} aus Dort ziehn sie her H^{18} 10501 hier unkenntlich H^{17} heut H^{18} 10506 Jugendkraft geprüfter] Jugendkraft, der mächtigen H^{18} 10508 deine g^1 aus seine H^{13} nach 10510 Er] Faust H^{18} *10511—10518 nachträglich auf dem Nebenbl. S 3 H^{18}* 10512 zerschlagnen] zerschlagenen H^{18} 10513 gleich — schlapp aus ihm liegt sogleich H^{19} 10515 dann] dann, C41 10517 der üdZ H^{19} über über auf H^{19} 10518 eigenen aus eignen H nach 10518 Ab erst H 10520 begegn' undeutlich H^{18} begegne H^{13} 10521 rechts,] kein Komma C41 bereits über schon H^{18} 10522 Unsern undeutlich g H^{18}

Unseren nach Johns Neigung $H^{13}H$ vor 10523 auf — deutend] winckt rechts H^{18} 10524 fehlt $H^{13}HC$ 41 Da kein Grund zur Streichung ersichtlich, 10523 einen Reim fordert, Faust auch Raufebold charakterisirend eingeführt hat, setze ich den Vers aus H^{18} (reist) ein und erblicke in dem Fehlen ein blosses Versehen, leicht erklärlich bei dem Hin- und Herschauen vom Hauptblatt zum Nebenblatt, das sogleich wiederholend das Scenar mit Verweisungszeichen bietet Faust (winckt nach der Mitte) Habebald (tritt vor). 10525. 10526 erste Fassung H^{19}:

Wir fahren zu wie Flammen Gluth
Die Habsucht giebt den wahren Muth

10530. 10531 (vgl. zu 10338) sammt Scenar aufgeklebt auf (ab) Faust winckt nach der Lincken Haltefest tritt auf Eilebeute (tritt vor [über auf]) H^{18} 10534 Die — grimmig] Das [aus Die] Weib [nach Frau] ist grausam (aber sie) H^{19} nach 10536 Beide ab erst H vor 10541 Überschrift und Verweisungszeichen zu den unten nachgetragnen V 10541 (unter abgebrochnem So laß auch diesem Antheil an dem). 10542 H^{18} 10545 Der Ruhm ist Narrheit, Weisheit ist Besitz unter 10546 mit Spat. H^{19} 10546 unter Die Donnerkeile zeigt Zeus bleibt in Stich [darüber zuzuschlagen] über Der Ruhm ist Narrheit. Weisheit ist Besitz H^{19} Kein — spaltet] Kein Donnerstrahl zerspaltet H^{19} nach 10546 Ab erst H (Schlacht) H^{18} von — kommend fehlt H^{18} zurückkommend von oben herunter H^{13} daraus g corrigirt H auf 10546 folgt:

Sie habens wohl und richtig ausgedacht [richtig] weislich H^{18}]
Doch schwächte dieß des Heers gesammte Macht, [aus schwäch-
ten sie dadurch des H^{18}]
Und prallen hier mit Noth und Mißgeschick
Vom starren Fels zum starren Volck zurück.

$H^{18}H^{13}$, wo g^1 (Später) aR 10547 unter Dom — zurück H Nun — wie aus Und schaut wie sich H^{13} schauet g aus

schaue *H* 10550 Die] Den H^{13} Pfade] Steinpfad H^{13} 10551 Mit Helmen, Harnischen [nach Schwe[rtern],] und Schwertern H^{5} nach 10553 (für sich) H^{5} Leise — Wissenden *g* nach ad spectatores H^{13} 10555 Ich — freilich] Ihr seht ich habe H^{6} über Ihr seht ich habe [aus hab mich] H^{20} 10556 ausgeräumt] aus geräumt *g* H^{6} *g* aus Johns aufgeräumt H^{20} trotzdem aufgeräumt John $H^{13}H$ 10557—10560 fehlt H^{13} (fehlt auch H^{20} Paralip. Nr. 182.) 10561 darein] damit $H^{6}H^{20}$ darin H^{21} nach 10562 (Posaunenschall von Oben) H^{6} 10563. 10564 *g* und dazu aR Verweisungszeichen, das aber wieder gestrichen wie das S 6 unten mit demselben Zeichen von John gestrichene Scenar zu 10570 Furchtbarer — oben H^{13} vor 10565 Laut *g* H^{c} 10565 erbosen] erboßen $C^{1}41Q$ 10566 Blechklappernd] Wild klappernd H^{17} Blech *g* vor Wild H^{c} 10567 Dort flattern alte Fahnen dort Standarten H^{17} Auch *g* über Dort H^{c} Fahnenfetzen] alte Fahnen H^{c} g^{1} aus alte Fahnen *H* 10570 auch — neuen] in erfrischten [?] H^{17} nach 10570 Scenar *g* H^{c} 10580 geschäftig emendirt A. Rudolf für — den Johnschen Hörfehler — beschäftigt. Der V liegt nur in *H* vor. 10600 nach gestrichnem 10602 H^{22} 10606 als nach anders H^{22} 10610. 10611 sehen : vergehen] sehn : vergehn H^{22} Da der ganze Passus so reich an klingenden Reimen ist und Mittelglieder fehlen, darf man die Lesart *H* nicht als eine nur Johnsche verwerfen. 10612—10619

> Zufällig ritt [über kam] ich dort vorbey
> Macht ihn vom grausen Pfahle frey [aus Ich macht ihn von dem P. f.]
> Nun soll ich, nach so manchen Jahren
> Die Wirkung seines Geists erfahren?

H^{22} geklebt John auf diesen 4 V *H* 10620 Freiherzige] Die freye H^{22} 10622 Mich deucht] Mir scheint H^{22} 10623 undeutlich Die Deutung findet es sogleich H^{22} 10624 im Himmelhohen aus in Himmelshöhen *H* 10625 mit — Drohen] und scheint zu drohen H^{22} 10626 unter Das ist ein fabe[lhaftes]

H^{22} 10627 Greif] Dies H^{22} 10628. 10629 fehlt H^{22} 10630 weitgedehnten] weitgezognen H^{22} daraus g^1 H 10631 gleichem] einem H^{22} 10647 und fehlt H^8 g üdZ H 10649 sturm= erregte g H^8 err g^1 über bew H sturmbewegte C41 10661 vielleicht] auch schon H^8 g über auch schon H nach 10663 Pause fehlt, $^1/_3$ S leer H^8 Einschub g^1 H 10681 Felsenrand] Felsenwand C41 10689 aus Erneute Kraft zum letzten Kampfe H^8 vor 10693 — d. h. oben quer — ein paar unleserliche Buchstaben und Zahlen H^d 10695 unter Denn . allerwärts ist Unnatur [?] H^d unter 10698 (K[aiser]. O[bergeneral]. M[ephistopheles]. Zelt) H^d 10700 eingeschoben H^d 10701 garstigen] fremden H^d 10702 Raben vor Raben H^d 10707 der stumpfe] doch sein H^d 10708 Uns könnt er [das häufige wie s aussehende Schluss-r] freylich gar nichts nützen H^d 10710 fehlt H^d 10715 Verstehn sie ihn vom [v aus z] Seyn [S aus s] zu trennen H^d vom — Schein aus den Schein vom Seyn H^8 10716 das sei] es war H^d er sey aus es wär H^8 g aus er sey H 10722 Um nach Und H^8 jener] jenen H^8 aus jenen H 10724 kühnsten] kühnen H^8 g aus kühnen H Klettrer g H^8 John gegen diese Vorlage Kletterer H *10725. 10726 sehr undeutlich skizzirt unter 10716 Es glückt [?] Schon [?] stürzet [?] Bach nach Bach Durch jene abgebrochen H^d* 10725 zu über auf H^8 10728 in — Felsenbreite] ins Breite H^8 g aus ins Breite H 10731 tapfres üdZ H^8 10732 strömt] kommt H^8 g über kommt H 10737 fort] ab H^d ganzen nach dich-[ten] H^8 hellen fehlt H^d 10738 wähnen] glauben H^d 10739 frei — Lande] ganz im Trocknen H^d schnaufen nach stehn H^8 10740 Und lächerlich fehlt H^d vor laufen ein unleserliches Wort — wundersam? — H^d 10741 Und unsre Treuen [?] schlagen zu H^d 10744 glühnden] John gegen g H^8 glühenden H 10750 Zwar über Ein H^8 10751 Blick] Wind vor Ein H^8 g über Wind H 10752 jede [danach üdZ lange] Sommernacht aus jeden Sommertag H^8 10754 feuchten üdZ H^8 10756 So vor Das H^8 10758 ff. andre Schriftzüge H^8 10762 alles aus aber H^8 10763 braucht[s] H^e Schreckgetön] ein Getön H^e

aus ein Getön H^8 *nach 10763 — aber aR ein Zeichen g^1 — fortlaufend ohne Faust H^e für 10764—10767:

Erschreckend, widerwärtig, panisch
Mitunter grell und scharf satanisch
Dadroben klapperts und rasselt schon.
Die alten Waffen aus der Säle [aus Säale] Grüften,
Empfinden sich in freyen Lüften
Und geben wunderbaren Ton.*

10765 erstarckt üdZ H^8 10766 klappert's, rasselt's] rasselts, klapperts aber umgeziffert H^8 diese nicht recht deutlichen Ziffern von John nicht beachtet H (C 41) lange üdZ H^8 10768 Ganz — mehr] Die Waffen selbst sind nicht H^d 10769 Es [nach Sie H^d] geht schon wieder an ein feindlich [fehlt H^d] Prügeln $H^d H^e$ schallt's — ritterlichen aus schallt ein ritterliches H^8 10770 Wie nach Zu H^d in] zu H^d 10771 Armschienen] Der Arme $H^d H^e H^8$ g aus Der Arme H wie über selbst H^d Beine über Füße H^d 10772 unter Sie stellen [?] sich als Gi[bellinen] H^d 10773 rasch] jene unter sie H^d ewigen] ewgen H^d alten H^e 10774 Und nicht dem [Spat.] Sinn gewöhnlich H^e im aus dem H^8 Sinne wöhnlich aus Sinn gewöhnlich H^8 10775 Schon — Tosen aus Und schon erklingt es H^8 10780 vgl. zu 10763 Schallt über Schreckt H^8 wider= über immer H^8 widerwärtig] widerwärtiger aus widerwärtig (gewiss vor der Streichung des immer) H^8 radirt aus widerwärtiger H nach 10782 ½ S leer, unten verkehrt g Faust. Raufebold (darunter ganz verwischte Spuren g^1), Rücks. dieses Fol. 5 John Paralip. Nr. 184., unten verkehrt Faust Habebald, 10783 ff. Fol. 6, 10833—10848 Quartbl. 7 H^8

Des Gegenkaisers Zelt.

10803 Das g H^8 leichthin g^1 corrigirt aus Dieß H Dieß C 41 10806 hucke $H^8 H$ huck' C 41 vor 10811 kauert nieder H^8 als vergessen von Eckermann nachgetragen H 10818 dem] den H 10828 heißet nach heißt C H^8 nach 10830 Zu

Eilebeute Nachtrag H^8 10832 nicht unter kein H^8 will-kommner Gast] r nicht ganz deutlich H^8 daher John will-kommne $H(C41)$ nach 10832 Ab fehlt $H^8 g^1 H$ 10838 Da — ich aus Es flimmerte, ni[cht] H^8 10842 andre undeutlich H^8 John copirte andere H 10845. 10846 unten nachgetragen H^8

vor 10849 vier] Vier H, aber später Minuskel, die ich durchführe. 10850 Des aus Der H^c 10852 umhüllt aus verhüllt H^c 10853 ehrenvoll ohne Komma gemäss H^c 10857 Kampf über Streit H^c 10859 dem] den $C41$ 10865 er aus es H^c 10866 Herr Gott üdZ H^c 10867 beginnt Fol. 2 angeklebt H^c 10876 Erzmarschall g H^c Erbmarschall H, ebenso vor 10877. 10880 Väterburg] Vaterburg $H\,C41$ 10881 dir — vor aus vor dir her H^c 10888 allen] Allen aus Allem H^c vor 10889 Erzs[chenk] H^f 10889 zu fördern] befördern H^f 10895 damit über so wie H^f 10898 frohmüthiges Beginnen aus fromüthig zu beginnen H^f 10899 Du! Sey Erztruchseß abgebrochen H^f unter Du sey Erztruchseß. A[lso] H^{20} unleserlich .. mir zu seyn .. ausgesandt H^b 10900 Dir Jagd und Vorwerk Mich [?] abgebrochen H^b Dir g aus Die H 10901 Die Lieblingsspeisen [undeutlich] laß mich alle Jahreszeit H^b Der Lieblingspeisen Wahl aus Die Lieblingsspeisen laß H^{20} Da in H^{20} das n in Lieblingsspeisen gestrichen und nur durch 2 Puncte darunter restituirt ist, copirte John Lieblingsspeise $H(C41)$ 10902 und über mir H^{20} 10905. 10906 (im letzten V undeutlich H^{20}) die unregelmässigen Alexandrinerausgänge vgl. 10973, 11017 emendirt durch Synkope $C41$ 10907. 10908 aR H^{20} 10907 Fern und Früh] Majuskel gegen H, weil sonst missverständlich. 10909 sich's] sich $H^{20}H$ 10910 Erz Schenk überschrieben, nur Erzschenke! nenn ich dich H^b 10912 versorgt nach be[sorgt] H^{20} 10913 selbst sei aus selber H^{20} 10917 Erzs[chenck] überschrieben, nur Schon versetzt zu jenem Kayser Feste H^b Auch — mich aus Ich fühle mich versetzt H^1 10918 Kaiserlich] herrliches H^b 10919 Von Schwerstem Werte [? Schönstem Werke?], Gold und [G. u. aus Golden] Silber allzumal H^b 10921 Ein blank] Es sey H^b vor Es sey H^1 worin] in dem

H^b über in dem H^1 10928 Doch — Bekräftigung aR für Doch für die Folgezeit H^1 vor 10931 nur Kayser H^g Erz-bischof-Erzcanzler] Zur Klarstellung, da die geplante Bestätigung des Erzbischofs als Erzcanzler nicht ausgeführt, schreibt Q Erzbischof-Erzcanzler, s. zu 10977 und 11020 ff., woraus aber nicht auf zwei Personen zu schliessen, sondern wo vor 10977 Goethe selbst die Doppelbezeichnung anwendet, der wir hier dem, sonst verdunkelten, Verständniss zu Liebe folgen. 10931 Wenn über Wie H^g nach 10935 kleines Spatium H^g 10938 erweitr'] erweitre H^g g aus erweitre H 10942 Weitre g H^g John Weitere H 10943 skizzirt Sodann sey Euch aus zu üben ungestört H^g Sauppe, der H^g kannte, vermuthet Goethiana p. 17 scharfsinnig eine Corruptel, indem in einer — nicht bekannten — Mittelstufe bestimmt und vergönnt zur Auswahl notirt gewesen seien; doch kann bestimmt ganz wohl im Sinne von „Form Rechtens“ gebraucht sein. „Itaque Goethium, cum in priore versu [10943 H^g] numerorum rationes non constarent, sic eum corrigi voluisse coniicio:

Sodann sei euch vergönnt zu üben ungestört,

sed cum euch primum omisisset, deinde addidisset et dubitans idem, utrum bestimmt an vergönnt praeferret, utrumque, unum super alterum, scripsisset, errore factum esse, ut euch locum non suum occuparet et vocabula bestimmt vergönnt coniungerentur.“ 10944 euch] dem H^g s. Sauppe zu 10943, der dem verlangt, weil Landesherrn eo ipso die Gerechtsame gehören; doch ist letzteres nicht richtig: die Regalien wurden angemasst und durch Schwäche der kaiserlichen Gewalt allmälig staatsrechtlich bestätigt. 10946 euern] Euren H^g 10947 Beth'] Beet $H^g H$ Wir wählen mit C41 die Adelungsche Schreibung (statt Bede). 10948 Berg-, Salz-] Das Berg- H^g 10952 stark und fest umgeziffert g^1 aus fest und stark H 10953 erhöhtere auch g H^g Würde H^g g^1 aus Würden H Würden C41 10954 zu leben g^1 aus zum Leben H 10959 erhebt aus erhebet H^g heiligem g H^g heiligen John, der darin öfters nachlässig, H(C41) unter 10960 noch Rest der älteren

Niederschrift g^1 kenntlich Die Fünfe (neigen sich) *Hg* 10[illegible] in — Brust aus im Herzen *Hg* mit] in üdZ *Hg* 10[illegible] Stehn — gebeugt über Vor dir gebeugt *Hg* wo also Blankver[illegible] durchschlagen, vgl. die „Belehnung" und zu 10992, 10995 11024, 11026 f., 11037. 10963 Blut nach Brust *Hg* 10964 S[illegible] wir] Die durchscheinende Skizze g^1 hat Wir sind und [illegible] anstatt leicht *Hg* 10972 Zum — uns umgeziffert aus Dem Reich und uns zum Glück *Hg* 10973 die Canzelei] gleich die Canzley *Hg* 10974 der] o *Hg* nach 10976 weltlichen üdZ *Hg* vor 10977 Der Geistliche [ich schreibe geistliche im Gegensatz zu weltlichen mit Ergänzung Fürst] über Der Erzkanzler Erzb. bleib[t] *Hg* pathetisch fehlt *Hg* 10979 bangt's] bangs verschrieben *Hg* bangt *H C*41, aber solche Wortstellung ist auffallend, die Wiederaufnahme mit es dagegen sehr häufig in diesem Werk und bangt nur eine Schreibercorrectur aus bangs. 10985 schnell g^3 über gleich *Hg* 10986 Reich g^3 über Glück *Hg* *10987—10990 fehlt *Hg* John angeklebt *H** 10989 Von deinem g^1 aus Da warf dein *H* 10990 Traf g^1 über Auf *H* der erste g^1 aus den ersten *H* 10992 mäßig aR nachgetragen *Hg* 10995 ein aus dein *Hg* horchsam üdZ *Hg* 10996 belehrt üdZ *Hg* 10998 fetter *g Hg* Johns steter *H* (*C*41) halte ich für Corruptel. 10999 dann üdZ *Hg* unter 11004 Ende der S Halbmondzeichen g^3, wiederholt auf folgender S oben *Hg* 11013 tönt's nach sch[allt's] *Hg* 11020 Als g^3 über Der *Hg* fördr' ich g^3 aus fördre [forbre] *Hg* 11021 der — eignen g^3 aus dir alles anzueignen *Hg* 11022 Du legst g^3 aus Er legt *Hg* unter 11022 Zeichen ⊙ auf H^h deutend *Hg* vor 11023 um] wieder um *C* 41 11024 Gesammte g^3 über Des H^h Beth'] Beet H^hH vgl. zu 10947 11026 schwere g^3 üdZ H^h 11027 schnellen g^3 üdZ H^h 11030 Schiefer nach Zieg[el] H^h 11034 harten] schweren H^h g^1 über großen *H* 11035 Verzeih abgekürzt Veih H^h 11037 der aus dem H^h hohen nach Kirchenschatz H^h 11041. 11042 aR H^h nach 11041 Ab fehlt.

5. Act.

H^1 sieben Fol. g : 11143—11383 (fehlt 11201—11204, 11284. 11285), 11398—11407 H^2 dreizehn Fol. John — einiges g — mitten eingeschnitten, in Schleife, worauf g^1 Mundirt, signirt g^1 b—m : 11384—11831 (fehlt 11400. 11401, 11507—11510, 11551—11554, 11585. 11586. 11591. 11592), k^2 „Chor" 15, 343 (Paralip. Nr. 203.), l m „Abkündigung" „Abschied" 15, 344, beigelegt die c^3 signirte Doublette Johns 11422—11429, nicht signirt der Einschub 11511—11530 H^3 Streifen g^1 : 11402—11411 (—11410 doppelt) H^4 Quartbl. g^1 (altes Papier, neue Schrift) : 11402—11422 (fehlt 11406—11409, 11412—11419), Paralip. Nr. 198., Rücks. 11437—11439 H^5 Quartbl. g^1 : 11402—11423 (fehlt 11406— 11409, 11412—11419) H^6 Drittelfol. g : wie H^5; Rücks. Briefconcept John Hier endlich der Rest des Briefconcepts ... *Sine me ibis liber* H^7 Fol. g : 11402—11423 H^8 Quartbl. g^1 (altes Papier, neue Schrift) : skizzenhaft 11407—11409, 11414—11419 H^9 Quartbl. g^1 (altes Papier, neue Schrift) : 11424—11436; Rücks. Briefconcept Mit dem *flos ipsissimo* bin ich nicht ganz zufrieden (an Nees von Esenbeck, Februar oder März 1825) H^{10} Quartbl. g^1 : 11439—11452; auf der S, wo 11439—11441, Zeichnung g^1 : Architektur, aufgebahrter Leichnam (Fausts Paradebette?) H^{11} Kleinfol. g : 11467—11486, zu 11487—11498 H^{12} zwei Streifen g^1 : 11487—11502, auf dem zweiten 11503. 11504 H^{13} Kleinfol. g und g^1 (oben g^1 *Quednow*) : 11487—11506, Rücks. 11511—11530 H^{14} Fol. g^1 : 11511—11530; Rücks. John Bildende Kunst für Kunst und Alterthum zunächst anzuwenden. Nachträglich ausgearbeitet. Dr. Carus Gemälde ... Nachträglich unausgearbeitet.

Berliner Pasten [Über Kunst und Alterthum VI 2 1828] ... H^{15} Octavbl. g und g^1 : 11519—11526; Rücks. zwei Anfragen an die Bibliothek: die erste vom 12. März 1825; die unerledigte, wohl nicht abgegangene zweite lautet Was von Gedichten des *Pays* auf der Bibliothek wäre G H^{16} Streifen g^1 : 11573—11576 H^{17} Quartbl. g und g^1 : 11593—11595, Rücks. zu 11701, 11614. 11615, 11618. 11619; Briefconcept Der ich mit besonderem Vergnügen die Gelegenheit H^{18} Octavbl. g : 11595—11603 H^{19} Quartbl. g : 11620—11635, zu 11670? H^{20} Drittelfol. g und g^1 : 11622—11629, Rücks. 11648—11651 H^{21} Quartbl. g Rücks.: 11636—11655, 11685—11698 H^{22} Quartbl. g^1 : 11638—11647, Rücks. 11653—11655, 11685—11692 (fehlt 11689. 11690) H^{23} Quartbl. g : Rücks. 11638. 11639, Paralip. Nr. 199.—202., 206. 207., Vorders. 11735—11743 (fehlt 11741), 11779—11782 H^{24} Fol. g^1 : 11656—11658, 11676—11684, 11753—11755, Paralip. Nr. 205.; Briefconcept an den Grossherzog Sollte der im *Petito* berührte, isolirt in schöner Antiqua *de Goethe*, worunter doppelt alles gelegen H^{25} Quartbl. g^1 (altes Papier, neue Schrift) : 11658. 11659, 11670—11675, 11711—11723 (fehlt 11712, 11714. 11715, 11720) H^{26} Halbfol. John und g : 11699—11709, Rücks. g 11735—11744 H^{27} Quartbl. g^1 : zu 11710—11716; John Meteorologisches H^{28} Quartbl. g^1 : 11710—11716 doppelt; Rücks. [So] Geschehen in dankbarster Anerkennung so vieljähriger mit größter Genauigkeit und Treue durchgeführter mannigfaltiger Geschäfte, Weimar H^{29} Halbfol. g^1 (alter Umschlag) : 11716—11725; Rücks. g Variante zu 5. 6 aus So ist denn Tieck Q I 1, 138, Schuchardt Vom 6. bis zum 20. Juny 1822 (Auszug für „Annalen"?) H^{30} Fol. g^1 : 11726—11734, 11745—11752, 11801—11808, 11817—11824 H^{31} Halbfol. g^1 : 11726—11734, 11825—11831, Rücks. John „Chor" 15, 343 (Paralip. Nr. 203.) H^{32} Fol. g : 11753—11831 (fehlt 11779—11782, 11801—11808, 11817—11824, 11826) H^{33} drei geklebte Fol. g (von Göttling — wann? — angekauft, von seiner Schwester Alwina 1878 Goethes Enkeln geschenkt) : 11844—11980 (fehlt 11902—11905) H^{34} Fol. g^1 : 11854—11865; Rücks. Anweisung für Kräuters Custodie der Sammlungen H^{35} Fol. g^1 : 11866—11889 (fehlt

11874—11885), 11997—12103 (fehlt 12013—12019, 12032—12095) H^{36} Streifen g^1: 11910—12921 H^{37} Fol. g^1 (Wellersches Adressbl.): 11942—11953; späteres (16. Februar 1831) Briefconcept an Maria Paulowna Ew. Kayserl. Hoheit tragen mehr als ich ausdrücken kann zur Vollständigkeit meines Daseyns bey H^{38} Fol. g^1 (Packetumschlag, angekauft aus einem Leipziger Antiquariat im Juli 1888): 12037—12068 skizzenhaft, ohne Umlautzeichen und mit lässiger Behandlung der Flexionssilben.

H^a Fol. g^1 S. Hirzels Sammlung Universitätsbibliothek Leipzig, nach Loeper von mir verglichen: 11308—11357 (fehlt 11350. 11351) H^b Octavbl. von unbekannter Hand in S. Boisserées Nachlass Universitätsbibliothek Bonn (wahrscheinlich Copie einer eigenhändigen Beilage zum Briefe vom 7. April 1825, wohl auf die Bitte um Autographen für Mlle. Cuvier, vgl. „S. Boisserée“ 2, 381): 11699—11709 als ein besonderes Sendeblatt überschrieben Sendung, unterzeichnet Weimar den 6. Apr. 1825 J. W. Göthe. H^c Fol. g^1 im Besitz des Herrn Rudolf Brockhaus Leipzig: 11836—11839 Rücks. aR, 11926—11941 und fortlaufend 11954—11957, Rücks. zu 12000ff., 11958—11965, 12076—12079, Paralip. Nr. 208.; verwischt ohne Überschrift das Gedicht an die Pastorin Krafft Wenn schönes Mädchen — Eitelkeit und Dünckel Q I 1, 144 H^d Fol. John und g^1 mit Correcturen $g\,g^1$ im Besitz des Herrn v. Loeper Berlin: 11954—11980 (fehlt 11958—11965), Rücks. g^1 11989—11995, 12013—12019, Paralip. Nr. 208. 209. H^e Fol. John und g ebenda: 11981—11996, Rücks. 12013—12019, Paralip. Nr. 210. H^f Fol. g im Besitz des Herrn C. Meinert Dessau: 11981—12031 H^g Quartbl. g^1 im Besitz des Herrn Rudolf Brockhaus Leipzig (Actenumschlag mit Stempel 1830): 12032—12075 (fehlt 12037—12068, 12070. 12071) mit einer Fortsetzung; dazu Fol.: Johns Copie ohne die zwei letzten Verse der Fortsetzung, John 12084—12110 (fehlt 12096—12103) H^h Fol. g (Photographie vertheilt durch Herrn Robert Boxberger): 12032—12075 (fehlt 12037—12068, 12070. 12071), 12084—12095.

Offene Gegend.

11043—11419 Fol. 165—172 ältere Bll. John als das Vorausgehende und Folgende *H* 11078 so *g* über zu *H* 11081 ihn erschrecken *g* aus laß erschrecken *H* nach 11082 (Ihm folgend) darunter Philemon (neben d. W. st.) *C* 41 Baucis' Abgang braucht nicht angemerkt zu werden, da sie im Gärtchen sichtbar bleiben kann. 11098 scheidet C^1 41 *Q* scheinet *C* 41 11099 Dort g^1 aus Doch! *H* Doch! *C* 41 Dort *Q* vor 11107 Im Gärtchen (am Tische zu Drey.) Baucis (zum Fremdling.) *C* 41 11137 Wasserboten John (wie im Schema Doriten u. dgl.) *H*

Palast.

Vor 11143 Palast — Canal aus Rückseite des Pallasts nach dem weiten Ziergarten hin, und dem großen, gradgeführten Canal H^1 im nach wandelnd H^1 Lynceus fehlt H^1 Zusatz *g H* 11151 Allzu über wie so H^1 11155 neidische Laute aus neidisches Lauten (mundartlich) H^1 11156 Mein aus mein nach Läuten H^1 11160 frembem] John gegen H^1 und den guten Sinn fremden *H*(*C* 41) vor 11163 Thürmer] Thürner (oben Thürmer) H^1 vor 11167 Gesellen fehlt H^1 Zusatz *g H* 11173 Nur nach Mit H^1 11175 große nach wir H^1 11182 hakelt] hackelt ist nur altmodische Schreibung, wie in unsern Hss. auch eckel räckelt usw.; 5582 Haken. 11183 Da — denn] Darauf geht es H^1 corrigirt *g H* vor 11189 Gesellen fehlt H^1 Zusatz *g H* 11193 ein vor wie- H^1 die Theilung wi- usw. gegen *H* beibehalten *C* 41 11196 auch gestrichen neben 11195 H^1 11199 doch vor eu- H^1 *11201—11204 fehlt H^1 11201—11206 geklebt auf 11205. 11206 *H** 11203 fordern Eckermann aus for- *H* 11205 Erst] Nun H^1H^{α} ordnet] ordenet H^1 oben Eckermann aus o- *H* 11211 er fehlt H^1 *g* üdZ *H* 11217. 11218 und Scenar nachträglich H^1 11219—11246 aufgeklebt auf 11243—11246 H^1 11225 hier vom aus du vom H^1 11233 aus Von hier Mit dem verfluchten hier H^1 11234 lastet's] lastet *C* 41 11235 Vielgewandtem aus altgewandtem H^1 Vielgewandten *H* 11241 wenig]

wenigen C 41 11242 den aus der H^1 11243 Dort — weit] Ich wollte frey $H^{1\alpha}$ 11244 Ein Luginsland [vgl. 11344] ein höchstes bauen $H^{1\alpha}$ 11245 Dem — eröffnen] Dadroben hätt' ich $H^{1\alpha}$ 11254 aus Erdrücken mich wie in der Gruft H^1 11255 Des Allgewaltigen Willens-Kür C 41 Willens] Willes H^1 g aus Willes H 11257 Wie schaff'] Ja! schafft [aus schaff] H^1 auf Rasur H 11259 aus Mich wundert nicht daß der Verdruß H^1 11261 Wer läugnet's über Ganz richtig H^1 11264 Umnebelnd] Umnebelt H^1 g aus Umnebelt H Abend über Tages H^1 11269 Das Widerstehn aus Der Widerstand H^1 11275 So geht ꝛc., ½ S leer (unten 11273. 11274 so wie oben), 11275—11287 auf Rücks. H^1 vor 11282 Drei] Drey aus Dreye H^1 11283 gibt's] John gegen H^1 giebt H(C 41) Gegen die Rückkehr zur Lesart H^1 darf 11215 nicht aufgerufen werden. 11284. 11285 und Mephistopheles fehlt H^1 unten nachgetragen H vor 11286 Ab fehlt H *ad Spectatores* aR über (bey Seite) H^1 nach 11287 Citat fehlt H^1 Zusatz g H

Tiefe Nacht.

11288—11308 angeklebte Reinschrift, weisses Papier H^1 vor 11288 Thürmer] Thürner H^1 Wenn John hier abweicht, so folgt er rechtmässig der schon im 3. Act streng durchgeführten Norm. 11290 Thurme] Thurne H^1 nach 11303 Pause g^1 H^1 11308 Funkenblicke] Feuer blicke H^a aus Feuerblicke (auch Custos der vorigen S corrigirt) H^1 seh ich sprühen [nach blitzen] über nicht sah ichs gerne H^a 11309 der Linden dichte über ? H^a 11310 Immer stärcker über Unten [nach Droben ist es] stärcker H^a wühlt ein] scheint[s] zu H^a über scheints zu H^1 11312 innre] alte H^a über alte H^1 lodert nach flackert [aus brennet] H^a 11313 bemoos't — feucht] so [üdZ] lang' bemoost H^a 11314 wird aus ist H^a 11315 vorhanden] zu Handen H^a 11317 um das] mit dem H^a über mit dem H^1 11318 dem — zur] der Flammen über zur H^a über der Flammen des Feuers der Gluten H^1 11319 aus Einem frechen Abenteuer H^a schrecklich] traurig H^a 11320 Flammend [aus Flamme] flammt, es roth [über wie] in [wiederholt

üdZ] Gluten H^a 11321 schwarze über alte [könnte auch arme heissen] H^a 11323 über dritthalb gestrichenen Z Muß ... Geschick ... Greulich [?] steigt [oder stürzt] ... stetig steigen H^a wildentbrannten] schnell entbrannten H^a wild über schnell H^1 entbrandten aus entflammten über erglühten H^1 11324 s. zu 11323 H^a Blitze über Flammen H^1 11326 Wie die dürren [über alten] Äste brennen H^a aR für Und die dürren Äste brennenH^1 11327 Glühen schnell] Und sie glühn H^a aus Und sie glühn H^1 11328 über Ach was muß ich es erblicken H^a 11331 aus Von dem Sturz [der] glühenden [?] Last dies aus Von der glühnden [?] Last H^a 11332 Und sie haben Flamm nach Flammen H^a sind über hat's H^1 *11334—11337

Ja [aus Und] schon glühn die hohlen Stämme
Funcken steigen Funcken sprühn
Und Jahrhunderte sind hin [nach Tod].

aber aR g die vier Ersatzverse — wo daneben g^1 Seh ich die [die] Eingeweide Altgeschonter [?] [Alle] Stämme glühn — H^a* 11335 purpur] dunckel H^a über dunkel H^1 nach 11335 Scenar fehlt H^a unten g^1 für (Pause singend) H^1 11336 sich — dem] dem Blick sich sonst H^a 11337 aus Und Jahrhunderte sind hin H^a Mit aus Seit H^1 Danach 1/3 S 170² leer H 11338 ohne Überschrift, aber Rücks. oben Nacht Rückseite des Pallasts nach den Dünen Faust auf dem Balkon. H^a 11339 Das — der] Hier ist ein Wort ein H^a corrigirt H^1 11340 Mein] Der H^a über Der H^1 Thürmer $H^a H$ Thürner undeutlich H^1 11341 ungedultge H^1 *11342—11349 Rücks. unter 11352—11356 H^a* 11342 (Sind auch der [aus die] Linden Wuchs [über schnell] vernichtet) H^a 11343 unten, oben z. Th. gestrichene Skizze:

Die Linden sind verdorben vernichtet
Nach meinem Westen [? meinen Werften ?] mehr zu schaun
Die werden gräulich Morgen pr.. [?]
Muß ich nun eine Warte baun
Hinweg der [über Die prächtigen] Genug die [? Genug der? Gewächs der? steht üdZ] Linden [sind] vernichtet

worauf 11343—11345 H^a 11346 Und seh ich da die neue Wohnung mit unklaren Correcturen Da seh ich auch jene die [?] Ge abgebrochen H^a 11348 Das [nach Erf] vor dem Sch [die folgenden Buchstaben ganz undeutlich] m[einer] Schonung H^a aR für Das eingetauscht-erwünschte Lohnung H^1 11349 Der — Tage] Des fernen [?] Tages H^a 11350 (sammt Scenar). 11351 fehlt H^a 11351 Verzeiht] Verzeih H^1 aus Verzeih H 11352 klopften] pochten H^a pochten] klopften H^a 11354 Wir pochten fort wir klopften fort H^a 11355 morsche] schwache H^a unter 11357 Custos Und wie's nachträglich, auf nächstem Fol. o. Mephisto und die andern ab H^1 11358 aus Wie aber solchen Falls geschicht H^1 geschicht *g* aus geschieht H 11361 aus Und sie sogleich dir weggeräumt H^1 11362 viel über lang' H^1 11367 Von über Die H^1 11368 Entflammte Stroh aus Entflammten gleich H^1 11372. 11373 Nachtrag H^1 11377 Gedankenstrich üdZ H^1 vor 11378 auf nach allein H^1 11378 Blick und unten für ihren H^1 11381 Bringt — Dunst aus Und bringt den Rauch H^1 11383 schwebet aus schwebt hier H^1 heran] dortan über heran H^1 darunter (Das Feuer ist nieder es schweben Schatten heran) und Custos Vier graue rc, Rücks. leer, dann 11398—11407 H^1

Mitternacht.

Vor 11384 Mitternacht] *g* Pallast, Raum davor, Meeresufer zur Seite Nacht H^2 vor 11386 Zu vier H^2 11386 können] kommen — nach einer Vorlage konnen? — H^2 11390 könnt nicht *g* aus könnet H^2 nach 11397 Ab fehlt vor 11398 im Palast] auf dem Balcon Zusatz *g* H^2 11399 Den — der über Und ihre H^2 Rede] Worte H^2 11400. 11401 fehlt H^2 11401 düstres Reimwort aus düstrer Reimklang H^1 *11402—11411 (11422 H^4)

H^{3a} skizzirt:

Es klang so hohl mir schauderte die Haut
Ich habe längst dem Spuck nicht abgesagt

Die Zauberkünste williglich verlernt
Man wird den Spuck
nicht los
Doch ist die Welt vom hin und wieder
Des Geister Schwanckes
Doch ist die Welt des Geister Spucks so voll
Daß man nicht weis wie man ihn meiden soll

Zwischen $H^{3\alpha}$ und H^3 liegt H^4:

Es klang so hohl gespensterhaft gedämpft
Magie hab ich schon längst entfernt [aus Ich habe l. sch. die M. e.]
Die Zaubersprüche williglich verlernt
Ihr seyd mir fremd ich mag euch nicht beschweren
Doch ist die Welt vom Geister Spuk so voll
Daß man nicht weis wie man ihn meiden soll
Ist jemand hier
Die Frage fordert ja
Und du [üdZ] wer bist du
Ich bin nun einmal da
Entferne dich
Und bin am rechten Ort

H^3 Rücks.:

Es klang so hohl gespensterhaft gedämpft
Noch seh [über hab] ich mich ins Freye nicht gekämpft
Magie hab ich schon längst entfernt
Die Zauber frevel williglich verlernt
Do[ch]
Ich mühe mich das magische [d. m. über Magie] zu entfernen
Die Zaubersprüche gänzlich zu verlernen
Doch ist die Welt von solchem Spuck so voll*

11402 Es tönte] Es klang so $H^5H^6H^7$ vor 11404 *g* (im Pallaste wandelnd) H^2 11404 Ich mühe mich was magisch zu entfernen unter

Magie liegt zwar schon längst entfernt
Die Zaubersprüche williglich verlernt

H^5 Ich mühe mich Magie [g^1 über ⟨das⟩ was magisch] zu entfernen H^6 11406—11409 fehlt H^4—H^6 11407 Spat. Mensch zu seyn H^8 11408 ich's im Düstern] ich s dadrüben H^8 ich es drüben H^7H^2 ich's g aus ich H 11410 Nun] Doch H^5H^6 Luft] Welt H^5H^6 Zeit H^7H^2 11411 Daß] Und H^6 niemand] man nicht H^5 er] man H^5 11412—11419 fehlt H^4—H^6 11415—11419 Skizze H^8:

Die Pforte knarrt und [aus Da kracht d. Pf.] niemand kommt herein [11419]
Doch man durchdringt des Raums [darunter die Schranken] gedehnte Schranke
Und uns ergreift ein Liebender Gedancke
[Ungänge sinds Ahnung[en] die verscheuch[? ten ?]]
Vom Aberglauben sind wir so umg[arnt] [11416, eingeschoben]
Es eignet sich es zeigt sich an es warnt [11417]
Ein Vogel krächzt er scheint zu prophezeyn [11415]
Ein Traum
Ein Lügentraum scheint mein bestimmt Geschick

nach 11419 1/3 S leer, dann jüngere Schrift H 11420 hier] daneben g Traum, Ahnung H^6 Sorge fehlt usf. H^5 S usf. H^6 11421 Und Zusatz g^1 H^6 Komma fehlt H denn fehlt H^5 üdZ H^6 Bin einmal] Nun einmal bin ich H^6 Bin] Ich bin H^5 vor 11423 keine Überschrift H^5 F. (erzürnt sich fassend) abbrechend H^6 erst fehlt Doppelbl. $H^{2\alpha}$ üdZ H^2 vor 11424 S. H^9 unter 11432 Kanntest du die Sorge nie H^9 vor 11433 keine Überschrift H^9 11436 ließ] lies nach hi[n] H^9 ziehn aus hin H^9 11439 durchgestürmt abbrechend H^4 Doppelbl. H^2 Erst Einsatz H^{10} 11441 unter Mir selbst gehör ich viele Jahre lang H^{10} vgl. zu 11449. Erdenkreis] Erden [g aus Erde] Kreis H^2 genug] nun all H^{10} g über nun all H^2 11442 ist] darüber bleibt H^{10} 11443 Thor — Augen aus Er der sein Auge H^{10} blinzelnd nicht ausgeschrieben H^{10} blinzend C 41 11448 läßt sich über kann er H^{10} 11449 Er — so] Gehör er sein [aus sich] H^{10} 11452 Nur mißvergnügt

in jedem Augenblick $H^{10}H^{2}$ Er! unbefriedigt g aufgekleb[illegible] H 11454 Dem] Ihm H^{2} 11476 Dinge über Sachen H^{11} [illegible] 1477 andre] andere H^{2} *11487—11498 Spat., zwei V g^{1}, zwei [illegible] g (darunter leere Klammern) H^{11}:

Faust
Die armen Menschen! gar zu gern
Verstricket ihr sie solchen Schlingen

Sorge
Erfahre sie wie ich mich von dir wende.
Sie sind im Leben blind, sey du's am Ende.*

11487 behandelt über verwandelt H^{12} 11488 zu tausendmalen über in diesen K [abgebrochen] H^{12} 11490 netzumstrickter] netzumwobner H^{12} g aus umstrickt[er] H^{2} 11492 strenge] düstre H^{12} 11493 o Sorge über so heimlich H^{12} vor 11495 keine Überschrift H^{12} 11496 auf Rücks. für Mit Grus und Fluch mich von dir wende am Ende der Vorders. H^{12} 11498 Fauste üdZ H^{12} nach 11498 Sie — erblindet fehlt H^{12} Ab fehlt erblindet g^{1} H^{13} 11499 tief] noch H^{12} 11503. 11504 Streifen H^{12} 11505. 11506 aR H^{13} 11505 und g über den H^{2} 11507—11510 fehlt H^{2}

Großer Vorhof des Palasts. Grablegung.

11511—11530 eingelegtes nichtsignirtes Bl. H^{2} ohne Scenarisches H^{13} vor 11511 Vor dem Pallast. Meph. [Mephist. H^{2}] als Aufseher $H^{14}H^{2}$ Großer — Fackeln aufgeklebt (auf der Fassung $H^{14}H^{2}$) John H voran g H 11513 Aus — Sehnen $H^{13}H^{14}H^{2}$ geklebt g auf geklebtem g Aus Ligamenten (darunter erste = letzte Fassung) H 11515 dazu auch Skizzen unten und oben Was forderst du was sollen wir Was schreyst [über rufst] du so [über uns] was sollen wir Was rufst du uns vom Grabe Wir bringen H^{13} 11519 Gespitzte] Die spitzen H^{15} die] sie $H^{15}H^{13}$ 11520 zum] fürs über zum H^{14} fürs H^{2} 11523 gilt über ist H^{14} künstlerisch] sonderlich H^{15} 11524

Verfahret g aus Verfahrt H^2 11525 Leg einer sich die Länge lang nur [da $H^{14}H^2$] hin H^{13}—$H^{15}H^2$ 11526 lüftet rings umher] Spaten [als Anrede] stecht H^{15} *11527. 11528 mit kleinem Spat. nach 11530 H^{14}* 11527 Wie nach Und H^{13} nach Aus d[em] H^{14} s. 11529. 11530 läuft] geht H^{13} vor 11531 Überschrift g H^2 *Lied 11531—11538, 11604—11607 s. Paralip. Nr. 92. 11539—11584 g lückenhaft H^2* vor 11539 Faust (an den Thürpfosten sich haltend) H^2 11542 setzt wiederhergestellt vor zieht H^2 11543 eingeschoben H^2 vor 11544 (bey Seite) Nachtrag H^2 11546 schon über nur H^2 11551—11554 fehlt H^2 11551 auch g aus nur H 11556 unternommene] ungeheure H^2 vor 11557 (halblaut) Nachtrag H^2 *für 11559—11580 H^2:

> Dem Graben der durch Sümpfe schleicht
> Und endlich doch das Meer erreicht
> Gewinn ich Plaz für viele Millionen
> Da will ich unter ihnen wohnen,
> Auf wahrhaft [üdZ] eignem Grund und Boden stehn*

11562 Höchsterrungene im Reim auf Errungene verdächtig, obwohl Goethe gleich das nächste Wort corrigirt hat. Düntzer vermuthet Höchstgelungene. 11563 Eröffn' g aus Eröffne H 11573 Ja! diesem] Dem H^{16} 11575 sich] die H^{16} wie] und H^{16} 11578 Hier Eckermann über Von H 11580 freiem nach wahrhaft H mit — Volke g^1 (von Eckermann überzogen) über und Boden H s. zu 11557. 11581 Ich darf zum Augenblicke sagen H^2 11585. 11586 fehlt H^2 11590 Der — ihn] Den wünscht der Arme H^2 11591. 11592 fehlt H^2 *11593—11595 ohne Überschriften H^{17}* 11593 Die Uhr sie steht sie schlägt nicht Mitternacht H^{17} Sie Absatz H^2 2/3 S leer H 11594 Der Zeiger fällt es ist vollbracht H^{17} 11595 Vorbey! ein dummes Wort H^{18} Vorbey Absatz, abbrechend H^{17} 11597 Nicht H^{18} nicht H^2 aus nicht H Nichts C 41 11598 ew'ge] ewige H^{18} 11599 Geschaffenes] Geschaffnes H^{18} g aus Geschaffnes H^2 11602 doch] so $H^{18}H^2$ üdZ g H 11604—11607

s. Paralip. Nr. 92. 11608—11611 *g* H^2 11610 aus Das alles war bisher geborgt H^2 11614 Doch — man] Sie haben H^{17} 11619 holen] haben H^{17} 11624 Ich paß ihr auf wie einer Grillenmaus vor 11622 H^{20} die schnellste über einer schnellen H^{19} 11625 Schnapps!] Schon H^{20} hielt] hatt H^{20} nach hatt H^{19} *statt 11626—11629 g^1 und drei Schlusszeilen *g* H^{20}:

> Nun hat sie das besonderste Gelüst
> Erst die Verwesung abzuwarten
> Und [aus Auch] promenirt sich durch verstockten Mist
> Als wär es hold und glatt ein Rosengarten
> Sonst war sie gern aus diesem Kerker los
> Und sehnte sich nach andern Tagen
> Jetzt läßt sie sich vom Element verjagen
> [Spat.] Der Streit der Elemente*

11626 den schlechten Ort über um keinen Preis H^{19} 11627 Des starren [über alten] Leichnams düstres [über starres] Haus nicht [üdZ] lassen [aus verlassen] H^{19} 11628 aus Bis sie vor Elementen die sich ewig [üdZ nach schm[ählich]] hassen H^{19} 11629 unter Sich endlich nicht zu retten weis H^{19} schmählich nach verschriebnem schwerlich H^{19} Darunter Erst die Verwesung jagt sie fort H^{19} 11630 aus Und wenn ich auch mich viele Stunden plage H^{19} Tag'] Tag 11631 die Auszeichnungsstriche erst g^1 H^2 die Fragezeichen erst *g* *H* das — Frage über auch das man ficht es an H^{19} die schwere Frage aus zuletzt die Frage H^{19} 11632 nach 11633 unter Ein Schein Tod wars der Teufel ist gefoppt H^{19} 11633 Auszeichnungsstrich g^1 H^2 Fragezeichen *g* *H* 11634 Oft] Schon H^{19} *g* über Schon H^2 11635 das — regte] der Affe regt H^{19} *g* aus der Affe rührt' und regt H^2 das vor regte über und *H* unter 11635 Ihr Fixefaxe ꝛc (11670?) H^{19} nach 11635 Scenar fehlt H^2 *g* *H* Phantastisch-flügelmännische aufgeklebt *H* 11636 heran nachträglich H^{21} 11637 Herrn] Herren H^2 aus Herren *H* g'raden und krummen in umgekehrter Folge aber umgeziffert H^{21} Herrn] und H^{21} 11638 Von altem] Ihr

seyd [fehlt H^{23}] von altem $H^{22}H^{23}$ Von nach Bewährt H^{21} Vom altem H Vom alten C 41 Teufel schrot H^{22} 11639 eingeschoben H^{22} Bringt ihr] Ihr bringt $H^{22}H^{23}$ aus Ihr bringt H^{21} mit fehlt H^{22} 11640 Zwar g^1 über Doch H^{21} 11641 unter Wie Lernäas Hyder H^{22} 11643 bedenklich] genau mehr H^{22} nach 11643 Scenar erst g eingeschoben H *11644—11647 skizzirt H^{22}:

Die Zähne klaffen gut, die [abgebrochen]
Ein Feuerstrom entstürzt dem [abgebrochen]
Die Ströme [über Wie Wasser Woge] stürzt [nicht corrigirt] schäumend [nach hin]
Die Feuer Woge braust einher
Und in dem Qualm des Hintergrundes
Seh ich die hohe Flammen Stadt
Ragt hohe Flammen Stadt empor
Dem Gewölb des Schlundes [einmal gestrichen, dann Dem aus Am]
Entstürzt der Feuerstrom in Wuth
Und in dem Qualm des Hintergrundes
Seh ich die Flammenstadt in Gluth*

11644 Eckzähne] Die Zähne H^{21} 11645 Entquillt aus Entstürzt H^{21} 11646 Siede= üdZ H^{21} 11647 ewiger üdZ H^{21} 11648 rothe Brandung] Fluth Glut [über sie] H^{20} Rothe [über Glut=] Flut H^{21} Brandung] Flut H^2 g über Flut H hervor] heran H^{20} her aus heran H^{21} her H^2 g über her H 11649 Rettung aus retten sich H^{20} 11650 zerknirscht über verschlingt H^{20} 11651 ängstlich] ihre H^{20} 11652 Wie vieles ließ zur Sei[te darüber in Winckeln] sich entdecken, aber auf Rücks. letzte Fassung H^{21} 11653 So viel erschrecklichs in dem kleinsten Raum H^{22} Erschrecklichstes aus Erschreckliches H^{21} 11655 für — Trug und] am Ende nur für H^{22} *nach 11655 gestrichen 11693—11698 am Ende von Fol. f^2 H^2 11656—11675 geklebt auf 11656—11663 Spat. 11664—11669 ($H^{2\alpha}$ John und g^1) H^2 vor 11656 Satane g^1 $H^{2\alpha}$ Scenar erst gg^1 H 11656—11658 skizzirt H^{24}:

Du wanstiger Schuft mit den Feuerbacken
Du siehst so recht vom Höllenschwefel satt
Den hagern tristen [nach Sch] krummgezognen Nacken
Nun hangt mir glühend Blum und Blatt [Bl. — Bl. über das Geblüm[el] vgl. 11713]
Matt
Seht wie sie schrumpfen [vgl. 11715]*

11656 Nun *g* über Ihr $H^{2\alpha}$ 11657 feist *g* über satt $H^{2\alpha}$ 11658. 11659 zwischen 11674 und 11675 H^{25} 11658 Den kurzen feisten unbehelm[ten] Nacken H^{25} unter Ihr hagren tristen, krummgezogener [r *g*] Nacken Wenn ihr nur piepset ist die Welt schon matt $H^{2\alpha}$ 11659 ob's] ob es $H^{2\alpha}$ 11661 so] dann $H^{2\alpha}$ über dann zur Auswahl H^2 11664 niedern g^1 über untern $H^{2\alpha}$ vor 11670 Scenar erst *g* *H* 11670 vgl. zu 11635 H^{19} Riesen für Schlucker H^{25} 11671 unter Blickt in Schaut in die Luft und streckt die Klauen krumm und schaut euch um und um H^{25} 11672 strack über stracks H^{25} scharf üdZ H^{25} gewiesen nach sperrt elastisch H^{25} 11675 oben über hoch hin H^{25} vor 11676 kein Scenar H^{24} Glorie — oben *g* H^2 rechts fehlt H^2 g^1 *H* 11676 Folget über Kommet H^{24} 11677 Himmels über Seelen H^{24} 11683 Wirket [über Lasset] zu Seiten H^{24} 11686 unter Es kommt von oben H^{22} 11687 Es ist das Mädchen- [über Es ist gewis das] bubenhafte Gestümper H^{22} bübisch-mädchenhafte] Mädchen-bubenhafte H^{21} *g* aufgeklebt H^2 *11689. 11690 fehlt, Spat. H^{22} eingeschoben H^{21}* 11690 menschlichem] dem H^{21} 11691 erfunden] empfunden $H^{22}H^{21}$ 11692 ihrer nach uns[rer, verschrieben] H^{21} eben recht] ganz gerecht $H^{22}H^{21}$ *11693—11698 g^1 unter Nun kommen sie uns zu verwirren Nicht rührt H^{21}* 11697 ew'ge] ewig H^{21} ewige H^2 vor 11699 Sendung H^b keine Überschrift H^{26} Rosen streuend *g* H^2 *11701 ff.. skizzirt H^{17}:

Schmücket Belebende
Flatternde Schwebende
[Purpur und Grün]
Flügelchen Purpur grün*

11703 Zweigleinbeflügelte $C41$ 11704 Knospenentsiegelte $C41$ 11709 Dem Ruhenden] Der Liebenden H^b Den R. H^2 *g* aus Den R. H vor 11710 zu — Satanen erst *g* H *11710—11716 skizzirt H^{27}:

Was duckt ihr euch was duckt ihr euch hinw[eg] [über bey Seite]
So haltet [nach laßt] Stand und laßt sie streuen
Auch mir verdrieslich sind die Blümeleyen
Vor Eurem Hauch sogleich verschrumpfen sie

$H^{28\alpha}$:
Was weicht ihr von der rechten Seite
Entschließt euch kurz und gut zum Streite
Seyd keck nach altem Teufels Brauch [nach folgender Z aber umgeziffert]
Was fürchtet ihr die Blümeleyen
Laßt sie doch schütteln laßt sie streuen
Es ist nur Schnee und schmilzt vor eurem Hauch.
Nun pustet fort ihr Püstriche

H^{25}:
Laßt sie das Puz[werck Puz über Strauchw] immer streuen
Ihr fürchtet nicht die Blümeleyen [aus Was f. ihr d. B.]
Es ist auch mir nicht wohl dabey
Nur festern Fußes steht*

11711 So Eckermann vor und über Ihr H 11712 fehlt H^{25} 11713 unter Es mag nur immer Puzwerck schneyen H^{28} Sie — wohl] Gedencken sie H^{28} 11714. 11715 fehlt H^{25} 11716 püstriche abbrechend H^{28} Genug einsetzend — aber nicht etwa zerschnittenes Bl. — H^{29} 11717 Broden bleicht] Hauch verbleicht H^{25} Broden nach Hauch H^{29} Darunter und wie die Leiche bleich H^{25} vgl. Paralip. Nr. 202. 11718 Maul] Mund über nur H^{25} 11720 fehlt H^{25} 11721 sich — brennt fehlt H^{25} 11722 Es schwebt umher mit giftig hellen Flammen H^{25} heran über umher, das aber wiederhergestellt H^{29}

11723 Stemmt — dagegen] Nun haltet an und $H^{25}H^{29}$ *11724. 11725 am Ende von h^1 (John mit Bleistift) H^2 am Ende der S (g^1, Eckermann Tinte) H^* 11724 Wohin die Kraft wohin der alte Muth unter Ihr bebt und weicht, verschwunden euer Muth, oben neuer Anfang Die Kraft verlischt abgebrochen H^{29} 11725 Verfänglich bleibt Satanen [darunter Satanen misbehaglich] Liebesgluth, dazu verkehrt ein paar — Brief? — Worte g^1, oben neue Fassung H^{29} fremde] jene $H^{29}H^2$ *11726—11734 Fol. h^1 nach Spatium g H^{2*} vor 11726 keine Überschrift $H^{30}H^{31}$ Chor. fehlt 11727 fröhligen H^2 statt 11730—11733:

Nichts unbezwinglich
Alles durchdringlich
[Nichts ist unmöglich]
Dem Wahren dem Licht

worauf nach Spat. 11734 folgt H^{30}; von diesen ausgefallenen vier Z sind 1 2 4 weiter unten wiederholt (Alles nach Dem) H^{30} dieselben drei sind unten gestrichen H^{31} dieselben drei g^1 nach grossem Spatium unter „Chor" 15, 343 Fol. k^2 H^2 11735 Fluch! o] ewige H^{23} ewge H^{26} Fluch und g über ewge H^2 11737 unten für Sie schlagen bubenhaft ein Rad H^{23} Plumpen] Buben $H^{23}H^{26}H^2$ g über Buben H 11739 Gesegn'] Gesegen $H^{23}H^{26}H^2$ verdiente fehlt H^{23} g^1 unten nachgetragen H^{26} verdiente heiße g aus heiß verdiente H^2 vor 11741 Scenar erst g H 11741 fehlt H^{23} 11742 Du — gehascht] Gefangen ists H^{23} 11743 du vor dich g^1 üdZ H^{26} 11744 mir im unter Hals und H^{26} Darunter Custos Mir brennt ꝛc zu 11753 H^{26} *11745—11752 g geklebt Fol. h^2 i^1 auf älterer Fassung g ($H^{2\alpha}$) H^{2*} vor 11745 keine Überschrift H^{30} 11745 euch] uns $H^{30}H^{2\alpha}$ 11746 Müsset ihr] Müssen wir $H^{30}H^{2\alpha}$ 11747 euch] uns $H^{2\alpha}$ das Innre] im Innern H^{30} 11748 undeutlich H^{30} Bringet nur Leiden $H^{2\alpha}$ 11749 Dringet es auf uns ein $H^{30}H^{2\alpha}$ 11750 tüchtig über verschriebenem flüchtig H^{30} 11751 nur nach den H^{30} 11752 Führet aus Führt hier H^{30} 11753 Mir] Es H^{24} über Es H^{32} 11754 Das ist ein

Teufels Element H^{24} überteufliſch nach wahres H^{32} 11755 Höllenfeuer] hölliſch Feuer H^{24} 11760 doch g^1 über nicht H^{32} in geſchwornem $H^{32}H^2$ im geſchwornem H im geſchwornen $C41$ 11763 ſehn aus ſehen H allerliebſten] hübſchen $H^{32}H^2$ g über hübſchen H nach 11764 Spatium H^2 11772 kämt] kamt g mit dem so überaus häufigen Fehlen des Umlautzeichens (wie gleich 11774 hatt') H^{32} komt John H^2 kommt John $H(C41)$ vor 11778 Engel] Chor H^{32} 11778 warum — zurück?] die Änderung g was weichſt du denn? o bleib! wieder getilgt H^2 *11779—11782 fehlt H^{32} nachträglich John Fol. i^1 unten, i^2 oben vor 11783 Mephiſtopheles H^{2*} nach 11779 Scenar g aR H^2 umher=ziehend aus umziehend H (umherziehend H^2) vor 11780 der — wird fehlt H^{23} 11781 Und] Ihr H^{23} vor 11783 g^1 Meph. H^{32} s. zu 11779. 11785 in] im H^{32} 11786 es im g^1 über mir der H^{32} 11788 bischen über wenig zur Auswahl H^{32} holden fehlt H^{32} g üdZ H^2 11790 lächeln] lächlen H^{32} 11792 über wieder-hergestelltem ſo wegradirt lüſ[tern] H 11794 Burſche g^1 üdZ H^{32} 11798 Falten üdZ H^{32} *11801—11808 fehlt H^{32} ohne Überschrift H^{30} angeklebt John H^{2*} 11801 zur Klarheit über nach oben H^{30} 11802 über Flammende [? Flammen und?] Sterne H^{30} 11803 unter Laſſet die H^{30} 11807 Um — dem aus Auch im H^{30} vor 11809 nur (in ſich gekehrt) H^{32} 11810 ſich ſelber] dem Kerle über ſich ſelber H^{32} 11811. 11812 vor 11809 H^{32} 11811 Und] Er H^{32} zugleich fehlt H^{32} 11812 und] und ſich und verschrieben H^{32} 11814 unter Es wirft der H^{32} 11817—11824 sammt Scenar fehlt H^{32} vor 11817 Engel noch über dem Grabe H^{30} 11817 Heilige über Friedliche H^{30} 11822 Hebt über Senckt H^{30} euch üdZ H^{30} 12824 unter Lebe der H^{30} nach 11824 Scenar — am Seiten-ende — erst g H vgl. Paralip. Nr. 203., das hier oder nach 11831 stehen sollte. vor 11825 nur ſich umkehrend H^{32} 11826 fehlt H^{32} Unmündiges g aus verschriebenem Unwürdiges H^{31} 11827 Sind] Schon H^{32} Beute g aus verschriebenem Braut H^{31} 11828 an — Gruft] um dieſes Grab H^{32} an aus um H^{31} 11829 einziger fehlt $H^{32}H^{31}H^2$ g^1 üdZ H 11830 hohe fehlt

$H^{32}H^{31}H^{2}$ g^{1} üdZ *H* 11831 H^{32} bietet unten auch noch Spuren g^{1}:

Die haben sie mir heimlich weggepascht
Da ziehen sie so sittsam auf und ab
Und endlich ist der Teufel selbst betrogen

11836 schimpflich fehlt H^{c} 11837 Der Aufwand [ist] [aR für Die Kosten sind] verthan H^{c} Ein großer John über Der *H* schmählich *g* aus schimpflich *H* 11838 Gelüst und Thorheit wandelt H^{c} 11839 Auch selbst den Teufel an H^{c}

Bergschluchten.

Vor 11844 gebirgauf fehlt H^{33} Gebirg auf g^{1} üdZ *H* 11844 schwankt] schwebt H^{33} *g* aus schwebt *H* 11850 = fehlt H^{33} vor 11854 Ein Bruder in Verzückung H^{34} Scenar über Ein Bruder (auf dem Felsen in Entzückung) H^{33} *ecstaticus*] *extaticus* $H^{33}H$ schwebend] schweifend H^{33} 11862 ja] sich H^{34} 11864 Dauerstern corrigirt mit Rasur aus verschriebenem ? *H* 11865 Ewiger] Sonnigter [?] H^{34} vor 11866 keine Überschrift H^{35} 11874—11885 fehlt H^{35} 11874 ein wildes g^{1} über ein H^{33} 11881 Gift nach Dunst und H^{33} 11886 Ich fühle mich in engen Schrancken H^{35} Schrancken g^{1} H^{33} 11887 Und allzupeinlich ist der Schmerz H^{35} angeschloßnem g^{1} nachträglich in offengelassnem Spat. H^{33} vor 11890 aR Anweisung *g* (latein. Lettern) H^{33} 11891 Tannen] Fichten H^{33} g^{1} über Fichten *H* vor 11894 Chor — Knaben wiederhergestellt unter Quasimodogenit[orum]. Chorus H^{33} 11898 Mitternachts über Nächtig erst H^{33} 11902—11905 fehlt H^{33} angeklebt John *H* 11907 erd] Erd H^{33} Minuskel *g* auf Rasur *H* nach 11909 Scenar fehlt H^{33} g^{1} *H* 11910—11921 ohne Überschriften H^{36} vor 11910 Selige Knaben H^{33} 11910 nur Das sind H^{36} 11911 Wasser das darüber stürzt H^{36} 11912 ungeheurem undeutlich H^{36} ungeheuren H^{33} ungeheuern John gegen seine zweifellose Vorlage, *g* corrigirt m *H* 11913 steilen] hohen H^{36} vor 11914 Selige Knaben wiederhergestellt

unter Quasimodogeniti H^{33} von innen fehlt H^{33} 11916 Mir erregts ein Schaudergrauen H^{36} 11918 zu höherm] in höhere H^{36} höherm Kreise aus höhern Kreisen H^{33} höhrem K. John gegen die Vorlage (H^{33}) H 11920 Wie sich nach der ewigen Weise H^{36} 11924 Offenbarung g aus Offenbrauch (das Wort sieht in H^{33} allerdings so aus) H vor 11926 um — kreisend] über dem Gipfel hoch in der Atmosphäre H^c Scenar nach (Sie schweben aufwärts) Jenes das H^{33} 11931 vertrauen] Endsilbe undeutlich (wie auch 11933) H^c vertraun: schaun gegen $H^{33}H$ corrigirt C41 vor 11934 schwebend] hoch H^c höheren fehlt H^c höhern John gegen die Vorlage H Faustens — tragend fehlt H^c 11936. 11937 die Anführungszeichen g^1 zur Hervorhebung des Kernsatzes H 11940. 11941 unter

Er wandelt mit der Seeligen Schaar
Und bildet sich vollkommen
Ein Theil des Chors

corrigirt aus

Begegnet in der selgen [blieb] Schaar
Ihm herzliches Willkommen

H^c aus der Fassung $H^{c\alpha}$ corrigirt H^{33} *11942—11953 fehlt H^c angeklebt (Rücks. ausgewischtes g^1) — nach H^{37} — H^{33}* 11942 den Händen aus dem Garten H^{37} 11945 Uns] Und C41 11948 flohen über wichen H^{37} 11952 spitzer über Feuer H^{37} vor 11954 Chor der Engel (Faustens Entelechie heran bringend) [über über dem Berggipfel] g H^d Ein Theil des Ch[ors] H^c 11954 Uns] Noch H^d Doch H^c g^1 über Doch H^{33} 11955 peinlich nach lästig H^c 11957 es folgt 11966 H^d 11958 starke] hohe H^c 11963 innigen] zarten nach frommen H^c 11965 Vermag's] 's = es, nicht = sie, s' *11966—11970 g unten nachgetragen mit Verweisungszeichen zwischen 11957 und 11971 H^d* 11966 Nebelnd um g^1 über An schroffer H^d 11970 darunter g^1 nach kleinem Spatium

Die hohe Geisteskraft
Sie ist gerettet

H^d 11974 Im Kreis g^1 über Hieher H^d 11977 Der obern g^1 über Englischer H^d 11979 Steigendem] Wachsendem H^d Komma H vor 11981 Knaben] Knaben untereinander H^e 11981 Freudig empfangen über Gern übernehmen H^e 11983. 11984 g^1 dann Spat. H^e vor 11989 Scenar g^1 H^e *Doctor* über Pater H^e reinlichsten] reinsten H^d unter dem Scenar *Introductio* H^d 11989. 11990 g^1 unter 11991. 11992 g^1 aber umgeziffert H^e 11991 gestrichen vor 11989 H^d 11993 Herrliche] Einzige H^e 11995 Es ist die Königin H^dH^e vor 11997 Entzückt fehlt H^{35} 12000 Dein] Das H^{35} vor Das H^f Strophenspatium nach der je vierten Z H^{35} 12001 Billige] Ehre H^{35} g^1 über Dulde H^f 12003 Und mit Glut und Liebeslust H^{35} *12005—12012 nachträglich H^{35} unter gestrichenem, unten wiederholtem 12013—12019 H^f* 12006 Wenn vor Wie H^f hehr aus streng H^{35} g aus verschriebenem Hohe H 12007 Plötzlich] Und gleich H^{35} 12009 nur Jungfrau H^{35} Die vier Stichworte Jungfrau Mutter Königin Göttin aR unter einander (vgl. 12102) H^{35} 12011 Uns] Du H^{35} Die H^f 12013—12019 fehlt H^{35} 12014 leichte] lichte John H^e 12016 Ein] Gar H^e Zwischen 12016 und 12017 durch vier Puncte unter einander eine Lücke angedeutet H^e 12017 Ihre Eckermann aus ihre H Kniee] Knie H 12024—12031 unten angeklebt H^f 12028 Wie über Wem H^{35} schnell] leicht über nicht H^{35} 12029 glattem nach flachem H^{35} 12030 aus Wen bethöret nicht der Gruß H^{35} 12031 Odem] Othem $H^{35}H^f$ g^1 schwach aus Othem H Es folgt als weitre Strophe 12096—12103 H^{35} nach 12031 *Mater gloriosa* doppelt unterstrichen H schwebt einher Zusatz g H vor 12032 ff. — als Gretchenverse gedacht — keine Überschrift H^g 12036 nach 12035 aber umgeziffert H^h Gnadenreiche] Strahlenreiche H^gH^h vgl. 12071. Es folgt 12069 H^gH^h 12096 H^{25} vor 12037 *M. P.* H^{38} *St.* g H 12037 Die vier Strophen sind geordnet 4 und 1 auf der untern Hälfte, verkehrt dazu 2 und 3 auf der oberen (die Entstehung ist gewiss 2 3 1 4, wofür das *a tre* unter 3 zeugt) H^{38} 12037 Liebe] Salbe H^{38} den Füßen]

die Füße H^{38} 12038 gottverklärten] Menschverhüllten [Mensch-verhült] H^{38} 12039 Lies erwarmt von Thränen fließen unter Reich H^{38} 12042 Ließ die Wohlgerüche fließen über In sich hielt Narden güsse [? nur N g deutlich, könnte auch Nieder gießen bedeuten] H^{38} s. aber zu 12044. Tropfte g^1 aus Tröpfle H 12043 Bei] B aus D H^{38} 12044 H^{38}:

Trocneten
Dieneten den heilgen
Tropfte[n] Wohlgerüch[e] nieder
Trokneten die heilgen Glieder

vor 12045 *M. S.* H^{38} *St.—IV g H* 12045 Bronn aus Brunnen H^{38} zu — schon unter den uns H^{38} weiland] weilands mit nachträglichem s H^{38} 12047 der — Heiland] der des Heilands aus den dem Heiland H^{38} 12048 Kühl — Lippe] Gottes [unter Netzend d] Lippe [aus Lippen] H^{38} unter 12052 *a tre* Bey den Flam[men] Kerzen H^{38} vor 12053 keine Überschrift H^{38} *Acta Sanctorum g H* 12053. 12054 fehlt H^{38} 12055 der — Pforte] dem Unsichtba[ren] H^{38} 12056 Der mich dort zurück-gestoßen H^{38} 12057 vierzigjährigen] vierzigjährgen H^{38} 12059 Bey den frommen Scheideworten, aber im folgenden V schwebt schon die Änderung Scheidegruße vor H^{38} 12059 unter Sand [S aus D] geschrieb H^{38} nach 12060 *a tre* H^{38} vor 12061 zu drey über *Magna p.* H^{38} 12065 Gönn'] Sey über Lass H^{38} 12067 ahnte] wusste H^{38} 12068 angemessen ganz deutlich auch H^{38} Die Gravität des Ausdrucks zu beseitigen, ist Corruptel aus ungemessen vermuthet worden. vor 12069 keine Überschrift der fortlaufenden Gretchenverse H^g vgl. zu 12032 ff. Eine (sich anschmiegend) H^h sonst Gretchen genannt Zusatz *g H* 12069 Neige] Jetzt neige $H^g H^h$ 12070. 12071 fehlt $H^g H^h$, wo ja 12035. 12036 unmittelbar vorausgehen. auf 12075 folgt (einem Gemälde nachgedichtet):

Verweile weile [aus verweile]
Den Erdball zu Füßen
Im Arme den Süßen

Den göttlichsten Knaben
Von Sternen umkränzet [oder ẏmtanzet]
Zum Sternall [aus Zu Sternen] entsteigst du

Hg Verweile! Weile! *H*h 12078 treuer Pflege] ernster Liebe *H*c vor 12084 keine Überschrift *Hg* Die Eine *H*h 12085 kaum] jetzt *Hg* 12086 ahnet] athmet John *Hg* auf 12095 folgt 12104 *Hg* 12096 Doch [über Aber] sie folgen [darunter ehren] dem Retterblick ganz verwischt *H*35 Blicket auf zum *g* über Wendet zu dem *H* 12098 Euch] Sich *H*35 12099 Dankend] Gläubig unter Völlig *H*35 12100 So ist jeder beßre Sinn [darunter wie ich bin] *H*35 vor 12104 *mysticus*] *in Excelsis Hg* 12109 ist's] ists *Hg* ist es *HC*41 Warum soll Goethe, um eine so gewöhnliche, eben im Parallelvers 12107 gebrauchte Zusammenziehung zu vermeiden, das Ebenmass der Verse wieder zerstört haben? Ich nehme ein Versehen Johns an, der ja an so manchen Stellen seine Schwäche für volle Formen gezeigt hat. nach 12111 *Finis* fehlt *Hg*

Endlich noch ein Wort zur Schreibung. Nach den Principien der Ausgabe musste überall gegen die Überlieferung dieses einzelnen Bandes gedruckt werden echt für ächt, deucht für däucht, Abentheuer für Abenteuer, Widerschein, widerhallen usf. (erwidern schwankt), ergetzen aber nach der Norm von *C*4*C*12 auch in den andern Partien usf.; das y war dem „Vorbericht" gemäss auszumerzen (auch in Hayfisch Leyer Geyer Tropfeney); die S-laute gleichmässig zu behandeln, Majuskel und Minuskel, ebenso die Apostrophe nach den klaren, aber in *C* nicht mit voller Strenge durchgeführten Regeln. Die Interpunction wahrt das eigenthümliche Schweben zwischen den Absätzen des Sprechers und den Einschnitten des Schreibers, wie zwischen Fülle, besonders bei adverbialen Bestimmungen, und Sparsamkeit. Es ist Goethes allmälig gewordene Interpunction, an der es

nur Folgendes principiell, mit geringen Ausnahmen, zu normiren galt: mehrere auch durch „und“ oder „aber“ zu verbindende Adjectiva beim Nomen, Wiederholungen, Ausrufe, Bedingungssätze, asyndetisch coordinirte Wörter oder Sätze haben Kommata erhalten, wo sie in der Vorlage fehlen. Alle diese Fälle, über die einmal zusammen näherer Aufschluss für die ganze Goetheausgabe zu geben sein wird, hier zu buchen konnte bei der nicht durch grosse geschlossene Überlieferungsacte laufenden Entwicklung des Fausttextes, den wir vielmehr von chaotischen Bruchstücken und kleinen Massen aus sprunghaft bis zu Druckfragmenten oder zum Schreibermundum verfolgen, nicht erspriesslich sein. Die Lesarten mussten in unserm Fall entlastet werden. Ich habe ebendeshalb auch nicht jede winzige orthographische Variante der eigenhändigen Blätter verzeichnet und ohne Schaden für eine künftige Untersuchung Goethischer Orthographie so vorgehn dürfen, der es für die Jahre des Alters nicht auf eine peinliche Statistik ankommen kann. So massenhaft treten ja in diesem Apparat Variantengruppen und Paralipomena mit genauer Wiedergabe jeder Letter auf, dass alle Eigenthümlichkeiten der Schreibung, die ck, die ß (weiß, reißt), die z zz tz, die y, die vereinzelten inn, die Syncopen und Apocopen ohne Apostroph usf. mehr oder weniger reichlich belegt erscheinen. Ein paar tausend besondere Varianten dieses Schlags hätten den Apparat zum Urwald gemacht. Und da die Skizzen, zumal g^1, sehr oft mehr kühne Abbreviaturen als saubere Buchstaben geben, wäre die für unser Werk fragwürdige Statistik solcher Unterschiede doch ein Stückwerk geblieben.

Aus dem Nachlass.

In den Text anhangsweis aufgenommen als in sich geschlossene und formal abgerundete Bestandtheile der grossen Masse. Besonders erwünscht schien es, die im Gang der Handlung so wichtige „Belehnung“ dem weitern Leserkreise zugänglicher zu machen, als der Apparat allein es gethan hätte. Kritische Bemerkungen findet man in den folgenden „Paralipomena“, denen diese Gruppe entnommen ist: „Herausforderung“ Nr. 191., „Belehnung“ Nr. 193., „Engelchor“ Nr. 203., „Abkündigung“ und „Abschied“ Nr. 97. 98.

Paralipomena

und

Schemata.

Älteste Phase.

63. Skizze der Urgestalt, ungedruckt, bestimmt für „Dichtung und Wahrheit" Buch 18. Vgl. Eckermann[4] 1, 112, 10. August 1824: „Das dritte [18.] Buch, welches den Plan zu einer Fortsetzung des Faust u. s. w. enthält, ist als Episode zu betrachten, welche sich durch den noch auszuführenden Versuch der Trennung von Lili den übrigen Büchern gleichfalls anschliesst. Ob nun dieser Plan zu Faust mitzutheilen oder zurückzuhalten sein wird, dieser Zweifel dürfte sich dann beseitigen lassen, wenn man die bereits fertigen Bruchstücke vor Augen hat und erst darüber klar ist, ob man überall die Hoffnung einer Fortsetzung des Faust aufgeben muss oder nicht". Bruchstücke zum 2. Theil aus jener Frühzeit 1775 sind nicht erhalten, die uns vorliegenden setzen erst in den neunziger Jahren ein. Und die Erzählung 1824 bietet gewiss z. Th. eine Ergänzung alter Intentionen durch die nachschaffende und verbindende Phantasie, wofür auch 100. zeugt.

Sechs Quartbll. Kräuter mit kleinen Correcturen g und g^1 Anfang und Ende des Berichtes fehlt.

[Das damals beredete dichterische Vorhaben sei liegen geblieben; nach so langer Zeit habe er beschlossen die Leser seiner Lebensgeschichte] jenen früher theilnehmenden Freunden gleich zu achten und hier den Plan kürzlich vorzutragen.

Zu Beginn des zweiten Theiles findet man Faust schlafend. Er ist umgeben von Geister Chören die ihm in sichtlichen Symbolen und anmuthigen Gesängen die Freuden der Ehre, des Ruhms, 5

---

3 Theiles g^1 über Aktes 4 in g^1 vor mit

der Macht und Herrschaft vorspiegeln. Sie verhüllen in schmeichelnde Worte und Melodien ihre eigentlich ironischen Anträge. Er wacht auf, fühlt sich gestärkt, verschwunden alle vorhergehende Abhängigkeit von Sinnlichkeit und Leidenschaft. Der Geist, gereinigt und frisch, nach dem Höchsten strebend. 10

Mephistopheles tritt zu ihm ein und macht ihm eine lustige aufregende Beschreibung von dem Reichstage zu Augsburg, welchen Kaiser Maximilian dahin zusammen berufen hat, indem er annimmt, daß alles vor dem Fenster, drunten auf dem Platze, vorgeht, wo Faust jedoch nichts sehen kann. Endlich will Mephisto- 15 pheles an einem Fenster des Stadthauses den Kaiser sehen, mit einem Fürsten sprechend, und versichert Fausten, daß nach ihm gefragt worden, wo er sich befinde und ob man ihn nicht einmal an Hof schaffen könne. Faust läßt sich bereden und sein Mantel beschleunigt die Reise. In Augsburg landen sie an einer einsamen 20 Halle, Mephistopheles geht aus zu spioniren. Faust verfällt indeß in seine früheren abstrusen Speculationen und Forderungen an sich selbst und als jener zurückkehrt, macht Faust die wunderbare Bedingung: Mephistopheles dürfe nicht in den Saal, sondern müsse auf der Schwelle bleiben, ferner daß in des Kaisers Gegen- 25 wart nichts von Gaukeley und Verblendung vorkommen solle. Mephistopheles giebt nach. Wir werden in einen großen Saal versetzt, wo der Kaiser, eben von Tafel aufstehend, mit einem Fürsten ins Fenster tritt und gesteht, daß er sich Faustens Mantel wünsche um in Tyrol zu jagen und morgen zur Sitzung wieder 30 zurück zu seyn. Faust wird angemeldet und gnädig aufgenommen. Die Fragen des Kaisers beziehen sich alle auf irdische Hindernisse, wie sie durch Zauberey zu beseitigen. Fausts Antworten deuten auf höhere Forderungen und höhere Mittel. Der Kaiser versteht ihn nicht, der Hofmann noch weniger. Das Gespräch verwirrt 35 sich, stockt und Faust, verlegen, sieht sich nach Mephistopheles um, welcher sogleich hinter ihn tritt und in seinem Namen antwortet [vgl. 6400]. Nun belebt sich das Gespräch, mehrere Personen treten näher

---

11 Mephistophles usf. 25 ferner g^1 vor und

und jedermann ist zufrieden mit dem wundervollen Gast. Der Kaiser
40 verlangt Erscheinungen, sie werden zugesagt. Faust entfernt sich der Vorbereitungen wegen. In dem Augenblick nimmt Mephistopheles Fausts Gestalt an, Frauen und Fräuleins zu unterhalten und wird zuletzt für einen ganz unschätzbaren Mann gehalten, da er durch leichte Berührung eine Handwarze, durch einen etwas
45 derbern Tritt seines vermummten Pferdefußes ein Hühner Auge curirt, und ein blondes Fräulein verschmäht nicht ihr Gesichtchen durch seine hagern und spitzen Finger betupfen zu lassen, indem der Taschenspiegel ihr sogleich, daß eine Sommersprosse nach der andern verschwinde, tröstlich zusagt. Der Abend kommt heran, ein
50 magisches Theater erbaut sich von selbst. Es erscheint die Gestalt der Helena. Die Bemerkungen der Damen über diese Schönheit der Schönheiten beleben die übrigens fürchterliche Scene. Paris tritt hervor und diesem ergehts von Seiten der Männer, wie es jener von Seiten der Frauen ergangen. Der verkappte Faust giebt
55 beiden Theilen recht und es entwickelt sich eine sehr heitere Scene.

Über die Wahl der dritten Erscheinung wird man nicht einig, die herangezogenen Geister werden unruhig; es erscheinen mehrere bedeutende zusammen. Es entstehen sonderbare Verhältnisse, bis endlich Theater und Phantome zugleich verschwinden. Der wirk-
60 liche Faust, von drei Lampen beleuchtet, liegt im Hintergrunde ohnmächtig, Mephistopheles macht sich aus dem Staube, man ahndet etwas von dem Doppeltseyn, niemanden ist wohl bey der Sache zu Muthe.

Mephistopheles als er wieder auf Fausten trifft, findet diesen
65 in dem leidenschaftlichsten Zustande. Er hat sich in Helena verliebt und verlangt nun daß der Tausendkünstler sie herbey schaffen und ihm in die Arme liefern solle. Es finden sich Schwierigkeiten. Helena gehört dem Orkus und kann durch Zauberkünste

---

43 zuletzt *g* üdZ ganz *g* üdZ 47 betupfen *g* aus berühren 55 entwickelt *g* über belebt 56 der g^1 aus des Erscheinung g^1 üdZ 61 ohnmächtig g^1 üdZ 62 Doppeltseyn *g* aus doppelt seyn niemanden *g* aus niemand

wohl herausgelockt aber nicht festgehalten werden. Faust steht nicht ab, Mephistopheles unternimmts. Unendliche Sehnsucht 70 Fausts nach der einmal erkannten höchsten Schönheit. Ein altes Schloß, dessen Besitzer in Palestina Krieg führt, der Castellan aber ein Zauberer ist, soll der Wohnsitz des neuen Paris werden. Helena erscheint: durch einen magischen Ring ist ihr die Körperlichkeit wieder gegeben. Sie glaubt soeben von Troja zu kommen 75 und in Sparta einzutreffen. Sie findet alles einsam, sehnt sich nach Gesellschaft, besonders nach männlicher, die sie ihr lebelang nicht entbehren können. Faust tritt auf und steht als deutscher Ritter sehr wunderbar gegen die antike Heldengestalt. Sie findet ihn abscheulich, allein da er zu schmeicheln weiß, so findet sie sich 80 nach und nach in ihn, und er wird der Nachfolger so mancher Heroen und Halbgötter. Ein Sohn entspringt aus dieser Verbindung, der, sobald er auf die Welt kommt, tanzt, singt und mit Fechterstreichen die Luft theilt. Nun muß man wissen daß das Schloß mit einer Zaubergränze umzogen ist, innerhalb welcher 85 allein diese Halbwirklichkeiten gedeihen können. Der immer zunehmende Knabe macht der Mutter viel Freude. Es ist ihm alles erlaubt, nur verboten über einen gewissen Bach zu gehen. Eines Festtags aber hört er drüben Musik und sieht die Landleute und Soldaten tanzen. Er überschreitet die Linie, mischt sich unter sie 90 und kriegt Händel, verwundet viele wird aber zuletzt durch ein geweihtes Schwerdt erschlagen. Der Zauberer Castellan rettet den Leichnam. Die Mutter ist untröstlich und indem Helena in Verzweiflung die Hände ringt, streift sie den Ring ab und fällt Faust in die Arme der aber nur ihr leeres Kleid umfaßt. Mutter und 95 Sohn sind verschwunden. Mephistopheles der bisher unter der Gestalt einer alten Schaffnerin von allem Zeuge gewesen, sucht seinen Freund zu trösten und ihm Lust zum Besitz einzuflösen. Der Schloßherr ist in Palestina umgekommen, Mönche wollen

71 höchsten g^1 üdZ 87 der Mutter g^1 für den Eltern nach Freude Ergänzungszeichen g^1 93 Mutter ist g^1 über Eltern sind 98 ihm g^1 üdZ

00 sich der Güter bemächtigen, ihre Seegensprüche heben den Zauberkreis auf. Mephistopheles räth zur physischen Gewalt und stellt Fausten drei Helfershelfer, mit Namen: Raufebold, Habebald, Haltefest. Faust glaubt sich nun genug ausgestattet und entläßt den Mephistopheles und Castellan, führt Krieg mit den Mönchen, 105 rächt den Tod seines Sohnes und gewinnt große Güter. Indessen altert er, und wie es weiter ergangen wird sich zeigen, wenn wir künftig die Fragmente, oder vielmehr die zerstreut gearbeiteten Stellen dieses zweiten Theils zusammen räumen und dadurch einiges retten was den Lesern interessant seyn wird.

110 Dergleichen dichterische Seltsamkeiten, theils erzählt als Plan und Vorsatz, theils stellenweis fertig vorgelesen, gaben denn freilich eine sehr geistreiche und anregende [Unterhaltung]

64. Vgl. zu 9. Auch der übrige Inhalt des Bl. könnte zum 2. Th. gehören, doch ist klare Scheidung unmöglich, wie ich schon in Bd. 14 erklärte. Ungedruckt.

Ad partem II. Bedauern der traurig zugebrachten frühern Zeit. Kühnheit sich in Besitz zu setzen balancirt allein die Möglichkeit der Unfälle.

65. Ein Bogen weimarisches Conceptpapier, Wasserzeichen: sächsisches Wappen, g^2 sehr eilig, verwischt. Von Riemer mit eigenwilligen Zusätzen gedruckt.

Bravo alter Fortinbras, alter Kauz, dir ist übel zu Muthe ich bedaure dich von Herzen. Nimm dich zusammen Noch ein Paar Worte wir hören sobald keinen König wieder reden.

Canz[ler].

5 Dafür haben wir das Glück die Weisen Sprüche Ihrer Majestät deß Kaysers desto öfter zu vernehmen.

M[ephistopheles]

Das ist was ganz anders. Ew Ex[cellenz] brauchen nicht [nach sich] zu protestiren [vgl. 69.] was wir andre Hexenmeister 10 sagen ist ganz unpraejudicirlich

Faust

Stille stille er regt sich wieder.

Eine Z Spatium.

= Fahr hin du alter Schwan! Fahr hin Gesegnet seyst du für deinen letzten gesang und alles was du uns sonst [?] gesagt hast. Das Übel was du thun mußtest ist klein dagegen 15

Marsch[alck]

Redet nicht so laut der Kayser schläft Ihre Maj[estät] scheinen nicht wol

M[ephistopheles]

Ihro Majest[ät] haben zu befehlen ob wir auf hören sollen. 20
Die Geister haben ohne dieß nichts weiter zu sagen

S 2:

F[aust].

Was siehst du dich um

M[ephistopheles]

Wo nur die Meerkatzen stecken mögen ich höre sie immer [?] 25
reden [?]

Zwei Striche.

Es ist wie ich schon sagte ein Erzbester König.

B[ischof].

Es sind heidnische Gesinnungen ich habe dergleichen im Marck aurel gefunden. Es sind die heidnischen Tugenden 30

Eine Z Spatium.

Glänzende [unter Und das] Laster! Und billig daß die Gf [Gefangenen Riemer] deshalb sämmtlich verdammt werden

K[ayser]

Ich finde es hart was sagt ihr Bischof

35 B[ischof]

Ohne den Ausspruch unsrer all weisen Kirche zu umgehn sollte ich glauben daß gleich —

1/4 S leer. S 3:

M[arschalck? Mephistopheles?]

Vergeben! — heidnische Tugenden ich hätte sie gern gestraft
40 gehabt wenns aber nicht anders ist so wollen [aus sollen] wir sie vergeben — du bist vors erste absolvirt — weiter im Text

Kleines Spatium und Schnörkel. Sie — Herren g^1. Dann halbe S leer.

Sie verschwinden — Ohne Gestanck Riecht ihr was Ich nicht Diese Art [üdZ] Geister stincken nicht meine Herren

Der Bogen so gefaltet, dass Bl. 4 zwei Umschlagseiten Quer- 8° bildet. Auf der unteren, signirt *g 20,* steht *g* Als Phisicus des Hofs auf [auch?] Taschenspiel Künste (vgl. 70.), darüber von Geists Hand:

66. Ein Leibarzt muß zu allem taugen
Wir fingen bey den Sternen an
Und endigen mit Hühneraugen.

Die 20. Lage (vgl. 14, 253f.) gehörte also zum ersten Act, und diese Lagen erhielten nach dem Mai 1798 Zuwachs.

67. 68. Je auf einer Hälfte eines zerschnittenen Bogens, gelbliches Conceptpapier (65. anders) mit sächsischem Wappen wie alle folgenden Nrn., beide g^1 signirt *ad 20.* Geist. Vgl. *C* 3, 233.

Mephist:

Pfui schäme dich daß du nach Ruhm verlangst
Ein Charlatan bedarf nur Ruhm zu haben.
Gebrauche besser deine Gaben
Statt daß du eitel vor den Menschen prangst.
5 Nach kurzem Lärm legt Fama sich zur Ruh,
Vergessen wird der Held so wie der Lotterbube,

Der größte König schließt die Augen zu
Und jeder Hund bepißt gleich seine Grube.
Semiramis! hielt sie nicht das Geschick
Der halben Welt in Kriegs und Friedens wage? 10
Und war sie nicht so groß im letzten Augenblick
Als wie am ersten ihrer Herrschertage?
Doch kaum erliegt sie ohngefähr
Des Todes unversehenem Streiche,
So fliegen gleich, von allen Enden her, 15
Skarteken tausendfach und decken ihre Leiche.
Wer wohl versteht was so sich schickt und ziemt
Versteht auch seiner Zeit ein Kränzchen abzujagen;
Doch bist du nur erst hundert Jahr berühmt;
So weiß kein Mensch mehr was von dir zu sagen. 20

68. Vgl. zu 67.

Mephistopheles

Geh' hin versuche nur dein Glück!
Und hast du dich recht durch geheuchelt,
So komme matt und lahm zurück.
Der Mensch vernimmt nur was ihm schmeichelt.
Sprich mit dem Frommen von der Tugend Lohn, 5
Mit Ixion sprich von der Wolke, [*g* aus Sprich mit Ixion]
Mit Königen vom Ansehn der Person,
Von Freyheit und von Gleichheit mit dem Volke!

Faust.

Auch diesmal imponirt mir nicht
Die tiefe Wuth mit der du gern zerstöhrtest, 10
Dein Tigerblick, dein mächtiges Gesicht.
So höre denn wenn du es niemals hörtest:
Die Menschheit hat ein fein Gehör,
Ein reines Wort erreget schöne Thaten.
Der Mensch fühlt sein Bedürfniß nur zu sehr 15
Und läßt sich gern im Ernste rathen.

Mit dieser Aussicht trenn ich mich von dir,
Bin bald und triumphirend wieder hier

Mephist:

So gehe denn mit deinen schönen Gaben!
20 Mich freuts wenn sich ein Thor um andre Thoren quält.
Denn Rath denkt jeglicher genug bey sich zu haben,
Geld fühlt er eher wenns ihm fehlt.

69. Schmaler Streifen, Geist. Ungedruckt.

Mephist.

Herr Kanzler protestirt nur nicht
Das was ein Geist in seinem Taumel spricht
Das ist politisch unverfänglich

70.—74. auf dem zu 1. Theil 333 beschriebenen Bl. Ungedruckt.

Meph als *Physicien de la cour*

Unten Faust wie er regieren und nachsichtig seyn wolle Meph. Schade für die Nachkömmlinge.

71. Vgl. zu 70. Ungedruckt.

[Mephistopheles]

Und wenn du ganz was falsches perorirt
Dann glauben sie was rechts zu hören.

72. Vgl. zu 70. Als Spruch übergegangen in „Zahme Xenien“ 5. Abth. *C* 4, 340.

[Mephistopheles]

Mit diesen Menschen umzugehen
Ist warrlich keine große Last
Sie werden dich recht gut verstehen
Wenn du sie nur zum besten hast.

73. Vgl. zu 70. Ungedruckt.

[Mephistopheles]
Wenn du sie nicht zum besten hast
So werden sie dich nie für gut und redlich halten.

74. Vgl. zu 70. Ungedruckt.

[Mephistopheles?]
Und was sie gerne wissen wollen
Ist grade das was ich nicht weis.

75.—77. Streifen, Geist. Ungedruckt.

[Mephistopheles]
Wenn du was recht verborgen halten willst
So mußt du's nur vernünftig sagen

76. Vgl. zu 75. Ungedruckt.

[Hofmann]
Er gefällt mir so besonders nicht
Ob er wohl auch französisch spricht
Er führt sich selbst ein wie er glaubt
Einem Zaubrer ist alles erlaubt

77. Vgl. zu 75. Ungedruckt.

[Mephistopheles?]
Er will nur deine Künste sehn
Und die die seinen Produciren.

78.—80. Quartbl. blaues Packpapier *g*. Unter dem Spruch Kennst du das Spiel (Riemer oben: „Bd. 3 [C^1]. S 351"). Ungedruckt.

Ist völlig eins bey Hof und in der Stadt
Ist — eins über Das ist ganz einerley

79. Vgl. zu 78. Ungedruckt.

Wer den geringsten Vorzug hat
Wird sich des Vorzugs überheben.

80. Vgl. zu 78. Ungedruckt. Vgl. Loeper zu Hempel 22, 157.

Das Wissen wächst die Unruh wächst mit ihm.

81. Halber Bogen, Wasserzeichen: Posthorn, in 4° gebrochen, 1. S beschrieben (Geist), *g* signirt *ad 22.*

Meph.

Warum man sich doch ängstlich müht und plackt
Das ist gewöhnlich abgeschmackt.
Zum Beispiel unser täglich Brot
Das ist nun eben nicht das feinste
5 Auch ist nichts abgeschmackter als der Tod
Und grade der ist der [das?] gemeinste

82. 83. Halber Bogen, Wasserzeichen: Sächsisches Wappen, in 4° gebrochen, 1. S beschrieben *g*, *g* signirt *ad 22.* Vgl. zu 20. Jes. 13, 21, Werke III 1, 41.

[Mephistopheles]

Das haben die Propheten schon gewußt
Es ist gar eine schlechte Lust
Wenn Ohim, sagt die Schrift, und Zihim sich begegnen.

Nach Spatium folgt mit Signatur *ad 24* (die auch auf leerem Halbbogen, Wasserzeichen: Posthorn):

83. Vgl. zu 82. Ungedruckt.

[Faust]

Jeder Trost ist niederträchtig
Und Verzweiflung nur ist Pflicht.

Nach der Helenakatastrophe? Bei der Berechnung der Lagen sind ja grosse Lücken im fragmentarischen Gedicht anzunehmen.

84. Ältestes zur Helena. Gelbliches Folio g^1, gebrochen, rechts beschrieben, sehr verwischt; in einem von den Enkeln zurückgekauften Bündel „Aus Friedrich Krauses Nachlass“ gefunden. Ungedruckt.

Helena Egypterin Mägde

H. Mägden befiehlt eine Spartanische Fürstin Eg. Alberne Späße H. Verdrießlichkeit Eg. Weitere Reden H. Drohung

Eg[ypterin].

Und das heilige Menschenrecht 5
Gilt dem Herren wie dem Knecht
Brauch nichts mehr nach euch zu fragen
Darf der Frau ein schnippchen schlagen
Bin dir längst nicht mehr verkauft
Ich bin Christin bin getauft 10

Neben den Versen *g* Schwäne Rohr Tanz Grad oder ungrad. Schöne Weiber.

H. Erstaunen Eg. Zuerst aus dem O . . . [? nicht etwa Orkus] freundl. Ort Rhein thal [a. R. Schweigende Orakel Kartenschlagen und Händedeutung] H. Jammer daß Venus sie 15 wieder belogen Klage der Schönheit Eg. Lob der Schönheit H. Bangigkeit wem sie angehöre Eg. Trost Faust gerühmt.

Faust H. Will zu den ihrigen F. alle dahin. sie selbst aus Elysium geholt. H. Danckbarkeit heidnische Lebens liebe F. Leidenschaft Antheil [über des Kriegers] H. Wiedmet sich 20 Fausten

Wie häßlich neben Schönheit ist die Häßlichkeit Der gestrichne Trimeter 8810 gleichzeitig.

85. III H^{10} nach 8802. Überschrift und Z 1.2 auf Rücks. Alles sehr verwischt g^1. Ungedruckt.

Phorkyas

Doch die es [das Recht zu drohen] einmal verscherzte nie vermögte sie
Sichs wieder zuzueignen dem sie sonst beschied

Ohnmächtig steht sie vor den eignen Mägden da
Zerbrochen ist der goldne Scepter den sie trug
5 Dem jeder sonst sich beugte in des Königs Haus
Zerrissen ist die Schlinge drin [?da?] die holde [nach Scham]
Scham
Auf ihre Stimme denck [abgebrochen]
[Kleines Spat.]
Im Innern herrschet sie über das erworbene
Das erst durch Ordnung zur erwünschten Habe wächst
10 Von dem vorhandnen theilet sie jedermann
Nach seinem Dienste aus und hält den Sch[rein?]

86.—90. mit kleinen Spatien *g* II*H*[5]. Alle ungedruckt. Für die ersten vier Verspaare — jedenfalls nach Helenas Abscheiden — ist Faust als Sprecher zu denken; für das letzte (s. 63, 99) Mephisto.

So hab ich denn auf immerdar verlohren
Was mir das Herz zum letztenmal erquickt.

87. Vgl. zu 86.

Ein irdischer Verlust ist zu bejammern
Ein geistiger treibt zu Verzweiflung hin [nach an].

88. Vgl. zu 86.

Ich lernte diese Welt verachten
Nun bin ich erst sie zu erobern werth

89. Vgl. zu 86.

Der leichte Hohe Geist riß mich aus dieser Enge
Die Schönheit aus der Barbarey

90. Vgl. zu 86.

Und wenn das Leben allen Reiz verlohren
Ist der Besitz noch immer [üdZ] etwas werth.

91. Quartbl. *g*, gelbliches Conceptpapier, Wasserzeichen: sächsisches Wappen, *g* signirt *ad 27*. In allem conform

der alten Niederschrift des Lemurenliedes 92. Nach dem Erblinden. Über dem ersten Vers steht oben links g^1 *NB.* Taubheit. Ungedruckt.

M[ephistopheles].
Und Mitternacht bezeichnet dieser Schlag

F[aust].
Was fabelst du es ist ja hoch Mittag
Wie herrlich muß die Sonne scheinen
Sie thut so wohl den alten Beinen.
Komm mit

M.
Du willst

F.
ich fordr [aus fordre] es selbst von dir. 5

92. Vgl. zu 91. 11531—11538, 11604—11607. *g* signirt *ad* 27. Zur Übersicht des alten Bestandes hier aufgenommen, obwohl kein eigentliches Paralipomenon.

Lied.

Wie jung ich war und lebt und liebt
Mich däucht das war wohl süße
Wo's fröhlich klang und lustig ging
Da regten sich meine Füße.

Nun hat das schleichende Alter mich 5
Mit seiner Krücke getroffen.
Ich stolpert über Grabes Thür
Warum stand sie just offen!

Wer hat das Haus so schlecht gebaut
Mit Schaufeln und mit Spaten? 10
Für dich, o Gast im Leinen Gewand
Ists gut genug gerathen!

Späte Correcturen g^1 und g 3 Wo's aus verschriebnem Was 5 tückische über schleichende 11 hänfnen über Leinen 12 viel zu üdZ genug (5—12 in der verbesserten Fassung auf Halbfol. von John copirt 7 stolperte) unter 12 noch später g^1 Dir dumpfer Gast im hänfnen Gewand Ists viel zu gut gerathen.

93.—95. Quartbl. John, lateinische Lettern, die drei — wohl 1824 copirten — Fragmente durch Zwischenstriche geschieden, darüber „Vor dem Pallast“ Eckermann, der auch neu interpungirt hat. Der Sprecher ist jedesmal Mephistopheles.

Das Leben wie es eilig flieht
Nehmt ihr genau und stets genauer
Und wenn man es beym Licht besieht
G'nügt euch am Ende schon die Dauer.

94. Vgl. zu 93.

So ruhe denn an deiner Stätte.
Sie weihen das Paradebette
Und eh das Seelchen sich entrafft
Sich einen neuen Körper schafft
5 Verkünd ich oben die gewonnene Wette.
Nun freu ich mich aufs große Fest
Wie sich der Herr vernehmen läßt.

95. Vgl. zu 93.

Nein diesmal gilt kein Weilen und kein Bleiben.
Der Reichsverweser herrscht vom Thron
Ihn und die Seinen kenn' ich schon
Sie wissen mich, wie ich die Ratten zu vertreiben.

96. Quartbl. g, Conceptpapier, Wasserzeichen: Posthorn, g^1 signirt *ad 28*. Die *2* undeutlich, könnte auch *1* sein, aber die Verse sind gewiss besser auf den letzten

Process, auf den Engelshof und Himmelskönig als auf die Schranzen des 1. Actes zu beziehen; vgl. auch 206.

Meph.
Das zierlich höfische Geschlecht
ist uns nur zum Verdruß gebohren
Und hat ein armer Teufel einmal Recht,
So kommts gewiß dem König nicht zu Ohren.

97. Abkündigung (Aus dem Nachlass 15[1], 344) H^1: Streifen Geist, g^1 signirt *ad* 30, copirt John VH^2; Goethejahrbuch 9, 5. 2 fehlt H^1 g VH^2 3 g über Wenn nicht was neues widerspricht H^1 Und] Wir H^1 g^1 vor Wir VH^2 7 aus der Fassung H^1 Es hat wohl seinen Anfang und sein Ende corrigirt g mit irrthümlicher Weglassung von einen VH^2 6—8 auf dem zu 1. Theil 3149 beschriebnen Bogen: 6 episches

98. Abschied (Aus dem Nachlass 15[1], 344) H^1: Quartbl. Geist 1—13, g 14—32, signirt g^1 *ad* 30, copirt John VH^2; Goethejahrbuch 9, 5 f. Vielleicht schon Ende 1797 gedichtet; am 25. December schreibt Goethe an Hirt: ich bin für den Moment Himmelweit von solchen reinen und edlen Gegenständen [Laokoon] entfernt, indem ich meinen Faust zu endigen, mich aber zugleich von aller nordischen Barbarey [vgl. 8] loszusagen wünsche. Nach 14 H^1:

Dem neuen Triebe, diesem neuen Streben
Begegne neue Kunst und neues Leben.

Auf neue Scenen ist der Geist gewandt

Späteres seit den zwanziger Jahren.

99. Fol. gebrochen, Schuchardt. Ungedruckt.

7. Faust niedergelegt an einer Kirchhofsmauer. Träume. Darauf großer Monolog zwischen der Wahnerscheinung von Gretchen und Helena.

8. Fausts Leidenschaft zu Helena bleibt unbezwinglich. Mephi-
5 stopheles sucht ihn durch mancherley Zerstreuungen zu beschwichtigen.

9. Wagners Laboratorium. Er sucht ein chemisch Menschlein hervorzubringen.

10. Verschiedene andere Ausweichungen und Ausflüchte.

11. Antike Walpurgisnacht in Thessalien auf der Pharsali-
10 schen Ebene.

12. Erichtho macht die Honneurs und Erichthonius zu ihr gesellt. Etymologische und symbolische Verwandtschaft beyder u. s. w.

13. Mephistopheles mit den antiken Ungeheuern und Mißgestalten findet sich zu Hause

15 *Ad* 13. Centauren, Sphynxe Chimären, Greife, Sirenen, Tritonen und Nereiden, die Gorgonen, die Graien.

---

9. 10 auf — Ebene *g* aR 11 macht — Honneurs g^1 aR 11. 12 Etymologische — beyder g^1 aR 15. 16 Schuchardt aR

Auch auf einem gebrochnen Fol. John, datirt W. d. 9. Novbr. 1826. 1. 2 Träume. Darauf fehlt 2. 3 der — Helena] Gretchens und Helenas [vor Todt] Wahnerscheinung [*g*] 4 bleibt unbezwinglich fehlt 4. 5 Mephistopheles — beschwichtigen] Durch Zerstreuung des listigen Mephistopheles unterbrochen und abgeleitet. 6 Er — ein und 7 hervorzubringen fehlt 9—18 Antike — Wegen] Sie gelangen endlich nach Thessalien. Sie finden die häßliche Enyo [*g*] Mephistopheles schaudert selbst. Überwirft sich mit ihr Doch lenkt ein. wegen

14. Mephistopheles und Enyo; schandert vor ihrer Häßlichkeit; im Begriff sich mit ihr zu überwerfen, lenkt er ein. Wegen ihrer hohen Ahnen und wichtigen Einflusses macht er ein Bündniß mit ihr. Die offenbaren Bedingungen wollen nichts heißen, die 20 geheimen Artikel sind die wirksamsten.

15. Faust gelangt zu der Versammlung der Sibyllen. Wichtige Unterhaltung; günstiger Moment. Manto des Tiresias Tochter.

16. Der Hades thut sich auf, Proserpina wird angegangen. 25

17. Die Beispiele von Protesilaus, Alceste und Eurydice werden angeführt. Helena selbst hat schon einmal die Erlaubniß gehabt ins Leben zurückzukehren, um sich mit dem Achill zu verbinden, mit eingeschränkter Wohnung auf die Insel Leuce.

18. So soll nun Helena auf den Boden von Sparta zurückkehren und als lebendig dort im Hause des Menelaus empfangen 30 werden, und dem neuen Freyer überlassen seyn, in wie fern er auf ihren Geist und ihre empfänglichen Sinne einwirken könne.

---

23. 24 Manto — Tochter g^1 aR

Johns Blatt 19 macht er] Er macht 21 sind — wirksamsten] desto mehr 22 12. Sie gelangen zur Thessalischen Ursibylle Wichtige Unterhandlung. 13. Proserpina wird angegangen. Die Beispiele .... verbinden. Aber bestimmt auf der Insel Leuce. Es folgt ohne Nr. der letzte Absatz. 31 als lebendig] und in dessen Bereich als lebend 32 seyn] werden.

1. Act.

100. IIIH^{58} Ungedruckt. Vgl. 63.

F[aust]. Schlafend Geister des Ruhms der großen That
F[aust]. M[ephistopheles]. Notiz von des Kaysers Wunsche
Streit. Kaysers Hof M[ephistopheles] und Marsch[alk].
Wunsch Faust erscheint als Prachtmann [?] Kayser Ir-
5 disches Verh[ältniß] Faust höheres Unmögliches Geister citiren
Misverständniß Meph. hinter Faust Ausgeglichen Faust
zur Magie Meph. als *Curtisan* Erscheinungen *Paris* die
Frauen loben die Männer tadeln Helena die Frauen tadeln
die Männer loben Gebärdenspiel Schreckniß. Faust ohn-
10 mächtig. Alles ein tumultuarisch Ende.

101. Halbfol. John. Ungedruckt. Zu 4889 ff.

Andeutungen auf die verborgenen Schätze. Sie gehören
im ganzen Reiche dem Kaiser Man muß sie auf kluge Weise
zu Tage bringen Man entgegnet aus Furcht vor Zauberey.
Der lustige [Listige?] reduzirt alles auf Naturkräfte. Wün-
5 schelruthe und Persönlichkeit. Andeutung auf Faust Fromme
Vorbereitung Erst Beendigung des Carnevals Wegen Be-
dingung des Schatzhebens, Sammlung und Buße Erwünschter
Aschermittwoch.

4. 5 giebt keinen nothwendigen Hinweis auf 18, 9, wonach diese Nr. und ihre Nachbarschaft umzudatiren wäre, sondern zielt direct auf die oben citirten Verse.

102. Fol. gebrochen, John. Zur Mummenschanz g^1. g^1 kleine ältere Tagebuchnotizen ohne Datum Albrecht Dürers Reliquien Taschenb. [Campe 1828] usw. Ungedruckt. Zu 5088 ff.

Maskenzüge. Gärtnerinnen Blumen für alle Jahrszeit

bringend. Gärtner Gelegenheit für alle Pflanzen zu finden. Vogelsteller Mit Leimruthen, Schlingen und Netzwänden. Fischer mit Netzen, Reusen Angeln. Holzhauer. Buffone und Parasiten Musikanten Poeten. Hofpoet, Italiäner Mythologie 5
Furien Parzen Mütter und Töchter Juwelier Klatschen
Klugheit auf dem Elephanten führt gefangen Hoffnung und Furcht. Triumph des Plutus Verschwendung vor ihm wirft aus Gefieder Grillen Farfarellen. Geiz hinter ihm Eisenkasten mit Drachenschlössern. 10

103. IH^{32}. Ungedruckt. Zu 5807 ff.

Plutus Ankündigend Faunenchor Tanz und Sang. Annäherung der Kiste. Maske fällt hinein lobert auf Herold
Die Kiste schlägt zu fliegt fort. Faunen. Entzündet.
Der erste.

104. Fol. *g*; Rücks. Concept (Weller und John) an Varnhagen 8. November 1827. Ungedruckt. Zu 5582 ff.

Knabe Flämmchen. Deutet athmendes Wachsthum derselben
Respeckt. Äuserlich. Das Würdige nicht zu beschreiben Doch indireckt beschrieben Talar Turban Mondgesicht Behagliches Name
Poesie Schnippchen als Geschencke Verwandlung derselben Plutus Steigt ab *Avaritia* Geiz weigerung [?] Drachen holen 5 herab Knabe Verherrlichung des Reichthums Lorberkranz auf dem Haupte des Plutus Knabe jagt fort Faunen kommen an. kreisen umher Begaffen. Eröffnen der Kiste Hinein schauen Maske fällt hinein Kayser. Faust nimmt Heroldstab
Schließt die Maskerade Hof und der Kayser Forderung der 10 Gestalt[en?] Versprechen Meph. schwürig. Quer aR g^1 5588. 5589, darüber *g* 5628. 5629.

Und ich verkündige [über gestehs] vor allen
Mein lieber Sohn an dir hab ich gefallen

105. Gebrochnes Fol. *g*. Ungedruckt. Zu 5612 ff.

Knabe Zu Plutus Plutus Zeugniß Knabe Geistes Gaben
W[eiber] Geklatsch Gegen den Geiz Der Abgemagerte Invec-

tiven W[eiber]. Gegenklatsch Angriff Der Herold Ruhe ge-
bietend. Drachen regen die Flügel Speyen Feuer Die Weiber
5 entfernen sich Kiste mit dem Geiz hebt sich los. Setzt sich
nieder Plutus steigt aus Plutus Verabschiedet den Wagen
Lencker Adieu. Faunen Kommen an. Herold Verkündet und
beschreibt. Faunen. Wilder Kreis kreisend. Kiste springt auf
und flammt. Sie schauen hinein Maske fällt hinein Kiste
10 schlägt zu fliegt davon Der Kayser ist entdeckt Faust den
Heroldstab fassend Entwast [so] das Ganze Stände [?] trennen
sich Vereinigen sich fliehen, bleiben Kreis um den Kayser Plu-
tus anred[end] ajournirt [nach Kays] Kayser zur Unterhaltung
Geistererscheinungen Wahl. Paris und Helena Meph. wider-
15 setzt sich Faust verspricht

106. Fol. *g* (auch mit Datum *Dez.* 22 — 5 Platz machend und durch Abschneiden verstümmelte Skizze mit Schluss Faust Knieend ꝛc. *IH*[43]). Ungedruckt. Zu 5689 ff.

Dez. 16. Plutus Verabschiedet den Wagen. Lencker Adieu
[nach Adieu. Bleibt] Plutus dem Geiz befehlend der gern ver-
heimlicht doch auch grosthuisch Öffnung der Kiste. Herold [nach
und vor Inhalt] Plutus [unter Andrängen der Menge] den
5 Stab ergreifend. Platz machend Den Kreis beschreitend Ge-
murmel [vor Beschwert sich]. Plutus [vor Ankündigung, Stab]
Faunenchor. Gemurmel Tanz und Sang [unter Faunen wilder
Kreis]. Annäherung an die Kiste. Maske fällt hinein Flammt
auf Entzündet den Faun [?] Dann die Faunen Kiste schlägt
10 zu fliegt fort [vor Einer verhüllt das Ge[fäß?]] Der Kayser
ist entdeckt [folgt Der Dichter]. Faust den Heroldst[ab] fassend
Enthüllt das Ganze.

2. 3 der — grosthuisch aR 6. 7 Plutus — Gemurmel aR
7. 8 Flammt — Faunen aR.

107. Fol. *g* (Anfang John). Ungedruckt. Zu 5987 ff.

Noch zum ersten Acte. Faust Mephistopheles Kaiserl. Hof.
Beyde kniend. Verzeihung wegen des Zauberscherzes bittend.

Kayser vergnügt darüber Erzählung wie ihm zu Muthe gewesen. Fürst von Salamandern Meph. Das bist du auch Elem[ent] im Feuer stürze dich ins Wasser es wird Krystall gewölbe um 5 dich bilden Neues wünschend. Marschalck. Interesse an Geistererscheinungen. Streit zwischen Damen und Herrn. Helena und Paris Meph. Warnung Kayser assentirt Faust [nach Me] verspricht.

108. IH^{19}. Ungedruckt. Vgl. 5175.

[Gärtner?]
Grüßet mich in meiner Laube
Denn ich bin nicht gern allein
Oben drängt die reife Traube
Bricht ein Sonnen Blick herein

3 drängt über schwebt reife nach volle 4 unter Und hier unten blinkt der Wein [geändert Und die Sonne blinkt herein]

109. 110. IH^{23}. Ungedruckt. Überschrieben Mummenschanz.

[Herold]
Dich Poesie den [über dich] Reichthum, jenen Geiz [vgl. 5573]

110. Vgl. zu 109. Ungedruckt.

Irrst du nicht hier so irrst du andrer Orten

Narren gibt es heut zu Haufen [vgl. 5196]

Doch so viele da und dorten
Auf dem Markt sich stoßen laufen
Größre giebt es wahrlich nicht 5
Als die sich mit Lasten schleppen

aber die Zusammengehörigkeit von 1 *g* und 2 ff. g^1 ist trotz dem Reim unsicher, wie auch die Lesung von dorten.

111. IH^{k}. Ungedruckt. Wohl für 5632. 5633.

[Knabe Lenker]

Auch Flämmchen spend ich dann und wann
Erwartend wo es zünden kann

112. IH^{28}. Ungedruckt.

Irrthum du bist gar zu schön
Könnt ich dich nur wieder finden

113. IH^{29}. Ungedruckt.

Er mag sich wie er will gebärden,
Er muß zuletzt ein Zaubrer werden

Plutus

Bist's, unbewußt
Ein Faunentanz [5819]   Der Herold ist ein heiliger Mann
5   Das hilft ihm daß er hexen kann
Es sieht so wild

[Plutus]

Gieb deinen Stab hier muß ich enden [5739]
Die Menge weicht [5759]
Und wie verscheucht [5760]
10 Tritt alles an die Seit

Dichter

erdreisten
Und nur der Dichter kann es leisten.

Geiz

Nur alle hundert Jahr einmal
Doch heute bin ich liberal

Ch[or]

15 Ach in den Zauberkreis gebannt
Bis auf die Knochen ausgebrannt

13—16 IH^{31} ohne Überschriften: 16 unter Ich fürchte schon sie sind verbrannt   ausgebrannt] schon verbrannt — 13. 14

zweimal IH^{32} (vgl. zu 5767) In hundert Jahren nur u. s. w. mit Scenarien Geiz die Rede anhörend die Schätze anlachend und Die Menge wirds gewahr und drängt [Herold bedrängt] Menge an-dringend Herold eingeengt Herold bedrängt. 15. 16 unter 5814 IH^{38}

114. IH^{29}. Ungedruckt.

[Knabe Lenker]
Kann ich mich doch nicht verstecken
Leises Lispeln lauter Schall [vgl. 5708]
Und so bin ich zu entdecken
Nirgends oder überall

Lebe wohl du wildes [?volles?] Rauschen 5
Eilig mach ich mich davon

Darüber Forschet wollt ihr mich entdecken und unklar 2—4.

115. IH^{39}. Ungedruckt. Vgl. 5907. Zum „Faust" gehörig? oder aus den böhmischen Bädern?

Seht ihr die Quelle da
Lustig sie sprudelt ja
Wie ich [nach es] noch keine sah
Kostete gern.

116. IH^{42}. Ungedruckt. Vgl. 5959; auf der Vorders. ist ja 5928. 5950 skizzirt.

Soll immerfort das Übermaas
Das allerherrlichste zerstören

117. IH^{45}. Ungedruckt. Zum „Faust"? Vgl. Erwähnung des Dichters in Nr. 104. 106. 113.

[Dichter]
Wer schildert solchen Übermuth
Wenns nicht der Dichter selber thut

Nun tret ich nothgedrungen vor
Der Dichter

118. IH^{45}. Ungedruckt. Vgl. 6184.

[Mephistopheles]

Und wenn du rufst sie folgen Mann für Mann
Und Fraun für Fraun die Großen wie die Schönen
Die [aus Und] bringen her [über sie] so Paris wie Helenen.

119. IH^{48}. Ungedruckt. Die Mütter. Vgl. 6214.

[Mephistopheles]

Nicht Nacht nicht Tag in ewger Dämmerung
Es war und es will ewig seyn

120. IH^{50}. Ungedruckt. Die Mütter. Vgl. 6293.

[Mephistopheles]

Am glühnden Schlüssel führst du ihn [den Dreifuss] gefangen
Durch Wunder nur sind Wunder zu erlangen

121. IH^{n}. Folgt — unmittelbar? — auf 6246.

[Mephistopheles]

Mußt [Müßet Loeper] mit Bedacht des Schlüssels Kräfte führen
Sie anzuziehen, nicht sie zu berühren.
Worauf du trittst, es bleibt dir unbewußt
Es dehnt sich nicht, es klemmt sich nicht die Brust,
5 Wohin sich auch dein Blick begierig wende,
Nicht Finsterniß — doch keine Gegenstände
Bis endlich

abgebrochen, es folgt skizzenhaft Nun du endlich Schon daß.

122. IH^{58}. Ungedruckt. Vgl. 6461. 6462, aber wohl von einer Dame gesprochen.

Man kleid ihn ritterlich
Ihr guten Herrn von euch hält keiner Stich

2. Act.

123. Entwürfe zur Ankündigung der „Helena“ in „Kunst und Alterthum“ 1827 VI 1,200—203 (diese Selbstanzeige auch in den „Lesarten“ vorn oder hier abzudrucken schien der Mehrheit der Redactoren unstatthaft); Bericht über die „Antecedenzien“. Vgl. Eckermann[4] 1, 200.

1. H^1 vier Fol. John mit Correcturen g^1. H^2 sieben Fol. John (4. doppelt, weil aufgeklebt) mit Correcturen g und g^1. Dazu einige lose Skizzen und Ergänzungen, s. u. Ungedruckt.

Helena, Zwischenspiel zu Faust. Ankündigung.

Fausts Charakter, auf der Höhe wohin die neue Ausbildung aus dem alten rohen Volksmährchen denselben hervorgehoben hat stellt einen Mann dar, welcher, in den allgemeinen Erdeschranken sich ungeduldig und unbehaglich fühlend, den Besitz des höchsten 5 Wissens, den Genuß der schönsten Güter für unzulänglich achtet seine Sehnsucht auch nur im mindesten zu befriedigen, einen Geist welcher deshalb nach allen Seiten hin sich wendend immer unglücklicher zurückkehrt.

Diese Gesinnung ist der modernen so analog daß mehrere 10 gute Köpfe die Lösung einer solchen Aufgabe zu unternehmen sich gedrängt fanden. Die Art wie ich mich dabey benommen hat sich Beyfall erworben; vorzügliche Männer haben darüber gedacht und meinen Text commentirt, welches ich dankbar anerkannte. Darüber aber mußte ich mich wundern daß diejenigen, welche eine Fort- 15

1—47 fehlt H^1 1 g^1 H^2 die nach ihn H^2 3 denselben g über ihn H^2 7 e. G. über und H^2 8 wendend g aus wendet H^2 11 u. g über lösen H^2

setzung und Ergänzung meines Fragmentes unternahmen nicht auf den so nahe liegenden Gedancken gekommen sind, man müsse bey Bearbeitung eines zweyten Theils sich nothwendig aus der bisherigen kummervollen Sphäre durchaus erheben und einen
20 solchen Mann, in höheren Regionen, durch würdigere Verhältnisse durchführen.

Wie ich nun von meiner Seite dieses begonnen lag im Stillen vor mir, von Zeit zu Zeit mich zu einiger Bearbeitung aufrufend, wobey ich mein Geheimniß vor allen und jeden sorg-
25 fältig verwahrte, immer in Hoffnung das Werck einem gewünschten Abschluß entgegen zu führen. Jetzo aber darf ich nicht mehr zurückhalten und bey Herausgabe meiner sämmtlichen Bestrebungen kein Geheimniß mehr vor dem Publicum verbergen, vielmehr fühle ich mich verpflichtet alles mein Bemühen auch fragmentarisch nach
30 und nach vorzulegen.

Deshalb entschließ ich mich zuerst oben benanntes, in den zweyten Theil des Faustes einzupassendes, in sich abgeschlossenes kleineres Drama bey der nächst ersten Sendung sogleich mitzutheilen.

35 Damit aber die große Kluft zwischen dem bekannten jammervollen Abschluß des ersten Theiles und dem Eintritt einer griechischen Heldenfrau einigermaßen überbrückt werde, so nehme man vorerst eine Schilderung des Vorausgegangenen freundlich auf und finde solche einsweilen hinreichend.

40 Die alte Legende sagt nämlich, und das Puppenspiel verfehlt nicht die Scene vorzuführen: daß Faust in seinem herrischen Übermuth durch Mephistopheles den Besitz der schönen Helena von Griechenland verlangt, und ihm dieser nach einigem Widerstreben

---

16. 17 nicht — sind, üdZ g H^2 19 durchaus über sich g^1 H^2 25 das Werck g^1 über sie H^2 27 W. g^1 über Werke H^2 28. 29 fühle — verpflichtet üdZ g^1 H^2 29 B. g^1 aus Bestreben H^2 32 des Faustes üdZ g^1 H^2 35 j. nach Abschluß H^2 38 des g^1 aus der H^2 V. über Antecedenzien g^1 H^2 39 einsweilen g für genugsam H^2 43 und g über worin H^2 nach nach auch H^2

willfahrt habe. Ein solches bedeutendes Motiv in unserer Ausführung nicht zu versäumen war uns Pflicht und wie wir uns 45 derselben zu entledigen gesucht, welche Einleitung dazu wir schicklich gefunden möge Nachstehendes einsweilen aufklären.

Bey einem großen Feste an des deutschen Kaisers Hof werden Faust und Mephistopheles aufgefordert eine Geistererscheinung zu bewirken; ungern zwar, aber gedrängt rufen sie die verlangten 50 Idole von Helena und Paris hervor. Paris tritt auf, die Frauen entzücken sich gränzenlos; die Herren suchen durch einzelnen Tadel den Enthusiasmus abzukühlen, aber vergebens. Helena tritt auf, die Männer sind außer sich, die Frauen betrachten sie aufmerksam und wissen spöttisch den plumpen heroischen Fuß, eine höchst wahr- 55 scheinlich angemahlte elfenbeinartige Gesichtsfarbe hervorzuheben, besonders aber durch bedenkliche, freylich in der wahrhaften Geschichte nur allzusehr gegründete Nachreden, auf die herrliche Persönlichkeit einen verächtlichen Schein zu werfen. Faust, von dem Erhaben-Schönen hingerissen, wagt es den zu ihrer Umarmung 60 sich neigenden Paris wegdrängen zu wollen; ein Donnerschlag streckt ihn nieder, die Erscheinungen verschwinden, das Fest endet tumultuarisch.

Faust aus einer schweren, langen Schlafsucht, während welcher seine Träume sich vor den Augen des Zuschauers sichtbar um- 65

---

48 deutschen üdZ g^1 H^1 50 v. fehlt H^1 52 gränzenlos üdZ g^1 H^1 52. 53 suchen — abzukühlen über schelten g^1 H^1 53 a. v. fehlt H^1 *54—59 betrachten — werfen] wissen durch Misreden die herrliche Persönlichkeit verächtlich zu machen g^1 über ergehen sich in Schmähungen H^{1*} 55—57 sp. — aber angeklebt g H^2 e. aus Elfenbeinene H^2 57. 58 G. — allzusehr üdZ g H^2 59. 60 dem Erhaben-Schönen g über der Gestalt der Helena (H^1) H^2 60. 61 zu — neigenden fehlt H^1 g üdZ H^2 61 Paris vor der sie eben umarmen will (H^1) H^2 *64—66 aus — hervor] schwer ins Leben zurückgerufen tritt auf, exaltirt und paralisirt vom Anschauen der Helena H^{1*} 64 während welcher g über indessen sich H^2 65 sich üdZ g H^2 sichtbar üdZ g H^2

ständlich begeben, ins Leben zurückgerufen, tritt exaltirt hervor und fordert von dem höchsten Anschauen ganz durchdrungen den Besitz heftig von Mephistopheles. Dieser, der nicht bekennen mag, daß er im klassischen Hades nichts zu sagen habe, auch dort nicht ein-
70 mal gern gesehen sey, bedient sich seines früheren probaten Mittels seinen Gebieter nach allen Seiten hin und her zu sprengen. Hier gelangen wir zu gar vielen Aufmerksamkeit fordernden Mannigfaltigkeiten und zuletzt noch die wachsende Ungeduld des Herrn zu beschwichtigen beredet er ihn, gleichsam im Vorbeygehen auf dem
75 Weg zum Ziele den academisch-angestellten Doctor und Professor Wagner zu besuchen den sie in seinem Laboratorium finden hoch gloriirend daß eben ein chemisch Menschlein zu Stande gekommen sey.

Dieses zersprengt Augenblicks den leuchtenden Glaskolben und tritt als bewegliches wohlgebildetes Zwerglein auf. Das Recept
80 zu seinem Entstehen wird mystisch angedeutet, von seinen Eigenschaften legt es Proben ab, besonders zeigt sich daß in ihm ein allgemeiner historischer Weltkalender enthalten sey, er wisse nämlich in jedem Augenblick anzugeben was seit Adams Bildung bey gleicher Sonn- Mond- Erd- und Planetenstellung unter Menschen

---

66 exaltirt nach auf H^2 hervor üdZ g H^2 *67. 68 von — heftig] ihren Besitz dringend H^{1*} 67 fordert üdZ g H^2 höchsten üdZ g H^2 ganz nach der Helena H^2 den über fordert er ihren g H^2 69 habe g^1 aus hat H^1 69. 70 auch — sey fehlt H^1 70 probaten üdZ g^1 H^1 71 seinen — sprengen] und zerstreut Fausten 'auf die mannigfaltigste Weise H^1 und nach auf H^2 her über ab g H^2 71—74 Hier — beschwichtigen] Hier werden gar manche Schubladen [*tiroirs* udZ g^1] aufgezogen, genugsame Aufmerksamkeit fordernd; endlich da Fausts Ungeduld nicht mehr halten will H^1 74 gleichsam] noch H^1 74. 75 auf — Z. fehlt H^1 75 ac.-ang. fehlt H^1 üdZ g H^2 76 hoch] sehr H^1 78 A. über eben H^1 leuchtenden fehlt H^1 79. 80 Das — seinem] Sein H^1 81 es g^1 aus er H^1 z. s.] tritt hervor H^1 82 hist. fehlt H^1 82. 83 er — anzugeben] er weis jeden Augenblick aR g^1 H^1 aus daß er nämlich jeden Augenblick anzugeben wisse H^2

vorgegangen sey. Wie er denn auch zur Probe sogleich verkündet daß 85
die gegenwärtige Nacht gerade mit der Stunde zusammentreffe wo die
pharsalische Schlacht vorbereitet worden und welche sowohl Caesar
als Pompejus schlaflos zugebracht. Hierüber kommt er mit Mephistopheles in Streit, welcher, nach Angabe der Benedictiner, den
Eintritt jener großen Weltbegebenheit zu dieser Stunde nicht will 90
gelten lassen, sondern denselben einige Tage weiter hinausschiebt.
Man macht ihm die Einwendung, der Teufel dürfe sich nicht auf
Mönche berufen. Da er aber hartnäckig auf diesem Rechte besteht, so würde sich der Streit in eine unentscheidbare chronologische Controvers verlieren, wenn das chemische Männlein nicht 95
eine andere Probe seines tiefen historisch-mythischen Naturells ablegte und zu bemerken gäbe: daß zu gleicher Zeit das Fest der
klassischen Walpurgisnacht hereintrete das seit Anbeginn der mythischen Welt immer in Thessalien gehalten worden und, nach dem
gründlichen durch Epochen bestimmten Zusammenhang der Weltgeschichte, eigentlich Ursach an jenem Unglück gewesen. Alle vier 100

---

85 Wie — sogleich] daher er er denn den Zusammenhang der Weltgeschichte gründlich ableitet und zugleich H^1 87. 88 pharsalische — zugebracht g H^2 87 vorbereitet] geliefert H^1 *87—97 und — gäbe fehlt H^1 88—97 Hierüber — daß Schuchardt aufgeklebt auf pharsalische Schlacht vorbereitet worden (erhalten auch auf einem Schuchardtschen Streifen H^{2a} wo 89—92 g welcher den Benedictinern beypflichtend den ... lassen. und g Man entgegnet ihm für worin auch die übrigen ihm beystimmen. Man behauptet nämlich)* 92 dürfe undeutlich aus würde H^{2a} g über würde H^2 95 der Streit sich ins Weite verlieren [g über ziehen] H^{2a} 96 andre Zusatz g H^{2a} tiefen historisch-mythischen aus historischen H^{2a} 97 zu — daß] versicherte H^{2a} daß] wie denn auch H^1 g vor wie denn auch H^2 nach Zeit g^1 aber trete üdZ H^2 98 hereintrete] eintrete H^1 g aus eintrete H^2 98—101 das — gewesen fehlt H^1 aber Zeichen und auf Quartbl. g^1 Die seit dem tiefsten Alterthum gefeyert eigentlich Ursache an jenem Unglück gewesen

entschließen sich dorthin zu wandern und Wagner bey aller Eil=
fertigkeit vergißt nicht eine reine Phiole mitzunehmen um, wenn
es glückte, hie und da die zu einem chemischen Weiblein nöthigen
105 Elemente zusammenzufinden. Er steckt das Glas in die linke Brust=
tasche, das chemische Männlein in die rechte, und so vertrauen sie
sich dem Eilmantel. Ein gränzenloses Geschwirre geographisch
historischer Notizen auf die Gegenden worüber sie hinstreifen be=
züglich, aus dem Munde des eingesackten Männleins läßt sie bey
110 der Pfeilschnelle des Flugwercks unterwegs nicht zu sich selbst
kommen, bis sie endlich beim Lichte des klaren obschon abnehmen=
den Mondes zur Fläche Thessaliens gelangen. Hier auf der Haide
treffen sie zuerst mit Erichto zusammen, welche den untilgbaren
Modergeruch dieser Felder begierig einzieht. Zu ihr hat sich
115 Erichtonius [vgl. den Verweis auf Hederich[1] 839, an Schiller[4]
1, 324] gesellt und nun wird beyder nahe Verwandtschaft, von der
das Alterthum nichts weiß, etymologisch bewiesen; leider muß sie
ihn da er nicht gut zu Fuße ist, öfters auf dem Arme tragen
und sogar, als das Wunderkind eine seltsame Leidenschaft zu dem
120 chemischen Männlein darthut diesen auch auf den anderen Arm
nehmen, wobey Mephistopheles seine bösartigen Glossen keineswegs
zurückhält.

---

102 sich] sich nun H^1 w. g^1 aus wandeln H^2 *102—112 und — Haide] welches denn auch durch vereinte übernatürliche Kräfte leicht zu bewirken ist. Sie kommen an und H^{1*} 105—113 Er — zuerst angeklebt H^2 108 Gegenden g aus Gegend H^2 110 des [Fuhr und] Flugwercks aR g H^2 113 sie fehlt H^1 m. E.] auf Erichto H^1 aus auf Erichto g nach Sie kommen an (üdZ zur Fläche Thessaliens) und treffen (üdZ auf der Heide g) zuerst zus. fehlt H^1 g üdZ H^2 116 b. n.] ihre H^1 über ihre H^2 118 den Armen H^1 aus den Armen H^2 119 und — 122 fehlt H^1 aber Zeichen und auf dem Quartbl. g^1 Eine seltsame Leidenschaft aber ergreift diesen Wunderknaben zu dem Chemischen Männlein so starck daß Erichto ihn auch auf den Arm nehmen muß. Mephist hinten seine Glossen keineswegs verbergen kann. 119 das g über dieses H^2 120 diesen üdZ g H^2

Faust hat sich ins Gespräch mit einer, auf den Hinterfüßen ruhenden Sphynx eingelassen, wo die abstrusesten Fragen durch gleich räthselhafte Antworten ins Unendliche gespielt werden. Ein 125 daneben, in gleicher Stellung aufpassender Greif, der goldhütenden einer spricht dazwischen ohne das Mindeste deshalb aufzuklären. Eine kolossale, gleichfalls goldscharrende Ameise welche sich hinzugesellt, macht die Unterhaltung noch verwirrter.

Nun aber da der Verstand im Zwiespalt verzweifelt sollen 130 auch die Sinne sich nicht mehr trauen. Empusa tritt hervor die dem heutigen Fest zu Ehren einen Eselskopf aufgesetzt hat, und, sich immer umgestaltend, zwar die übrigen verschiedenen Gebilde nicht zur Verwandlung aber doch zu unsteter Ungeduld aufregt.

Nun erscheinen unzählbar vermehrt Sphynxe, Greife und 135 Ameisen, sich gleichsam aus sich selbst entwickelnd. Hin und her schwärmen übrigens und rennen die sämmtlichen Ungethüme des Alterthums, Chimären, Tragelaphe, Gryllen, dazwischen vielköpfige Schlangen in Unzahl. Harpyen flattern und schwanken fleder-

---

123 ins g^1 aus in ein H^1 123. 124 a. — r. fehlt H^1 124 abst.] wichtigsten H^1 126 gleicher] gleichsitzender H^1 aufpassender g^1 üdZ H^1 126. 127 der — einer] einer der Goldhüthenden g^1 aus ein Goldhüthender H^1 127 dazwischen] mit ein H^1 das Mindeste fehlt H^1 128. 129 fehlt H^1 aber Zeichen und auf dem Quartbl. g^1 colossale Ameisen, Goldhüter, welche sich hinzu gesellen, machen usw. 130—134 fehlt H^1 besonderes Quartbl. John (Emp. — hervor g^3 üdZ) mit Zeichen (Rücks. Schuchardt Anfang der „Nachlese zu Aristoteles Poetik“) zu H^2 135 Nun — Sphynxe] Nun aber [üdZ g] vermehren sich Sphynxen H^1 auf dem Quartbl. zu H^2 für Nun aber vermehrt [aus vermehren] ⟨sich⟩ erscheinen [üdZ g] Sphynxe H^2 Greife] und Greifen H^1 aus Greifen H^2 und fehlt H^1 Zusatz g H^2 Ameisen fehlt H^1 136 aus — selbst] auseinander H^1 136. 137 Hin — schwärmen üdZ g^1 H^1 137 übrigens] ferner üdZ g^1 H^1 und rennen fehlt H^1 sämmtlichen] übrigen H^1 138 Tragelaphe — dazwischen fehlt H^1 139—143 Unzahl — vorbey] Unzahl [schwärmen hin und her], ver-

140 mausartig in unsichern Kreisen; der Drache Python selbst erscheint im Plural und die stymphalischen Raubvögel, scharf geschnabelt mit Schwimmfüßen schnurren einzeln pfeilschnell hintereinander vorbey. Auf einmal jedoch über allen schwebt wolkenartig ein singender und klingender Zug von Sirenen, sie stürzen in den
145 Peneus und baden rauschend und pfeifend, dann baumen sie auf im Gehölze zunächst des Flusses, singen die lieblichsten Lieder. Allererst nun Entschuldigung der Nereiden und Tritonen, welche durch ihre Conformation, ohngeachtet der Nähe des Meeres, diesem Feste beyzuwohnen gehindert werden. Dann aber laden sie die
150 ganze Gesellschaft aufs dringendste sich in den mannigfaltigen Meeren und Golfen, auch Inseln und Küsten der Nachbarschaft ins gesammt zu ergötzen; ein Theil der Menge folgt der lockenden Einladung und stürzt meerwärts.

Unsere Reisenden aber, an solchen Geisterspuk mehr oder
155 weniger gewöhnt, lassen das alles fast unbemerkt um sich her summen. Das chemische Menschlein, an der Erde hinschleichend, klaubt aus dem Humus eine Menge phosphorescirender Atome auf, deren einige blaues, andere purpurnes Feuer von sich strahlen. Er vertraut sie gewissenhaft Wagnern in die Phiole, zweifelnd
160 jedoch ob daraus künftig ein chemisch Weiblein zu bilden sey.

---

folgt von Harpyen auch Python erscheint im Plural und die stymphalischen Vögel schnurren hin= und wieder. Das Unterbl. Fol. 4 H^2 ist Abschrift aus H^1 mit Correcturen und Randnotiz Raubvögel mit Schwimmfüßen g^1, das geklebte Octavbl. Reinschrift. 143 Auf — 153 fehlt H^1 149 ge[illegible] g üdZ H^2 D. a. g^1 über Dagegen H^2 151 der — ins $g\,g^1$ über sich H^2 154 aber fehlt H^1 154. 155 mehr — weniger fehlt H^1 155 f. u.] wenig bemerkt H^1 156 an — h. fehlt H^1 157 aus] indessen aus H^1 158 deren — str.] die eine Blaues, die andern Scharlachfeuer von sich strahlend H^1 159 vertraut] giebt H^1 159 gewissenhaft] fleißig H^1 über fleißig H^2 159. 160 zweifelnd — sey] freylich nicht um ein chemisch Weiblein künftig daraus zu bilden H^1 159 zweifelnd jedoch g aus welcher zweifelt H^2

Als aber Wagner um sie näher zu betrachten sie stark schüttelt erscheinen, zu Kohorten gedrängt, Pompejaner und Cäsareaner, um zu legitimer Auferstehung sich die Bestandtheile ihrer Individualitäten stürmisch vielleicht wieder zuzueignen. Beynahe gelänge es ihnen sich dieser ausgegeisteten Körperlichkeiten zu be- 165 mächtigen, doch nehmen die vier Winde, welche diese Nacht unabläßig gegen einander wehen, den gegenwärtigen Besitzer in Schutz und die Gespenster müssen sich gefallen lassen von allen Seiten her zu vernehmen: daß die Bestandtheile ihres römischen Großthums längst durch alle Lüfte zerstoben, durch Millionen Bildungs- 170 folgen aufgenommen und verarbeitet worden.

Der Tumult wird dadurch nicht geringer, allein gewissermaßen auf einen Augenblick beschwichtigt, indem die Aufmerksamkeit zu der Mitte der breit und weiten Ebene gerichtet wird. Dort bebt die Erde zuerst, bläht sich auf und ein Gebirgsreihen bildet 175 sich aufwärts bis Scotusa abwärts bis an den Peneus bedrohlich sogar den Fluß zu hemmen. Haupt und Schultern des Enceladus wühlen sich hervor, der nicht ermangelte, unter Meer und Land heranschleichend, die wichtige Stunde zu verherrlichen.

---

162 zu — gedrängt] Kohortenweis H^1 164 stürmisch vielleicht fehlt H^1 üdZ g H^2 *164 Beynahe — 171 Als Geistern gelingt ihnen beynah sich diese Körperlichkeiten zuzueignen, doch nehmen sich die vier Winde, welche diese Nacht gegeneinander unabläßig wehen, des gegenwärtigen Besitzers an, und die Gespenster überzeugen sich, daß die Bestandtheile Ihres Heldenthums längst durch alle Lüfte zerstoben [g^1 üdZ] von [g^1 über durch] Millionen Bildungen aufgenommen worden. H^{1*} 168. 169 m. — v. g aus lassen sich einreden H^2 174 zu der [z. d. g aus auf die H^2] — wird.] auf die Gegend bey Skotusa hingerichtet wird H^1 *174 Dort — 179 wo die Erde bebt, sich aufbläht und berstend [aus berstet und] Haupt und Schultern des Enceladus sehen läßt, der nicht ermangelte unter Land und Meer heranreisend den wichtigen Tag zu verherrlichen. H^{1*} 175—177 bildet — hemmen g aus von Scotusa bis an den Peneus scheint sich abstufend zu bilden H^2

180 Aus mehreren Klüften lecken flüchtige Flammen; Naturphilosophen die bey dieser Gelegenheit auch nicht ausbleiben konnten, Thales und Anaxagoras gerathen über das Phänomen heftig in Streit, jener dem Wasser wie dem Feuchten alles zuschreibend, dieser überall geschmolzene, schmelzende Massen erblickend, peroriren ihre
185 Solos zu dem übrigen Chor-Gesause, beide führen den Homer an und jeder ruft Vergangenheit und Gegenwart zu Zeugen. Thales beruft sich vergebens auf Spring- und Sündfluthen mit didaktisch wogendem Selbstbehagen; Anaxagoras, wild wie das Element das ihn beherrscht, führt eine leidenschaftlichere Sprache, er weissagt
190 einen Steinregen, der denn auch alsobald aus dem Monde herunterfällt. Die Menge preist ihn als einen Halbgott, und sein Gegner muß sich nach dem Meeresufer zurückziehen.

Noch aber haben sich Gebirgsschluchten und Gipfel nicht befestigt und bestätigt, so bemächtigen sich schon aus weit umher-

---

*180—200 Die Klüfte [g^1 nach Grüfte] fahren fort zu flammen, die Naturphilosophen die bey dieser Gelegenheit auch nicht fehlen, Thales und Anaxagoras kommen in Streit; jener dem Wasser alles zu schreibend, dieser überall feurige geschmolzne [üdZ g^1], schmelzende [üdZ g^1] Massen erblickend, sie [üdZ g^1] machen disputirend Chorus mit den übrigen [g^1] Hexen und Teufelslärm, doch kaum haben sich die Gluten einigermaßen entfernt so bemächtigen sich schon die Pygmäen, die aus weit umherklaffenden Schlünden hervorwimmeln, der Oberarme und Schultern des noch gebeugten Riesen und bedienen sich deren als Tanz- und Tummelplatz, indessen ein unzählbares Heer von Kranichen dessen [üdZ g^1] Haupt und Haar als [g^1] wärens [g^1 über gleich] undurchdringliche[n] Wälder[n] umschwärmt und dem wichtigen Feste zum Schluß ein ergötzliches Kampfspiel ankündigt. H^{1*} 181 ausbleiben konnten g über fehlen sollten H^2 183 wie — Feuchten üdZ g H^2 184. 185 peroriren — Ch.-G. g aus machen Chorus im übrigen Gesause H^2 186—192 angeklebt Schuchardt H^2 187. 188 Spr. — Selbstb. g aus Springfluthen und Diluvien mit sanfter [darüber pathetisch] wogender Stimme H^2 189 l. g aus leidenschaftliche H^2 192 nach nach zurückziehen H^2 194 sich üdZ g H^2

klaffenden Schlünden hervorwimmelnde Pygmäen der Oberarme und 195 Schultern des noch gebeugt aufgestemmten Riesen und bedienen sich deren als Tanz- und Tummelplatz [Nil im Vatican], inzwischen unzählbare Heere von Kranichen Gipfelhaupt und Haare, als wären es undurchdringliche Wälder [Gulliver], kreischend umziehen und, vor Schluß des allgemeinen Festes, ein ergötzliches Kampfspiel ankündigen. 200

So vieles und noch mehr denke sich wem es gelingt als gleichzeitig wie es sich ergiebt. Mephistopheles hat indessen mit Enyo Bekanntschaft gemacht, deren grandiose Häßlichkeit ihn beynahe aus der Fassung gebracht und zu unhöflichen beleidigenden Interjectionen aufgeschreckt hätte. Doch nimmt er sich zusammen 205 und in Betracht ihrer hohen Ahnen und bedeutenden Einflusses sucht er ihre Gunst zu erwerben. Er versteht sich mit ihr und schließt ein Bündniß ab, dessen offenkundige Bedingungen nicht viel heißen wollen, die geheimen aber desto merkwürdiger und folgereicher sind. Faust an seinem Theile ist zum Chiron ge- 210 treten, der als benachbarter Gebirgsbewohner seine gewöhnliche Runde macht. Ein ernst pädagogisches Gespräch mit diesem Urhofmeister wird, wo nicht unterbrochen doch gestört durch einen Kreis

---

196 aufgestemmten *g* aus sich aufstemmenden *H*² 197. 198 u. H. aus ein unzählbares Heer *g* *H*² 198 Gipfelhaupt *g* über dessen Haupt *H*² 199 u. aus umzieht *H*² 200 a. aus ankündigt *g* *H*² 201—202 ergiebt fehlt *H*¹ 201 wem — gelingt *g* über wer kann *H*² 203—207 deren — erwerben] vor deren antiken Häßlichkeit er allen Respect hat *H*¹ angeklebt Schuchardt für deren antike Häßlichkeit ihm allen Respect einflößt; *H*² 207. 208 Er — offenkundige] sich auch mit ihr wohl versteht und ein Bündniß abschließt, wovon die offenbaren *H*¹ 209 geheimen] geheimen Artikel *H*¹ vgl. 99, 21. 209. 210 desto — folgereicher] die merkwürdigsten und folgereichsten [u. f. üdZ *g*¹] *H*¹ 210 an — Theile] indessen *H*¹ zum] an den *H*¹ 211 seine] hier seine *H*¹ 212 . Ein — 234] ; ernstes Gespräch mit diesem Ur-Hofmeister der ersten und größten Helden. Dieser [*g*¹ über der] fragt [*g*¹ aR] ihn zuletzt um seine Absichten und Geschäfte [fragt], das große Unternehmen billigt sich der Helena

von Lamien, die sich zwischen Chiron und Faust unabläſſig durch
215 bewegen; Reizendes aller Art, blond, braun, groß, klein, zierlich
und stark von Gliedern, jedes spricht oder singt, schreitet oder
tanzt, eilt oder gestikulirt, so daß wenn Faust nicht das höchste
Gebild der Schönheit in sich selbst aufgenommen hätte er noth-
wendig verführt werden müßte. Auch Chiron indessen, der Alte
220 unerschütterliche, will dem neuen sinnigen Bekannten die Maximen
klar machen wornach er seine schätzbaren Helden gebildet, da denn
die Argonauten hererzählt werden und Achill den Schluß macht.
Wenn aber der Pädagog auf das Resultat seiner Bemühungen
gelangen will; so ergiebt sich wenig Erfreuliches; denn sie leben
225 und handeln gerade fort als wenn sie nicht erzogen wären.

Als nun Chiron das Begehren und die Absicht von Faust
erfährt, erfreut er sich doch auch wieder einmal einen Mann zu
sehen der das Unmögliche verlange, wie er denn immer an seinen
Zöglingen dergleichen gebilligt. Zugleich bietet er dem modernen
230 Helden Förderung und Leitung an, trägt ihn auf breitem Rücken
kreuzweis hinüber herüber durch alle Furthen und Kiese des
Peneus, läßt Larissa zur rechten und zeigt seinem Reuter nur hie
und da die Stelle wo der unglückliche König von Macedonien
Perseus auf der bänglichsten Flucht wenige Minuten verschnaufte.
235 So gelangen sie abwärts bis an den Fuß des Olympus; hier
stoßen sie auf eine lange Prozession von Sibyllen, an Zahl weit

---

nochmals zu bemächtigen. Habe er doch immer auch an seinen
Zöglingen solchen Unternehmungsgeist gebilligt und bietet dem
modernen Helden seine Dienste an, nimmt ihn auf den Rücken
und führt ihn durch Furthen, [und] Krümmungen und Kies-
strecken H^1

214 durch *g* üdZ H^2 219 werden müßte *g* aus worden war H^2
220 die Maximen *g* üdZ H^1 227 zu nach wieder H^2 229
dem g^1 aus den H^2 231 hinüber herüber g^1 üdZ H^2 234
der bänglichsten *g* aus seiner bänglichen H^2 235 So — sie] so
[g^1] gehts [g^1] den [g^1 aus dem] Peneus H^1 Olymps H^1
236 an — 237 zwölfe] weit [g^1 über viel] mehr als Zwölfen H^1

mehr als zwölfe. Chiron schildert die ersten vorüberziehenden als alte Bekannte und empfiehlt seinen Schützling der sinnigen, wohldenkenden Tochter des Tiresias, Manto.

Diese eröffnet ihm daß der Weg zum Orkus sich so eben aufthuen werde, gegen die Stunde wo ehmals, um so viele große Seelen hinabzulassen, der Berg klaffen müssen. Es ereignet sich wirklich und, von dem horoskopischen Augenblick begünstigt steigen sie sämmtlich schweigend hinunter. Auf einmal deckt Manto ihren Beschützten mit dem Schleyer und drängt ihn vom Wege ab gegen die Felsenwände, so daß er zu ersticken und zu vergehen fürchtet. Dem bald darauf wieder enthüllten erklärt sie diese Vorsicht, das Gorgonenhaupt nämlich sey ihnen die Schlucht herauf entgegen gezogen, seit Jahrhunderten immer größer und breiter werdend; Proserpina halte es gern von der Festebene zurück weil die versammelten Gespenster und Ungethüme durch sein Erscheinen aus aller Fassung gebracht sich alsobald zerstreuten. Sie Manto selbst als hochbegabte wage nicht es anzuschauen, hätte Faust darauf geblicket so wär er gleich vernichtet worden, so daß weder von Leib noch Geist im Universum jemals wieder etwas von ihm wäre zu finden gewesen. Sie gelangen endlich zu dem unabsehbaren, von Gestalt um Gestalt überdrängten Hoflager der Proserpina; hier giebt es zu gränzenlosen Incidenzien Gelegenheit, bis der

240

245

250

255

237 schildert g^1 über recenzirt H^1 vorüberz.] vorbeyz. H^1 239 Tochter — Manto] Manto, des Tiresias Tochter H^1 240. 241 aufthun H^1 241 gegen die] zur H^1 um fehlt H^1 242 hinabzulassen] hinabgestiegen H^1 der — müssen fehlt H^1 243 wirklich fehlt H^1 begünstigt vor von H^1 244 schweigend fehlt H^1 hinunter g^1 aus hinab H^1 *244—258 Auf — es] und treten vor Proserpinas Thron. Dieser Abstieg [g^1 aus Hinabweg], so wie das große Bild des ewigen Hoflagers giebt H^1* 247 Gorgonen g über Medusen H^2 250 gern — Festebene g üdZ H^1 250—252 corrigirt g Johnsches Anakoluth (fehlt g. — F. und w. d. bringend und zerstreut) H^2 252 Manto g üdZ H^2 256 zu dem g über in die H^2 258 bis] so wie H^1 g über so wie H^2 258. 259 der präsentirte g^1 aus die Präsentation des H^1

präsentirte Faust als zweyter Orpheus gut aufgenommen, seine
260 Bitte aber doch einigermaßen seltsam gefunden wird. Die Rede
der Manto als Vertreterin muß bedeutend seyn, sie beruft sich zu-
erst auf die Kraft der Beyspiele, führt die Begünstigung des Pro-
tesilaus, der Alceste und Euridice umständlich vor. Hat doch
Helena selbst schon einmal die Erlaubniß gehabt ins Leben zurück-
265 zukehren, um sich mit dem frühgeliebten Achill zu verbinden! Von
dem übrigen Gang und Fluß der Rede dürfen wir nichts ver-
rathen, am wenigsten von der Peroration, durch welche die bis
zu Thränen gerührte Königin ihr Jawort ertheilt [vgl. Ecker-
mann[4] 1, 201, 15. Jan. 1827] und die Bittenden an die drey
270 Richter verweist, in deren ehrenes Gedächtniß sich alles einsenkt
was in dem Lethestrome zu ihren Füßen vorüberrollend zu ver-
schwinden scheint.

Hier findet sich nun, daß Helenen das vorigemal die Rückkehr
ins Leben vergönnt worden, unter der Bedingung eingeschränkten

---

259 zweiter aus eines zweiten g^1 H^1 seine] Vortrag und H^1 260 doch einigermaßen] etwas H^1 seltsam nach etwas H^2 261 als — seyn] ist hier von Bedeutung H^1 261. 262 zuerst fehlt H^1 262 Kraft] Macht H^1 *263—275 Hat — ebenmäßig] Helena selbst hat schon einmal die Erlaubniß gehabt ins Leben zurück zu kehren, um sich mit dem Achill zu verbinden, und zwar [u. z. g^1 üdZ] mit eingeschränckter Wohnung auf die Insel Leuce [Zeichen, auf dem Nachtragsblatt 4° g^1 es steht zu erwarten inwiefern sie sich hier als Meistrin der Redekunst erweisen wird] Nach manchem Hin- und Widerreden, wobey denn auch die drey ernsten Richter laconische [g^1 über ein] Worte [g^1 aus Wort] mitsprechen, wird endlich zugegeben: daß Helena H^{1*} 265 Von nach und zwar unter der Bedingung eingeschränkten Wohnens und Bleibens auf der Insel Leuce H^2 266 Gang g über Lauf H^2 267 bis nach Königin H^2 268 gerührte Königin g aus gerührt H^2 270—272 in — scheint Zusatz g H^2 273—276 ebenmäßig angeklebt Schuchardt für Hier wird nun bestimmt daß Helena H^2

Wohnens und Bleibens auf der Insel Leuce. Nun soll sie eben- 275
mäßig auf den Boden von Sparta zurückkehren, um, als wahr-
haft lebendig, dort in einem vorgebildeten Hause des Menelas auf-
zutreten, wo denn dem neuen Werber überlassen bleibe inwiefern
er auf ihren beweglichen Geist und empfänglichen Sinn einwirken
und sich ihre Gunst erwerben könne. 280

Hier tritt nun das angekündigte Zwischenspiel ein, zwar mit
dem Gange der Haupthandlung genugsam verbunden, aus Ursachen
aber, die sich in der Folge entwickeln werden, als isolirt für dies-
mal mitgetheilt.

Dieses kurze Schema sollte freylich mit allen Vortheilen der 285
Dicht- und Redekunst ausgeführt und ausgeschmückt dem Publicum
übergeben werden, wie es aber da liegt, diene es einsweilen die
Antecedenzien bekannt zu machen welche der angekündigten Helena,
einem klassisch-romantisch-phantasmagorischen Zwischenspiel zu
Faust als vorausgehend genau gekannt und gründlich überdacht 290
werden sollten.

W. d. 17. Decbr. 1826.

---

276 um] solle, um H^1 276. 277 wahrhaft g^1 üdZ H^1 277 einem vorgebildeten g^1 über dem H^1 278 wo — bleibe] dem neuen Werber [g^1 über Fremdling] jedoch [g^1 über aber] solle überlassen seyn H^1 279 beweglichen fehlt H^1 und] und ihren H^1 281—284 fehlt H^1 Zettel Schuchardt zu H^2 285 sollte freylich] wäre H^1 g über wäre H^2 286. 287 ausgeführt — werden] auszuschmücken H^1 g^1 aus auszuführen und auszu-schmücken H^2 dem — werden Zusatz g H^2 289 einem — 291 einer klassischromantischen Phantasmagorie, als Zwischenspiel zu Faust, voraus gekannt und gedacht seyn müßten. H^1 290 als vorausgehend g üdZ H^2 292 W. den 15. Decbr. 1826. H^1

2. Zwei frühere gebrochene Fol. Schuchardt mit Correcturen und Titel *g* und g^3. Ungedruckt.

Helena, klassisch-romantische Phantasmagorie, Zwischenspiel zu Faust.

Dem alten, auf die ältere von Faust umgehende Fabel gegründeten Puppenspiel gemäß, sollte im zweiten Theil meiner Tragödie gleichfalls die Verwegenheit Faust's dargestellt werden, womit er die schönste Frau, von der uns die Überlieferung meldet, die schöne Helena aus Griechenland in die Arme begehrt. Dieses war nun nicht durch Blocksbergs Genossen, ebensowenig durch die häßliche, nordischen Hexen und Vampyren nahverwandte Ennyo zu erreichen, sondern, wie in dem zweiten Theile alles auf einer höhern und edlern Stufe gefunden wird, in den Bergklüften Thessaliens unmittelbar bei dämonischen Sibyllen zu suchen, welche durch merkwürdige Verhandlungen es zuletzt dahin vermittelten, daß Persephone der Helena erlaubte, wieder in die Wirklichkeit zu treten, mit dem Beding, daß sie sich nirgends als auf dem eigentlichen Boden von Sparta des Lebens wieder erfreuen solle; nicht weniger, mit fernerer Bedingung, daß alles Übrige, sowie das Gewinnen ihrer Liebe, auf menschlichem Wege zugehen müsse; Mit phantastischen Einleitungen solle es so streng nicht genommen werden.

Das Stück beginnt also vor dem Pallaste des Menelaus zu Sparta, wo Helena, begleitet von einem Chor trojanischer Frauen als eben gelandet auftritt, wie sie in den ersten Worten sogleich zu verstehen giebt: [folgt 8489—8496, dazu u. s. w.]

Mehr aber dürfen wir von dem Gang und Inhalt des Stücks nicht verrathen.

Dieses Zwischenspiel war gleich bey der ersten Conception des Ganzen ohne Weiteres bestimmt und von Zeit zu Zeit an die

---

8. 9 ebensowenig — erreichen *g* aR für zu erlangen 9 nahv. nach allz[u] 11 in nach sogar mit Vernachlässigung der häßlichen, nordischen Hexen allzuverwandten Ennyo 11 Bergklüften *g* über Grüften 12 suchen] aR *g* Mitwirkung gesucht werden

Entwickelung und Ausführung gedacht, worüber ich jedoch kaum Rechenschaft geben könnte. Nur bemerke ich, daß in der Schillerschen Correspondenz vom Jahr 1800 dieser Arbeit als einer 30 ernstlich vorgenommenen Erwähnung geschieht [4. A. 2, 253 f.]; wobey ich mich denn gar wohl erinnere, daß von Zeit zu Zeit, auf des Freundes Betrieb, wieder Hand angelegt wurde, auch die lange Zeit her, wie gar manches Andere, was ich früher unternommen, wieder ins Gedächtniß gerufen ward. 35

Bey der Unternehmung der vollständigen Ausgabe meiner Werke ward auch dieses wohlverwahrte Manuscript wieder vorgenommen und mit neu belebtem Muthe dieses Zwischenspiel zu Ende geführt, und um so mehr mit anhaltender Sorgfalt behandelt, als es auch einzeln für sich bestehen kann und in dem 40 4. Bande der neuen Ausgabe, unter der Rubrick: Dramatisches, mitgetheilt werden soll.

Weimar den 10. Juny 1826.

3. Zu der Anzeige in „Über Kunst uud Alterthum" liegen noch eine Schuchardtsche und eine Johnsche Handschrift und ein Zettel vor, aber ohne sachliche Abweichungen, weshalb die Varianten einem späteren Bande vorbehalten bleiben. Dafür folgt hier zur Vervollständigung der Selbstbekenntnisse die auf „Faust" bezügliche Fortsetzung aus der Johnschen Hs., einer ungedruckten Recension für „Kunst und Alterthum" über Hinrichs, Das Wesen der antiken Tragödie 1827:

So sprechen wir den Wunsch aus: er möge sich des von uns dargestellten Verhältnisses von Faust zu Helena gleichmäßig annehmen; ein Verhältniß, das in freyerer Kunst-Region hervortritt und auf höhere Ansichten hindeutet, als jenes frühere, das

---

41 der Rubrick g^3 aus dem Titel

3, 3 ein — freyerer Riemer aus welches nun in einer freyeren

5 in dem Wust mißverstandener Wissenschaft, bürgerlicher Beschränktheit, sittlicher Verwirrung, abergläubischen Wahns zu Grunde ging, und nur durch einen Hauch von oben, der sich zu dem natürlichen Gefühl des Guten und Rechten gesellte, für die Ewigkeit gerettet werden konnte.

124. Gebrochnes Fol. John, links Zusätze g^1, die ich hier in eckigen Klammern bringe. Ungedruckt. Zu 7005 ff.

Schema.

[Pharsalische Ebene Mond und Sternhelle Nacht Erichto Zelte Bivouak der beyden Heere als Nachgesicht] Erichto Erichtonius Der jüngere Pompejus. Die Luftwandler. Faust
5 auf klassischem[n *H*] Boden Sie trennen sich Mephistoph. umherwandelnd Kommt zu den Greifen und Sphynxen Ameisen und Arimaspen treten auf Mephist. die Sphynxe und Greife, Fortsetzung. Die Sirenen Faust, in Betrachtung der Gestalten Hinweisung auf Chiron Die Stymphaliden Köpfe
10 der Lernäa Meph. und Lamien [Faust am Peneus Rohr und Schilf Weidengeflüster und Pappelzweige, vgl. zu 7249] Faust und Chiron Sirenen sich badend Erderschütterung [Seismos] Flucht nach dem Meere eingeleitet. Beschreibung des Bergwachsens. Sphynxe zum Entstehen des Berges. [Steinregen
15 Thales Anaxagoras] Ameisen Greife Pygmäen Kraniche Wettstreit Daktyle sonst Däumchen genannt Mephist. von Lamien zurückkehrend. Motiv seiner weitern Forschung. Meeresgestade Sirenen flötend und singend. Mond im Gewässer Najaden [nach Vorher] Tritone Drachen und Meerpferde
20 Der Muschelwagen der Venus Telchinen [Telchinen — Creta vor Najaden 18, aber durch Ziffern 2 1 g^1 nach Venus verwiesen] von Rhodus Kabiren von Samothrace Kureten und Korybanten von Creta Faust mit Chiron und Manto Exposition des Sibyllenzuges Zug selbst Unterirdisch Reich [reich *H*] Verhandlung Rede der Manto Abschluß die drey Richter.

125. Fol. John mit Correcturen *g*; kleine Tagebuchskizze Stadelmanns (Januar 1830?) Ottilie Revision des Trauerblattes vorlegend usw. Ungedruckt. Zu 7005 ff.

Schema den 6. Febr. 1830.

Pharsalische Ebene Links der Peneus Rechts das Gebirg Erichto Zelte, Bivouac der beiden Heere Wachfeuer röthlich flammend [W. — fl. Zusatz *g*] Das Ganze als Nachgesicht. Erichto [über Erichtonius, das Sätzchen neu *g*] führt 5 sich ein, commentirt die Ers[cheinung] Der jüngere Pompejus Die Zelten verschwinden Die Feuer brennen fort blaulich Aufgang des Mondes. Anrede der Er[ichto] Die Luftwandler senken sich Faust auf klassischem [n John wie 124, 5] Boden Anfrage und Unterh[altung] Sie trennen sich. 10

Faust am Peneus Rohr und Schilfgeflüster Weidenbusch und Pappelzweig Gesäusel Faust u. Chiron sich entfernend. Sirenen sich badend Erderschütterung Flucht nach dem Meere eingeleitet Sphynxe incomodirt. Anaxagoras Steinregen veranlassend Thales den Homunkulus zum Meere ein- 15 ladend Mephist. u. Dryas [Derselbe die Phorkyaden Abschluß dieser Unterhaltung.] Begegnen Schlangen Findet die Sphynxe wieder Verwandelt sich in ihrer Gegenwart. Abscheu und Abschluß Heißer Wind und Sandwirbel Der Berg scheint zu versinken. Mephist. schlichtet. 20

Buchten des ägäischen Meers Sirenen Thales u. Homunkulus. Nereus und Proteus Najaden Tritonen Drachen und Meerpferde Muschelwagen der Venus Telchinen von Rhodus. Kabiren v. Samothrace Kureten und Korybanten von Kreta. 25

Neben dem gestrichenen Schluss aus 124, 23 Faust — 25 steht *g* Chiron über Manto sprechend Fausten bey ihr einführend. Ubereinkunft. Geheimer Gang Medusenhaupt Proserpina verhüllt Manto ihre Schönheit rühmend Vortrag Zugeständniß. Melodisch unverneh[mlich] Manto erklärt.

126. Quartbl. g^1. Ungedruckt. Zu 8034 ff.

Interloc[*ution*]. Sirenen (Chorus) Nereus Proteus Thales Homunkul[us]

127. IIH^2. Ungedruckt. 1. Act? Zu Wagner? Auf Helena bezüglich?

[Mephistopheles]

Das muß dich nicht verdrießen
Wer kuppelt nicht einmal um selber zu genießen

128. IIH^2. Ungedruckt. Auf den Baccalaureus bezüglich? Oder zum 1. Act gehörig?

[Mephistopheles]

Von dem was sie verstehn
Woll'n sie nichts weiter wissen.

129. IIH^2. Ungedruckt.

[Mephistopheles]

Und wenns der Teufel ernstlich meint
So sind es wahrlich keine Späße

130. IIH^4. Ungedruckt.

[Mephistopheles]

Das hätt er dencken sollen
Das Böse [für Übel zur Auswahl] kommt so wenig vor

131. IIH^a. Ungedruckt.

[Mephistopheles]

Das Böse das Gute
Ich weis es nicht doch ist mir schlecht zu Muthe

132. IIH^a. Ungedruckt.

[Mephistopheles]

Indessen wir in's Fäustchen lachen
So brüsten sie sich ohne Scheu,
Sie dencken weil sie's anders machen
Es [aus es nach So dencken sie] wäre neu!

Diese Ordnung durch Ziffern 3 4 1 2 aR hergestellt.

133. IIH^6H^{15}. Ungedruckt.

[Seismos]

Ohne gräßliches Gepolter
Konnte keine Welt entstehn

2 durfte IIH^{15} Darunter Nur durch plutonisches Gepolter konnt eine schöne Welt entstehn, es folgt 7559—7565 IIH^{15}

134. IIH^6. Ungedruckt. Vgl. 7550 ff., 10081 f.

[Seismos]

Als ich einstmal starck gehustet
Wußt ich nicht wie mir geschah
Hatt ich sie heraus gepustet
Und sie stehn als Berge da

Doppelt. Oben 2 W. i. gar nicht was geschah 3 Hab 4 wie Götter [unten Berge über Götter]

135. IIH^6. Ungedruckt. Vgl. 7560.

[Seismos?]

Und man sagt mir die Titanen
Hatten alles das gestürmt
Und zu unerstiegnen Bahnen
Das Gebirgs werck aufgethürmt

136. IIH^6. Ungedruckt. Vgl. auch 10084.

[Seismos]

Diese schöne glatte. Flur
Und es ist das Gas sylvestre
Daß mir einst im Schlaf entfuhr

2 undeutlich, doch ist meine Lesung sicher (Gas Sylvestre alter Name der Kohlensäure).

137. IIH^6. Ungedruckt.

[Seismos]

So bin ich der Gott der Winde
All das alte dumme Zeug
Nord und Süd und West gesinde
Höhen alle Meer und Reich [?]
5 Steigt durch los gelassne Kräfte
Himmelan . . .
. . . . .
Pluto hat es mir vermacht

138. IIH^6. Ungedruckt. Zwischen 134. und 135. Vielleicht auf Wagner, nach dem älteren Plan, bezüglich.

Reden mag man noch so griechisch
Hörts ein Deutscher, der verstehts

139. IIH^6. Ungedruckt.

[Mephistopheles]

Wer's mit der Welt nicht lustig nehmen will
Der mag nur [gleich] sein Bündel schnüren

140.—146. Halbfol. g und g^1; Rücks. John Ew. Excellenz verpflichten mich aufs neue durch die so schleunig mitgetheilte günstige Nachricht an K. W. v. Fritsch 27. März 1825.

Du schärfe deiner Augen Licht
In diesen Gauen scheints zu blöde.
Von Teufeln ist die Frage [über Rede] nicht
Von Göttern ist allhier die Rede
Auch IIIH^7 Bl. 6 g^1.

141. Vgl. zu 140. Ungedruckt.

[Faust?]
An deinem Gürtelkreis Natur
Auf Urberühmter Felsen Spur

142. Vgl. zu 140. Ungedruckt.
Wenn er [Seismos] mit seinem Weibe kost
Dann sprüht der Erdkreis von Vulkanen
Und Alpen steigen spizzig auf

143. Vgl. zu 140. Ungedruckt.

[Faust?]
Ich kenne dich genau
Da wo du bist ist mir der Himmel blau
Du bist des Lebens eignes [?] gerne
Ich sehe dich nicht gern in den Lichten Höhlen
3 das Lebens agens wäre doch zu prosaisch conjicirt.

144. Vgl. zu 140. Ungedruckt.
Hascht nach dem nächtgen Wetterleuchten.

145. Vgl. zu 140. Ungedruckt.

[Seismos?]
Das sind Gewitter
Von denen Jupiter nichts weis
unter *quidquid non creditur ars est. tonat coelum ignaro Iove.*

146. Vgl. zu 140. Ungedruckt.

Nicht so direckt doch wohl im Kreise
Führ ich sie deinem Thron heran
Verführen will ich dir sie duzzendweise
Doch sie zu schlachten geht nicht an.

147. Streifen g^1. Nachträglich gefunden. Zu 7181 f.

F[aust]
Wie wunderbar der Anblick thut dem Herzen
[Spatium] der [?] große tüchtige Zug

148. Octavbl. g^1, Rücks. Namen weimarischer Bekannter. Unleserliche Skizze, unter Faustpapieren gefunden, aber nicht sicher einzubeziehen; an Armida in der viel älteren Rinaldo-Cantate erinnernd. Ungedruckt.

Auch die Gesunden
Will ich den Todten gleich
Wüthender Streich
Gräslich zu nennen
5 Will ich verwunden

149. Streifen g, oben 17.10. Ungedruckt. Vgl. 7848, 7858, 8133, 8246; besonders aber 8260, 8315.

[Thales zu Homunculus]
Wenn du entstehn willst thut du immer besser
Du wirfst dich ins ursprüngliche Gewässer.
Es ist zu klar

2 Du — ins g^1 in gelassnem Spatium.

150. IIH^{74}. Zwischen 7083 und 7084, besser nach 7085.

[Mephistopheles]
Das Auge fordert seinen Zoll.
Was hat man an den nackten Heiden?
Ich liebe mir was auszukleiden,
Wenn man doch einmal lieben soll.

151. IIH^{46}. Ungedruckt. Unleserlich; die beiden Reimpaare haben vielleicht gar keinen Zusammenhang.

Der wirds wer unserm Ziele bringt [?]
Der sich so gar hernieder zwingt
Jetzt [über Am] im [üdZ] mitten [Himmel] stille stehn
Zu [vor Und] unsre [u aus d] heiligen Festen sehn.

152. IIH^{48}. Ungedruckt. Das Auge der Phorkyaden.

M[ephistopheles]
Zum edlen Zweck es abzutreten frey

153. IIH^{49}. Ungedruckt. Vielleicht Skizze zu 7865. Vgl. 123. 1, 176.

[Anaxagoras]
Hier von Scotusa bis zum Peneus dort
Wo

154. IIH^{55}. Ungedruckt. Nach 8093 mit Spatium, wohl Entwurf zu 8106 ff.

[Nereus]
In eurem Irrthum euch entfalten
Die Welt durch mich [?euch? doch auch?] nicht kann be..
Im Eigensinn bedächtig
Stets Rath bedürftig [oder bedürfend] keinen Rath im Ohr
[Spatium]
Und in Verzweiflung doch zuletzt 5
Wenn Übermaas sich selbst ein Ziel gesetzt

Kaum zugehörig auf der Rückseite S[phinx? Sirenen? Seismos?] Du bist ein Gast das kann ich leiden, dazu eine verwischte Zeile Du mußt ...

155. IIH^{55} nach 8332. Spruch? Ungedruckt.

[Proteus]
Kennte der Jüngling die Welt genau
Er würde im ersten Jahre grau.

156. IIH^{56}. Ungedruckt. Vgl. auf demselben Bl. 8122. 8123.

[Nereus]

Statt daß Ulyß sich binden ließ
Laß einmahl [oder unsern] guten Rath dich binden
Kannst du der Großen Chöre finden
Erfährst [aus Erhältst] du was ich dir [?] verhieß

3. Act.

Vorspiel.

Goethe schwankte, ob er den Gang zu Proserpina als Schluss des 2. Actes oder als Prolog zur „Helena“ behandeln sollte. Als zu Eckermanns Freude Mitte Januar 1827 beschlossen war, die Skizze zur Classischen Walpurgisnacht (123, 1) nicht drucken zu lassen, sondern die dichterische Ausführung abzuwarten, gedachte Goethe der Orcusscene als einer ungeschriebenen; das Wie sei noch nicht gefunden: Und dann bedenken Sie nur was alles in jener tollen Nacht zur Sprache kommt! Fausts [Manto's?] Rede an die Proserpina, um diese zu bewegen, daß sie die Helena herausgibt, was muß das nicht für eine Rede sein, da die Proserpina selbst zu Thränen davon gerührt wird! Dieses alles ist nicht leicht zu machen und hängt sehr viel vom Glück ab, ja fast ganz von der Stimmung und Kraft des Augenblicks.

Vgl. 99, 25 ff. 123. 1, 240 ff. 123. 2, 12 ff. 124, 24 f. 125, 25 ff.

157. Fol. John, rechts beschrieben, links Datum. Ungedruckt.

Prolog des dritten Acts.

Geheimer Gang Manto und Faust Einleitung des Folgenden Medusenhaupt Fernerer Fortschritt. Proserpina verhüllt. Manto trägt vor Die Königin an ihr Erdeleben erinnernd.
Unterhaltung von der verhüllten Seite, melodisch artikulirt scheinend aber unvernehmlich. Faust wünscht sie entschleyert zu sehen. 5
Vorhergehende Entzückung Manto führt ihn schnell zurück.
Erklärt das Resultat Ehre den Antecedenzien Die Helena

war schon einmal auf die Insel Leuce beschränkt. Jetzt auf
10 Spartanischem Gebiet soll sie sich lebendig erweisen. Der Freyer
suche ihre Gunst zu erwerben. Manto ist die Einleitung über=
lassen.

W. d. 18. Juni 30.

158. IIIH^{49}. Später als der übrige Inhalt; Fausts Rede steht verkehrt zu 9393 ff., Mantos zu 9629 ff. Offenbar eine halbhumoristische Anleitung zur neuen Formsprache des altgriechischen Trimeters. Ungedruckt.

Faust

Das wohlgedachte glaub ich spricht sich ebenso
In solchen ernsten langgeschwänzten Zeilen aus
Und ist es die Bedingung jene göttliche
Zu sehn, zu sprechen, ihr zu nahn von Hauch zu Hauch
5 So wage sonst noch andres Babylonische
Mir zuzumuthen, schülerhaft gehorch ich dir.
Mich reizt es schon von Dingen sonst [über die] mit kurzem Wort
Leicht abgethan [aus abzuthun sind] mich zu ergehen redehaft
Damit ich unverweilt [unter schau dereinst]

M[anto]

10 Verspare dies bis zur aller ältesten kommst
Die Lust giebt lange Weile die man zwingen [?] muß
Die Frauen liebens allermeist die Tragische[n?]
Da spricht ein jeder sinnig [üdZ] mit verblümtem Wort
Weitläufig aus was ohn gefähr ein jeder weis.
15 Doch still hievon [vor Tritt an die] gesammelt [?] steh zur
Seite schn[ell]
Man spaße nicht wenn sich der Orkus öffnen will [vgl. 123. 1, 240]
V [abgebrochen]

159. Streifen g^1. Ungedruckt.

[Manto]

Nur wandle den Weg hier ungestört
Ein jeder stutzt [nach der] der Unbegreiflich[s] hört

160. Streifen g^1, sehr verwischt. Ungedruckt. Auf das nahende Gorgonenhaupt bezüglich.

[Faust]
Sieh hier die Tiefe dieses Ganges
Es deckt sie uns ein düstrer Flor
Mich däucht was Riesenhaftes langes
Tritt aus der Finsterniß hervor

161. Streifen g^1. Ungedruckt. Auf die Begegnung mit Gorgo bezüglich. Vgl. 123. 1, 245.

Faust
Was hüllst du mich in deinen Mantel ein?
Was drängst du mich gewaltsam an die Seite

Manto
Ich wahre dich vor größrer Pein,
Verehre weisliches Geleite.

162. IIIH^8. Ungedruckt. Nicht etwa alt. Zu 8488 ff.

Helena von dem Schiffe Chor Uralte Mythologie Säuberung und Weihen Übergang zur Schönheit Lacedämon Tyndareus und Leda Entspringen der Schönheit Helena Clyt[ämnestra] Cast[or] Pollux Ewige Jugend Anmuth Helena aus dem
5 Pallast Chor scheltend das Ungeth[üm] Phorkyas dazu Increpatio · Helena und Dienerinnen .. Phorkyas schmeichelt sich ein Erscheint nicht so häslich Übergang ins magische Unheimliches Ring [vgl. 63, 75, 95. 165, 17] Versuch[ung?] Chor fühlt mit [aR Gefühl des Orkus Chor fühlts mit] Phorkyas Kuppeley
10 Faust. Anstoß an der Kleidung pp Phorkyas fortgesetzte Kuppeley Chor Erinnerung an die vielen Liebhaber und Zufälle Auch Localitäten Ergezl. Nachgiebigkeit Schloß Mittelalter Ahnung großer Entfernung der Zeit und des Raumes

163. Quartbl. g^1 (Billet des Kanzler Müller mit der Bitte um Gagerns Schrift, ein Blatt für Mademoiselle Cuvier (1825) usw.). Ungedruckt. Zu 8843 ff.

Helena Kind Theseus Gefreyt Patroklus .. Menelaus .. Paris 1. Witwe Deiphobus. 2. Witwe Menelaus. Geist Egypten Geist Achilleus Nichtigkeits Gefühl Vermehrt Menelaus Rache Deiphobus Opferfurcht. Menelaus wieder
5 Pirate Bestimmung [?] bis [?] zu seiner Rückkehr Ihr sey sie zu hüten gegeben Bis zu jenem traurigen Geschick Mitleiden Cr[eterin?]

164. IIIH^6 g^1. Ungedruckt. Zu 8857 ff.

Tadel des *Run away* des Piraten schweifens H[elena]. Ausweichend *Vigilantibus iura scripta sunt* [vgl. Dig. 42, 8]

Nördlicher Einfall der Gallier Anachronism Anbau Nachbar Vorsch[lag? abgebrochen]

H[elena]. Ablehnen Ob dann auch. Ph[orkyas]. Wirckung 5 der Eifersucht Ruhm der Schönheit Chor Belobt. H. Zaudert Phork. Mit Opfer Apparat Beil und Strick

Rückseite: Zusage [9074] Magie Lufterscheinungen Anapäste [9152 ff.]

165. Gebrochnes Fol. John und Rücks. g^1, Varnhagens (Maltitzs) Nachlass Kgl. Bibliothek Berlin, v. Loeper, Goethe-Jahrbuch 4, 345 f. Zu 9010 ff.

Burg von außen Besitzer Dessen Art und Weise. Großmüthige Protektorschaft. Burg inwendig. Lüsterne Beschreibung. Widerstreben der Helena. Trompeten von Ferne. Phorkyas geht zum Pallaste Kommt mit verhüllten Zwergen zurück, welche die sämtlichen Opfergeräthschaften bringen. Phorkyas will sich 5 mit ihnen entfernen. Aufgehalten durch den Chor dem er die Stricke vorzeigte. Endliche Einstimmung [g^1 über Bejahung] der Helena mitzugehen Versagen des ja [m. — ja g^1 aR] Wolkenzüge alles verdeckend Sich endlich aufklärend. Sie befinden sich in dem Hofe einer Ritterburg. Ohne Phorkyas [O. Ph. g^1] 10

g^1 aR:

Alte geh voran [9077].
Bewegen wir den Fuß [9078] oder nicht zu dem
Erwünschten Ziel
Nebel hüllet die Giebel [? Glieder ?]
Hüllet die Säulen schon 1

Rücks. g^1 verwischt:

Allein die Frauen Betrachtende Beschreibung Helena Monolog Gesez des Rings [Spur des Urentwurfs? oder Verlobung? s. 166, 2] Gefühle Knappen Ritter Faust Zorn[iger] Empfang Ohne Anmeldung und Einführung Schutz gesucht Ritterlich beantwortet Gegeneinan[der] angewiesen 5 [Plätze] Handkuß Verwundrung Kniet widmet sich zum

Ritter Schärpe Versprechen der Regierung des Peloponnes Anweisung zur Seite Geht ab die Ritter gehen ab Helena Monolog. Phorcyas nachricht von Menelas Abreise B[e]=
25 rauschung Sparta Nachricht von der Reise Einladung auf den Thu[rn] Nicht Belagerer

166. IIIH^{43} (o. r. 19. 94). Ungedruckt. Zu 9356 ff.

H[elena]. zu sich einladend F[aust]. Gegenkompl[iment]. [aR Ring (*NB*) Handkuß Schärpe] Thorwächter mit Geschencken .... Werth H. Frage nach dem Reim F. Einklang Natio=
nalität Anklang der Entfernung von Ort und Zeit Ph[or=
5 kyas]. Heftige Nachricht von Menelas Anrücken [aR Aus der grossen Leere Bedürfniß des Eingreifens, vgl. 162, 13] H. Schuz verlangend Faust ... verspr[icht]. des Pr. [? vgl. 166, 22] Vor=
überziehenden. Vorst[ellung] ..... [aR mit Haken Schicksal Menelas. Seeräuber., darüber Germane Corint Gothen Argos
10 Franken Elis Sachsen Messene Normannen Mantinea Sparta Siz der K[önigin].] Siegerchor [?] Im Geschüz (Ex=
plosion) H Furchtsam sich anschmiegend (Zelt statt des Throns hinweggeholt) Chor Wer verdächt es unserer Königin [9385]. Tanz oben Phorkyas interloquirt Chor zu d. Phorkyas
15 schilt Nachricht der Entbindung Nennst du ein Wunder das? Faust Helena Euphorion Kunststücke und Todt

167. Fol. g^1 (s. zu 172.). Ungedruckt. Zu 9127 ff., 9574 ff.

Als Rittersfrau [?] Leere Annäherung an Faust Lieb=
schaft *Hymenae[a]* Chor sich zu unterhalten Geschichten [vgl. auch 8972] Entstehung Freyer Beklagen die Helden die sie nicht gekannt den Herkules ꝛc Wahl des Menelas Flucht mit Paris
5 Duft beyder Halbchor Trojanischer Krieg Wiederkehr von Menelas [drei ganz ausgewischte Halbzeilen] Der Schönen geht es überall wohl

aR Schwangerschaft Phorkyas hinweg [?] zu wachen Phor=
kyas Nachricht Entbindung Sohn Chor Geburt des Merkur

168. Fol. John. Ungedruckt. Zu 9446 ff.

Abzug der Fürsten. Beschreibung des Friedens Fernes Donnern. Freudenschießen. Anschmiegen. Zelt statt des Throns. Chor schläft ein. Phorkyas erweckend. Nachricht von der Entbindung. Chor: Nennst du ein Wunder das [9629] Helena. Faust Euphorion. Kunststücke. Freudige Eitelkeit 5 Tod. Aufgehobener Zauber.

169. IIIH^{58}. Ungedruckt. Notizen für Arkadien; wohl aus der Erinnerung an Dodwell, Class. und topogr. Reise durch Griechenland 1821 I 1, 53. I 2, 314 etc.

Hohes Gebirg Gebirgsweiden unzugänglich Schaafe [9533] und Ziegen [9529] nur Weiden. Ufer Plätze den Pferden gewidmet Hügel und Thäler [9531] Oelbäume Castanien Bienen Honig [9549] Flöz erhöhtes Land Feldbau Weizen Gerste Baumwolle Weinberge Feigen Maulbeeren Quitten Garten [aR] 5 Wälder [vgl. 9542 ff.] Eichen Tannen Ahorn Cypressen Lorbeer Myrthe MastixStrauch BalsamKraut Bienen Honig

170. Quartbl. g^1. Ungedruckt. Zu 9411 ff.

S. [fehlt Foliozizffer des Satyroma H^2] Wechselrede Faust, Phorkyas, Helena. [28 Chor Lob des Tapfern] 28ª Helena? 30ª Phorkyas Erzählung von den Wunderbedingungen des Daseyns 33 Helena, Faust, Euphorion, Chor Hauptscene 36ª Chorführerinn zum Aufbruch 5

Polytheismus und Heroismus ganz edel Mytholog[isch] Anklang vom Wunderlichen Wunderbaren Mährchenhaften Folge Ritterthum Galanterie natürlich rührendes natürlich schabl[? onenhaft? schalkh.?]. Ideale Rettung, Faßung [?] in der Mythologie. Pantheismus. 10

171. IIIH^9. Ungedruckt.

[Phorkyas]

O das ist unter allem verwünschten das verwünschteste

Chor

sag es an du Häßliche

Phorkyas
Ihr Schönen! denn so belobt man wechselsweise sich
Gesang blos. giebt [?] so

5 Der Herr verpflichtet sich dem Diener wie dem Herrn
Der Diener sich.
Der Herr verpflichtet wie dem Herrn der Diener sich
Über 1 Scansionszeichen.

172. IIIH^{12} unter Paralip. Nr. 52. (hier aber schon in der Fassung Q I 1, 132 Die schönen Frauen). Ungedruckt.

So wird die Schönheit köstlicher als alles Gold
Geachtet von den Menschen, bringt sie doch
[Kleines Spat.]
Denn sie erreget wüthender Begier Gewalt
Das Alter und die Jugend regt sie [Spat.] auf
[Kleines Spat.]
[Helena?]
5 O daß die Götter Sterblichen zu heißer Quaal!

Darunter Verblendung durch das Schwerdter Blitzen. *Mulieres Bohemae magae Bohemiennes* vielleicht auf die ältesten Pläne: Tod des Sohnes, Mephisto als Zigeunerin, zurückdeutend.

1—5 auch auf Fol. Nr. 167. (2 und sie bringt 3 erregt der wüthenden 4 ruft)

173. III$H^{13}H^{14}$. Ungedruckt. Phorkyasrede usw. als Fortsetzung zu 8845.

1. H^{13}:

Du schön geborne schöner noch gewachsene
Ganz früh begehrter bald entführter Blütenzweig [aus G. f. begehrte b. entführte zarte Frucht]
Umworben dann von Helden ungezählt [vgl. 8853]
[Dem Gatten bald vertraute, Männerwechselnde]
Dem Gatten durch des Vaters wählen anvertraut [aR, vgl. 8856]
5 Du schädlicher als schädlich, allen doch begehrt [aus begehrteste].

H[elena]

Mir scheinen deine Worte nicht beruhigend
Du regest schlimmer Übel als das Schelten auf.

Ph[orkyas].

Wer Schaden heilen möchte muß erst schädigen
Siehst du zurück du siehst nur unbegreiflich[es]
Undenckbar, unvereinbar, wechselnd [über freudig] unanschau-
lich[?] 10
Erinnerst auch des einzelnen [abgebrochen]
Umschauend lösen, immer [männer?] wechselnde

2. H^{14}:

Du schön gebohren, schöner noch erwachsen drauf [nach auf].
So früh begehrter bald entführter Blütenzweig
Umworben dann von Helden-Jugend ohne Zahl,
Dem Gatten von des Vaters Wählen angetraut [aus anvertraut],
Halb Wittwe dann, umsichtig [aus umschauend] männer-
wechslend oft, 5
Du schädlicher als schädlich, allen doch begehrt.

H[elena]

Mir scheinen deine Worte nicht beruhigend
Du regest schlimmer Übel als im Schelten auf.

Ph[orkyas]

Wer Schaden heilen möchte, schädige vorher [m. — v. über
will muß erst beschädigen]
Und unerwartet fällt [unter folgt] sodann der [aus die] Heilung
Loos [nach drauf]. 10
Siehst du zurück, nur unbegreifliches tritt hervor [u. — h. aus
unbegreiflich scheints alsdann]
Undenckbar, unvereinbar, alles räthselhaft,
So Schmerz als Freude [Kommen, Scheiden] Fliehen oder
Wiederkehr.

174. IIIH^{14}. Ungedruckt. Nach 8879. 8880.

Ph[orkyas]

Wenn Wahres Traum ist kann der Traum das Wahre seyn
Du träumest hier [Strich]

H[elena]

Ich kehre wieder ich erkenne mich alzu [üdZ] wohl
An diese Pforte, diese [über altbewegte darunter mächtig
ehe[rne?]] Angeln mächtiglich [nach hier]
5 An dieser Säulen riesenhaften festen Bau
Wie [Wo?] Tyndareus mein Vater [vgl. 8497]
ich war ein Kind

[Phorkyas]

Und schon als Kind verwirrtest du der Männer Sinn

[Helena]

Nicht meine Schuld ists Cypris hat allein die Schuld

175. IIIH^{36}. Ungedruckt. Vgl. 165, 22.

[Faust]

Peloponnes den ganzen unterwerf ich dir

[Helena]

Was nennst du mir ein völlig unbekanntes Land

[Faust]

Du wirst es kennen wenn es dein gehört

[Helena]

So sage liegt es fern von hier

[Faust]

5 Mit nichten du geleitst [? abgebrochen]

176. Grosser Querstreifen Doppelfol. g^1 beiderseitig beschrieben. 1—6 Streifen John, abgeschnitten von IIIH^f, ergänzend. 22—24 auf einem Couvertfragment g^1. 7—24 IIIH^f

John (danach G. Weisstein, Die Gegenwart 1878 Nr. 29.). Rede des Mephisto an's Parterre nach 9579. Folgt die Johnsche Fassung (mit Correctur von Mistificationen, ethymologisch):

Denn Liebespaaren zeigtet ihr euch stets geneigt
Euch selbst ertappend gleichfalls in dem Labyrinth
Doch werdet ihr dieselben alsbald wieder sehn
Durch eines Knaben Schönheit elterlich vereint
Sie nennen ihn Euphorion so hieß einmal 5
Sein Stief- Stiefbruder, fraget hier nicht weiter nach.
Genug, ihr seht ihn, ob es gleich viel schlimmer ist
Als auf der brittischen Bühne wo ein kleines Kind
Sich nach und nach heraus zum Helden wächst.
Hier ists noch toller kaum ist er gezeugt so ist er auch geboren 10
Er springt, und tanzt und ficht schon tadeln viele das
So denken andere dies sey nicht so grad
Und gröblich zu verstehen, dahinter stecke was
Man wittert wohl Mysterien, vielleicht wohl gar
Mystificationen, indisches und auch 15
Aegyptisches, und wer das recht zusammenkneipt
Zusammenbraut, etymologisch hin und her
Sich zu bewegen Lust hat ist der rechte Mann.

Wir sagens auch und unseres tiefen Sinnes wird
Der neueren Symbolik treuer Schüler seyn. 20
Ich aber bin nichts nütze mehr an diesem Platz.
Gespenstisch spinnt der Dichtung Faden sich immer fort
Und reißt am Ende tragisch! alle seyd gegrüßt
Wo ihr mich wieder findet, werd es euch zur Lust.

3 sehen John 10 durch skizzenhafte Änderung gesprengt. kaum — gezeugt g^1 üdZ 11 Er g^1 springt g^1 aus Spricht üdZ (Wort udZ) g^1 zum Ersatz für und ficht schon, das aber nicht gestrichen, skizzirt und spricht [ein] ziemlich [oder zierlich] Wort 18 ist über sey 19. 20 unklar, zu Sinnes erwartet man ein Wort wie Ausleger. 22 sich g^1 üdZ

Varianten des grossen Streifens g^1: 2 gl. — dem] auf dem Weg zum 3 d. — s.] sogleich dieselben sehn 4 D. — Sch.] Durch [nach Mit] einen Knaben 7 ihn über und viel fehlt 9 herauf 10. 11 Hier ists noch toller. Tadeln viele das 12 andre 13 verstehn 16 zusammen faßt 17 Zusammen nach Recht hin nach dann [?] 18 Sich — hat aus Sich dann es zu studiren wisse ist] sey 19 unsers tiefen üdZ 21—24

Dergleichen viele ganz gewiß zugegen sind.
Ich aber bin nichts [nach alhier] nütze mehr an diesem Plaz
Wo ihr mich wieder findet auch gewiß verjagt

Daran schliesst sich der kleine Streifen: undeutlich 22 (spinnt nach läuft) — 24 (werd — L.] seys zu Eurer Lust)

177. IIIH^{66}. Auf derselben S, wo die Anfangsworte von 10030 ff. Ungedruckt.

Alle

So vertheilen wir uns Schwestern nicht zum scheiden zum Begegnen
Ewig auf und Nieder steigend, suchen[d?] dieses Landes Raum.

Darunter Schlussschnörkel.

4. Act.

178. IVH^{22}. Ungedruckt. Zu 10039 ff.

Faust aus der Wolke im Hochgebirg. Siebenmeilen Stiefeln. Mephisto steigt aus. Sagt Faust habe nun die Reiche der Welt und ihre Herrlichkeit gesehen. Ob er sich etwas ausgesucht habe. Faust läßt den Schein der Welt am Sonnentage gelten. Jener schildert die Zustände der besitzenden Menschen. Faust 5 hat immer etwas Widerwärtiges. Meph. schildert ein Sardanapalisches Leben. Faust entgegnet durch Schilderung der Revolte. Beneidenswerth sind ihm die Anwohner des Meeresufers, das sie der Fluth abgewinnen wollen. Zu diesen will er sich gesellen. Erst bilden und schaffen. Vorzüge der menschlichen Ge- 10 sellschaft in ihren Anfängen. Mephist. läßts gelten, zeigt die Gelegenheit dazu. Trommeln u. kriegerische Musik im Rücken der Zuschauer fern von der rechten Seite her. Mephist. macht das Bedrängniß des Kaisers anschaulich. Die Verwirrung des Reichs pp. Faust aus alter Neigung wünscht dem Monarchen 15 zu helfen. Vorschlag die Bergvölker aufzuregen. Mephist. macht sie lächerlich. Offerirt höhern Beystand. Und präsentirt die drey Rüstigen. Des Kaisers Zelt wird aufgeschlagen. Gefährliche Lage. Der Kaiser tritt auf mit seinen Getreuen. Trommeln im Rücken der Zuschauer von der linken Seite. 20 Nachricht daß der gehoffte Succurs sich zum Feinde geschlagen habe. Alles in Beängstigung. [aR Gegen Kayser Ausfoderung *g*] Faust tritt auf geharnischt. Erklärung und Warnung. Die Stellung der Kaiserl. Armee wird gebilligt. Mephist. tritt auf mit den drey Tüchtigen. Haltefest zur Linken Habebald 25 zur Mitte gesellt Eilebeute die Marketenderin ist bereit. Die

Eigenschaften eines jeden werden gepriesen. Trompeten u.
Freudengeschrei im feindl. Lager. Der Gegenkaiser sey erwählt
u. angekommen. Der rechte Kaiser fordert ihn zum Zweykampfe.
30 Faust zeigt das Nutzlose. Die verneinende Antwort kommt.
Das Gebirg glänzt von Helmen, Panzern, Spießen, Schwerdtern
und Fahnen. Trompeten von jener Seite verklingen im Winde
Fürchterliche Posaunenzinken Töne von diesseits. Das Gefecht
bricht los. Die drey Bursche thun Wunder. Völlige Nieder=
35 lage der Feinde. Scherzhafte Fälle bey dieser Gelegenheit.
Faust u. Mephist. vom Kaiser als frühere Diener anerkannt.
Die treuen Fürsten werden in ihre Besitzthümer eingesetzt.
Haben auch schon Ansprüche auf die confiscirten. Faust bringt
seine Ansprüche vor an die unfruchtbaren Meeresufer. Man ist
40 zufrieden ihn so leicht abzufinden. Er wird damit beliehen und
geht um davon Besitz zu nehmen.

d. 16. May 1831 *G*

Daneben ein paar scenarische Notizen *g*, vgl. 181.
Plateau auf dem Vorgebirge man übersieht das Thal [und darin
das Heer] Trommeln kriegerische Musik. Das Heer in Schlacht=
45 ordnung. Des Kaysers Zelt wird aufgeschlagen Kayser Ober=
general [Kriegsleute] Leibwache OG.

179. Fol. g^1 und Rücks. John. Ungedruckt. Zu 10039 ff.

Paralogus Im Proscenium Faust Wolcke Helena Gretchen
Meph. Confusion im Reich Thöriger Kayser Schilderung
fortgesetzt jener Hof Scenen Weiser Fürst der sie auf dem
Thron sehn wolle Meph. hofft ihn zu bethören Faust soll
5 sich rüsten Die Bergvölcker aufrufen Drey Bursche Weiser
Fürst Deputation Ablehnung Rath des Mephist zu Wahl [be-
sonderes Fol. *g* Der weise Fürst Deputation der Stände
Meph. als Sprecher Ablehnung der Kayserwürde Andeutung
des rechten.]
10 Mephistopheles im rauhen Gebirge mit siebenmeilen Stiefeln
der Wolke nachschreitend. Faust läßt sich nieder [aR Sie
sinckt nieder Dolmetsch zum zweyten mal deshalb sprechend g^3]

Die Wolke steigt als Helena doch verhüllt in die Höhe Abschied von dieser Vision [geändert g^3 Die Wolke steigt halb als Helena nach Süd Osten halb als Gretchen nach Nordwesten.] Erwachen. 15
Mephistopheles und Faust. Umwendung zum Besitz. Aufregung der Bergvölker Mephistofeles als Werber. Die drey Hauptfiguren treten auf. Chorgesang zur That aufregend [auftretend *H*]. Wäre mit dem Kriegerschritt von Pandora und Helena zu rivalisiren. Folgen zwei Verse g^1 20

Die Masken sind von Stahl und Eisen
Ihr Thyrsus [?] blinckt als [aus das] schärfste[s] Schwerdt

180. Fol. *g*. Ungedruckt. Zu 10039 ff.

Vierter Ackt. Starres Gebirg Faust sich niedersenckend Wolke nach zwey Seiten Monolog Meph. Freude über die Verwirrung des Reichs auffordernd zu Kriegsthaten Ruhm und Mittel gemein Die drey Bursche Werbung, Trommeln.

181. Fol. John. Ungedruckt. Zu 10345 ff. Vgl. zu 178.

Plateau auf dem Vorgebirge Man übersieht das Thal Trommeln kriegerische Musick von unten auf. Das Heer in Schlachtordnung Des Kaisers Zelt wird aufgeschlagen.

Kaiser Obergeneral Leibwache Hier übersiehst du Das Heer bedächtig aufgestellt Der Boden ungleich abhängig 5
Zum Angriff schwer Den Feinden Zum Vertheidigen auch wohl zum Angriff stark diesseits

Und ganz natürlich finden wir bewährt
Wie es die Kriegskunst nur begehrt [vgl. 10352].

Die Reiterey ist ihnen unnütz Unser Fußvolk tüchtig Unser 10
rechter Flügel die Muthigsten Streitbegierigsten Der Phalanx in der Mitte Kräftig und unerschütterlich Die linke Flanke eigens fest Auf Felsenhorsten unersteiglich. Nicht zu umgehen nicht zu vermeiden. Geschoß und Steinwurf zu Beschädigung des Feindes. So hast du es so haben es die Deinigen angeord- 15
net Dem Glück ist wenig überlassen

Das Größte was man ausgedacht
Durch anderer Kraft vollführt zu sehen

Des Kaisers Unmuth gegen die Menge [aR Der Vortrab des
20 Feindes Massen mit Picken Das ist die Menge Vorstadt
Später auch in Menge Hauptstadt ein g^1] Hoffnung auf die
Getreuen wird festgehalten Ein Spion wird eingeführt Nach=
richt vom Abfall der Besseren Gegenkaiser Kaiser Erhöhter
Sinn [aR Nur wenn ich falle steht er fest. g^1] Ausforderung
25 Die Herolde gehen ab Faust, Mephisto und die drey Ge=
waltigen

182. IVH^{20}. Ungedruckt. Schliesst sich unmittelbar an 181. an. Zu 10489 ff.

Vorstellung derselben. [Zusatz g^1 Zweykampf Faustsche
Rede dagegen Haupt das von den Gliedern vertheidigt wird]
Die Ausforderung ward verworfen. Eilige Schlacht Ver=
theilung der drey Gewaltigen Posaunenton Erschütterung des
5 feindlichen Heeres. Blanke Rüstungen, Waffen Speere Fahnen
u. dergl. Lassen sich zwischen den Felsen sehen. Posaunen
wiederholt 10555. 10556, 10561. 10562 [Furchtbarer g^1] Posaunen
Schall von oben. Die Schlacht geht fort Wird von den Zu=
schauern im Einzelnen beschrieben. Der Feind flieht [Zelt des
10 Gegenkaysers Habebald Eilebeute g^1] Die Getreuen versammeln
sich um den Kaiser. Belohnungen. Beleihungen. Zuletzt mit
dem Meeresstrande.

183. IVH^{12}. Rücks. rechts g 10345 ff. Ungedruckt.

Kayser Obergeneral ObG. Legt die Stellung des Heeres
aus Vortheile. Hofnungen Erster Kundschafter Hie und da
Abfall Im Ganzen Läßigkeit [aR Kayser] Wenig Trost. Zweyter
Kundschafter Gegen Kayser Aufregung Ausforderung Herolde
5 ab [Spatium]

Kaysers vorerst ablehnende Antwort an Faust Schlacht.
Motive der beyden Flügel Und der Mitte.

184. IVH^8. Ungedruckt. Zu 10931 ff.

Erzbischoff (tritt ein) Der Kayser meldet ihm wie er Haus und Hof bestellt. Präsentirt ihm die vier Erzfürsten. Der allgemein gültigen Form wegen erklärt er ihn zum Erzkanzler. Sowohl das Innere als das Äußere durch die nöthigen Formen zu bekräftigen Hohe Bedeutung der Fünfe Sollen mächtige 5 Fürsten seyn Ihre Länder werden Ihnen verliehen Vermehrung hinzugethan Weitere Erwerbungen erlaubt Große Gerechtsame innerhalb dieser Länder. Bestellung zu Churfürsten Wahl und Krönung durch sie entschieden Glückwunsch und Dank Der Erzbischoff wünscht als Beichtiger den Kaiser allein 10 zu sprechen.

185. IVH^6. Unter 10159 nach Spatium. Ungedruckt.

[Mephistopheles]
Das Menschengeschlecht es quält sich eben
Im Besondern und Allgemeinen.

186. IVH^6. Eingeklammert. Ungedruckt.

[Kaiser]
Bin ich denn nicht der Kayser mehr
[Herold]
Der Gegen Kayser rückt heran
O Herr das ist geschwind gethan

187. IVH^5. Isolirt. Ungedruckt.

[Mephistopheles? Habebald?]
Das dauert mir zu lange
Ich nehme lieber als empfange

188. Fol. g^1 und IVH^5. Ungedruckt. Vgl. 178, 8 und 10198 ff.

[Faust]
Von ferne schwillt der Kamm. Es klafft
Mit tausend Rachen, schon hinweg gerafft

Vom mächtigen Drängen, sachten Schieben
Dann wie wann Sturm unsinnig angetrieben
5 Rollts bäumt sich wogt
Mit diesem Ungeheuer möcht ich kämpfen
Mit Menschengeist die Elemente dämpfen

1 Es schwillt der Kamm, das Ungeheuer klafft [nach strebt?] IVH^5 über dieser gestrichnen Lesart H^1 2 schon hinweg] alle weg IVH^5 4 wann] vom IVH^5 6 Änderung Dieses wieder getilgt H^1 Ungeheuer] Wuthigen? IVH^5 7 Den scharfen Zahn gekrausster Wellen dämpfen IVH^5 die Elemente aus das Element zu H^1

189. IVH^5. Ungedruckt. Zu 188. gehörig? Vgl. 10212, 10217, 10223, 10225, aber auch 197.

Unsichtbar kams, unsichtbar weichts zurück
Und daß es ja unsichtbar bleib[e]

Ein Hügelchen [?], ein Erd Streif hält es auf
Ich glaub man hemmte seinen Lauf
5 Mit einer Reihe Maulwurfshaufen

190. Octavbl. g^1. Ungedruckt. Unter Doppel Brandung Gefährlichkeit der Landung

Doppelt schreckliches der Brandung
Flaches Ufer, Todt und Landung
In der Welle fern von Klippen
Alte Wrack [?], entblößte Rippen
5 Wie [Wer?] uns auch das Arge schreckt [schickt?]
Manches Wachsthum mancher Rasen [?]

191. „Aus dem Nachlass“ 15^1, 341. IVH^{12} an Stelle von 10407—10422. IVH^{19} früher, corrigirt, doch sind ältere Lesarten nicht zu erkennen. Unter 11 Scenar g^1. Ungedruckt. Vgl. 178, 29. 5 Drückt'] drückt

192. IVH^{12}. Rücks. quer g^1. Ungedruckt. Vgl. 10247.
Der Herr ist jung man merckts ihm an.

193. „Aus dem Nachlass" 15[1], 342. IVH^c Brockhaus. Erster Druck v. Loeper, Zwei Inedita von Goethe. Berlin 1869. Vgl. 178, 40. 182, 11. Die spätere Ausarbeitung des Schlusses in Alexandrinern liess diesen wichtigen Entwurf leider unbenutzt. Bei der Aufnahme in den Text war folgende Normirung geboten: vor 1 Canzler] Kanzler lies't.] (liest) 6 glückt's] glückts Kräfte] Kräffte 10 empfang'] empfang 10 Faust (kniet [undeutlich ob knieet oder knient] Kayser. ihn] ih hin!] kein Ausrufungszeichen 11 Duld'] Duld

5. Act.

194. Halbfol. John. Ungedruckt. Zu 11384 ff.

Vier graue Weiber. Faust und Sorge. Mephist. und Lemuren. Faust Zufriedenheit Vorbey. Leiche. Lemuren begrabend. Entfernt. Satane und Höllenrachen. Verwesung erwartend. Weil die Seele später als sonst entflieht. Satanische 5 Posituren sie zu erhaschen. Engel Himmelsglorie Schweben heran Mephist. Widersetzen Engel streuen Rosen. Die verwelken auf den Hauch der Satane. Verwandelt in Liebesflammen Satane fliehen Mephist. Liebespein. Engel entschweben. Mephist. zur Appellation.

195. Fol. g^1; enthält ferner Notizen Grosse Vorzüge des alten Adels Stifter Klöster Churfürstenthum Erzbisth. Bisthum bis herab zu gefürsteten Abten Adel geschäftig geschäftslos (zu „Dichtung und Wahrheit“ 17. Buch Hempel 23, 42, eine auch für unsern 4. Act wichtige Stelle) und Rücks. John dem Triebe nicht widerstehen sie auszuziehen und was eigne Erfahrung was Nachdenken verlieh sogleich mit anzuschließen ...... zur allgemeinen Aufklärung freundlich mitzutheilen. Ungedruckt. Zu 11604 ff.

Leiche Lemuren legen ihn ins Grab Ziehn sich zurück Satane Verwesung Seele entflieht Später Satane in Angst zu erhaschen Gesang fern Meph Ärgerlich Engel nah Wort Streit Die Engel streun Rosen Die Satane hauchen Sie 5 welcken Die Rosen in Flammen verwandelt flammen auf Gegen die Satane Diese entfliehen Meph. hält aus. Liebespein. Engel schaaren Satane drohn Meph. ab zur Appellation. *Da Capo.* Himmel Christus Mutter Evangelisten und alle Heiligen Gericht über Faust.

196. Fol. g^1; Spruch Die Natur bekümmert sich nicht um Irrthümer, sie selbst machts immer recht, und fragt nicht, was daraus erfolgen kann. Rücks. Briefconcepte Stellen Sie mein Theuerster dies unschuldige Kunstwerck und Beykommendes artige Kunstwerck ist Ew. Wohlgeb. Ungedruckt. Zu 12032 ff.

Chor der Büßerinnen Maria Magdalena Die Samariterin Chor Gretchen Seel. Knaben Gretchen *Mater gloriosa* *Doctor Marianus* *Chorus in Excelsis*

Chor der Büßerinnen *Magna Peccatrix* zu drey *Mulier Samaritana* zu drey *Maria Egyptiaca* zu drey Gret- 5
chen Seel. Knaben Fortsetzung Gretchen *Mater Gloriosa*
Doctor Marianus *Chorus in Excelsis.*

197. IVH^b. Vgl. auch 188.—190. Ungedruckt.

Faust Haltefest
Sie [die Welle] flieht, da [aus das] liegt ein weites Land vor mir
Sie kehrt zurück und insultirt mich hier

H. F.
Mit jedem Tag wird man gescheidter!
Du bist nun hundert Jahr, ich bin schon etwas weiter,
Wir [aus Du] haben Lust und guten Blick. 5
Gedacht, gethan das Meer es muß zurück.
Die längsten Graben sollen nieder gehn
Die höchsten Dämme stolz entgegen stehn.
Wir halten fest recht weit in's Meer hinaus.
Wie braust Neptun! Tyrannen [über Den Herrscher] lacht 10
man aus.

Faust
Nur frisch ans Werck [abgebrochne, fast erloschne Z g^1]
Zur Überschrift vgl. zu 10782.

198. VH^4. Isolirt über 11402—11422. Ungedruckt.

[Mephistopheles]
Er hat die Händel angefangen
Laß mich davon den Vorteil ziehn.

199. VH^{23}. Ungedruckt.

[Mephistopheles?]
Willst du zu deinem Zweck gelangen
Mußt dir nicht selbst im Wege stehn,
Die Griechen wußten wir zu fangen
Wir machten uns auf eine Weile schön.

2 unter so muß dir nichts im W[ege stehn]

200. VH^{23}. Ungedruckt.

[Mephistopheles]
Wir sind noch keineswegs geschieden
Der Narr wird noch zuletzt zufrieden
Da läuft er willig mir ins Garn

201. VH^{23}. Ungedruckt.

[Faust]
Muß befehlen
S[orge].
Das hilft dir nichts du wirst uns doch nicht los.
Grad im Befehlen wird die Sorge gros.

202. VH^{23}. Vgl. zu 11717. Ungedruckt.

[Mephistopheles]
Gethan geschehn sogleich
Verdumpft verschrumpft und wie die Leiche bleich

203. „Aus dem Nachlass" 15[1], 343. VH^{31} VH^{2} Fol. k^{2} (wo noch die drei zu 11729 angemerkten Verse) so dass nach Goethes Geheiss, Fol. *l* und *m* Abkündigung und Abschied wegzulassen, dieser Chor, der auf 11824 (H^{31} folgt 11825) oder 11831 zu folgen hätte, leicht aus Versehen Johns entfallen sein könnte; doch scheint das Scenar nach 11824 ein Ersatz. Ungedruckt. vor 1 indessen entschwebend fehlt H^{2} indessen g^{1}

H^{31} 6 Fielen Plural, weil Flor collectiv gefasst? 7 Irdi= scher g^1 aus Irdisches H^{31}

204. Streifen *g*. Ungedruckt. Vgl. 11753?

[Mephistopheles]
Mir grillts im Kopf kan ichs erreichen
Der listigste von meinen Streichen

205. VH^{24}. Ungedruckt. Zwischen 11684 und 11753, wohl Skizze zu 11685, vgl. auch 11772 und die alte Nr. 96.

[Mephistopheles]
Du kamst [kämst] mir eben recht
Langweilig [zwei ausgewischte Worte] weich Geschlecht

206. VH^{23}. Ungedruckt. Zwischen 11782 und 11735.

[Mephistopheles]
Es war genau in unserm Packt bestimmt
Ich will doch sehn wer mir den nimmt

207. VH^{23}. Ungedruckt.

Zart schwebend aufnehmend
Das oberste zu unterst kehrend

2 aus unterste zu oberst

208. V$H^c H^d$. Vgl. 12003. 208. 209. Hempel 13, 270.

[*Doctor Marianus*?]
In heiliger Liebes Lust [Liebesbrand? H^d]
Was männlich in der Brust
Zu dir zu wenden

209. VH^e.

In den allerreinsten Quellen
Badet der Bestaubte ja

und aR quer

Badet in der reinsten Quelle
Der bestaubte Wandrer sich

H^{d} bietet

In der allerreinsten Quelle
Der bestaubte Wandrer sich.

Berichtigungen
zu den Lesarten des 14. Bandes.

Einige Varianten von *U* sind ausgefallen oder zu berichtigen. 367 Doctors 405 Ein] Mit 530 so fehlt S 261 316 drum 2749 den fehlt 2793 Feiertage] Feyertag 2805 Liebe] Lieb 2818 Schnuffelt] Schnüffelt S 273 u. nach Überschrift allein fehlt 2913 denn] dann Verlange] Neugierde 3061 keine 3138 stand] stund 3483 (lies mag) zu streichen 3496 nur fehlt S 278 Z 1 lies: 3646—3649, 3660—3775 fehlt *U*; wonach S 253 zu ergänzen. 3779 im 3787 Seel

3835—3870 gelbliches Quartbl., Geist mit Correcturen und Zusätzen *g*, zu der 14, 279 beschriebenen Hs. als Anfang gehörig, mir am 4. November 1888 vorgelegt durch den Besitzer Herrn Dr. F. Jonas Berlin (aus dem Nachlass von Eckermanns Freund Dr. Umbreit). vor 3835 Walpurgisnacht Geist, das Übrige *g* Gegend von Schirke und Elende oben nachgetragen Mephistopheles nur das erste Mal ausgeschrieben, dann Meph. 3855 Erlaub Geist oder *g* aus Erlaubt 3863 denkt's den] denkt die 3865 Flacker= *g* unter kurzes 3867—3870 *g* am Ende der mit 3852 beginnenden 2. S. Keine Apostrophe, geringe Abweichungen der Orthographie und Interpunction, die Aussprache und Sinn nicht berühren.

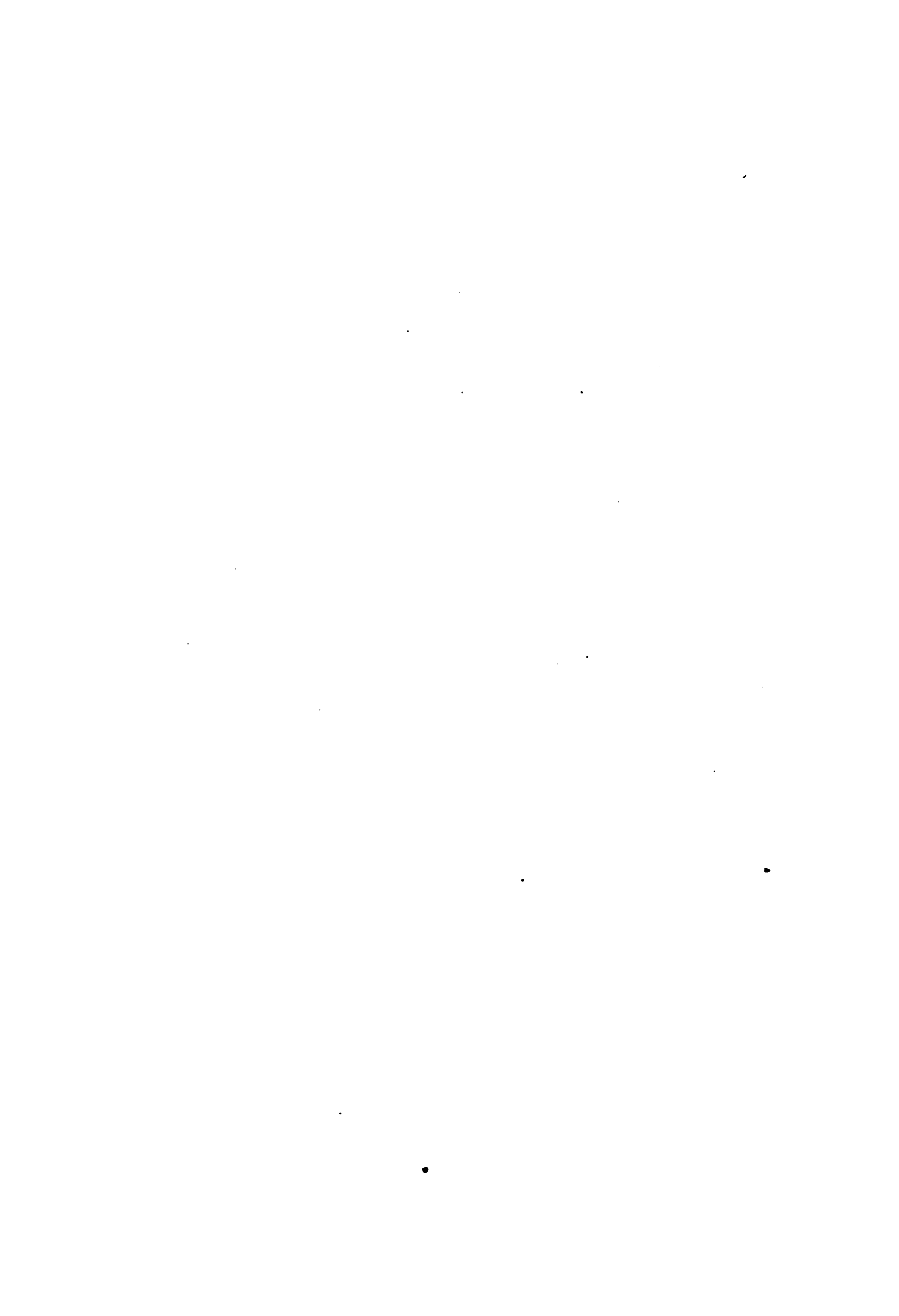
Zu Band 15[1].

8542 mustere 8771 Königes

Zu Band 15[2].

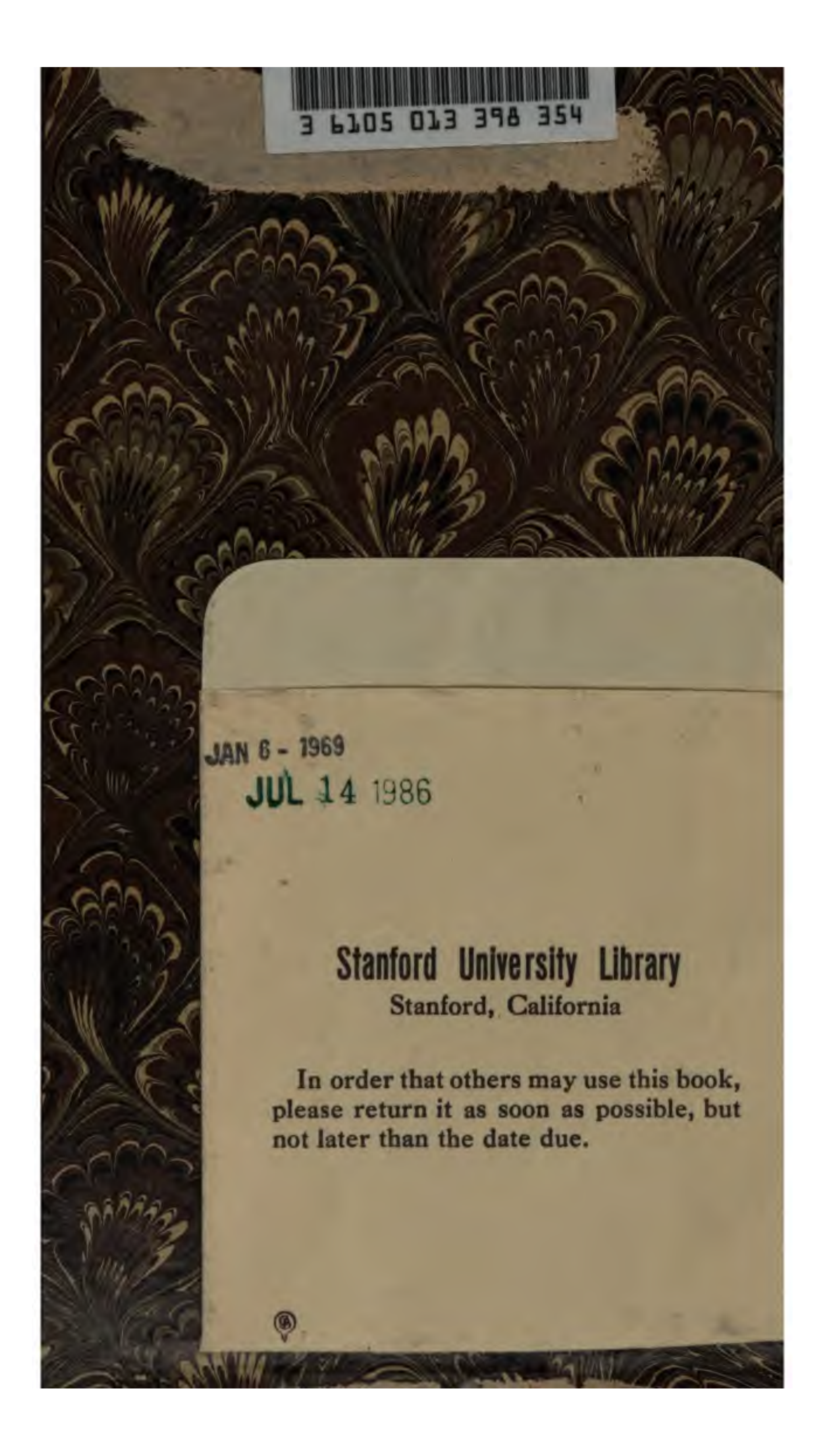
S 37 H^5: 6863. 6864 S 70 H^{49} enthält auch 9629—9644 Beide Versehen treffen nur die vorangestellten Listen, nicht die Lesarten.

Weimar. - Hof-Buchdruckerei.








3 6105 013 398 354
JAN 6 - 1969
JUL 14 1986
Stanford University Library
Stanford, California
In order that others may use this book, please return it as soon as possible, but not later than the date due.

